In business we're first class

A comprehensive range of travel services at your fingertips

2 London **1** Jeddah

0171-371 3717 9662-660 4500

الإربعاء ١٢ تشرين الثاني (نوتمبر) ١٩٩٧ الموافق ١٢ رجب ١٤١٨هـ/ العبد ١٢٦٧٥

بغداد تصعد وتلوح باسقاط الطائرة 'يو۲' والبحرية الاميركية في الخليج في حال تأهب قصوى

AL HAYAT

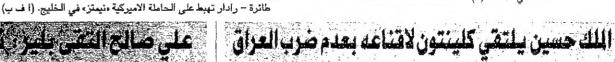
كلينتون بحذر العراق من تحرك ضد الكويت والسعودية

من رفيق خُليل المعلوف: 🗆 نيويورك – من راغدة درغام:

🗷 دعا الرئيس بيل كلينتوز الخاصية المكلفة نزع الأسلحا الكويت والسحويية سيكون خطأ الاميركي وليم كوهين محدد استخدام القوة ضد العراق رغم تأكيده سعي واشنطن الي محل

ديبلوماسي. (راجع ص٥) التصعيد بعدما بدا أن مهمة نائب رئيس الوزراء العبراقى السبي طارق عسرير في الأمم المتسحسدة فشلت، وهند ورير الخبارجيــة العراقي السييد محمد سعيد الصحاف بإطلاق النار على طائرة

النتمة في الصفحة (٦)



🛘 عمان – من سلامة نعمات: 🗖 يجري الملك حسسين مسحادثات في واشتطن اليسوم مع الرئيس بيل كلينتسونً تُستهدف التشاور وتبادل وجهات النظر في شان «الأزمة المزدوجة» التي تواجه المنطقةً على صعيد عملية السلام في الشرق الاوسط

وتصعيد التوتر في الخليج. وقالت مصادر أربنية حسين سيحدر خلال محادثاته في واشنطن من خطورة تصعيد التوتر في منطقة الخليج تراوح عملية السلام مكاتبها بسبب التعنث

الاسرائيلي. وأضافت هذه المصادر أن الملك حسين

توجيه ضرية عسكرية الى العراق ومحاولة حل الأرمة الحالية بالوسائل الديبلوماسية.

واعتبرت ان توجيه وأشنطن ضرية عسكرية الى العراق بحجة عدم الترامه قرارات الشّرعية الدولية فيما لا تصرك ساكناً في مواجّهة وفض أسرائيل تنفيذ الاتفاقات التي البرمتها مع الفلسطينين المرمتها مع الفلسطينيين المدين الدول والأطراف العسربيسة المؤيدة لعسملية

سيسعى الى اقتاع واشنطن بعدم اللجوء الي

وأعربت مصادر أردنية عن قلقها من احتمال لجوء الولايات المتحدة الى فرض مزيد من العقوبات على العراق بما في ذلك تعليق

□ لندن - «الحياة»: صالح في لنَّين أمسَّ عن تصَّعيم بلاده على دعم عبلاقياتها التجارية والسيناسية مع بريطانيا واتفق مع الزعماء البريطانيين على أهمية زيادة توسنيع نطاق التعاون الثنائي بين البلدين واعطائه طآبع الخصوصية والتمييز. ووصف سياسات رئيس الوزراء الاسرائيلي

بنيامِين نتانياهو بأنها «مثلُ اللعب بالنار، وقد جاء ذلك خلال الاجتماعين اللذين عقدهما على صالح في بداية مصادثاته في

لندن مع توني بلير رئيس الوزراء البريطاني

🖬 أعرب الرئيس اليمني على عبدالله

وقبل ذلك مع روبن كوك وزير الخارجية

من نزآر ضوالنعيم:

🗷 اختتمت في نيروبي رسمياً

أمس مفاوضات السلام السودانية، ووجه الرئيس الكيني

دانيال اراب موي دعوة الى طرفي المفاوضات لعقد حولة جديدة في

واعتبر رئيس الوزراء السوداني السابق الصادق المهدى

ان الولايات المتسحدة اخستسارت

توقيتا خاطئا لفرض عقوبات

اقتصابية على السودان أثناء

انعقاد منفاوضات السلام في

نيسروبي، وقسال في حسديث التي

والحياة، في اسمرا أنه كان يغضل

ان تعلن وأشنطن أن سبب القرار ان بعين وسيسي . هو اسعقاط نظام ديموقيراطي في در النظام الذي استقطه

الإنقلاب العسكري عام ١٩٨٦) بدل

قولها أن السبب هو دعم النظام

وافاد رئيس لجنة الوساط

السودان (النظام الذي اس

الأرهاب. (تفاصيل ص٧)

من فتحى الضو:

نيسان (ابريل) المقبل.

وْتْشْكُلْ خَطْراً عَلَى الْمُطْقَة.

التتعة في الصفحة (٦)



الأمير عبدالله خلال تدشين المشروع. (واس)

الأمير عبدالله يدشن أول إنتاج نفطي من المنطقة الوسطى

العربى الخفيف المستار تفوق

جودته معظم أنواع الزيت الخام

الموحودة في العالم وفقاً لمقياس

🛘 الحوطة – من محد اليامى:

🗷 نشن الاسيس عبيدالله بن

عبدالعزيز ولى العهد نائب رئيس مجلس الوزرآء السعودي رئيس الحسرس الوطني امس متشسات انتساج النزيت في منطقة الرياض التي أنجسرتها شركة أرامكو السعودية اخيراً على بعد نحو ٢٠٠ كَـُلِلُومِـتَـُر جِنُوبُ شــرقي الرياض علمــأ أن هذه أول مِـرة تنتج السعوبية فيها نفطأ من المنطقة الوسطى. (انظر الصفحة

ومن المتوقع ان يبدأ الانتاج ب

٢ الف برميل يومياً من الزّيت

معهد البترول الاميركي نتيجة انضفناض شنوائب الكبيريت والمعادن فيه بدرجة كبيرة. وقال المهندس على ابراهيم النعيمي وزير البترول والثروة المعدنية أن الصناعة النفطية السعودية ممثلة في ارامكو بدأت

المناطق المحدودة للشبركية حسب اتفاقية الامتيار. وبدأت ارامكو اعمال التنقيب دراسيات جادة لإقامية مشاريع في في المنطقة الوسطى من السعودية الصين والهند، تماثل المساريع حسيث كسانت نتسائج المسح المستركة في التسويق والتكرير السيزمبوغرافي الاولى وشبواهد التي سبق تخولها الى الولايات وجسود الزيت في أبار الماء في المتحدة الإمسركية، وكوريا وادي بيرك - جينوب البرياض الجنوبية، والفيليبين، واليوبان، لافتاً إلى ان هذه الخطوات أمنت مشجعة.

سوقاً ثابتة لكميات غير قليلة من النفط السبعودي اضبافية الى ما

حققته من عبائدات اضافية

وكان خادم الحرمين الشريفين

وجه مطلع الثمانينات بتوسعة

نطاق برنامج ارامكو السبعبويية

التنقيب ليشمل مواقع خيارج

لصناعة النقط

□ لندن - من يوسف خازم:

🗷 كمارثة جمديدة على وشك أن تحل بمثات الآلاف من الصوماليين من جراء الفيضانات التي مسحت من الوجود مدناً وقسرى في جذوب الصومال منذ منتصف الشبهر اللاضي، ولا تزال تجرف المزيد في

ISSN 0967-5590

توسعها شرقاً وغرباً. في حين تسلقت عشرات العائلات الاشجار الرتفعة خوفاً

النتمة في الصفحة (٦)

بيداوه (غرب البلاد) و٨٠٠٠ الف بين شبيليّ الوسطى وجوبا السفلى (جنوب البعلاد) و٦٠٠ شيخص قد يموتون في اي وقت في بارديري (غرب البلاد) التي حاصرت المياة ٤٠ الفُّأُ مِنْ سكانها، في حين توفي ٣٦٠ شخصاً وتشرد ألاف الشخاص من

(يونيستيف) في نيروبي لين غَيلدوف في اتصال هاتفي اجرته معها امس، عما إذا

من الغرق. عشرون الف شخص محاصرون في

منازلهم حتى الآن، هذه حصيلة جمعتها والحياة، امس من منظمات اغاثة عدة تعمل في الصومال ونيروبي المجاورة.

وسالت والحياة، مسؤولة الاعلام في اصندرق الامم المتحدة لرعاية الطفولة،

الموجودة أمامي لا توجد دول عربية ابدت استعدادها المشاركة في عمليات الاغاثة.

وجهته أول من امس للحصول على طائرات هليكويتر وقوارب لاستخدامها في عمليات الاغاثة فاجابت: «أبدت كل من هولندا والولايات المتحدة وايطاليا وبريطانيا والمنمارك والغروج والسطويد وايرلفدا وغنلندا والمانيا استعدادها لتلبية النداء

ستصل المروحيات، وسئلت هل هناك اي دولة عربية اعلنت رغبتُما في الساعدة؟ فأجابت: وفي اللائحة

وكان منسق العمليّات المساعدات في المنطقة في «يونيسيف» الدكتور اوغيستينو باغانيني طلب في النداء ارسال طائرات مليكويتر وقوارب المساعدة في نقل الاغنية

غصلحته ويسخّر من أجل نّلُك كل حقيقة الأمره. وأضاف أن الدولة الوسائل المسروعة وغيس المسروعة. هذه المكالية بالكاد دهي الآن في حيال مريحية، فغي السابق كانت تلتزم الحياد وكانت الجنهنة الوحنيدة التي تنظم النتمة في الصفحة (٦) الأنتخابات، آما اليوم فهيَّ ربحتُ

المراقعة.

الحريري يلتقى الأسد: دعم لبنان وسورية تصليب للموقف العربي

بعلبك الهرمل منطقة عسكرية

باستعدادات مجلس الوزراع لدول الشرق الأوسط وشسمسال اللبناني ليحضع اليسوم حداً افريقيا المقرر في الدوحة ومقاطعة لمسارسات قائد «ثورة الجياع» لبنان وسورية أنه الى جانب عدد الشيخ صبحي الطفيلي. من الدول العربية. واعتبر

الصريري بعد المصابقات أن دعم لبنان وسيورية ينسخي ان يكونُ مرتكزاً للموقف العربي وقيام

تضامن فاعل: واستبعد مصدر وزاري رفيع أن يكون لمصادثات الصريري مع الرئيس السوري وكبار المسؤولين في بمشق وفي مقسمهم نائب الرئيس السيب عبدالحليم خدام الذي أقام مأسة لرئيس الحكومة فى حصصور نظيره السوري محمود الزعبي ووزير الخارجية فاروق الشرع، أي علاقة مباشرة

وقيال المصدر لـ دالصياة، ان والموقف السبوري الداعم للقرارات التي ستصدر عن مجلس الوزراء واضح وكان رئيس الجمهورية الياس الهراوي تبلغه من وزير النفاع الوطني السحيد محسن للول عندما استقبله مساء الأحد الماضي، وفيه ان دمشق تؤيد كل التدابيس الأيلة الى وقف حيال

Hi-Tech

www.sakhr.com

AL HAYAT WEDNESDAY 12, NOVEMBER, 1997 ISSUE NO 12675

قطر تقلل من اهمية

مقاطعةالقاهرة

المؤتمر الاقتصادي

وشدد على محق كل الدول في

الحنضبور او مقناطعة المؤتمرة

وأشار الى أن «الحضور أو عدم

اليناء، معرباً عن امله بحضور

وتابع ان «الحنضبور او عندم

وعن تهديدات صدرت عن

منظمات بتخريب المؤتمر قال

الوزير: «اننا مطمئنُون ولا توجد

مشكلة، وكرر أن مسالة انعقاد

المؤتمر «قضية مبدأ والتزام دولي، مشدداً على انه دلو كان

المؤتمر بشكل مشكلة للعسلسة

السَّلميَّةُ في المنطقة لتم التراجع

تنظيم الإنتخبابات بمعيه من

يهمهم الأمسر، وهكذا يمكنهم ان

يلمسوا بأنفسهم الحياد الذي كنا

نمارسه هو ذاته في غياب اليات

ولاحظ البصري ان الشكاوي

التي تقدم هي من أحسراب ضد

احزاب اخرى دفلا اقصام للادارة

في ما يدعون، والادارة تلقت

تعليمات صارمة بالحياد

والتصدي للخروقات من أي جهة

أتت، ومع نلك نتوقع احتجاجات ونعتبرها أمراً طبيعياً، واعتبر

«أَن أَيْ مُرشَحٌ فَي أَيْ مَكَانَ لَا يَرِيدُ الشَّفَافِيةَ حَقَّاً، أَوَّ اللهُ يَرِيدُهَا

الحضور لأيحضاج الى تعليق

لأن قبرار الحنضبور خناص بكل

الحضور لا يعني شيخاً بالد

الجميع. (راجع ص٤)

🛘 القاهرة، الدوحة –

🖪 اعلن الرئيس حسني مبارك

امس ان مصر ان تحضر المؤتمر الاقتصادي في الدوحة، موكداً انّ

الكل دولة قسرارها النابع من

سيانتها وتقديرها للمصالح

والنتائج التي يمكن ان يحققها

وجاء القرار المصري بعد تاكيد

السعودية رسميأ عدم مشاركتها

في المؤتمر الذي مسيلحسقد في

التوحسة بين ١٦ و١٨ الشبهسر

وتعليقا على القرار المصري

قال وزير الشارجية القطري

الشيخ حمد بن جاسم بن جبر ال

لما تفرزه صناديق الاقتراع

تاكيده، بروح رياضية وبروح

المسؤولية وبالأخلاق الطيبة إننآ

كحكومة وكدولة لسنا طرفأ في

يصدر عن مختلف الإحزاب من

صواقف لا تتهم الجهاز الأداري

بالتبخل في العملية الانتخابية.

وقال: «أرى أن ما كان بُدُعي عن

موقف الادارة لم يعد قائماً،

فموقف الدولة كأن دائماً الحياد

لكنهم كانوا يدّعون غير نلك، لكّنه

لاحظ أن الحسديد هو دانخسال

الجميع، من هيشات وأحراب، في

آلية المراقبة ما يجعلهم يلمسون

وابدى الوزير ارتياحه الى ما

اللعبة ولا ننافس أحداً،

والحياة

المؤتمرة.

ثاني: «براحتهم».

طبعةالقاهرة

البحرين وايران

تعيدان العلاقات

الى مستوى السفراء

بارك آل خليفة وزير خارجية

البحرين بعد محايثات مع النكتور كمال خرازي وزير الضارجية

الإيراني امس أن الجانبين واتفقا على ترشيح سفيرين جديدين

وكنان خرازي وصل الى المنامة

من الكويت ونقل رسالة الى امير

دولة البحرين الشبيخ عيسي بن

سلمان ال خليفة من الرئيس

البحريني بعند محادثاته مع

خــرازي عن «ترحــيــبـه بزيارة

النكستور كسسال خسرازي لدولة

البحرين، واصفأ الزيارة بانها

مناسبة مهمة وفرصة طيبنة

للبحث في العالاقات الثنائسة

بخاصة بعد تسلم فخامة الرئيس

مُحمد خاتمي مهمات الرئاسة في ايران مؤكداً أن هذه الزيارة دلالة

على توجه القبادة الايرانية

🔲 الرباط –

من تحالفات،

من عبدالوهاب بدرخان:

■ قال وزير الداخلية المغر

الريس البـصـري انه كـمــواطنّ

وكمسؤول اساصفق بكل حرارة

وارتياح لما ستفرزه صناديق

الاقتراع ولما سيتم التوصل اليه

وكان البحسري بجديب عن

سؤال له والحياة، عما إذا كان بتمنى شخصياً ان يحصل تغيير

فِّي الغَالِبِيةُ البِّرْلَانِيةَ. قَـَالَ:

«كَـمـواطن وكـمـسـؤول أرى أن الانتخابات تجرى لإبراز غالبية

منسجمة أو غالبية تصالفية.

وابراز الغالبية المسجمة أمر

يعود الى الناحبين، اما التحالف

من بعد النتائج فهو امر يعود

للهيئات السياسية. كل ما اريد

🗆 بيروت –

من محمد شقير:

■ قبل ۲۶ ساعة من انعقاد

جلسة مجلس الوزراء اللبناني

صباح اليوم في القصر

الجمهوري في بعيدا والتي يتوقع

ان تعلن منطقة بعلبك - أله رمل

منطقة عسكرية، يكلّف بموجبها

الجيش اللبناني مرسوم حفظ

الأمن وملاحقة من يصاول الإخلال

به، زار امس رئيس الحكومية

السيد رفيق الحريري دمشق حيث

استقبله الرثيس حافظ الاسد

لساعتين وعرض معه المسائل ذات

الاهتمـــام المشترك والتطورات في المنطقة عشية المؤتمر الاقتصادي

النتعة في الصفحة (٦)

الايرائي سيد محمد خاتمي.

واعرب وزير الضارج

للبلس

وأعرب الرئيس اليمني عن سعادته لوجوده في لندن واعرب عن المه بأن تسفر زيارته عن

نتأنج أيجابية وفقأ لما نكره مسؤواون

بريطانيون. واوضح كوك ان بريطانيا تريد أن

تُستغلَّ رئاستها للاتحاد الأوروبي في بداية العام المقبل من الجل مساعدة دول الشرق

العلاقات التجارية ورغبة بريطانيا بأن تساهم

الى حدّ كبير في تطوير مصفاة تكرير النقطُ

في عدن وتحديثها وان تلعب الشركات البريطانية بوراً مهماً في هذا الشروع الكبير.

ووعدت اليمن بإعطاء اوأوية خاصة الشركات

وزير الضارجية الكينى كالونزو موسيوكا في بيان أصدره أمس

ان المهلة التي فسرضسها فسشل مفاوضي المكومة السودانية

ووالصركة الشعبية لتصرير

السودان، في الاتفاق على حلَّ

وسطفى شأن اقتراح المتعردين

الجنوبيين اقامة كوثفيديرالية من دولتين في السودان، وفرصة

لاحراء الحانبين مشاورات مع

قبادتيهما، في شأن سبل التوصل

وأعلن أن صبعوثين خاصين

سيقومون بجولات مكوكية بين

الخرطوم ومقر قيادة المتمردين

والمصيبيق شقة الضلاف بين

الطرفين، في شمأن القضمايا التي

تحسناج الى مريد من السحث،

وعلمت والحياة، أن اتفاقاً تم في

شبان بعض النقباط التي طرحت

للتفاوض لكن الأطراف المعنية

سبير المصابئات أن المفاوضيات

التزمت عدم الكشف عنها. وقالت مصابر مطلعة على

التتمة في الصفحة (٦)

وخصص جانب من الاجتماعين للبحث في

الاوسط وزيادة تعزيز العلاقات معها.

الهدي لـ الحياة : توقيت العقوبات الأميركية خاطئ

مفاوضات السلام السودانية:

جولة جديدة في نيسان

من حسن اللقيس:

الفسوضى في بعلبك - الهسرمل. وتدعم كل توجه يؤكد هيبة الدولة التُتَمَّةُ في الصفحةُ (٦)

كارثة جديدة في الصومال:

مئات الآلاف مهددون بالموت في فيضانات ومجاعة وأمراض

كانت ديونيسيف، تلقت استجابة للنداء التي والخسيم والادوية الى مستسات ألاف من المتضررين في جنوب الصومال وغربه. وقال

«إذا لم نحصل على مروحيات وقوارب فوراً، غُإِن الأمر سيكون منتهياً. وعوضاً عن انقاد الارواح ستكون مهمتنا الساعدة في دفن الاموأت ضحايا الفيضانات (...) وستنعلق والمسالة الأن هي قبضية وقت، أي متى قب عاننا على المروحيات. الاف الناس سيموتون.

وأوضح أن أهم مشكلة تواجه عمليات الاغاثة المستركة بين الامم المتحدة ومنظمات الإغاثة الطوعية هي مسالة الوصول الي المنكوبين. وقبال: وبعد اكثر من شهر من الامطار غير العادية في جنوب الصوصال

في بيان تلقت والحياة، نسخة عنه في حينه:

التتمة في الصفحة (٦)

سورية تبعد

ع فلسطينيين الى لبنان

السورية أفرجت قبل اسبوعين عن أربعة فلسطينين اعتقلوا في تموز (يوليسو) العسام المأض

له ،قسامهم بامور تتناقض

واقامتهم في سورية بعد محاولة

عبدالمعطي أبو معيلق تجنيدهم للقيام بعيليات عسكرية ضد

اسرائيل عبر الأراضي الأرسية،

مؤكدة أن الأربعة «أبعدوا ألى

واوضحت المصادران المفرج

عنهم هم نافذ الأعرج وعبدالقائر

ابو عبيدة من وحركة الحهار

الاسلامي، ويوسف جديد من وفتح

- الانتقاضة، وعبدالعطى ابو

معيلق الذي تنقل في انتماءاته

بين "فُتح، وأحسركة القاومة

الأسلامية، (حماس) و،الجهاد

الاسسلامي، الى ان استقس في

السنوات الأخيرة في ما يعرف

ب مصرب الله - فلسطين، الذي

حنول السيد احمد مهنا تأسيسة

بعد خروجه من «الجهاد

ونكرت المصادر أن السلطات

السورية لا تزال تعشقل محمد

المبحوح من دجماس، والذي اوقف

مع الأربعة. وأشارت الى وجود

اعتقاد لدى محماس، بائه سيطلق قريباً من دون ابعاده الى لبنان.

لكن مصادر أخرى استبعدت نلك

ورجحت ان يبقى معتقلاً نتبحة

وحاول ابو معيلق الذي كان

يعمل مساعداً لمهنا تجنيد عدد من

الشبباب الموالين ليبعض المنظمات

الفلسطينية، كي يقوموا بعمليات

عـسكرية في أسسرائيل عـبس

الأراضيُّ الأردّنية أو ضد اهداف

استرائيلية في الإردن، فتارسل

فسوري عسوض الله (مسوالي

الم دحسمساس،) كي يطلع على

الوضع في الأربن، فأعست قلته

أجهزة الأستخبارات الأربنية.

وربطت المصادر بين اعتقال شؤلاء

واعلان افتح - الانتفاضة،

مسؤوليتها عن عملية عسكرية

أبت الى مسقستل ثلاثة حدهد

اسرائيليين على الحدود مع الأردن

'البعث' يحتفل

- الحركة التصحيحية

■ بيروت - والصياة، - أقام

حرب السعث العربي الاشتشراكي

احتُّ فَالاُّ فَي فَنْدَقَّ وَكُورَالُ بِينْشُ

في بيروت أحياء لذكري «الحركة

قادها الرئيس حافظ الأسد، في

حضور جمع من الوزراء والنواب

و الشخصيات السياسية والدينية

والعسكرية والقضائية والخزيبة

رئيس الحكومية وزير الداخلينة

ميشنال المر ومفتي الجمهورية

اللبنانية الشيخ محمد رشيد

قباني ووزير الدفاع محسن نلول ووزير النقل عمر مسقاوي ممثلاً رئيس الحكومة رفيق الجريري

ونائب رئيس المجلس النيسابي

ايلي الفسررلي، والأمين القطري

لحسرب البسعث في لبدان الوزير

مقتل مطلوب في بعلبك

يعد تبادل النار

مع قوى الأمن

🗷 بيروت – والحياة، - قتل في

بلدة رسم الحدث - بعلبك مسحى حسين قطايا خلال محاولة اطلاق

النار العاشرة والنصف قبل ظهر

امس على دورية مشتركة من قوى الامن الداخلي من منصف اليحا ورجال الاستقصاء في بعلبك.

وافياد منصيدر امني ان قطايا،

المحكوم عليه ٧ سنوات أشسفالا

شساقمة والمطلوب بعوجب سبع

منكرات توقيف، أطلق النار على

لدورية في منطقة رسم المتنث

فسردت بالمثل على سنيسأرته التي

اصطدمت بعمود كهربائي، ما ادى

الى سقتله فوراً فيما اصيب

شخص أخر كأن برفقته اسمه

على اصهر بكسر في يده، ووجد

في سيارة قطايا رشاش حربي. واصدرت المديرية العامة لقوى

الأمن الداخلي - شعبة العلاقات

العامة بياناً أوضح، أن القليل لم

يمتثل لأمر قوى آلامن بالشوقف

على احد حواجزها. واضافت أن

الرشاش ضبط وان جشة القتيل

نقلت الى احد مستشفيات المنطقة.

الطفيلي أن قطابا دوهو تأجير

سيسارات تعرض الطلاق ناز من

عناصس القوة الأمنية الذين كانوا

ينتظرونه قبرب مبراب لتبصليح

وعمسرأ، أصندر الطقيلي بياناً

دان فيه والجراة على الاستهدار

بدمساء المواطنين وقسطهم على

ألطرق من دون سبب، ورأي النَّ الملاحسة، القيضياليية في حق

الرحوم المطلوم صبحى قطايا لإ

تستحق اطلاق النار علبه فمملأ

عن قتله ولا تبرر الحريقة النشيعة

اللي تمارسها السلطة في البقاع،

ودعسا الى وضع حسد للفلتسان

الأمني الذي تمارسه السلطة هناك

ومعاقبة السؤولين.

السيارات،

وافاد مكتب الشبيخ مبيحي

غاري سيف الدين.

وتحدث في الاحتشفال نائب

في منتصف العام الماضي.

ا. «علاقته المباشرة بما حصل».

الاسلامي، قبل سنوات.

لبنان بعد الافراج عنهم.

🗷 لندن – دالصساقه – قياك مصادر ديبلوماسية أن السلطان

الحكومية انتيفياء الجلول

للديموقراطية ومصادرة لحق

المواطن في احتيار ممثليه وخرق

للأنظمة والقوانين وقرار المجلس

الدست وريء، ودعسا النواب الي

وتقديم طعن في القسانون مسرة

ومن البدائل المقترحة، اعتماد

الآليّـة تَفْسَهُا التّي طبِّقت في الانتخابات النيابية في الشريط

المسدودي المحسنل والبلدات المتاخمة له (وضع صناديق

الاقتراع خارج الشريط)، وكذلك

الامر بالنسبة ألى القرى المهجرة،

وتقسيع المدن الكبيرى دواثر،

الأضراب العماثي

الى نلك، أقَّرُ مجلسٌّ المندوبين قرار المجلس التنفيذي للاتصاد

العمالي العام بتنفيذ الاضراب

التحذيري غدأ الضميس ليوم

ولحد، بعد اجتماعه امس برئاسة

أُسد خُوري، وفي حضوُر رُئيس الاتحساد غنيم الرغبي وهيسئة

وطالب المجلس بـ «تصنصيح

الإجور بما بناسب التنضيف

وتفعيل مصلحة حماية المستهلك

وإقبرار سلسلة الرثب والرواتب،

وتعديل تعويضات نهاية الخدمة،

ووضع حسدول بإقسرار مطالف

متسقية من الورقة المطلبية

ولوح باللجسوء اني الإضسراب

عن حلول ايجابية في شأن الورقة

وأكد الزغبي داستمرار الحوار

مع الفاعليات الإقتصادية قبل

الأصراب آلموجُّه ضد السَّطفة،

وبعده: وراى دان السلطة ترفض

المطالب العمالية على رغم وعود

قطعسها رئيس الحكومة رضيق

الصريري لنا، برفع الحد الادنى

للأجسور الى ٥٠٠ الف ليسرة»

واصفأ الاتصالات التي قامت بها

الحكومة بالاتحاد العمالي بانها

اغبيس جدية وجناعت لشهدئة

الوضع في صحاولة لتعليق

الاتحاد اللبناني للنقابات العمالية

المؤيد لاتحساد اليساس ابو رزق،

مؤكد التسزام الاضمراب. واعلنت

نَقَابات موطَّفَى الصندوق الوطني المضمان والمسارف ورابطة

العاملين في الجامعة اللبذائية

واتحاد المسالح الستالة

والمؤسسسات العسامية تابيسها

الإضراب والترامه،

وكان لافتاً صدور بيان عن

وتطبيق مبدأ التمثيل النسيي.

■ تواجه الحكومة، في جلسة

سجلس الوزراء اليوم في قصسر بعبدا برئاسة رئيس الجمهورية الياس الهراوي، ملفين مساغطين: الأول، التصعيد في تحرك قائد «ثورة الجسيساع» الأمين العسام السابق لـ مصرب الله، الشبيخ مسيحي الطغيلي وقطع انصارة الطريق تنفييذاً لقرار دمجلس الأعيبان، منع الوزراء من بخول منطقة يعليك - الهرمل، مع منا تتطلبه المعالجة من حفظ لهيبة السلطة ومنع نشبوء مناطق معزولة وجرر امنية، اضافة الى استجابة المطالب الشعبية ورفع الحرمان وتحقيق التنمية. وهذا ما طالب بتحقيقه عبد من الوزراء والنواب أمس. أمسا الملف الأخسر أسهسو أنصل من فبجسول الازمية الاجتماعية الاقتصادية القائمة، ويتسلل في الاضراب الذي دعا أُلْيَهُ الاِتْحَادُ الْعَمَالِيِّ الْعَامِ بِرَّنَاسِةٍ غنيمِ الزغبي غداً الخميس، مطالباً بتنفيذ الورقة المطلبية ورفع الحد الايني للأجور إلى ٥٠٠ الف ليرة لبنانية، وملوحاً بتصعيد تحركه الأالم تستسجب الحكومية هذه

وتوقعت محساس وزارية ان يحسم مجلس الوزراء أمره اليوم فَى مَا يَتَعَلَقُ بِتُحَرِكُ الطَّفَيْلَى لوقف ما تشبهده منطقة البقاء، بمرسوم يصدر عن مجلس الوزرآء يكلف الجبيش اللبناني ضبط ٱلامن والحاق كل القوى ٱلامنية به

لهذم الغالة. وفي غياب اي موقف للشيخ الطفسيلي امس او اي تحسرك لأنصاره، أعلن وزير النفاع محسن بلول تأييد المطالب التي يطلقها الشَّيِّخُ الطَّفِيلِّي (ولَّكُنْ لَيْسُ اسلوبِهِ، مؤكداً (حَاجِة بِعلبِك – الهرمل الى فرص عمله، ومعربأ عن أعتقاده دان مبلغ الـ١٥٠ بليون ليرة المخصص للمناطق الناثية

المُحْرومة غير كأف للحلَّ، وقال: «موضوع البنى التحنية والخسمات ليس هو منا يحل. مشكلة المنطقية، هناك نوع من الحسرمسان في كل الشنسؤون والشبجون وهنات ايضا حرمان بعدد تشبعيل احد من المنطقسة. إذا هناك شيء في النفام صعاد لما يسمى بآلريف والزراعية، يحسبون التنجارة والشدمات العامة، لا يعرفون ماذا تعنى الارض وارتباط المواطن بها. أم أن هؤلاء يتعمدون ذلك تحضيرا لأنفجار سكائي في بيروت بعد سنوات عدة، ونفي ىلول دان تكون منطقسة بعلبك -الهرمل تحولت منطقة عسكرية،

اللقاءالوطني، وتوقف داللقىساء الوطني النيابي، الذي اجتمع امس في منزل ألنائب تسسيب لحسود في حضور الرؤساء حسين الحسيني وسليم الحص وعسمسر كسرامي والنائب محمد يوسف بيضون عند تحرك الشبيخ الطفيلي. فكرر دعمه لمطالب المتاطق المحروسة والنائية واعتماد خطة تنمية شـــاملة. واعلن تمسكه ببحق المواطنين في التعبير عن أرائهم واوجاعهم ومطالبهم وممارسية

الانتقاد والعارضية للسلطة

داغياً الجميع الى «البقاء تحت

سيقف القيانون لدى ممارسية

□ بيروت - دالحياة،:

🗷 اكد الإمين العبام لـ دهــرب

الله، السيد حسن نصرالله في

دمسهس جسان يبوم الشسهسيسدء لحي

حسينية مركز الأمام الشميني في

بعلبك أمس «أننا نصتغل بذكري

١١٧٩ شهيدا هم مجموع شهداء

حـرْب الله الذين مـمْسوا في طريق

الشبهادة منذ العام ١٩٨٧ ، معرباً

عن اعتقاده ان تفسخيم بعض

المسائل الامثيلة يهشف الي

التغطية على سياسة قمعية

ومؤكداً أن لا أحد في لبنان يهدد

السلّم الاهلي أو يريدُ العودةُ الي

وقال أن والقاومة تتسع وحزب

الله بات مطالباً بفتح المجال لكل

اللينانيين للمسفساركة فكانت

خ السرايا اللبنائية لمقاومة الاحتلال

: تصنوراً طبيعياً في ساجـة

الواهيهة مع العدوي منوكداً ان وثمة مطالبة بان يكون هناك اطار

من هذا النوع، وأعلناً هذا الإطار

ً في الوقت الكياسب وقسد ولدت

السرايا في الوقت الطبيعي وهو

مشروع جدي وحقيقي». ودعنا الحكومة الى «التعاطي

الحرب الإهلية.

حقوقهم المشروعة، حفاظاً على هذه الحقوق وعلى السلم الاهلى. وعن الانتخابات البلنية والاختسارية، اعرب «اللقاء، عن الأمل بأن تلتيزم الحكومة وصوعد اجراثهاء محذرا اياها من دمغية افتعال الذرائع لعرقلة ذلك او تأجيله أو تفريغه من مضمونه عبر الاستمرار في مصادرة الارادة

الشبعبية ومنع المواطنين من

ممارسة حقهم الدستوري في

اخستسيار ممثليهم بواسطة

الاسرائيلي، فيمكن تسيير اعمالها

عبر موظفين في الادارة، الى حين

رُوالُ الْآحتالُالُ الْإسرائيلي، وتولي

أنسلطة التنفيذية المركزية مباشرة

شبون المناطق المستلة اسلم

وأفضلُ للديموقراطية من تعيينُ

ناطقين بأسم النساس من دون

درفض مبيدا التعبين الوارد في

مسسروع القسانون المصال من

الحكومة لما بتضيفه من اساءة

الى الديموة راطية، وحدر من انه

وسيلجًا، بالتعاون مع نواب أخسسرين، الى الطعن في هذا

القانون أمام المجلس الدستوري

ودعيا الحكومية الى «الاحيد

بالملاحظات الحسبية التي برزت

على مشروع قانون الموازنة وسا

كشفه من تغرات وغياب للرؤية

واخطاء في السيباسات الاقتصاعية

والضريبية، وإلى أعادة النظر في

الجنول الرقم ١ بما يكفل توريعاً

ضريبياً عادلاً بين المواطنين، علماً

ان جُـُدُول الانفُـاق في مِـشَـروع الموازنة لا يتضمن نفقات مترتبة

على الخسارينة ولا مناص من

تسديدها، مثل الاموال العائدة الى

المستشغدات الخاصة والمتعهدين

ومسوارتات مسجلس الجنوب

وصندوق المهجرين وكمهرباء

. وفي مسجسال خسفض عسجسز الموازنة اكسد دوجسوب ترشسيسد

حزب الله فقد ١١٧٩عنصراً منذ ١٩٨٢

نصرالله: لاأحد بهدد السلم

اوبيربيد العودة الى الحرب

حديثًا مع السائل الطروحة خصوصاً على الصعيدين

الإعلامي والاقتصادي، وطالب

بمجلسي انماء لمنطقتي بعليك -الهسرمل وعكار على اسساس

التوازن، دواجعلوهما ولو مرة من

المرأت ليس على أسساس الطائفة

وانَّمَا علَى اسساس الوطنَّه، ودعنا

الحكومة الى «القيام بالحد الادنى

من الواجب حسيسال المناطق المصرومة، وتحدث عن اعقلية

خاطئة ما زالت تحاول أن تعالج

ولغت الى ان دهناك مسؤوليات

واستحقاقات مهمة في لبنان يجب

ان تتعاطى معها كل مؤسسات

الدولة في جندية ومنسووليسة،

واضباف دهناك عناوين اتصدت

عنها، فشمة تهويل دائم بان

الوضع الامني في البلد سيفرط وسلمصل مشكلات امنية،

وينفجس اصبع ديناميت هنا

ويعمل منه قصة كبيرة في البلد،

وتلقى قنبلة صوتية ويعمل منها

أيضاً قمنة كبيرة، القضية ليست

كبيرة إلى هذا الحد، وعندما يتم

التحدث في الموضوع الامني هناك

في السلطة من يتعمد تضيفيم

العودة اليهم».

في حال اقراره.

انتخابات حرة ونزيهة،

النيابية درفضها التعديلات الواردة في مشروع تعديل قانون الإنت خأبات البادية وقانون

وأغساف دان منا بعسرن هذه المخاوف ما ورد في مشروع قانون البلديات من تعسنيلات تحسير للحكومية تعيين ثلث اعتضباء المصالس البلدية والإضتيارية في مدن وبلدات وقرى قد لا يتجاور عبدها اللئة كما قيل، لكنها تضم في نطاقها اكثر من ٧٥ في المثلة من تعسداد الشسعب اللبناني، فالاعتسارات التي تتنزع بها الحكومة لفرض بدعة التعبين، ولا سيما ضرورة المصافظة على التوازن الوطني، يمكن تلبيتها من طريق الانتخاب عبر وسائل عدة البليبية ونائبه من الناس ضرورة كاعشماد توزيع الاعضاء على الاحساء، ولا حاجة اطلاقاً الى اللجوء ألى التعيين. اما البلسات اليسهمنا ودورهمنا التنفيسدي الواقعية تحت الاحسيالال

ولاية المجلس البلديء. ودانت الكتلة دعيقيد مسؤتمر النوحة والمشاركة فيه والتنخل الفياضيح للإدارة الامتيركية في التاثير في قرارات بعض الانظمة العربية في وقت يحظى الاحتلال الاسرائيلي وعدوانه الستمر على انساننا وأرضنا ومقساتنا

وحقها على ارضها كاملة، كقاء الانتخابات

في مؤتمر صحافي امس، استمرار تحركه لرفض التعبينات المقترحة

في المحسالس البلدية، وقسدم

وقال دمن الممكن ان يكون هناك

تصفية حسابات هذا لاشغل لي

فيه، أي من الذي يضع علامة على

من او من يسبجل على من، واي

تنطلق في هذا البلد، وقال دليس

وهناك دماء تجريء.

واللقاء الوطنى، مجتمعاً امس. (على سلطان) اقتراحات وبدائل مناقضة لمدا الانفاق ووقف الاهدار وتحصيل الواردات، وأسف دللتلكؤ المستمر التعيين اللتاكيد أن أدعاء في تفعيل اجهزة الرقابة وشمولها الديموقراطية مناف للصقدقة، المجالس والصناديق بما يؤدي واعتبر وان التعيين التهاك صارخ الى ضبط الانفاق وتخفيف عجزً

> الوفاء للمقاومة وحديث دكتلة الوفاء للمقاومة،

المختارينء ورأت في بيان اصدرته عقب اجتماعها أمس برئاسة النائب ابراهیم امین السبید فی اقرار هذا المشروع نجهة اعتماد معدا التعبين في الكثير من البلدات والقرى جَزْلُهِا اوْ كُلِياً دَضْرَقاً وَالسَّدِي وَالْسِدِي وَالْسِدِي وَالْسِدِي الديموقراطية القائمة على حق الناس في الآشتيار والمشاركة في ادارة شؤونها التنموية، وافشالاً مسيقأ لنور المصالس البلنية والغباء لاهداف انشسائها في التنصيبة واللامبركبرية الإداريةء. واعتبرت دان اختيار رئيس

تفرضها طبيعة المهام الموكلة وصلاحيتهما المستمرة طول مدة

الدعم والتغطية الامسيركية

واعتبرت دان تجاهل ارادة الشُسْعِبِ الْعَبْرِبِي فَيْ كُلِ الْاقْطَارِ العربِية والاستخفاف بمشاعر المسلمين والمسيحيين الغياري على مستحدساتهم في القدس التسريف وفي فلسطين اسساءة بالغة لا تغشفر لصقوق الأمة، وطعنة لتضحيات الشهداء وجهاد المقاومين، وأكدت مضرورة العمل لحشد الطاقات العربية والاسلامية وقيام السوق العربية الشتركة والبدء بتنفيذ خطواتها المقررة في ألمؤتمرات العسريية لتحقيق التنمية المنشودة من امكانات الاصة الهائلة لتعرين دورها وحسضسورها السبيساسي والاقتصادي وصون سيسادتها

واكسد «اللقساء من اجل الانتخابات البلدية والاختيارية،

من قائمة منتجى المحدرات والحياة، - اعلن الرئيس الاميركي بيل كلينتون رفع كل من سورية ولبنان عن قائمة الدول التي تنتج المخدرات او تسبهل نقلهاً، بعد عشر سنوات على وضعهما على القائمة بسبب عطيات زراعة

> وقال الرئيس كلينتسون، في هاتين الدولتين الى الولايات المتحدة. وانه وضع الدولتين على

> ينكر أن الدول الموضوعة على مع لبنان السبباب تتسعلق

المخدرات في سبهل البقاع الواقع تحت السيطرة السورية.

> رسالة بعث بها بعد ظهر أول من الاعتمادات والعلاقات الدولية في سجلس النواب ولجئتي الإعتمادات والعلاقات الخارجية في مجلس الشيوخ ان قراره أزالة اسمي سورية ولبنان من قائمة الدول المنتسجسة والمصدرة للمخدرات وعددها ٣٠ دولة يرتكز على عدم وجود اي أدلة تشير الي وصول الأفيون والهيرويين في

دقائمة المراقبة. القائمة تتبعرض لعقبويات اقتصادية الإاذا استثثاها الرئيس الاميركي، كما كان الوضع

القرار بعملية السلام في الشرق الاوسط وانما اتخسنة بناء على بالمصلحة القومية الاميركية. الوقائع والحقائق. في حين اكنت مصادر مطلعة ان القرار الامدركي سيترك اثرا ابجابيا على العلاقات بين واشنطن ودمشق. في بيروت رأى وزير الخارجية

فسارس بوير ان قسرار الادارة الامسركسية شطب اسم لبنان وسورية عن لائحة النول النتحة للمخدرات وطبيعي أتى ليقر بأن لبنان خطا خطوات اساسية، لا بل ان النولة اللبنانية نجحت خلال المدة الاخبرة في وضع حد لما كان يمارس في ظل عياب النولة في الاحداث من مخطالفات على مستوى المحدرات.

تصريح امس، دان مسشكلةً المضدرات موجودة في كل انصاء

وتطرق كلينتون في رسالته الى الكونغرس الى الحملة التى بدأها لبنان وسسورية لاتلاف الافيون في اكثر من ٣٤٠٠ هكتار من الاراضي. ووصف هذه الحملة بانها كانتُ فعُالة وان الحكومة الاصيركية لم تلاحظ خلال التحقيقات التي اجرتها وجود اي اراض مزروعة بالافسون، لكنة اشيار الى بقاء الدولتين منطقتي «ترانزيت، للكوكايين من اميركا

الجنوبية، والى استمرار وجود بعض ألمضتبرات التي تكرر الافسون الوارد من حنوب غرب أسيا الى هيرويين وتصديره الى اوروبا. ،ولكن لا توجيد ادلة على ان هذه المضدرات قيد وصلت الي الولايات المتحدة باي كميات منموسة ومؤثرة، وانتيقد السيناتور تشاران غسراسلي رئيس المؤتمر المعني بمراقب المخدرات الدولية في

مجلس الشبيوخ قرار كلينتون واعتبره خطا. في حين دافع مسوولون في الادارة عن القرار على اسساس أن سسورية ولبنان حققا تقدماً ملموساً في مكافحة المضدرات. ونفى هؤلاء أي علاقة

واعرب بويرْ عن اعتقاده، في

العبالم ولا سبيمنا في الولايات المتحدة. اما القول بأنَّ لا أتجار ولا زراعة ولو حرفية للمخدرات، فهذا امر غير موجود في اي بلد في العسالم. والقبول أن زراعية المخدرات وتصنيعها توقفا مثلأ بنسبة تفوق ربما ٩٩ في المئة، فَهِذَا مَا أَقَرُ ٱلْأَنْ وَنَحَنَ نَحْيِي هَذَهِ



الهراوي يستقبل البطريرك صفير. (دالاتي ونهرا)

صفيرالي مائدة الهراوي

يومين مستستاليين في ٢٥ و٢٠ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري، اذا لم تسفر الاتصالات مع السلطة

البطريرك هزيم

الروم الارثونكس اغناطيسوس هزيم بعد ترؤسه اجتماعا

للْمُطَّارِّنَةَ الْأَرْثُونَكُس فِي البِلَمِنْدِ،

ان دالامور الداخلية في لبنان كلها

مرتبطة بشؤون اقليمية ودولية

وستبقى كذلك طويلاً ، وتمنى اله

أن النسان اللبنائي يبيقي النظر اليب بعين لبنانيسة. وقسال ان

دالحلول بجب أن تكون على يد

قـــوى لبنانيـــة، وطالب

ب «تضامن بين القوى الاقليمية

والدوليسة والداخليسة من أجل

يشبعر اللبناني انه يعلك وطنا الا عندما يتبحدثون في الكثير من

القضايا يذكرون الامم المتحدة

وأضاف أن دمن الضبرورة ان

الخير اللبنانيء.

في غيضيون ذلك قيال بطريرك

ليس كل ما يقرر في نبنان يقرر من

ليئان ليست مثلماً توصف. وراى ان دالاوضـــــاع الاقتصادية والمعيشية المتردية تستسدعي تداسيس حسازمة من جانب اصحاب الشبان، ووصف الوضع المعسيسي الذي يمر به اللبنانيون به «الشيء الموجع». وشدد على أن رمن غير المسموح أن تعمل الدولة باكثر من مقياس لمعالجة الشؤون الامنية، مشيراً الى ان ولا وطن من دون ابسائه وان الاحتمام بالعنصس البنشيري يجب أن يكون في الدرجاة

الاولى، ونفى أي دور سيساسى له بين سسورية والعسارضية في

وعن الكلام الطائفي، قال ان دما يقال في هذا الاطار درائع من اجل الاشبياء التي ستحدث ومن اجل ان يكون عندنا حجج لنقول انْهَا تَحَدَّثُ بِسبِيهِا، والشَّكلة في

النصوص تحت طائلة المسؤولية

واتخاذ الاجراءات الكليلة بوضع

عند بري

وعبيد رئيس المجلس النيابي نبية

برى واطلعساه على القسوارات

الْلَحْدَة في مجلس الآعلام. وكشف

وزير الاعلام أن اجتماع الجلس

تطرق الى مستسابلة تصرر مع

«البيسي»، واشسسار الى ان «المخالفة، في الامر ان «لصا كبيرا

يروع طريقة التعامل مع الموساد

الاستسرائيلي وضع على هذه الاستسرائيلي

الشَّاشَة، كَانَهُ بِطِّلَ قُويَ وملاك من

للاعلام بيان اكد موجوب انصار

المخطط التوجيهي العام للتريدات

والاقتية، ووقف بْتُ المؤسسات

غسيسر المرخص لهماء ودعموة

المؤسسات الإعلامية الى تجنب ما

وعيرض وزير الاعبلام لببعض

الخروقات الإعلامية والقانونية

مع المُدعى العام التمييزي القاضي

عبدنان عبضوم الذي كبان طلب

تسحييلا للسابلة تمرز مع

«البيسي»، ليشخذ في صُوَّئهاً

يسيء إلى الإخلاق العامد،

ومسترعن المجلس الوطني

ملائكة الرحمة،،

وبعد الإجتماع زار السبع

الأمور في نصابها الحقيقي،

ومجلس الامن، وبتنا نُتوقع ان

بَثُ مِقَالِلَةً تَمِرُزُ مِخَالِفَةً ' السبع بعداجتماع مع مجلس الإعلام: تجاوز القانون يعرض لإجراءات

H اعلن وزير الاعسلام ياسم السبع، بعد أجلماع عقده امس مع المجلس الوطني للاعسلام برقاسسة سيامي الشيعسار، وفي حضور المدير العام للوزارة محمد عبيد، أن دوسائل الأعلام في لبنان

والسياسي. وقسال ولا يجسوز ايضسا ان تتسحسول هذه الوسسائل ادوات لتجميل الوجوء القصحة إو للسقيديم الوجسود التي تضاخس بعمالتها للموساد الأسرائيلي وتعتبر مثل هذه العمالة وظنفة سياسية طبيعية وعملاً يطلب من الراي العسام اللبناني تغطيسته والصيفح عنه، وذلكٌ في اشبارة

(البيسي.) الخميس الناضي. ولفت السبع الى النصوص الغانونية التي اتعالج مثل هذه النجأوراته داعيا والمؤسسات

لا يجسور ان تنحسرف عن مسؤولياتها في حماية المجتمع اللبناني من الفسساد الاخلاقي

الى مسا أدلى به رجل الأعسسال الإميركي - اللبناني روجيه تمرز الى دالمؤسسة اللبنانية للارسال،

الإعلامية التلفريونية وسيائر المؤسسات المعنية الى التزام هذه الإجراءات اللازمة.

ومنهم الرئيس بري لنوجر لهم ما تم في المسار السلمي الذي وقف امام طريق مقفل،

أقسام رئيس الجسم هورية

الياس الهراوي امس في منزله

في البرزة مانبة عداء على شرف

ثلاثة مطارنة موارنة جنندهم

يوسف ابي عباد (حلب) وفيؤاد

الحسباج (طرابلس) وانطوان

العنداري (طرطوس)، في حضور

البطريرك الماروني الكاردنيسال

نصر الله صفير وعدد من المطارنة

وفداً من التيار العوني، والسفير

السابق سيمون كرم ألذي اعتبر

«ان الوضيع الاقسنسسادي خطر

ويبعث على القلق. والنين زرعوا

الخلل يحسصنون اليسوم رياح

وعن الوضع في جزين، قال ان ولا متغيرات فيه، فالهدنة القائمة

منذ نهاية الصيف لا تزال مع

بعض الاشترازات، الوضع عموماً

واكد القدومي بعد اللقاء ان

وفي مجال تحديث الاسطول،

رای النالیان آن استعرار «شرکه

ميدل إيست في سياسة استنجار

الطائرات امر غير مبرر نظرا الى

توافر السيولة لديها، وان شراء

الطائرات، أذا تواسر التسمسويل

والضسمسائات، هو ثو مسربود

اقتصادي اجدى بكشيس من

الاستلجار، وخلص واكيم وسعد

الى السؤال: «كيف تفسر الحكومة

الخسائر الهائلة التي وقعت فيها

الشركة خلال العامين الماضيين،

والتي زادت عن ملة مليون دولاً.

الانهبار الاقتصادي الوشيك،

وكان صفير التقى في بكركي

والأباء العامين.

داخل مطار بيروت من صفقات شبركية طييران الشيرق الاوسطه وبيع طائرات. وراى النائسان ان

القدومي أطلع بريعلى المسار الفلسطيني 🗆 بيروت - والحياة،:

■ واصل وقد منظمة التحرير الغلسطينية برثاسة رئيس الداثرة السياسية فيها السيد فاروق القدوسي نقاءاته مع المسؤولين اللبنانيين، فسزار أمس رفيس المجلس النبابي نبيه بري،

جهاز يريد ان يقول أن الجهاز الثاني فأشل، هذا الامر يوجد منه شيء من الصحة في البلد، لكن من المؤكد أن تضخيم بعض المسائل الأمنية يهدف الى التغطية على سياسات يراد من خلالها القمع ومنع كل صوت وكل كلمة يمكن أنْ قيد البيع. وهذه الطائرات هي آخر ما تملك مييل إيست».

التي وصلت الى طريق مسدودة واللقاء مع الالسقاء والاصدقاء

والهم الاسماسي الذي يشعقننا هو التسعوية السيامسية والمسارات

سؤالان للحكومة عن صفقات "تُفاقم"أزمةاك"ميدلايست"

هناك خطر امني أو مشكلة امنية 🗷 سال النائبان نجاح واكيم في لبنان وليس في لبنان من بريد العودة الى الحرب الاهلية أو يهدد السلم الاهلى او أن يخل بالامن، ورد على كسلام رئيس وزراء استرائيل بنيامين نتسائيساهو واستعداده للبقاء طويلا في لبنان بالقول انتحن مستعدون للقاومة طويلةً في لبنان وعليه أن يكون مستعداً للمزيد من الخسائر وان يحضر النعوش لجنوده وضباطه لَنْ نَرْضَى بِبِهُاء جُنْدِي اسْرائيلي واحد على أرضنا، منا دام هناك جندي اسرائيلي واحد هناك قتال

خسائر الشركة في كامين ١٠٠ مليون دولار

ومصطفى سنعد الحكومية، عبير رئاسة المجلس النيابي عما يحدث لاستئجار طائرات واقامة شركات صبيانة وخدمات مناعطلة عن السركة مطيران الشمرق الاوسطه (ميدل إيست) دقائرة وحدها على تامين الصبيانة والخدمات الارضية من دون الصاجة الى شريك. واشبارا الى دعملية بيع

طائرة بوينغ ٧٤٧ ويقاء طائرتين أ والتي ما زالت تتفاقم؟،

الصفيح يؤوي عشرة افراد في قرية الجفتك الى الشمال من

يشيار ان اسرائيل تحظر على سكان هذه المناطق الخساف عــة

لسيطرتها بناء مساكن ولا زالت

ترفض السلماح لهم بتلمديد

نتانياهو سيحاول اقناع الحكومة البريطانية باقتراحه الانتقال الى مفاوضات التسوية النهائية

وسيلتقى نتانياهو وفدا من

الاتحساد الأوروبي برئاسسة وزير

خارجية لوكسمبورغ جاك بوس

في القدس اليوم قبل أن يطير الي

ومن المقرر ايضاً ان يلتقي

■ القــىس المـــتلة، ننىن – رويتر - تنتقل جهود احياء عملية السلام المجمدة في الشرق الاوسط الى لندن هذا الأسبوع عندما يزور رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو بريطانيا في طريقة الى الولايات المتحدة.

ويمكن ان يتسوقع الزعسيم الاسرائيلي المتشدد ان يواجه خلال اقامته التي تستمر ثلاثة أيام في العاصمة السريطانية ضُغُوطاً من بريطانياً والولايات المتحدة لاتضاد خطوات لإنهاء الجمود المخيم على عملية السلام بين اسرائيل والفلسطينيين منذ تمانية أشهر.

وسيلتقي نتانساهو غدأ مسيس رئيس الوزراء البسريطاني توني بليسر في أول محابثات بينهما منذ انتخاب بلير في ايار (مسايو) الماضي، كسمساً سيتجري متحانثات مع وزير

الخارجية البريطاني روين كوك. وقالت صحيفة أذى اندبندنت، اللنتنية امس أن نتاتياهو أعلن لصحافيين بريطانيين الاثنين انه سيحساول اقناع الحكومية البريطانية بتاييد اقتراصه التُفاوض على تسوية نهائية على الفور بدلاً من المضي في سلسلة من المراحل الانتقاليَّة كُما اتفق الفلسطينيون وحكومة حرب

العمل الإسرائيلية السابقة. ويرفض المسموولون الفلسطينيون اقتراح نتانياهو ويعتبرون أنه يرمي ألى التهرب من تنفيذ الالترامات الاسرائطة بموجب الإتفاقات الانتقالية وفي مُقْتِمُهَا الانسحابِ على مراحل منَّ المناطق الريفية للضفة الغربية

الشويسرية بيرن وليس في جنيف كما اعلن سابقا.

بشكل منفصل ممثلين عن الحكومة السويسرية.

الاوسط اضافة الى الوضع في البلقان.

فلسطيني هذه المعلومات،

🗆 القاهرة – من أشرفٌ الفقى:

🔳 التبقى وفيد فلسطيني

برئاسة كبير المفاوضين ورير

الحكم اللحلي السنيث متأثب

عبريقيات امسٌ في القياهرة وزير

الشارجية المصري السيد عمرو موسى والمستشيار السياسي للرئيس مبارك الدكتور اسامة

الباز، ويجتمع الوفد اليوم مع

السفراء العرب المعتمدين لدى

الجامعة العربينة وستفراء

المجموعات الاوروبية والافريقية

والاستسوية لإبلاغهم بالموقف

الراهن بعبد فيشل عنفاوضنات

واشنطن في إحسراز اي تقدم

بسبب المساطلات الاسترائيلية والتهرب من تنفيذ الالتزامات.

وصل القاهرة مساء اول منّ أمس،

صدير دائرة المفاوضات حسن

عصفور والناطق باسم الرئيس

الفلسطيني مروان كنفساني والسفير الفلسطيني لدى مصر

وطالب عسريقات الادارة

الامبركية بوضع حد لممارسات

رئيس وزراء اسسرائيل بنيسامين

نتانياهو الذيءيضرب عرض

الحسائطء بكل الاتفساقسات

والضمانات التي قدمتها هذه

وقال عريقات في تصريح ابلي به اثر وصوله الى القاهرة ليل الإثنين - الثلثاء أن الهدف من زيارته اطلاع المسؤولين المصريين

على نتائج مفاوضات واشنطن

التي انتهت الضميس الماضي

والتى وصفها عرفات السبت

وأضاف عريقات أننا منامل من

الادارة الامسركسة الخروج من

مربع اللقاءات والاجتماعات الى

مربع المضمون لان هذه اللقاءات

تسحب من عملية السلام

وقسال: «نجن نريد أن نعسرف

الموقف الاسيركي بوضوح. نحن

لدينا تعهد مكتوب من المنسق

الاسيركي لعطية السلام بنيس

بانها وسليبة تماماً».

رُهدي القدرة.

الإدارة نفسها.

وضَّم الوفد الفلسطيني، الذي

مرحتين عرقاته البنايية

🔳 بيرن – أ ف ب – اعلن ناطق باسم وزارة الخارجية السويسرية امس التلثاء أن اللقاء المقرر السبت المقبل بين الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات ووزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت سيعقد في العاصمة

وأضاف الناطق ليفيو زانولاري ان عرفات واولبرايت سيلتقيان ايضا

وستبدأ اولبرايت صباح السبت زيارة عمل رسمية الى بيرن تبحث

وأشار الناطق الى أن أولبرايت ستلتقى بعد محادثاتها مع المسؤولين السويسريين عرفات في مكان وموعد لم يحددهما، الا أنه أوضح أن اللقاء سيتم في بيرن وليس في جنيف كما سبق أن اعلن. واكد مصدر تيبلوماسي

وقال اخيراً ان عرفات سيجري بعد لقاء اولبرايت محادثات مع الحكومة السويسرية في شأن عملية السلام في الشرق الاوسط والعلاقات الثنائية.

يرأس وفدا فلسطينيا التقى موسى والباز

عريقات: على الاميركيين

وضع حدلنتانياهو

روس بتماريخ ١٧ كمانون الثماني (يناير) الماضي تضممن فسيسه الولايات المتحدة تطبيق مراحل

اعادة الانتشار الثلاثة (في الضفة

الغربية). هذه الرسالة وأجهنا بها

اولبرايت لكن نتائياهو ما زُال

وأكند انه قيد وأن الاوان لوقف

في غضون، ذلك انتقد البارّ

بشدة اصرار رئيس الحكومة

الاسرائيلية على الاستمرار في

عدم احترام اسس عملية السلام،

وتسأل ورثيس الوزراء السرائيلي

ليس هو الذي يحدد مستقبل

عَملِيةَ السَلام والمنطقة، فكل الاطراف لديها التسرامات

ومسسؤوليات وهناك ابضا

الى ذلك دعث الجامعة العربية

الى اجتماع استثنائي اليوم

للسفراء العرب يتراسه أمينها

العام الدكتور عصمت عبدالمجيد يحضره الوفد الفلسطيني، وقال

آلامين العبام المساعد لشبؤون

فلسطين في الجامعة السقير

سعيد كمال ان الوقد الفلسطيني

سيطلع السفراء العبرب على

اسباب فشل محادثات واشتطن،

مشيراً الى أن الاجتماع ياتي في اطار حملة ديبلوماسية فلسطينية

تستهدف فضح السياسات الاسرائيلية المنافية لعملية

انتقاداتها لحكومة رئيس الوزراء

الإسرائيلي بنامين نتانياهو، وقال

الناطق باسمها المستشار طلعت

حامد وتصرفات نتانياهو غير

المسؤولة تهدد بتفجير الوضع في

منطقة الشرق الاوسط وإعانتها

وانتقد الناطق بشدة اصرار

نتسانيناهو على الاستنصرار في

الاستنبطان والأجراءات الأحانية الجانب، وشدد على ضرورة

تحقيق استحقاقات السلام

السبياسي قبل الحسديث عن

استحقاقات ألسلام الإقتصادي.

الى دوامة العنف والصراع.

مسؤوليات للامم المتحدة».

نشائياهو عن ممارساته وللأدارة الاميركية أن ينفد صبرها أزاء

يضرب بها عرض الحائطة.

هذه المارسات.

خلالها العلاقات الثنائية والسياسة الامنية وعملية السلام في الشرق

وفتح معبر بينها وبين قطاع غزة. وقال وزير الخارجيية البسريطاني روبن كسوك اول من أمس أن الشعور العام بين وزراء خارجية الاتصاد الأوروبي سعبر عن التشاؤم، في قضية الشرق الأوسط الكننا قررنا ال نفعل ما في وسعنا لإعادة عملية السلام

نتانياهو اثناء وجوده في لندن مع نواب في محلس العموم ويلقى كلمة امام طلاب جامعة اوكسفورد ويحضر حفلة أستقدال مع اعضاء من الطائفة اليهودية. ونكرت صحيفة رجوش كرونكيل، في بريطانيا أن عُنداً من زعماء اليهود رفضوا دعوات لحضور الحفلة بسبب عدم رضائهم عن سياسات نتانياهو.

وستجتمع وزيرة الخارجيا الأصبركسة صادلين اولسرايت مع نتانياهو ايضاً في لندن بعد غد الجمعة قبل ان تجري محادثات في البوم التسالي مع الرئيس القُلسطيني ياسر عرفات في مدينة

وسستستناول اولبسرايت الموضوعات الخللفية التي لم تَحُلُها محادثات جسرت في واشنطن الأسبوع الماضي بين وزير الخارجية الاسرائيلي ديفيد ليسقي والمفساوض الفك محمود عباس ويبدو انها لم

وزيرة الضارجية الأسيركية التُسعساون الأمني ومسريد من انسحاب القوات الأسرائيلية في الضفة الغربية وتجميد او وقف الاستيطان اليهودي بصورة موقتة وسبل الانتقال ألى معفاوضات والوضع النهائية

الى مسارهاء. وقسالت ص

اللندنيسة امس ان نتانياهو يستبعد اي حل وسط يسمح بقيام تولة فلسطينية ويصبر على انه لا شيء في اتفاقيات سيلام أوسلو لعام ١٩٩٣ يمنع من انشاء مزيد من المستوطنات اليهودية في الضَّفة الغربية.

بيرن السويسرية.

تسفر عن شيء.

وســيــقــوجــه ِرئيس الوزراء الاسـرائيلي من لننن الى الولايات

المتحدة لإلقاء كلمة أمام جماعات

يهونية أميركية في أندياناً بوليس

كمنا سيلقى كلمبة في معمهد

للسباسة المارجية في لوس

وليس من المقرر ان يلتقي

نتسانيساهو مع الرئيس بيل

كلينتون. ويلتقي رؤساء الولايات

المتحدة بصورة روتينية مع

الزعماء الاسرائيليين في مثل تلك

الرحلات. وعدم وجود لقاء هذ

المرة يفسر على نطاق واسع على

انه اشارة لعدم الرضا الاسيركي

انجليس.

ازاء جمود عملية السلام في واوضحت المصادر أن أربعة الغربية. من المعتقلين من مؤيدي مصركة الشرق الأوسط

اسرائيلي.

■ العبيدية، اربحا (الضفة

الغربية) - أف ب - أفادت

مصادر فلسطينية امس الثلثاء ان

الجيش الاسرائيلي اعتقل خمسة

فلسطينين من بلدة العبيدية

المجساورة لمدينة بيت لحم في

وقالت المصادر نقلاً عن شهود

عبيان من البلدة الواقعة الي

الشمرق من بيت لحم ان جنوداً

اسرائيليين يرافقهم رجسال

استخبارات بهموا البلدة فجر

امس وتوجهوا الى منازل خمسة

من سكانها واقتادوهم الى معتقل

حنوب الضفة الغربية.

طريقا وهدم منزلين في الضعفة الجيش الاسرائيلي هدم منزلاً من واوضحت المصادر ان جرافات

الجنود دمروا طريقاً وهدموا منزلين

الجيش الاسرائيلي يعتقل

٥ فلسطينيين في الضفة الغربية

ينثنمي الى حــزّب التــحـرير

آلاسلامي، مشيرة الى ان اثنين منهم هما إمامان لمسجدين.

وكان الجيش الاسرائيلي

اعتقل عشرات الفلسطينيين من

منطقة بيت لحم في اطار حملة

اعتقالات نفذها في صفوف الفلسطينيين في مناطِّق الصُفَّة

الغربية وطالت المثات خلال

من جهة اخرى، ذكرت مصادر

فلسطينية واسرائيلية أن الجيش

الاسرائيلي دمسر امس الثلثساء

الشهرين الماضيين.

ا تابعة للجيش الإسرائيلي قامت صباح امس بتدمير طريق اقامته دائرة الاشغال العامة الفلسطينية ويربط على مسافة ٥٠٠ متر قرية كرىلدة (٧٠ كيلومترأ شمال اريحا) بالطريق رقم ٩٠.

وفي فروش بيت مجن الواقعة بين اربحا ونابلس، قال سكان فلسطينيون ان الجييش الاسرائيلي بمر حظيرة اغنام وهيكل حافلة قديماً اتخنته عائلة

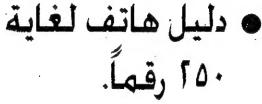
من عشرة افراد منزلاً لها. وافساد الإهالي ان ثم عائلات اخرى تلقت انذارات بهدم منازلها في منطقة فروش بيت بجنَّ. واضاً فت المصادر ذاتها أن

تسوية هذه المسائلء.

خدمات كهرباء ومياه أو اي خدمات اساسية اخرى. وقال وائل نظيف مسيؤول المؤسسات الوطنية في منطقة اريصا لوكالة فرائس برس ان «الْغَسريبُ ان اسسرائيلُ لا زالت ترسل جرافاتها لهدم المنازل في الوقت الذي مفترض أن تبحث فية لجَّان التفاوضُ بينَ الطَّرفُين كيفيَّة

> SIEMENS COMMUNICATION UNLIMITED

- شاشة ملونة.
- قدرة تكلم لغاية ۱۰ ساعات.
- هوزية أكثر من



فائقة.

• ومزايا عديدة



SIEWENS GSM **D** Phonebook Phread (m S10 O 5 8

الموزعون المعتمدون

الرياض: ت ٢٠١٠٦ - جدة: ت ٦٦٧٢٢٠١ - الخبر، ت ٨٩٤٣٣٣٢

Authorized Distributor:

المالما ا al Alamiah

خرازي في الكويت:

على العراق تطبيق كل القرارات

■ اعادت الكويت أمس أن أمسيسر الدولة الشيخ جابر الأحمد الصباح سيشارك في القمة

الاسلامية التي تستضيفها أيران الشهر المقبل

فيما أكد وزير الخارجية الايراني الدكتور كمال

خرازي في الكويت ضرورة تطبيق العراق كل

القرارات الدولية وعدم تعطيل أعمال اللجنة

وواشنطن واحتمال تحسنها فاجاب أن تلك

أيعتمد على واشنطن في تغيير سلوكها تجاه

ايران، والا تردد الاتهامات التي دابت على

توجيهها الينا خالل السنوات الماضية.

وأضاف ان تحسين العلاقات لا يعتمد على ما

اذًا كان هو متفائل أو غير متفائل، وقال: أ

علينا أن نرى ما يحدث على أرض الواقع،

الى نلك، جاء الإعلان عن المشاركة الكوينية من

في القمة الاسلامية على لسان وزير الخارجية ...

الشبيخ صباح الأحمد في هنيث الى الصحافة....

خلال استقباله نظيره الايرائي الذي قام امس

الخليجية. وكان زار السعودية. واجتمع في

خرازي مع كبار المسؤولين في الكويت وفي ...

مقدمهم الشبيخ جابر الأصمد الصباح وولى كا

العهد الشيخ سعد العبدالله الصباح، وعقد

جنسة محالفات مع الشبيخ صباح، نكر مصور .

بتطويرها والمستجدات في المنطقة وتأثيرها ...

في أمنها واستقرارها، وزاد المصدر أن

المُحادثات تطرقت الى القَصَايا المُطروحة على...

والتقى خرازي في مجلس الاصة (البرلمان) عرباً

الكويتي رئيس المجلس أحمد السعدون وعنداً عني

من النواب، وقال للصحافيين أن العلاقات بين عام

رسمي كويتي انها تناولت والعلاقات الطيبة بين البلدين الصديقين والسبل الكفسلة من

مزيارة قصيبرة للكويت في إطار حسونته

وسيدل خيرازي عن العيلاقيات بين أيران

الخاصة المُكلفة إزالة اسلحة الدمار الشامل.

🗌 الكويت - من حمد الجاسر:

حكومة نتانياهو تسمح بنشر مقتطفات من تقريرسري عن اغتيال رابين

□ القبس المحتلة - من سائدة حمد:

🗷 كشفت مصابر سياسية اسرائيلية النقاب عن علم مسسوولين في جهاز الاستخبارات الاسرائيلي (شاباك) المضير الذي تم زرعه داخل صفوف البيمين المتطرف معتقدات مماثلة لمعتقدات اليهودي الذي أغتال رئيس الوزراء الاسرائيلي الاسبق اسحق رابين. واكنت هذه المصادر أن عميل جهاز الاستخبارات (شاباك) افيشاي رافيف أعرب عن ايمانه بوجوب اغتيال رابين أكثر من مرة امام رؤسائه الذين لم يتجاوز رد فعلهم تقديم تحنيرات متتابعة له.

وأشارت المصادر الاسرائيلية التي اطلقت على الملحق السري لتقرير لجنة التحقيق في الحستيال رابين الي ان رافيك حصل على موافقة رؤسائه على توزيع منشبورات ضد اتفاق اوسلو وتقديم خدمات لمنظمة وايال اليمينية المتطرفة التي كان ايغال عمير، قاتل

بالاعتبداء على مواطنين عبرب وتخبريب وشوهد رافيف الذي جند في صفوف

ضخمة نظمها اليمين ضد رايين قبل فترة قصيرة من اغتياله كما كان موجوداً في المكان الذي اغتيل فيه رابين قبل ان يختفي. واعلنت الحكومة الإسرائيلية عن موافقتها على نشير مقتطفات من الملحق السري للجنة شمغار بعد اجراء تصويت على قرار لحسم الجدل القائم حول نظرية دالمؤامرة، التي تبنتها احزاب يمبنية لقتل رابين لوجود يعض

الأنتقادات الموجه الى «شناباك» حول طريقة التعامل التي انتهجها مع رافيف على رغم وجود دلائل على تجأوزه القانون واستغلاله منصبه الذي اعتقد انه يمنحه حصانة مطلقة

كما جاء في التقرير. ومن المقرر أن يتم نشر المتقطفات اليوم

الساباك منذ العام ١٩٨٧، وهو بحمل صورة اليمين الاسرائيلي بمحاولة الصاق عملية لرابين وفي زي الجليش النازي خُلال تظاهرة اغتيال رابين برافيف واظهار عدم نجاعة عمل جهارُ وشناباك، المسؤول عن حماية رايين لايعاد تَهُمةُ التَحريض التي قام بها اليمين ضد رابين. من جهته، حش رئيس «شاباك» الاستبق يعقوب بيري من احتمال ارتكاب اغتيال سياسي جديد في اسرائيل بسبب «أجواء عدم التسامح والتوتر السياسي، الذي يسود المجتمع الأسرائيلي. واقر بيري الذي تحنث امام لجنة الداخلية

التابعة للكنيست الإسرائيلية أمس الثلثاء أن جهازُ الاستخبارات ارتكب أخطاء في ما يتعلق بشان رافيغم مشيراً آلى أنه تجاوز التعليمات غير مرة. الا انه رأى إن من غير المعقول القاء مسؤولية التحريض ضد رابين على مدى ثلاث

الاربعاء في نكرى اغتيال رابين حسب التقويم

العسيسري على رغم أعسلان بعض الناسُ معارضتهم ذلك داحتراماً لذكرى اغتياله.

واتهمت احزاب المعارضية الاسترائطية

سنوات على رافيف وحده.

رابين عضوا فيها وهو صديق حميم لرافيف. العفوالدولية "تتهم اسرائيل

في دورتهما السمابقة الى دان

ے ربدہ استالیب الاستنجمواب التی

تستخدمها السلطات الاسرائيلية

تمثل نوعاً من التعذيب. ومَنْ بين

هذه الأساليب تقييد حركة المعتقل

في اوضاع مسؤلمة للغساية،

والحسرمان من النوم لفستسرات

طويلة، وتغطية الراس، وتعريضه

لسماع أصوات مناخبة لفترات

طويلة، والتهديدات، بما في ذلك

التهديدات بالقتل، فضيلاً عن الهز

العنيف. وأوصت اللجنة اسرائيل

بالتوقف فوراً عن استخدام هذه

الأساليب، التي تمثل انتسهاكاً

لأحكام أتفاقبة مناهضة التعنبب

وغييره من ضروب المعاملة أو

العقوية القاسية أو اللاإنسانية

او المهينة، واعتبرت «منظمة

العفوء أن اسرائيل وتستخف في

ما يبدو بجميع توصيات لجنةً

مناهضة التعنيب،

□ لندن - دالحياةء:

■ وجهت منظمية العفيه الدولية نُداءُ الى اسرائيل طالبتها فيه بوقف استخدام اساليب التعذيب، وجاء النداء في مناسبة بدء اعسمسال الدورة الـ ١٩ أ دلحنة مناهضة التعديب،

التابعة للأمم المتحدة أمس. و قالت «منظمة العفو ، في بيان صحافى تلقت «الحياة» نُسخَة عَنْه دان استرائيل تواصل تجساهل التوصيات التي قدمتها اللجنة في دورتها السابقة في ايار (مايو)، ونلك باستمرارها أي استخدام صنوف التسعسنيب والمعساملة السيئة، وإحجامها عن تقديم تقرير جديد الى اللجنة في دورتها

وأوضيح البييان أن الجنة مناهضة التعنيب، كانت توصلت

اسرائيل تحتفل بتحويل بمواصلة تعذيب السجناء قبرراحيل قلعة على مدخل بيت لحم

بيت لحم (الضفة الغربية)

حول هذا الموقع داخل مدينة بيت لحم الفلسطينية الى «قلعة» على رغم احستسجسات مدينة بيت لحم. وأفاد مراسل وكالة «فيرانس

برس ان الحشد اليهودي ومعظمه من النساء المتنبئات اقامً صلوات الى جانب احتفال رسمي محلنا بذلك انتهاء النولة العبيرية من استكمال اعمال الترميم التي انطلقت قبل اشهر في هذا ألكان المقدس بالنسبة الي

جدار بارتفاع أربعة امتار وطول

- أ ف ي - احست فل الألاف من اليهود المتحينان أمس الثلثاء بتندشين بناء حول قبر راحيل

الفلسطينين.

ويتكون البناء الذي بقبول الفاسطينيون انه قائم على مسجد بلال التابع للوقف الاسلامي، من

١٠ متراً محاط بنقاط مراقبة

ونقذ الجيش الاسرائيلي بناء والقلعة، التي اعتبرها وضرورية لحساية المصلين من هجسسات الفلسطينيين، في الموقع الذي يمتد مسآفة كيلومتر داخل حدود

واغلق الجيش الاسرائيلي منذ الليل القائت وحتى مساء امس الطريق المؤدية الى قبس راحيل امام حركة السير التجهة الى بيت لحم من مدخلها الشمالي. ودان رئيس بلدية بيت لحم

حنا ناصر اقامة البناء واعتبرها خرقا لاتفاقات الحكم الذاتي. وقال في حسيت الى وكالة فرانس برسّ إن «الشيارع الواقع خلف القبر يقع ضمن سيطرة الجيش الأسرآئيلي وهم يغلقونه

ساعة بشاؤون،

والتقى موسى امس سنفير مصبر لدى قطر للمرة الثانية وكلفه العودة الى الدوحة في غ ضون يومين، وحملة رسالة الى وزير الخارجية القطري الشيخ حمد بن جاسم بن جبر أَلْ ثَاني ضَمَّنَّهَا الأسباب التي دعت مصر الى مقاطعة المؤتمر الاقتصادي.

مصر بعد السعودية تؤكد

مقاطعتها مؤتمر الدوحة

🗖 القاهرة – من أشرف الفقي:

حسمت القاهرة موقفها من مؤتمر

الدوحة، واعلن الرئيس حسني مبارك أن مصر لن ترسل وقداً رسمياً لحضوره، فيما أوضحت

مصادر في جامعة الدول العربية أن أمينها

العام الدكتور عصمت عبدالمجيد يتجه الى عدم

المشاركة في المؤتمر، وأن الموقفُ النهائي

ويآتي القرار المصدي الذي اعلنه الرشيس

رسمياً انها أن تحضر المؤتمر الإقتصادي الذي

سيعقد في الدوحة بين ١٦ و١٨ تشرين الثاني

(نوفمبر) الجاري. وكان مبارك زار المملكة (ولَّ

من امس والتقى خادم الحرمين الشريفين الملك

فهدبن عبدالعزيز وولي العهد السعودي

وأبلغ مبارك امس اعضاء الهيئة البرلمانية

للحرب الوطئي الديموقراطي (الصاكم) قرار

مصر عدم حضور المؤتمر الاقتصادي، وقال أن

الكلُّ دولة فرارها النابع من سيادتها وتقديرها للم صالح والنتائج التي يمكن أن يحققها

ونقل وزير الاعلام المصري صفوت الشريف

عن مبارك قوله ان والسفير المصري في النوحة

محمد منيسي سيعود الى قطر خَلال يومين،

ولا مانع من حضوره مراسم الافتتاح في حال

وعلمت والحياة، أن وزير الخارجية المصري

السبيد عمرو موسى كان طلب من الإدارة

المختصة في وزارته قبل ثلاثة اسابيع التوقف

عن اعداد أوراق العمل والملفات الضاصة

الكريت - «الحياة» - قال وزير الدولة الكريتي لشؤون مجلس الوزراء عبدالعزيز الدخيل ان الحكومة ""

الكويتية متمسكة بعوقفها الداعم مسيرة

السملام في الشرق الأوسط وأن قرارها المشاركة في

المؤتمر الاقسسمسادي في النوحسة نابع من هذا

بوجيا. وجماء تصمريحه رداً على انتقادات لنواب في مجلس الأمة (البرلمان) أمس لقرار الحكومة، في حين اصدرت لجنة شحبية كويتية بياناً أسفت فيه لهذا

واعتبر النخيل في تصريح بثته وكالة الأنباء الكويتية «أن المسار الاقتصادي رديف للسلام ودعم للعمل السياسي وليس بديلاً عنه، وأن قرار المشاركة

أكد أن التطور الجوهري في المسيرة هو المعيار الحقيقي لدعم السلام في المنطقة. وكان مجلس الوزراء الكويتي اعلن الأحد الماضي أن الكويت ستشارك في المؤتمر ويعثلها فيه وكيل

الأمير عبدالله بن عبدالعزيز.

تلقيه دعوة الحضوره

بالشاركة في المؤتمر.

القرار.

نَّى مُبارِك بعد يوم عَلَى اعْلان السعودية

🛘 مسقط – من أحمد أنور:

سيُعلنُ اليوم.

واكد موسى، في تصريحات صحافية، ان المؤتمر ياتي في وقت غير مناسب لان عملية السلام متوقفة. وسكل هل تسمح الحكومة المصرية لرجال الاعمال المصريين بالمشاركة فاجاب: والموضوع ليس السماح لرجال الإعمال او غيرهم، ولن نتدخل في نلك. رجال الأعمال يتصرفون طبقا لصالحهم او مواقفهم لكننا

نرى إن مشاركتهم محدودة جداً، يذكر ان الخارجية المصرية كانت استدعت الى القاهرة قيل أيام السيفير المصري في الدوحة وسط حملات متبادلة في الصحف المصرية والقطرية، وكان الرئيس حسني مبارك اكد اخيراً أن والشعب القطري غير راض، عن عقد المؤتمر الاقتصادي.

الى ذلك، اكد مصدر رضيع المستوى في وزارة الضارجية العُمانية امس ان سلطنة عُمان لم تشخَّذُ بعد قراراً بالمشاركة او عدم المشاركة في مؤتمر الدوحة. واشبار آلى ان المكومة العمانية تدرس الموضوع وستعلن

قرارها دفي الوقت المناسب، وكانت عُمان ربطت مشاركتها في المؤتمر بحدوث تقدم في عملية السنلام في الشرق الاوسط وجمنت في وقت سابق علاقاتها مع اسرائيل عقب اتضاد الحكومة الاسرائيلية قراراً بيناء مستوطنة جبل ابو غنيم، وسحبت عُمَانَ مُديرِ مكتبِها التجاري في الدولة العبرية.

LIVE TO SE

و وزارة المال، وهو المستوى نفسه من التمثيل الذي وررد المارة للحق الكويت في المؤتمر الاقتصادي في المؤتمر الاقتصادي في العاصمة الأردنية عمان العام الخاضي، في غضون ذلك اصدرت «اللجنة التحضيرية في غضون ذلك اصدرت «اللجنة التحضيرية للمؤتمر الشعبي الخليجي لقاومة التطبيع مع العدو الصهيوني، بياناً أعربت فيه عن «بالغ اسفها واستيانها لصدور قرار مجلس الوزراء الكويتي

بالمشاركة في مؤتمر الدوحة». وأشارت اللجنة التي تشكلت عام ١٩٩٥ وينتمي اليها سياسيون وبرلمانيون ورجال اعمال كويتيون، الى انه يؤسفها وان يكون مبرر مشاركة الحكرما الكويتية هو ايمانها بأن التعاون مع الكيان الصهيوني اقتصاديا وتحقيق الحلم الاسرائيلي بفتح الأسواق العربية للمنتجات الاسرائيلية وهو مبدأ ترفضه القطاعات الشعبية الكويتية والخليجية». وأهابت اللجنة بالمسؤولين الكويتيين معاودة النظر في قرار الشاركة.

البرلمانيين الكويتيين والايرانيين جيدة جدأ وانه يتمنى توطيدها.

حدول أعمال القمة الأسلامية.

الشيخ جابر التقى رئيس الاركان الانواقي 🗷 الكويت - «الحياة» - وصل الى الكويث امس الجنرال انتونى زينى قائد القيادة المركزية الأميركية في زيارة تستمر يومين. وأفاد بيان السفارة الأميركية زيني سيتشاور مع المسؤولين الكويتيين في آخر التطورات في المنطقة. ووصل الى الكويت رئيس هيئة الأركان العامة للقوات المسلحة في دولة الاسارات 😁 الفريق الركن الطيار الشيخ محمد بنّ زايد أل نهيان، الله واجتمع مع أمير الكويت الشيخ جابر الأحمد الصباح ... وولى العهد الشيخ سعد العبدالله الصباح، وتظيره الكريتي الشيخ سنالم الصباح. في غضون ذلك عقد مجلس الامة الكويتي جلسة غير معلنة استمع النواب ... خلالها الي شرح من الحكومة الستجدات الآزمة بين العراق والأمم المتحدة والاجراءات التي اتخنتها الكويت استعداداً لأي طارئ ونكر نواب شاركوا في الجلسة ان أعضاء ألبرنان انتقدوا الحكومة لعدم استعدادها لتقديم معلومات عن مستوى الاستعدادات للحتمالات المطروحة اقليمياً.

أوّل اتفاقية كبرى للمؤتمر الاقتصادي للشرق الأوسط وشمال إفريقيا ١٩٩٧



في الأوقات التي يصعب أحيانا فيها الاتفاق. يظل هناك قسرار واحد على الأقبل غير مثير للجدل، وهنو اختيسار BMW الفئة السابعبة لتكون السيارة الرسمية المعتمدة للمؤتمر الاقتصادي للشرق الأوسـط وشنفسال أفريقيـا ١٩٩٧ - إن رفاهنــة الركــوب الراقيبــة فع

والفضامة الديناميكية تشكلان عالما مسن التنساغم والانسجام التام. إنهما سيارة لم تعرف الحلول الوسط! أليس جميلاً الاتفاق على كل شيء مثلما هو الحال بالنسبة لاختبار الغئية السابعية؟

الحجيلان لـ "الحياة": دول الخليج

حريصة على التهدئة

وطالب الحجيلان الاطراف

المعنية بـ «ضبط النفس، كي تجنب المنطقــــة المزيد من التعقيدات، مؤكداً حرص المجلس

على التهدئة «من باب الصرص

على مصلحة الشبعب العراقي،

ومصلحة المنطقة، ومصلحة دولً

مجلس التعاون. نريد ان تتهيأ

الظروف لتنفسين العسراق كل

القرارات الدولية المتعلقة يعدوانه

على الكويت، حتى تنتهي الأمور الى رفع كل العلقوبات وبالتالي

رفع المعاناة عن الشعب العراقي.

وسئل عن وجود تباين في

مواقف بول محلس التعاون اذّ

يكرر بعض الدول دعسوات لرفع

المعاناة عن الشبعب العراقي فيما

تؤكد دول أن الحظر يجب الا يرفع

حتى ينفذ العراق كل القرارات

الدولية، فأجاب الأمين العام دانت

لا تستطيع أن تمدّع مسوأطنين

قطریین او بحرینیین او عمانیین

من ان يستشعروا معاناة الشعب

العراقي، وبالتالي ان يقوموا

بمبادرات انسانية لها مدلول

اخوي بين الاشقاء، لكن موقف

حكومات دول محلس التعاون

واضح وهو مطالبة العراق

بتنفيذ كل القرارات الناجمة عن

عدوانه على الكويت. وليس هناك

تباين في الموقف الرسمي، ولكن

ليس هنأك اعصتصراض على

المادرات الانسانية.

اذا قررت توجيه ضربة الى العراق

ع بغداد، نيويورك، واشنطن - اف ب، رويتسر - منع العسراق محدداً امس خبراء اميركيين من الشاركة في عمليات التفتيش التي تنفنها فرق اللجنة الخاصة التأبعة للأمم المتحدة المكلفة نزع الإسلحة المحطورة. وأكد أنه أتحد عكل المستلزمات الاحتسرازية لمواجهة أي عدوان عسكري، في اشَــُــارة الى ضـــربة عـــسكريــةً امسركية محتملة. وجاء هذا التطور بعد ساعات على فشل المحانثات التي اجبراها في الامم المتحدة وفد عراقي يراسة نائب رئيس الوزراء السبيد طارق عزيز في حلُّ الأزعة بين العراق واللجنة الخاصة بسبب اصرار بغداد على استبعاد الاسيركيين من فرق

وأكسدت واشنطن انهسا لا تستبعد عملأ عسكريا ضد العراق، لكنها لفتت الى أنَّها لن تقوم بعمل منفرد، بل ستسعى

لتأمين عطاء بولي. وقال وزير الضارجية العراقي السيد محمد سعيد الصحاف امس: «اتخسننا كلَّ التسدابيس الاحستسرازية للدفساع عن بلانشأ وشعبنا ضداى عدوان اميركي

مواجهة وليس في نيتنا الدخول بأي مواجهة او مهاترة، ولكن أذا فرضت علينا سندافع عن بلاينا

وزاد: منفننا عبر اكثر من ست سنوات وننصف سنة الالتزامات التي وربت في قرارات مجلس الامن المتعلقة بالعراق بصرف النظر عن رأينا في تلك القرارات، ومقابل ذلك وبموجب هذه القبرارات على متحلس الأمن ان يرقع الحصار عن العراق. وشدد على ان بالاده افي موقع

الدفاع الشرعي عن النفس.

ومنع العبراق متجبددأ امس الخبراء الاميركيين من المشاركة في تفشيش احد المواقع. وأعلن ألأن دايسي المساعيد ألخياص لرئيس متركنز بغنداد للرصند والتحقق، أن اللَّجِنة الخَّاصية الغت اثر ذلك المهمية كما الغت

مهمات ثلاثة فرق اخرى قبل ان تصل الى المواقع التي كانت تعتزم

تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري الخبراء الامبركيين من المشاركة في عمليات التقتيش وترفض اللَّحِنة العمل بن دونهم. وكان الرئيس صدام حسين قد

امر في ٢٩ تشرين الاول (اكتوبر) الماضي بوقف التعاون مع الاسيركيين العاملين في اللجنة. وحسد متجلس الامن بفداد من «النتائج الوحيمة؛ لقرارها. وهددت صحيفة ديابلء امس

بالتوقف عن التعاون مع اللجنة الضامية اذا لم يصصل العيراق على ما يريد. وأضافت سائل، التي يشرف عليها عدي النجل الاكبر للرئيس العراقي: ونعلن تصميمنا على رفض اي وعد او كلام معسول الا اذا ثبَّت في وثيقة رسمية واضحة وملزمة تضمن لنا مطلبين: حياد لجان التفتيش ووضع سيسقف زمني لرفع

وفي تيويورك، بدا ان الامين

العمام للأمم المتحدة كوفي أنان فسشل اول من امس في أقناع العسراق بالتسراجع عن قسراره استبعاد الاميركيين من فرق وقال أنان للصحافيين بعد

اجتماعه مع طارق عزيز في وقت متقدم ليل الأثنين: •ارجو الأيكون كل شيء ضـــاع وان يكون هذاك هامش للمنآورة، وعلى هذا الطريق بمكننا خلال اليوم المقبل او نحسوه اتخساد القسرارات

الامبركية في مجلس ألامن لفرض عقوبات اضافية على العراق قال طارق عزير: «أذا كان أحد يعتقد انه يضيف العراق بعقوبات جسيدة، اقسول له انه لا يمكن أخافتنا لأن الشنعب العراقي لا يمكنه ان يتألم اكثره. ودعاً في تصديح صحافي الي ،اعادة تشكيل، اللجنة الخاصية، مؤكداً انها خاضعة للاميركيين الذين يعملون لحساب واشتطن.

وفي لهجة تحد للمستاعي

وكرر السفير الاسيركي لدى

الامم المتحدة بيل ريتشارسيون ان «لا تفاوض، مع المراق وان على هذا البلد ان ميحسسرم قسرارات، مجلس الامن. واضعاف أن كل ما ستؤدي اليه زيارة طارق عزيز هو «المزيد من التأخير والخداع». وترك ريتشاردسون الباب مفتوحأ امام احتمال عمل عسكري قَائِلاً: واننا لا نستبعد اي عمل بما

في ذلك العمل العسكريء لكفه اشار الى ان واشعطن لن تقوم بعمل منفرد، مؤكداً ان «المكان الاول هو الامم المتحدة». واعتبر السفير الفرنسي لدي

الامم المتحدة ألان بيجافيه انه في حال تراجع العراق عن قراره مسيكون ممكنا استئناف الحوار. يجب ان يرجع عن قــراره، ولن نتفاوض بل نستمع الى وجهة النظر العراقية.

البئتاغون

الى ذلك اعلنت وزارة الدفاع الاميركية (البنتاغون) أن وزير النفاع وليام كوهين أرجأ جولة أسيوية تستمر ١٢ يوماً كان مقرراً أن يبداها اليوم بسبب المواجهة مع العراق. واكد بيان اللوزارة أن الجلولة التي تشلمل كسوريا الجنوبية والصين وماليزيا واندونيسيا وسنغافورة واليابان ارجئت الى مطلع العام

واعلن البنتاغون ايضاً ان الجنرال هنري شيلتون رئيس هيئة الاركان المشتركة سيرجئ زيارة لكوريا الجنوبية كانت

مَقْرِرة هذا الإسبوع. واوضح بيان للبنتاعون ان والوزير قرر بعد التشاور مع الرئيس (بيل كلينتون) وساندي بيرغر مستشار الإمن القومي البقاء في واشنطن، بينما تعمل اميركا لدعم جهود الامم المتحدة لفسرض قسراراتهسا التي تطالب العسراق بوقف برامج أسلحسة الدمار الشاملء

وعوات في الكويث لصرب العراق وحملاني الغارات على المغارسة الاعوركة

ابو ظبي، الكويت - أ ف ب - تباينت مواقف صحف ظيجية من الازمة بين العراق ولجنة نزع السلاح. وظهرت في الصحافة الكويتية دعوات الى توجيه ضربة عسكرية للعراق فيما اعتبرت صحيفة «الاتحاد» الاماراتية امس ان اي ضرية اميركية للعراق ستكون مضربة موجهة الى الامة العربية». ورأت ان «غسرب العراق المهزوم المشلول ضرية للأمة العربية بأسرهاء ستكون مرسالة اميركية موجهة الى العرب جميعاً ان عليهم أن يظلوا ضعافا متفرقين اشتاتا تسوطهم عصا الغطرسة والعنجهية في زمن رفع فيه هؤلاء المتغطرسون شعار العدالة والنظام العالمي الجديدء.

وتساطت «الا تكفى سبع سنوات من الصحسار والتجويع (...) الا يكفى اميركا ذلك ام انها تريد ان تبقى ارض العروبة سآحة مفتوحة لطغيان اسرائيل وعربيتها والقبول بالاصر الواقع ؟ وتابعت: «نقول لا، وعلى اميركا أن تستفيد قليلاً من التاريخ وتتوقف عن خوض مثل هذه اللعبة لأنها الجحيم الذي سيحرق اصابع اصحابها».

في المقابل اعتبرت صحف كويتية أن الرئيس صدام حسين لا يزال بشكل خطراً على المنطقة وعلى الاسرة الدولية، ودعت الى عمل حارم ضده.

وكتبت صحيفة والسياسة: وهذه المرة ببدو أن الكيل طفح بسبب عدم استقامة رأس النظام العراقي وتماديه غى التصمومع داخل شرنقة جنون العظمة وهوس السلطة، والتعامى عن الاخطاء وتجاهل حقائق العالم. لذلك تبدو الضربة العسكرية ضرورية لفتح طريق السياسة بعد انسداد المنطق العراقي وجموده.

وأكدت صحيفة «الرأى العام» أنه «يوماً بعد يوم يتأكد كم كانت الكويت على حق وكم هي على حق حين تشير الى خطر صدام على المنطقة والسالام العالمي. وحملت والسلوك القبيع لنظام ديكتاتوري سام شعبه وشعب الكويت اقسى صنوف الاستبداد».

وطالب بالرفع القوري للحظر النقطي على العسسراق. وزاد: واعطونا فرصية قبل ان تنتفعوا وتمنع بغداد منذ الثالث من لاتخاذ قرار جديد ضد العراق.

المتحدة والعراق، لكنه شيد على ان دول الخليج العربية متفقة على خداع وجوب تطبيق العراق كل قرارات الامم المتحدة المتعلقة بغزوه الكويت ولأن هذا هو السبيل لرفع للعباناة عن الشبعب العبراقي الشقيقء واعتبس الصجيلان في تصريصات الى «الصياة» انَّ

المسائرات الشعصصة من قبل مواطني دول مجلس التعاون لساعدة الشعب العبراقي دذات معلول اخوي بين الاشقاء، وان هذه المبادرات لا تشكل تبايناً مع

الموقف الرسمي لدول الخليج. وزاد ان «مـوقف دول مـجلس التسعاون صعروف فنحن نطالب العراق بالالتزام بتنفيذ كل قرارات الامم المتحدة لأن هذا هو السبيل لرفع العقوبات التي يعاني منها الشعب العراقي الشَّقيق، مُشدداً على أن دول المجلس لا ترغب في تصعيد الازمة بين العراق والامم المتحدة ولأن ذلك يعرض المنطقة لمريد من المخاطرة.

من تركي الدخيل:

🗷 اكد الامين العام لمجلس

التعاون الخليجي السيد جميل

الحجيلان ان دول المجلس تتمنى

ان تتحذب المنطقعة اخطار

المواجهة المحتملة بين الولايات

🗆 دمشق، بیروت –

■ اکنت مصابر بسلوماسیة اميركية لـ والحياة؛ أن «شخصاً اتصل بالسفارة الاسيركية في بمشق بداية الاسبوع مهيدآ بأعمال انتقامية أذا ضربت الولايات المتحدة العراقء وزايت ان الديبلوماسيين الاميركيين «اتصلوا بالاجهارة الامنية» وان والاجهزة الامنية السورية متعاونة

الخارجية الاميركية

العراق.

وكانت الخارجية الاصيركية اعلنت ليل الاثنين ان سفارتها في بمشق تلقت اتصالأ هاتفيأ وبهدد بأعمال انتقامية في حق موظفيها أذا اتخدت واشنطن اي عمل ضد

واحدة من مئات العائلات العراقية التي دخلت قصر الرئاسة في بغداد لـ محمايته، من ضرية اميركية. (اف ب)

وتابعت المسادر: «في ظروف فهذه حسيث هناك توتربين واشنطن والعراق، يجب ان نكون

صنرين وأن ناخذ هذا التهديد وفي بيسروت تلقى مكتب والحيأة، اتصالاً هاتفياً، وقال المتحدث بلهجة خليجية انه عصواطن عصربي من الخليجه. وأضَّافَ: «هذهُ الرُّسَّالَةُ يَمْكُنُ ايصالها عبر صحيفتكم الي من يعنيهم الأمس. أن المصالح

الاميركية سوف تنضرب من

قبل منظمة انصار مظلومي

العراق. شكراً، واقفل الهاتف.



الفاهرة مفتنعة بعدم امثلاك بغداداسلحة محظورة □ القاهرة - «الحياة»:

 اکدت مصادر مصریة ان رسائل متبادلة بین الرئيسين حسني مبارك والعراقي صدام حسين، كشف ¿ عنها مبارك اول من امس في أطار جهوده لتفادي نع فن العراق لضربة عسكرية اميركية تبودات عبر قنوات حين شعرت مصر ان هناك ضرراً قد يلحق بشعب العراق.

وقال مصدر ديبلوماسي مصري له والحياة، ان الرسالة الاخيرة جاءت في ظل مشاورات مع دول عربية في شان اسبل الخروج من المأزق العربي وتحقيق صالحة عربية شاملة.

وزاد أن مصر تؤيد طلب العراق تحديد جدول زمنى واضم وطرح محدد من جانب اللجنة الدولية المكلفة نزع أسلحة الدمار الشامل العراقية لأن ورهن العراق للظروف والتقدير الشخصى والحال النفسية لبعضهم لا يصع، وقال: «مصر مقتنعة بأن العراق خال الأن من اسلّحة الدمار الشامل». وأضّاف أن «ما تردد في بعض الاوساط الاميركية عن ضرورة توجيه ضربة عسكرية للعراق بسبب ما تعتبره هذه الاوساط اهانة واشنطن يعكس نظرة عنصرية ازاء العرب، منكراً بأن الولايات المتحدة منعت ادانة مجلس الأمن مجزرة قانا، ولم ندن محاولة اغتيال رئيس المكتب السياسي لحركة القاومة الاسلامية (حماس) خالد مشعل. وزاد أن هذه النظرة تعبر عن استعلاء عرقي.

الى ذلك اتسعت ردود القعل الشعبية في مصر حيال الازمة مع العراق، ودعت الاحزاب والقوى السياسية الحكومة الى اعلان رفضها أي عمل عسكري أو فرض عقوبات جديدة على العراق، والمبادرة الى عقد اجتماع طارئ لمجلس جامعة الدول العربية التخاذ موقف من «التهديدات الاخيرة الموجهة ضد

آلات تصوير تركية لتشديدالرقابة على الحدود العراقية

■ انْقَـره - رويتـر - افـادت وكالة الاناضول، للانباء التركية أمس أن تركيا ستنشئ نظاما لتعزيز الامن باستخدام والات تصوير حسرارية، على النقاط الرئيسية عند المدود مع العراق. واضافت ان ٢٤ الة تصوير واربعة مراكر مراقبة ستقام عند نقطة الخابور الحدودية خلال 20 بوسا وان نفقاتها تبلغ نصو ٢٠

ولتركيا حدود وعرة مع الجزء الضاضع لسيطرة الإكراد في سُمال العراق، الذي تؤكد انقره ان مقاتلي حرب العمال الكردستاني فدمونه لشن هدمات ضد

بليون ليرة تركية (١٦٢ الف

وقال وزير الدولة البريطاني للشؤون الخارجية سريك فاتشيت امسام البسرلمان البسريطاني ليل الإثنين أن حكومته ممصممة على مواجهة صدام، فهو بيكتاتور اظهر لاسبالاة مطلقة برقاشية الشب عب البعب راقي، وزاد ان

القوة ضد العسراق، وقال أنُ حكومته ستضمن اتطبيق وجهة نظر المجتمع النولى ازاء صدام باكثر الطرق شدة وصيلابة. لا بد من احتدواء برنامحه (صدام) الخاص بأسلحة الدمار الشبامل، ولا بد من مواجهته..

الخارجية اليابانية استدعت القائم بالأعمال العراقى

الأخرين في مجلس الامن سعياً 🗷 طوكسيسو، لندن، - أ ف ب، رويتير - استدعت الضارجينة الى حل دبيلوماسى للأزمة، ووما زلنا نامل بان يدرك صسدام ان البانية اس القائم بالإعمال التعاون مع لجنة نزع السلاح هو العراقي في طوكيو محسن علي السبيل الوحيد امام العراق من وابلغته رفض السابان صوقف اجل التقدم نحو رفع العقوبات، يغداد من لجئة نزع السلاح، الدولية. واعتبر وزير الدفاع واعتبرت أن استبعاد الإميركيين من فرق التفتيش الدولي «غير البريطاني جورج روبرتسون في وقت سابق ان صدام وتجاوز الحد صقبولء وحسلت الحكومة القبول، بمنع مشاركة الإميركيين البريطانية بعنف على الرئيس في فرق التفتيش عن الاسلحة، صدام حسين ووصفته بانه سيكتاتورء ولم تستبعد الخيار ويجب الا يستمح له بأن يهسرًا بُالراي العام العالمي.

ورفض استبعاد استخدام بريطانيا تتشاور مع الاعضاء اسبانيا تفكك

شبكة لتهريب المخدرات

الجزائر تحتج لدى ايطاليا بعداعادة فتحها ملف البحارة الـ٧

■ إنتقدت الجرائر فرنسا امس بسبب ما اعتبرته ومباركة رسمية للتظاهرات التي حرت اول من أمس في ديوم التضامن مع الجزائر، في وقت اثارت المعلومسات التي تقلهسا عسمسيل سسأبق للاستخبارات الجنزائرية عن تورط السلطات الجرائرية في قتل سبعة بحارة ايطاليين عام ١٩٩٤ نوعاً من التوتر في العلاقة بين الجزائر ورومًا.

ولم تستبعد مصادر جزائرية أمس احتمال حصول تصعيد في اللهجة بين فرنسا والجزائر في الايام المقبلة بسبب تطورات الوضع في الجزائر. وقال (اف ب) ناطق باسم وزارة الخارجية الجيزاثرية في تصريح ورعته وكالة الانساء الجزائرية دان الحكومة الجزائرية تأسف للموقف، القرنسي من ديوم التضامن، ودتجيد رفضها الشديد كُلُّ محاولات التدخل في شؤوننا، واضاف: دمن المؤسف في ضوء التصريحات التي اللي بها المتحدثان بأسم الحكومة ووزارة الضارجيية الفرنسية ان تكون الحكومة الفرنسية قد اعتقدت ان عليها ان تعطى مباركتها الرسمية لتظاهرات لا تهدفُ في النهاية سوى للدعوة الى التبخل في شؤون الجزائر الداخلية.

ورأى الناطق ان هذا الموقف ديشعارض تماما مع التأكيدات الفرنسية الرسمية بعدم التدخل في شؤوننا الدلخلية، وكانت الناطقة باسم الحكومة الفرنسية كاترين تروتمان وصفت التظاهرة الاثنين بانها مبادرة قوية جدأ تعكس تأثر وتضامن القرنسيين مع الشعب الجرزائري، قيما اعلنت الناطقة باسم الخارجية أن غازو سيكري ان المجتمع الدولي بحاجة لان يعرف ماذا يجري في الحِرْائر، ورأت أن من حق هذا المجتمع أن يفهم كيف تعمل السلطات الجزائرية على حماية الشعب وتُدعيم بولة القانون،

وتجاهلت الصحف الجزائرية في معظمها انباء التظاهرات في فرنسا في ديوم التضامن مع الجرائر، لكنَّ صحيفتين أكتَّفُتا بالتحنير من استغلال هذه التظاهرات.

البحارةالايطاليون

وافسادت وكسالة الانبساء الجسزائرية ان وزارة الخارجية استدعت أمس السفير الأيطالي واللغته استغرابها تصريحات وزيري الخارجية والنفاع الايطاليين في شبأن مقتل البحبارة الايطاليين السبعة في الجزائر عام ١٩٩٤.

ونقلت الوكسالة عن الناطق باسم وزارة الخارجية الجرّائرية اعتباره أن الحكومة الأيطالية تضفى صدقية على «العاءات صحافية ناتجة بوضوح عن حسلة تضليل دنيسة، ويشير الناطق بذلك الى ما نقلته صحيفة ددي أوبررفر، البريطانية الاحد عن مبوظف سبابق في الاستخبارات الجزائرية فار من بلاده، ومفاده أنَّ الاستخبارات الجزائرية وليس الاسلاميين المسلحين هي من يقف وراء الاغتسيسالات التي استهدفت اجانب في الجزائر، ومنهم سبعة بحارة ايطاليين قتلوا في السابس من تمور (يوليو) ١٩٩٤ على متن الباحرة أوسينا في مرفا جنجن.

وأضاف الناطق أن الضارجية الجزائرية الفتت أنتباه السفير (الإيطالي) الى تصريحات وزيري الخارجية والدفياع الإيطاليين اللئين أستخلصا بكثير من الخفة ويطريقة غير مقبولة، استنتاجات خطيرة، من معلومات الصحيفة البريطانية. ووصف الناطق ما نشرته الصحيفة بأنه سالتَّأكيد عملية تضليل اعلامية بنيئة،. وفي روما، افاتت مصابر قضائية أن النباية العامة ني تراباني في صقلية اعالت فتح ملف الدحارة الإيطاليين السيعة بعد معلومات المسحيفة

البريطانية عن الأرهاب في الجزائر. واستدعت وزارة ألخارجية الإيطالية السفير الجزائري المعتمد في روما لطلب توضيحات في هذا الاطار بناء على معلومات ددي اوبزرفره. وعلم ان المدعى العام سيطلب تمكينه من استجواب العميل السابق للأستخبارات الجبزائرية الذي يطلب اللجوء في بريطانيا والذي بُنيت عليلة

معلومات ددي اوبرفر، وقسال وزيرالدفساع بنيسامسينو اندرياتم للصحافيين أن اتصالات تجرى مع بريطانيا بهذاً الخصوص دلجمع كل المعلومات، حول هذه القضية التي تعتبر خطيرة جداً اذ تاكنت، ورأى أن ، أقوال هذا الموظف (العميل السابق) يمكن أن تعتبر

واقعية وشبيدة الخطورة، واعتبر ورير الخارجية الإيطالي لامبرتو ديني اول أمس في بروكسيل أنَّ هذه المسالة مستنعكس سلبا على العلاقات بين الجرزائر والاتحاد الأوروبي، إذا تم تأكيد ما نكره رجل الاستخبارات الجزائري الفار. وأضاف ديني: ﴿ لا يمكن الا تُتَخَذ اجْسراءات ضند الحكومة الجَسرائسرية، في هذه

■ الجزائر - 1 ف ب - رفض الاتحاد العام لنقابات العمال في الجزائر

الدعوة التي وجهتها سنة من احزاب المعارضة الى الاضراب وشدد على غىرورة «احترام النظام في الجمهورية». وأقاد بيان أصدره الاتحاد العمالي في ختام جلسة طارئة لامانته العامة ان الاتحاد «يرى من واجبه أن يدعو الى احترام النظام في الجمهورية والى

تهدئة النفوس بدل اختبار القوة». وكانت سنة من احزاب المعارضة الرئيسية التي اعترضت على نتائج الانتخابات البلدية ونددت بعا وصفته بالتزوير لصالح حزب الرئاسة الجزائرية، التجمع الوطني الديموقراطي، دعت الى اضراب عام اليوم الاربعاء في العاصمة اضافة الى تنظيم مسيرة الخميس. ومنعت الشرطة الجزائرية الاتنين تجمعاً شعبياً دعت اليه الاحزاب

الستة. وأضاف البيان العمالي ان والامانة العامة للاتحاد تدعو العمال والعاملات الى رص الصفوف والتأهب الواسع والبقظة الكبيرة، لكن البيان لم يشر صراحة الى الدعوة للاضراب. ولم يوقع حزب جبهة التحرير الوطني الذي كان شارك في مسيرة احتجاج سابقة في الثلاثين من تشرين الأول (اكتوبر) الماضي، على بيان الدعوة ألى الاضرام

وجرت في العاصمة الجزائرية تظاهرتان شعبيتان أواخر تشرين الاول (اكتوبر) الماضي دعت اليهما العارضة احتجاجاً على نتائج الانتخابات، كن السلطات الجزائرية قررت اتخاذ موقف حازم من مثل هذه التحركات فمنعت مسيرة لنواب المعارضة وتظاهرة طلابية واعتصاما كان يجري يوميا امام مقر حرب التجمع من اجل الثقافة والنيموقراطية.

والاحزاب التي دعت الى التظاهر هي: جَبِيّة القوى الاشتراكية والتجمع من الجل الثقافة والجمع وحزب من الجل الثقافة والجمهورية وحركة النهضة وحركة مجتمع السلم وحزب العمال وحزب التجديد الجزائري. على صعيد أخر، اقات صحيفة «الفير» أمس أن ثلاثة من الاعضاء

الجدد في المجالس البلدية التي أنتخبت في ٢٣ تشرين الاول (اكتوبر) الماضي قتلوا السبت الماضي قرب مدينة البويرة (١٠٠ كلم جنوب شرق العاصمة) مع أحد مسؤولي حراس القرى، وأوضَحت الصحيفة نقلاً عن مصادر محلية ان القتلى الثلاثة هم معاون رئيس بلدية قرومة وعضوان أخرن في المجلس البلدي نفسه. وكانوا انتخبوا على لاتحة الحزب الرئاسي، التَّجِمعُ الرطني الديموقراطي. و وأضافت أن الاعضاء الثلاثة قتلوا مع مسؤول حراس القرى عند حاجز منزف، لقوى الامن اقامته مجموعة من والارهابيين، على الطريق بين هذه البلدة ومدينة الاخصرية.

وتعذر تأكيد هذه العلومات صباح أمس من مصادر الحزب الوطني الديموقراطي، وهذا اول اعتداء من نوعه يستهدف اعضاء المجالس الحلية المنتخبين. وكان حوالي عشرة من المرشحين قتلوا خلال الحملة الانتخابية في اعتداءات نسبت الى الاسلاميين السلمين.

من محمد الأشهب

المغرب: المنافسات تشتد

■ ازدانت حدة المنافسسات والمواجهات بين المرشحين قبل ٤٨ ساعة من موعد اقتراع الجمعة في الانتخابات الاشتراعية المغربية، في حين صحرت انتقعادات إزاء والممارسات التي تسيء لصدقية الإستحقاقات.

ودعا حزب الاتصاد الاشتراكي المعارض لجنة الانتخابات الى تفعيل دورها لمواجهة هذه الطواهر. وقال ان لجانا اقليمية اتخنت اجراءات ضد ومفسدي الانتخابات، لكن واجب القضاء الإعضاء في هذه اللجان السهر على نزاهة الاستحقاقات، ورات مصادر الحرب ان هناك احت مالات قوية لعقد اجتماع اللجنة المركزية للحرب، ما

فُسَر بِانْهُ «ورقة ضغط سياسي». ونبهت قيادة الحزب أمس الي ما وصفته بتحويل الانتخابات مرادأ علنيبأ نشراء الأصوات والضمائره واتخذ الحزب اجراءات طاولت طرد منتسبين اليه في مراكش بسبب تصرفات تضرج على «الانضباط الحربيء. ورد حرب الاستقلال على بيان أصدرته وزارة الداخلية عن أعتقال اشخاص كانوا يعتزمون بيع بطاقات انتخابية وعن اتصالات أجروها مع زوج مرشحة الحزب في الدار البيضاء. واعتبر الحزب أنّ السلطات ببرت مع زوج المرشيحية طريقة اعتقال المتورطين، ما يعني عدم تورط «الاستقلال» في العملية. وفي هذا الاطار صندرت او آمس

استخدام غير مشروع للبطاقات الانتخابية، مهما كان مصدره. وشبله محمد العربي المساري العضو القيادي في حزّب الاستقلال الحملات الانتضابية بأنها بمثابة

صارّمةً الى السلطات للوّاجـهـة اي

قبل ٤٨ ساعة من الانتخابات 🗷 الرياط - «التسياة» - قالن مصائر امنية في الرباط ان حملة اللاشبهار بالتخفيض»، وقال: وعلى الناخبين أن يتلقَّ حصوا

المضاعة المعروضة، في اشارة الى برامج الفاعليات السياسية. لكنه رأى أن التشابه في البرامج ديمكن ان يكون سطحياً فقط الإن العبرة لمست بالكلام المنسق، ولكن باللواقف السيابقية، التي جيعات ألاستقلال وحلفاءه يبقون في العارضة سنوات عدة. وحض لجنة الانتخابات على التصدي لاستخدام الأموال ومواجهة المخالفات.

ورأى محمد حامة الوزير السابق والقيادي في الحركة الشعبية، أن القول ان المغرب يعيش ازمة خانقة، ولم يحقق اي تقدم منذ الاستقلال وفيه الكثير من المغالطة التي تقدم للمغاربة وتعطي صورة سوداء عن البلاد ترهب السياح والمستثمرين الاجسانب، لكنه اوضع أن الأدارة عاجزة وتسويها ظاهرة الرشوة ولا يمكن للمسغرب ان يحسارب البطالة ويشجع الاستثمارات بهذه الطريقة». وقال عضو في الحركة الشعبية ان هناك اطرافاً من الحكومة «تحاول ان تظهر المسائل الجيدة لتتستر على سوء التدبير والافراط فيه، وأكد أن الحروج من هذا المازق يتطلب مجمع الاشخاص الخيرين في البلاد حول طاولة واحدة لمناقشية القضيانا الاساسيةء بيد ان منظمة العمل الديموقراطي المعارضة نهبت ابعد من ذلك، ودعت الى مسحساسسيسة المســؤولين عن السبياسيات التي اوصلتُ البِسلاد الي الازمسة التي تعانيها وقال قيادي في التنظيم «انِّ الديموقراطية لن تكون حلاً سحري للملَّف أَت المُتراكمة، ولا يمكن تصور حلُ فوري في مجرد اجراء انتخابات حسرة ونزيه سة»، ولكن الاهم أن الانتـــخـابات يمكن ان تؤدى الى

اختيار مسؤولين في مستوى

السلطات الاسبانية اعتقلت اول من امس افسراد شبكة دولية لتهريب المخدرات تورطوا في أكبر عملتة للتهريب طاولت حوالي سبتية اطنان من الكوكايين كان لفظها البحد اصام السواحل المغربية صيف العنام الجناري, واوضيحت المصابران احيد القسضساة الاسسبسان زار للغرب التحقيق في هذه القضية، من خلال استجوأب اربعة كولومبين كانوا ضمن طاقم الباخرة التي كانت تقلُ المخدرات، واصطرت اليّ افراغها في الساحل الاطلسي اثر اصابتها بعطب تقنى حال بهن اكمال رحلتها نحو بلدأن اوروبية. واستجوب القاضي الاسباني شخصاً المانياً كان قدم الى المغرب مكلفأ بدفع كلفة اصلاح الباخرة «بوئاس». واوضيحت مصادر في وزارة الداخلية المغربية مكلفة مكافحة المخدرات، أن المشتبة في ترؤس شبكة التهريب يحمل الجنسية الاسمانية ويدعى الاثنين في احسدى المسانات في مدينة في جنوب استبائيا، ما سياعد في إلقياء القبض على متهمين آخرين. وأشارت الاوساط نفسها الى ان التحريات التي مكّنت من تفكيك هذه القس ساهم فيها خبراء مختصون من فرنسا واسجانينا ويريطانينا والبرتغال وايطالينا والمانيا والولايات المتحدة. واحرى وزير الداخلية المغربي الريس البصري امس اتَّصالاً مع نظيره الاسباني مايور اوريخا عرضا فيه لتطورات هذه القضية وجهود التنسيق المشتركة لمحاربة المخبرات في حين يتبوقع ان يطالب الانتبربولُ باعتقال اشخاص أخرين متورطين في هذه العملية يوجدون في عواصم اوروبية.

منات الألاف

تتمة الصفحة الاولى

تشردت مئة الف عائلة في منطقتي شبيلي الوسطى وجورا السفلى. ويسبب انقطاع المواصلات البرية والجوية فأن المروحيات والقوارب هي الخيار الوحيد المتاح في الوقت الحالي.

وزاد انه الضافة الى حوادث الغرق، فإن الجوع والبرد والملاريا وامراض الاسمهال بما في ذلك الكوليرا والالتهابات الرثوية تهدد حياة نحو ٠٠٨ الف شخص يعيشون على ضفاف نهري شبيلي وجويا. وما يزيد الأمر سُنوءاً وجود تماسيح وأفاع والغام في تلك المنطقة،

مفاوضات السلام السودانية

تتمة المسقحة الاولى

التي استمرت عشرة ايام تناولت ثلاث ق السودان وحق تقرير المصير للجنوب وقصل النين عن الدولة. وعلم أن الطرفين اتفقا على مبدأ وحدة السودان لكنهما قدما طرحين مختلفين تماماً إذ دعا المتمردون الى كونفيديرالية تضم دولتى «چنوب السودان، ووشمال السودان، الأمر الذي رفضته الحكومة بشدة معتبرة ان الكونفينيرالية تقوم بين دولتين مستقلتين وقدمت بنيلاً صيغة للحكم الإتصادي الذي يجعل الدولة مؤلفة من ولايات لها برلمانات وحكومات اقليمية. ولم يتحقق أي تقدم في شأن قضية الدين والدولة التي تسميها الحكومة «علاقة الدين بالدولة، ويعرفها المتمردون بأنها وفصل الدين عن

أما في شأن قضية تقرير المصير، فقد حصل اتفاق بين الجانبين على اجراء استفتاء في الجنوب لتقرير المصير وتركز الخلاف على حدود الجنوب الذي يعتبر المتمردون انه يضم مناطق في غرب السودان وشرقه ووسطه في حين تعترف الخرطوم فقط بحدود الجنوب القبائمة منذ استقلال السودان في العام ١٩٥٦.

كلينتون تتمة الصفحة الاولى

الاستطلاع الاميركية من طراز «يو - ٢» اذا عاويت التحليق فوق العراق، ولوح بإبعاد الحبراء الاميركدين العاملين في فرق التقتيش الدولي اذا لم تثمر الاتصالات مع الامم المتحدة.

واعلن ناطق بأسم الرئيس الروسى بوريس يلتسن ان روسيا تعارض استخدام مجلس الأمن كغطاء لتوجيه ضربات الى العراق، مؤكداً أن هذا الموقف مماثل لموقف الصين.

ُ ونقلت وكالةٌ طرانس برس، عن الناطق سيرغى سترجمبسكى الذي يرافق بلتسن في زيارته للصين ان اليس مَن حَقَّ بغداد أنْ تعرقل مهمةً اللجنة الخاصة التي انشئت بموجب قرار لمجلس الأمن، ومن الضروري تامين كل الامكانات لأعضاء اللجنة كي تقوم بعملها، وفي الوقت نفسه نعارض استخدام المجلس والأمم المتصدة غطاء لتوجيه ضربات ألى بغداد والعراق، وزاد ان الأزمة نوقشت خلال لقاء بين الرئيسين الروسي والصيني جيانغ زيمين،

وقال كُلْيِنْتُونَ فَي خطاب له أمس بمناسبة يوم «المحاربين القدامي» ان حهود الرئيس صدأم حسين لمعاودة انتاج أسلحة الدمار الشامل وعرقلة اعمال المتغشين النوليين لمنعه من تحقيق آهدافه دغير مقبولة،

وأضاف أنّ الطياريّن الإميركيين في منطقة الخلّيج يقومون بدوريات مراقية في منطقتي الحظر الجوي شمال العراق وجنويه اليؤكنوا لصدام انْ تُحرِكاً آخر منْ جانبِه ضد الْكويت والسعوبية سيكون خطأ كبيراً، ولينفذوا العقوبات الدولية ضد العراقء

وزاد انه يرغب في أنَّ يعي الشعب الامسركي ما هو على المحك في الأزمَّةُ مع العَرَاقَ، وهُو انَّ المُقْتَشِينَ الدوليينَ اكتَشْفُوا ودمروا منذ العامَّ ١٩٩١ امكانات أسلحة الدمار شامل أكثر مما دمر في العراق خلال حرب

وتأبع ان خبراء التغتيش عن الأسلحة «يقومون بما عليهم فعله ويجب أن يعودوا ألى عملهم وعلى المجموعة الدولية المطالبة بذلك، الى ذلك، شيدد وزير الدفاع الأميركي وليم كوهين على أهمية عامل الوقت في معالجة الأزمة مع العراق، وقال أن على بغداد أن تتقيد عقرارات مُجِلس الأمن وتتراجع عن قرارها استبعاد الأميركيين من فرق التفتيش والسماح للجنة الذاصة بالعمل بحرية ذلال افترة قصيرة

وقال كوهين انه الغي جولة على شرق أسيا مع رئيس الأركان الجنرال هنري شيئتون، كان متوقعاً أن يقوم بها نهاية السيوع، بناء على طلب كلينتون ويسبب استمرار الأزمة مع العراق وامكانيات استخدام القوة العسكرية. وأضاف أن العراق لن يتمكن خلال فترة قصيرة من إعادة بداء درامج أسلحة الدمار الشامل تولكن اذا استمر التأخير لبضعة شهور سيكون الوضع مختلفاً. ومن هنا اهمية عامل الوقتء.

ورفض كوهين في مقابلة مع شبكة دسي. إن. إن، التحسث عن التحركات العسكرية الأميركية في الخليج وقال: «لا استطيع أن أؤكد أي شيء عن هذا الموضوع، لكنه اعلن ان الولايات المنحدة ستكون مستعدة وستعمال كل الأمكانات المتاحة لبيها لحل الأزمة. وتابع: «نسعى الى حل ديبلوماسي وليس الى حل عسكري، لكننا سنستغمل كل إمكاناتنا لتنفنذ أوامر رئيس الولايات المتحدة وبالإشتراك مع الأمم المتَّحدة، لتنفيدُ

ومنعت بغداد مجدداً أمس الخبراء الأميركيين من المشاركة في مهمات اللحنة الخاصة للكلفة نزع الأسلحة العراقية المحظورة، في حين حش مسؤول عسكري أميركي رفيع المستوى العراق من أن البحرية الأميركية في الخليج في حال تأهب قصوى وقادرة على حماية طلعات الطائرة ديو - "٢) فوق الأراضي العراقية، ونقل عن عسكريين على متن حساملة

محاولة عراقية لاسقاط الطائرة

وافادت صحيفة وواشنطن تايمز، أمس أن العراق يستعد للحصول على خمسة أنظمة رادار قادرة على كشف طائرات تجسس اميركية.

المتقاعد بيتر باربالوف وعدد من المسؤولين العسكريين التشيخيين. وتقلت الصحيفة عن مصائلَ في أجَهَزة الاستَخَبَارَات أَنْ مُسَوُولِينَ عسكريين وحكوميين تشييغيين يشاركون في المفاوضات الجارية مع العراق التي بدأت في تموز (بوليو) الماضي.

من نائب رئيس الوزراء العراقي طارق عزيز ابلاغ القيادة العراقية رسالة باسم اعضاء المجلس فنحبوأها ضبرورة التتراجع عن القرارات التي اتَحَنْتِهَا بِغَدَادَ فَي ٢٩ تَشْرِينُ الأولِ (اكتَوير). وأعَلَنَ طارقَ عَزِينَ بِعَدُّ اجتماعه مع رئيس المجلس أن نقله للرسالة اليس مؤشراً الى تغيير، في مواقف بغداد. واستبعد ان يحصل ليل امس على رد على رسالة المجلس." بغُداد عَنْ تَهْديدها بُطُرِدُ الاميركيين العّاملين في اللَّجِنَّة الخاصَّة، من

ووصف الرسالة بأنها على نسق «مطالبتنا بالعودة عن قرارنا الذي اتخنناه في ٢٩ تشرين الأول، وأنا أسالهم أن كأنوا مستعدين لتغيير نمط التعامُّل مع العرَّاقَ، وتُنْفَيذُ قرارات الْمُجلِّس خُصوصاً الفَقَّرَةَ ٢٢ مَّنَّ القرار ٦٨٧ (التي حندت شروط رفع الحظر النفطي) وضممان تصرف اللحنة الخاصة كجهاز تابع للأمم المتحدة وليس لوزارة الدفاع الاميركية ووكالة الاستخبارات المركزية ووزارة الضارجية الأميركية،. وتزامنت رسالة رئيس مجلس الأمن الي القيادة العراقية مع استعدادات لطرح مُشْروعٌ قَرَارَ فَي المُجلس يُحطَّى بِالْإجماعِ في حَالَ رَفْضَ بِعْداد الفَرصَةَ النيبلوماسية آلاخيرة. وحاولت النيبلوماسية الاميركية الحفاظ على وحدة مجلس الأمن من خلال عدم تضمين مشروع القرار لغة تعتبر

وبذلَّ الأمين العَسام للأمم المتحدة كوفي انان جهداً لاعطاء السِيلُوماسية فرصة أحرى، وفتح باب الاجتماع مع طارق عزيز مرة اخرى. وعلمت «الحياة» أن أنان حض روسيا وفرنسنا والصبين ومصر على تكثيف جهود اقتاع القيادة العراقية بالعودة عن مواقفها، من خلال ايفًاد مبعوثين رفيعي المستوى الى بغداد. وساند انَّان طلب العراق عرض مواقفه امام مجلس الأمن شرط موافقته على الامتثال الكامل وقال في جلسة مغلقة للمجلس: ولو وافق العراق على العودة الى الامتثال الكامل لما تربنت في تقديم توصية الى المجلس بان يضمن للعراق فرصة عرض مواقفه،

تتفيذ قرار مجلس الآمن الرقم ٩٨٦ القاضي بالسماح للعراق بتص كميات من نقطه للحصول على حاجته من الغذأء والدواء تحت اشراف الامم المتحدة. وأوضحت أن مصبقية الولايات المتحدة في المنطقة باتت موضع تساؤل على مختلف المستويات الرسمية والشعبية»، وأن «استمرار سياسة الضغط على العراق دون أي ضغوط على اسرائيل، يوجه ضرية لفاعلية

الدور الأميركي في المنطقة. وكان وزير الخارجية الأودني الدكتور فاين الطراونة اجتمع اول من أمس مع سفراء الدول الخمس الدائمة العضوية في مجلس الأمن وذلك دلنقل وجهة النظر العراقية حيال التطورات الأخيرة، وكان الطراونة التقي نائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عزيز قبيل توجهه الى نيويورك أول من أمس. وقال الطراونة أنه يستبعد توجيه ضرية عسكرية الى العراق بعد اجتماع مجلس الأمن، مشيراً الى امكان قرض عقوبات جديدة على العراق

في حال استمرار الأزمة، وهو ما مسيزيد معاناة الشعب العراقي. . الى ذلك (أ ف ب) أعلن وزير الدولة الأردني لشؤون الاعدام الذكتور ممير مطاوع امس في تصريحات صبحافية عقب جلسة عانية لجلس الوزراء أن رئيس الحكومة أجرى اتصالاً ماتفياً باللك حسين وتبين أن مكل الفحوصات الطبية التي أجريت له في مركز مايو كلينيك التخصصي في روتشستر (مينيسوتا) مطمئنة للغاية والحمد لله،

على صَعيد أخر، حطت في مطار العقبة الدولي أمس طائرة تابعة لشركة والعال، الاسرائيلية قادمة من سان بطرسبرغ، مدشئة بذلك تنفيذ اتفاق أربني - اسرائيلي لاستقبال الرحلات المتجهة آلى منتجع ايلات الاسرائيلي

الطائرات الأميركية ونيميتر، في الخليج انهم جاهرون للود على أي صفقة رادارات للعراق؟

وأشارت الى أن الصفقة تتعلق بخمسة أنظمة حربية الكتروبية منَّ طرارَ «تماراً» من صنع الجمهورية التشيخية، تبلغ قيمتها ٣٧٥ مليون دولار. وأكنت الصحيفة أن المسؤولين الأميركيين أبلغوا الصفقات التي كانت جارية نهاية تشرين الأول (اكتوبر) ويحاولون افشال العقد بيَّن بغداد وتجار أسلحة بلغار بينهم سقير سابق لدى العراق والجنرال

في غضون ذلك طلب رئيس مجلس الأمن سفير الصين كين هاوسن، ولمح طارق عزيز ألى أن رئيس المجلس بحث معه في احتمال استماع جلس الأمن للشكاوي والاحتجاجات والمطالب العرآقية أاذا تراجعت

دون تقديم وعود ثابتة. وقال طارق عزيز رد! على سؤال له «الحياة، هل حصل على وعد من رئيس المجلس بعقد جلسة للاستماع اليه: «لم احصل على وعود ملموسة بتغيير في موقف المجلس وأنا لم أعط وعوداً ملموسة بتغيير. فإذا لم يستجد تغيير من قبل مجلس الأمن لا يمكن توقع تغيير في موقف

المواقف العراقية وانتهاكاً مادياً، لوقف النار، علَّما أن روسيا والصنينُ

وقرنسا عارضت نلك. وقال السفير الاميركي بيل ريتشاريسون ان عناصر مشروع القرار تتضمن الادانة، والاصرار على تراجع بغداد عن مواقفها، وتفعيل العقوباتُ الإضافيةُ المتمثِّلةَ في فرض حَظر على سفر مسؤولين عراقيين، والتلويح بـ «عواقب وخيمة».

الملكحسين تثمة الصغمة الاولى

وقال عاهد قنطار المدير العام لشركة «الاجنحة الملكية» للطيران التي

تتولى الخدمات في مطار العقِبة، أن الطائرة وهي من طراز «بوينغ - ٧٥٧، وصلت من سان بطرسبرغ (روسيا) الساعة الرّابعة بعد الظهر (١٤٠٠٠ بتوقيت غرينيتش) وكان على متنها ١٠٧ ركاب. ونزل ٥٥ من هؤلاء الركاب في مطار العقبة وانتقلوا منه برأ الى ايلات، في خين تابع ٥٢ راكباً طريقهم الى تل أبيب على الطائرة نفسها بعد توقف

ونكر قنطار ان اجراءات الهبوط ونزول الركاب ونقل الأمتعة كانت مسريعة وفعًالة بحسب الاتفاق، إذ نقل المسافرون على متن باصات من المطار الى ايلات عبر معبر العربة، الذي يبعد سنة كيلومترات عن المطار.

علي صالح تتمة الصفحة الاولى

البريطانية. وبالنسبة الى الشؤون الاقليمية، ذكرت وزارة الخارجية ان كوك وبلير اكدا اهمية استنتاف العراق تعاوية مع المفتشيّن الدوليين في الازمة الحالية وقد وافق الرئيس اليمني على ذلك. واتفق الجانبان ايضاً على اهمية تقيّد العراق بكل التزاماته التولية والتخلص من اسلحة الدمار الشامل وفقاً لما

ذكرته وزارة الخارجية البريطانية. ويُحث ايضاً في موضوع أيران، واوضحت بريطانيا أن هناك تحفظات كبيرة عن سياسات طهران، كذلك من جانب دول الاتحاد الاوروبي. واتفق الرنيس اليمني مع الجانب البريطاني على اهمية تنفيذ اسرائيل أتفاقات اوسلو وطالب باتخاذ موقف أوروبي وبريطاني أكثر حزماً تجاه سياسات بنيامين نتانياهو التي يعتبرها خطرة بالنسبة الى للنطقة. وأكد كوك حرص أورويا على مواصلة الضغوط على اسرائيل لكي تفي بالتزاماتها الدولية وتوقف المستوطنات والاجراءات الاستغزازية التي تعرقل ايجاد تسوية عائلة

ني المنطقة. وتركزت محادثات بلير وعلي صالح على العلاقات الثنائية وأكد رئيس الوزراء البريطاني تقدير بلاده لبرنامج الاصلاحات السياسية والإقتصادية التي يقوم بها الرئيس على صالح ونود بأهمية الانتخابات التي أجريت في

اليمن في شهر نيسان (ابريل) الماضي. وأبدى بلير ايضاً حرص بريطانيا على المساهمة في مشروعات التنمية في الّيمن وتوفير المساعدة في برنامج تدريب الموظفين المنيين في اليمن. وقد وصف على صالح سياسات نتانياهو بانها مثل اللعب بالنار. وبالنسبة الى الخلاف الحدودي مع المملكة العربية السعوبية قال على

معالح أن اليمن قدمت تتازلات وخطَّت ميلاً اضافياً. وكان على صالح اجرى ايضا أمس اتصالات شملت مقابلة زعماء الأحزاب المعارضة وشخصيات اخرى برلمانية وسياسية في اطار ريارته الرسمية التي تستغرق اربعة ايام.

ويشمل برنامج الرئيس اليمني لقاء اليوم مع الملكة اليزابيث في قصر باكنغهام ثم ينتقل الى برمنغهام حيث يلتقي ابناء الجالية اليمنية كمّا يزور كوفنتري ويعود الى لندن الخميس.

بعلبك الهزمل نتمة الصفعة الاولى

وسلطة القانونء وفي العودة الى محادثات الرئيس الحريري في بمشق اعلن الناطق باسم الرئاسة السورية جبران كورية «ان البحث خلال لقاء الرئيس الاسد تناول الاوضاع في المنطقة وأموراً تهم البلدين الشقيقين». وفي تصريح اللي به الحريري قبل مغادرته العاصمة السورية أكد اهمية التنسيق والتشاور السوري - اللبناني واستمراره على الصعد

كافة، وقال وأنَّ وقفة البَّلدين الشُّقيقين الوالِّحدة صيال كل التطورات والطروحات والمسائل تشكل الإساس والمرتكز للموقف العربي الذي يعمل البلدانُ على تصليبه ويسعيان من خلاله الى قيام تضامَّن فأعلَّ في وأشار الحريري الى وان مشاوراته تناولت مختلف القضايا المطروحة

ثنائياً واقليمياً في ضوء استمرار سياسة اسرائيل وتحديها الشرعية الدولية وأسس عملية السلام وفي ضوء نتائج الاتصالات التي اجرتها بيروب ودمشق اخيراً على الساحتين العربية والدولية. وعن نتائج زيارته الاخيرة لإيران نؤه الحريري بباهمية قيام علاقات عربية - ايرانية حسنة مبنية على الثقة المتباطة، وقال وان قيام مثل

هذه العلاقات يخدم المصالح الشتركة ومستقبل النطقة وازدهارها واستقرارها، وأعرب عن امله في دان تكون القمة الإسلامية الشهر المقبل في طهران بداية لمسيرة تعاون مشمر وتكاتف عربي وإسلامي يضدم قضايا العرب والسلمين، وأشار الحريري الى انه اعرب للرئيس الإسد عن تهانيه وتهانئ لبنان حكومة وشعباً بنكرى الحركة التصحيحية، منوها وبأهمية هدّم

المناسية وانعكاساتها الإيجابية على انجازات سورية في كل المجالات

وعلى أستعادة لبنان عافيته وبدئه مسيرة البناء والأعمار والامن والاستقراره وعاد الصريري لياذ الى بيروت واطلع الرئيس الهراوي ورئيس المجلس النيابي نبية بري على نتائج محادثاته في تمشق. الى نلك، استمرت أمس المساورات بين الرؤساء الثلاثة ووزيري الداخلية ميشال للرّ والنفاع دلول للبحث في طبيعة ما سيصدر عَنَ مجلس الوزراء، بغية تحصين الموقف الرسمي من خلال توفير الغطاء السياسي الداعم للمقررات.

وعلمت والحبياة، أن الشباورات المرت عن توافق على مضمون الصبيغة التي سيخرج بها مجلس الوزراء، والتي يفترض ان تكون محصنة هذه المرة على نصو يقطع الطريق امام تعريضها لاجتهادات يمكن أن تؤدي الى فتح تغرة تقلل من اهمية التدابير في اعادة الاستقرار

وشيدت مصادر رسمية على اهمية المشاورات «التي كانت ضرورية لئلاً يواجه مجلس الوزراء انتكاسة لحظة الشروع في فرض التدابير والاجراءات التي لن تكون عابية ورُوتينية هذه المرة». ولفتت الى وأن مجلس الوزراء يتجه الى تطبيق المادة الرابعة من قَانُونَ النفاعِ الوطني، القاصية بإعلان بعلبك - الهرمل منطقة عسكرية -

امنية منة قَابِلَة التَّمديد، على أن يكلُّف الجنيش حقظ الأمن بمرسُّوم يصير عن مجلس الوزراء، يقضي بوضع كل القوى الامنية من قوى أمن دلخلي وامن عام وامن دولة تحت أشراف قيادة الجيش التي يعود اليها القرآر النهائي في تقرير طسيعة الخطوات التي تتحنها بموحب الْتَكَلِّيفَ،. وتَنَصَّ المَّادَة الرَّابِعة عَلَى الآتي: داذًا تَعَرَضُتَ النولة في منْطَّقَةُ او عدة مناطق لأغمال صُبارة بسلامتها او مصالحها يكلف الجيش المُحافظة على الامن في هذه المنطقة أو المناطق عملاً بالمرسوم الاشتراعي اللرقم ١٠، تاريخ ٨٣/٣/٢٤، ويمارس الصلاحيات المنصوص عليها في المرسوم الاشتراعي المنكوره

وقالت المصادر الوزارية وان قرار تكليف الجيش سيكون شبيها بقرار كان اتخذه مجلس الوزراء عشية دعوة الاتحاد العمالي العام بقيانة الياس ابو رزق في حينه الى التظاهر في ٢٧ شياط (فبراير) مِن العام

وتكرت دان القرار يعني ايضاً تحديد السقف السياسي لطبيعة التدبير الموقت الذي سيتخذه مجلس الوزراء ليكون في مقدور قيالة الجيشُ التصرف بدعم سياسي نظراً الى نقَّة المُوقفُ في بُعلبك - الهرمل، مشيرة الى أن مدة التكليف قُد تستمر حتى نهاية العام وتكون قابلة للتمديد بقرار مماثل من مجلس الوزراء اذا أرتاى بالتعاون مع قيادة الجيش ضرورة لهاء. وعن طبيعة المادة الرابعة من قانون النفاع ومضمونها، قالت المصائر 🔻

الوزارية انها متجيز للجيش التدخل لمنع قطع الطرق والتجمعات وزاري شُكُلٌ مِّن اشْكَال الْأَضْلَالْ بْالْأَمْنِ، اصْافة آلى حقه في القيام بحملات نهم بعد موافقة النيابة العامة، وفي توقيف من يصاول الأضلال بالأمن وإحالته فوراً على القضاء العسكريَّ. ونفت ما تربد عن نية لإعلان حال الطوارئ. وقالت أن ما سيمسر عن المجلس اليس سوى تدبير احترازي ويعود الى الجيش حق التقدير في

منع التجول لبعض الوقت في حال اضطراره الى مواجهة اي اخلالًا بالآمن، واكدت أن دالتدابير ليست موجهة ضد البقاعيين النين هم حزَّ لا يتجزأ من الشعب اللبناني وانما ستتخذ في وجه من يعمل للاخلال وعن الموقف من المحرضين والداعين الى قطع الطرق ومنع الوزراء من بخول المنطقة بناء على طلب الشيخ الطفيلي، خصوصاً بعد صدود

الاستنابة القضائية عن المدعى العام التمييزي القاضيي عدنان عضوم الى المُدعي العام في زحلة جوزف خليل، كشفت المساس الرسمية لدالحياة، ان الأجتماعات التحضيرية التي عقدت في بعبدا مساء اول من امس توقفت عند هذه المسالة في ظل وجود رايين الاول يحبذ ملاحقة الامن العام السابق لمحرّب اللّه، والثّاني لا يَؤْيد المُلاحَقة بنريعة أنه رجاء دين، وأن ملاحقته تشكل سابقة.

وأكنت المصادر ان البعض اقترح عدم مالحقة الشبيخ الطفيلي وان الرأي استقر على عدم التساهل معه منذ الآن وصاعداً، وإن يتولى القَضَّاء ملاحقة أي مخل بالامن فور نزول الجيش على الارض، من دون والتطنيش، عن ملاحقة من يثبت انهم كانوا وراء قطع الطرق في الايام الأخيرة. وفي تقدير المصادر الرسمية أن الشيخ الطفيلي سيضطر الى التراجع لغيباب الغطاء المحلى له من جهة واللم وقف السوري للويد القررات مجلس الوزراء من جهة أخرى خصوصاً أن الحكومة ستنبت أي وقت قريب، على رغم أن من عُير الجائز الربط بين تهديد أمن النولة والاستقرار واي مطلب أخر، انها ستسرع في تنفيذ المشاريع التي كانت اقرتها للبقاع في اطار انماء للناطق الريفية.

البصري لـ الحياة ' تتعة الصفحة الاولى

نجد لها حالاً عند فرويد أو هيتشكوك. لنلك نقول قليشكو من يريد الشكوى، ولبيحتج من يريد الاحسة جاج، الأضر لا يهمنا طالما أننا لا ستهيف أحدأي

وأكد الوزير أن نشائج قرز الأصوات ستعلن في مكان القرز وأمام الجميع، ولا تتولى وزارة الداخلية اعلانها رسمياً إلا بعد تلقيها كل الوثائق التي يوقعها المراقبون كافة تحت اشراف القضاة المعلفين السغر 🏟 على سير العَملية الإنتخابية في كل مراحلها.

البحرين وايران تتمة الصفحة الاولى

الجديدة نصو تحسين العلاقات بين البليين من ناحية وبول مجلس التعاون من ناحية اخرى وقد طرحت دولة البحرين خلال الحافات وجهة نظرها في القضايا والمسائل التي تهم البلدين وتساهم في تحسين العلاقات وإعادة الثقة وإزالة العقبات التي تحول دون نلك. وقد اشك الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة بتاكيدات وزير خارجية الجمهورية الاسلامية الايرانية برغبة بلاده في تقوية العلاقات بين البلدين وإذالة ما يعترضها من شوائب وأعرب عن سعادته لما حققته بولة البحرين من تنمية وتقدم اقتصادي وما تشهده من استقرار. واتفق الجانبان على ترشيح سفيرين جديدين للبلدين،

ينكر أن الحكومة البحرينية أعلنت في ٣ حزيران (يونيو) ١٩٩٦ ويعد جلسة استثنائية الحلس الوُزراء كشف من حريران (يوليون) إدار القال المارية المس الوُزراء كشف مخطط ارهابي تموله وتماننه ايران لقلب نظام الحكم في البحرين بالقوة، وقررت سحب سفيرها في طهران وخفض مستوى العلاقات الديبلوماسية مع ايران الى درجة قالم بالاعماد بالاعمال.

روسيامهتمة بتزويد

طائراتهاالحربية

الكترونيات اسرائيلية

□ موسكو – دالحياة»:

■ أعلن في مـــوسكو أمس الثلثاء أن وفداً حكومياً روسياً

سيزور اسرائيل الاسبوع المقبل

للبحث في عدد من قضايا التعاون

الثنائي ومنها التعاون في مجال

والتكنولوجيا فلابيمير فورتوف

الذي يشرف على الجانب الروسي في اللجنة الحكومية المستركة

للتّعاون الاقتصادي والتجاري.

وسيترأس الوفد وزير العلوم

وأبلغ نباطق باسم ديوان

الحكومة الى وكالة وانترفاكس، أن

الوفد سيبحث في انشاء مؤسسات مختلطة في مجال

تصويل الصناعات الروسية

الحربية الى الانتاج المنني. ونكر

البحث، التعاون في المجال

العسكري وتحديدأ تجهيز طائرات

حربيبة روسية بأحدث المعدات

الالكترونية الأسرائيلية لتسويقها

واشنطن: مصر تطلب

شراء٥٠ مركبة مدرعة

💂 واشنطن - رويتر - اعلنت

وزارة الدفاع الاسيسركسية

(البنتاغون) أن مصر طلبت شراء

٥٠ مركبة مدرعة قاطرة للبيابات

طراز دام. ٨٨ أيه ٢، من الولايات

المتحدة في صفقة قيمتها ١٩٧,٩

مليون دولار. وسيجرى تجميع المركبات التي تنتجها شركة

ورونانت دفيينس اوف يورك،

ومُقرها في بنسلفانيا في مُصَر

في مصنع لتصنيع الدبابات في

وأوضحت الوزارة ليل الاثنين

اطَّار اتفاق تعاون بين البلسين.

الناطق ان ومن أهم م

في بلدان ثالثة.

🗆 القاهرة – من أشرف الفقى: ﴿

■ شعد نائب رئيس وزراء لوكسه مبورغ وزير الخارجية جاك بوس على ضرورة تنفيذ مبدأ آلارض مقابل السلام كأساس للمفاوضات، ودعا الى ترسيم المنود بين الجانبين الفلسطيني والاسترائيلي وطالبهما بتقديم تنازلات.

وتبنى بوس، الذي تتـراس بلاده الاتحـاد الاوروبي، سياسية اجسراءات بناء الشقية بين الاسسرائيليين والفلسطلينيين، ورفض ما اسماء وانتهاكات، الرئيس العراقي صدام حسين للقرارات الدولية. وقال: منحن لا نثق فيه لتاريخه السابق الذي لا يحترم الشرعية الدولية.

وعقد وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى والمسؤول الاوروبي مؤتمرا صحافيا بعد ظهر امس في ختام زيارة الآخير لمصر، واكد الوزير المصري اهمسية النور الاوروبي في عسملية السلام على الصعيدين الاقتصادي والسياسي. واوضح بوس ان الاتصاد الأوروبي بسبعي الى

احراز تقدم في عملية السلام وفق مُدُّونَة السَّلُوك، التي اعدها المبعوث الاوروبي ميغيل انضيل موراتينوس بهدف اتخاذ اجراءات لبناء الشقة والتَّفَاهُمُ الْمُشْتَرِكُ، مُشْيِراً الى أنَّ مَحَادِثَاتُهُ ومُوسَى تناولت عنداً من النقاط من بينها الممر الأمن ومطار غزة، مؤكداً أن أوروبا تدعم معسكر السيلام.

وعن سبل تطبيق مبدأ الارض مقابل السلام في ضوء اعدلان رئيس وزراء استرائيل نيئة الاحتفاظ بأجراء كبيرة من الضفة الغربية، قال: والسلام لن يتُحقق من دون أعادة الاراضي وفق مبادئ القانون الدولي. لكن يمكن ترسيم الحدود بين الفلسطينيين والأسرائيليين من خلال تقييم الجانبين تنازلات،

واكنت القاهرة امس اهمية الدور الاوروبي في عملية السلام، وأعتبرته مكملا للدور الاميركي،

وطالبت دول الاتحاد الاوروبي بتكثيف اتصالاتها مع

اسرائيل لحضها على التزأم أسس عملية السلام ومرجعيتها والاتفاقات المبرمة مع الفلسطينيين. والتقى الرئيس حسني مبارك امس ناثب رئيس وزراء وزير خارجية لوكسمبورغ في حضور المبعوث الاوروبي لعملية السلام ووزير الخارجية المصري وعبر الجانبان المصري والاوروبي عن قلقهما من الوضيع الراهن على المستار القلسطيني والمسيارات العربية الاخرى في ضوء السياسات الاسرائيلية

واستمع الجانب المصري خلال اللقاء الى نتائج الاتصالات ألتي اجراها موراتينوس مع المسؤولين الاسسرائيليين، وخلال زياراته المتكررة الى دمشق ومناطق السلطة الفلسطينية.

وتأتي زيارة وزير ضارجية لوكسمبورغ الذى تتراس بلاده الاتصاد الاوروبي في اطار جولة شرق اوسطية تشمل الاردن وسورية ولبنان واسرائيل ومناطق السلطة الفلسطينية.

ولغت موسى في تصريحات صحافيــة الى ان زيارة المسؤول الاوروبي لمصر تاتي في اطار جهود الاتحاد الاوروبي لانقاذ عملية السيلام، مشيرا ألى أن الاتحاد يعد حاليا ومعونة سلوك لعرضها على الجانبين الفلسطيني والاسرائيلي لاقرار اسس المُاوضات. وعبر عن تشاؤمه أزاء مستقبل عملية السلام في ضوء الوضع الراهن بسبب السياسات الاسرائيلية الحالية ومحاولة الحكومة الاسرائيلية

التنصل من الإتفاقات. الخرطوم: العقوبات قرارسياسي

هدفها احباط مفاوضات نيروبي □ بون - من اسكندر الديك:

> 🛋 دان وزير الدولة السبوداني مصطفى عثمان اسماعيل أمس قبرار الولايات المتسحيدة فيرض عقوبات أقتصادية على السودان، معتبراً أن القرار سياسي.

وقسال أن أعسلان واشنطن الحجر على أموال سودانيئة في الولايات المتحدة واعلان سياسي لأن السودان لا يملك أموالاً تتاثر بالقسرارء. وقسال استمساعسيل ل والحسياة، في بون أمس اثر اجــتــمــاعــه مع وزير الدولة في وزارة الخارجية الالمانية هلموت شيف، أن حكومته تؤمن بالجوار لحَلُ النزاع في جنوب السودان وتعتسبره الطريقية المثلي الا

المناكفة والعقوبات الاقتصادية، وأكد أن الخُرطوم تسبعي الى السلام والاستقرار في المنطقة، مشيراً الى ان حكومته أكانت تظن ان الحكومة الأميركية تدعم السلام وأنها لن تقسوم بهذه الخطوة التي أثرت تأثيراً مباشراً في محادثات السلام في بيروبي،

وأعرب اسماعيل عن ارتياحه للموقف الالماني والحوار الدائر بين الحكومتين، مشييراً الى ان بوَّن تدعم اقامة ستلام في السودان وتقريب وجسهات ألنظرين الأطراف المتنازعة. وعبر عن أمله في ان يكون ليون دور أكبر في القَصْدِة السودانية في المستقبل. وفي شان حديثُ الكنيسة الإنجيلية في المانيا عن حدوث

محادثات السلام التي اختتمت

أمس في نيسسروبي قسائلاً ان الحكومةً «كأنت ترغبٌ في التوصل الى نتائج حاسمة لكن هذه الجولة لم تنجح، وحمل «الحركة الشعبية لتحرير السودان، بقيادة جـون قـرنق مـسـؤوليــة فـشال المحادثات لأنها طرحت فكرة اقامة كونفيديرالية من دوئتين، معتبراً ان هذا الاقتراح ولم يكن جزءاً من المبادرة التي قامت على أساسها

مضايقات للمسيحيين وللكنائس في السودان، نفى استماعيل ان يكون ذلك موقفاً رسمياً لحكومته. وأُعَلَىٰ عَنِ اسْتَعْدَادُ الْخُـرُطُومِ لمعالجة أي أخطاء من هذا النوع. وعلق الوزير السسوداني على

في هذا الشان.

افتتاح دورة البرلان المصري، رئاسة سرور للمرة الثامنة

□ القاهرة -من حازم محمد:

■ يبدأ محلس الشعب (البرلمان) المصسري اليسوم دورته السنوية الجنديدة وقسررت الهيئة البرلمانية للحزب الوطني والحاكم، تجدد ترشديج النكتور فتحي سرور رئيساً له للسدورة الشامنة على التوالي، نسيما قررت المعارضة اصدأر بيان في شان المسارسة التيموقراطية لمناسبية افتتباح الدورة البرلمانية.

والتقى الرئيس حسني مبارك امس الهيئة للحزب الوطنى الحاكم (٤٣٢ نائبا من بين 20\$) وعسرض عليهم التطورات الاخيرة في مسيرة العملية السلمية ومؤتمر الدوحة وموقف مصر من المستجدات على الساحة الاقليمية والدولية.

وأفانت مصادر برلمانية في الحرب الحاكم ان خلافات واسعة ظهرت على الترشيحات لمنصب وكيلى البرلمان وحسمت امس في اللقاء مع مبارك، فيما استمرت الخلافات على رئاسة اللجان

وكان رئيس تحرير صحيفة المبار اليوم، القاهرية نشر مقالاً مطولاً السبت الماضي طالب فيه الأصينُ العسامُ للحسنُّرِبِ الْوطنَّيِ الدكتور يوسف والي دالاستجابة للاصسوات العسيندة المطاليسة باحداث تغييرات في قيادة المؤسسة التشريعية واعطاء فرصة لدماء جنيدة ووجوه

وقالت مصابر المعارضة في البرئان انها قررت تقديم اسئلة وطلبات احاطة الى الحكومة في شان العلاقات المصرية -الإسرائيلية واثارة قضية قتل اسرى مصريين على ايدي قادة عسكريين «صهاينة» في حربي السويس ١٩٥٦ وحزيران (يونيو) ١٩٦٧ ونتائج اتصالات الحكومة

ضدحكم بإعدامهما في قضية "خان الخليلي" 🗖 القاهرة – من محمد صبلاح:

■ رفض لاجئان مصريان في بريطانيا محكومان عَيابِياً بالإعدام في قضية رضان الخليلي، استخدام حقهما القانوني في تقليم وتظلم ضد الحكم، الصادر ضيهما. وقيم المصامي منتصر الزيات أمس الى مكتب الحاكم العسكري تظلمات بالنيابة عن باقي المحكومين في القضية.

وكانت المحكمة العسكرية العليا اصدرت الإحكام في القضية في ١٥ تشرينَ الاول (اكتوبر) الماضي، وتُضَعِبُت الإعدام لثلاثة متهمين هم عادل على بيومي ألذى حوكم حضوريا، وعادل عبدالمجيد عبدالباري واحمد السيد النجار اللذان حوكمنا غيابيأ وهمآ حاصلان على حق اللجوء السياسي في بريطانيا. وتضمنت الإحكام ايضا الاسفال الشاقة المؤبدة لَّتَهمينَ اثنينَ والأشْعَالِ الشَّاقَّة لمدة ١٥ سنة لـ ١٤ متهماً والإشغال الشاقة عشر سنوات لـ ٩ متهمين والأشغال الشاقة ٧ سنوات لـ ٦ مدَّهمين والاشغال الشاقة م سنوات لشلاثة والاشعال الشاقة ثلاث سنوات لـ ١٣ متهماً والسجن ثلاث سنوات لأربعة

متهمين والحبس سنتين لاتنين من المتهمين. ووفقا للقانون المصري فإن الاحكام الصادرة عن محاكم عسكرية غير قابلة للطعن او الأستئناف امام اي هيئة قضائية اخرى لكن يحقّ للمدانين تقديم تظُّلُمات الى الصاكم العسكري ضد الاحكام قبل المصابقة عليها، كما يحق لهم تقديم التماسات الي

رئيس الجمهورية لطلب الغاء الاحكام او تضفيفها خلال ١٥ يوماً من تاريخ المصابقة عليها وفي حال رفض الالتماسات تصبح الاحكام نهائية وواجبة

ابلغاه رفضتهما تقديم التظلم او الالتماس وانهما مشيراً الَّي أنَّ الاثنينُ أبديا استعدانهما للعودة الي مصر إذا ما تعهدت السلطات اعادة محاكمتهما امام محكمة مدنية تتوافر لها الضمانات القانونية

المعروف ان عبدالمجيد مصام اتهم في قضية اغتيال السادات العام ١٩٨١ لكنه حصل على البراءة ثم أعيد اعتقاله مرات عدة وغاس مصر بطريقة شرعية مع وقد من المحامين المصريين العام ١٩٩١ ألى الولايات المتحدة للدفاع عن المصري السيد نصير الذي اتهم بقتل الحاشام اليهودي مأتير كأهانا، ومن هناك اتجه الى بريطانيا حيث حصل على حق اللجوء السياسي. وافتتَح عبدالمجيد العام الماضي مكتباً حقوقياً اطلق عليه اسم المكتب الدولي للدفاع

عن الشعب المصريء. أما النَّجارِ فَأَتَّهُم في قَصْية السادات ايضا وصدر في حقه حُكمٌ بِالسَّجِنُّ لِمَّة ثَلَاثُ سِنُواتٍ قَصْبَاهَا فَيُ سَيِّنَ طَرَةً وَغَادَرَ مَصِينَ الْعَامِ ١٩٩٢ الَّي احدى الدولُّ العربية ومنها الى باكستان ثم اتجه الى لندن حيث حصل على حق اللجوء السياسي.

التنفيذ فوراً.

وقَّالُ الزَّيَاتِ أَمْ وَالْصِيَامُ، أَنْ عَبِدَالْمُحِيدُ وَالنَّجَارِ اعتبرا أن حكم الإعدام صُدهما وسام على صدرهما،

مساعدات يابانية لمشروع بيت لحم ٢٠٠٠

لاجئان مصريان في بريطانيا يرفضان التظلم

المتحدة الانمائي لساعدة الشعب الفلسطيني أمس أن الحكومــة اليابانبـة قدمت مصو مليوني دولار في اطار الاستعدات الجارية

وتتعلق المساعدات المقدمة من خلال برنامج الامم المتحدة بأربعة مشاريع ثقافية وسياحية فى سدينة بيت لحم وضواحيها وتنص مُجموعة اتفاقات جرى التوقيع عليها أمس بين الاطراف

من ساحة المهد الى موقع جديد خصصصتبه وزارة آلاسكان الفلسطينية. وستنهب ٣٠٠ الف بولار اخرى لصالح بناء متحف جديد وصيانة متحف ستنا التلحمي، بالتعاون بين ورارة الثقافة الفلسطينية ومنظمة الامم المتحدة للتربية والثقافة والعلوم (يونيسكو). وسيسمح اتفاق ثالث بالتحاون مع وزارة السيباحة

لترميم وصبيانة الاقواس الثلاثة معصرة زيتون في النطقة.

وستشمل عملية الترميم التي ستكلف ٧٠٠ الف بولار، ترميم وصيانة شارعي النجمة والمهد في بيت لحم وتطوير حقل الرعاة في بيت ساحــور. وينص الاتفــاق الرابع على تقديم ٣٥٠ الف دولار في شكل قروض لورش عمل ذات في بيت لحم.

(الخليلية، مسعد، ساباً) في البلدة القديمة من بيت جالا، اضافة الي صبانة «معصرة بد جقمان»، اقدم

علَّاقة بالسياحة في البلدة القديمة

المعنية على تقديم ٤٠٠ ألف دولار لنقل مقر قبادة شرطة بيت لحم

■ بيت لحم (الضفة الغربية) - أ ف ب - أعلن برنامج الأمم لاحتفالات بيت لحم في الألفية الثانية لميلاد المسيح.

بإطلاق مسشسروع في بلدة بيت جالا، القريبة من مدينة بيت لحم

ان تلك المركبات ستستخدم لدعم ٥٥٥ دبابة مصرية من طراز دام أ

اعتبرأن طرح قرنق الكونفيديرالية جاء في اطار مزايدات في الفاوضات

المهدي لـ "الحياة": توقيت خاطىء للعقوبات الأميركية على السودان

🗆 أسمرا – من فتحي الضّو:

🗷 اعتبر رئيس الوزراء السوداني السابق زعيم حزب الأمة المعارض السيد الصادق المهدي أن «توقيت وحيثيات، قرار فرض عقوبات اقتصاً بيةً اصَافية على السودان كانت «حَاطئة، لأن الحكم في السودان يستطيع استثماره واعتباره السبب وراء فشل المفاوضات. ورأى في حديث الى الحياة، في اسمرا قبل توجهه الى الكويت أن طرح المتمردينٌ الجنوبيين فكرة اقامة كونفيديرالية من دولتين في السُودَانَ أَثْنَاءَ مَفَاوَضَاتَ السَّلَامَ فَي نَيْرِوبِي جَاءَ فَيَ اطار «مرّايدات» من طرفي المصادثات. وأكد أن حرّبة يعتبر أن مل قضية السودان يجب أن يتم من خلال قرارات مؤتمر أسمرا.

وفي ما يأتي نص الحديث: • بنت الأدارة الأميركية حيثيات فرض حظر اقتصادي على السودان على أساس استمرار الخرطوم في رعايةً الارهاب، بينما تقول الحكومة أن القرار استهدف أجهاض محادثات السلام في نيروبي. ما رايكم؟

- قبل تفسيرٌ أي شُيء اعتقد ان توقيت اصدار القرار كان خاطئاً بمعني أن النظام السوداني يريد أن يستثمر هذا الموقف لصالحه. والحقيقة كما نعلمها هي أن القرار لا علاقة له بمحادثات نيروبي. كما أن النظام ليست له استقلالية في قراره السياسي لانه رهينة لدى اطراف راسكالية تتعنى اجندة متطرفة، بجانب أن ما يدعيه من توجه حضاري هو في حقيقة الأمر مناجرة باسم الاسلام. ولذا فالنظام بريد أن يغطي فشله في كل هذه الأوجه ويضع اللوم على أميركا. والقرار كمّا نعلم صدر عن البيت الابيض في الوقت الذي كان فيه هناك اتجاهان في الإدارة الاميركية يتجاذبان موضوع السودان في متجلس النواب والبيت الأبيض ممثلا في وزارةً الخارجية. وذكر لنا نواب من الكونغرس عند ريارتنا لواشنطن في أيار (صابو) الماضي أن البيت الأبيض يتبنى سياسات مرنة بعض الشيء مع الخرطوم وأن محلس النواب يرى ضرورة تشديد العقوبات. ولهذا اعتقد أن البيث الأبيض سعى الى أصدار هذا القرار قبل أن يفاجئه الكونغرس بقرار أكثر تشددا يعقد

• قلت أن التوقيث كان خاطناً... - في حقيقة الأمر التوقيت والحيثيات معاً. لجهة التوقيت كان يفترض التريث الى حين انتهاء المفاوضات في نيروبي لئلا تعطى الحكومة تريعة ويكون فشل ألمف وضبات لاسباب سودانية، أصا الحيشيات فكان يمكن تقديم ما هو اكثر قوة لأن النظام يمكن أن يراوغ في مسالة رعايته للارهاب مثلماً حدث الآن، كأن ينبغي أن تكون المبثيات موضوع السموقراطية باعتبار أن النظام أجهض نظاماً تيم وقراطياً وهذا اقوى من موضوع انتهاكات حقوق الأنسان لأنها فرع من قضية بدا للمراقبين أن دعوة • الحركة الشعبية لتحرير

السودان، الى كونفيديرالية من دولتين في مفاوضات نيروبي شكلت مفاجأة. هل فوجئتم بالأمر؟ ما طرحته «الحركة الشعبية» قديم الإ تقدمت

بهذه المواضيع في العام ١٩٩٢ في اطار تَفَاوض معنا في حزب الأمة، وتمت مناقشتها، ولكن تم الاتفاق على قرارات مؤتمر أسمرا في العام ١٩٩٥ كـحلول

وفاقية. وفي تقديرنا أن تفسير هذا الطرح هو أن النظام طرح موقفاً مزايداً بقبوله اعلان المبادئ. ولهذا أتصور أنَّ الطرف الأحسر زايد ايضاً. إذا فالطرفان دخلا في مرايدات ولم ينطلقا مما كان ينسفي التفاوض في شأنه وهو أعلان المبادئ. عموماً نحنَّ بالنسبة الينا في حرب الأمة نقول أن الحل هو في قرارات مؤتمر اسمرا، وما حدث في نيروبي شيء من

المراشقات والمزايدات بين الطرفين. • رغم تأكيدك أن المشروع طرح في العام ١٩٩٢ إلا أن حديثك أكد عنصر المفاجأة.

- التجمع الوطني لم يجتمع لكي يقوم ما حدث، أنا أتحدث عن الرؤية التي أراها وهي أن هذه الأفكار قدمت لكن مؤتمر أسمرا تجاوزها ونسخها، • ألا تَعِتقد أن التفويضَ الذي منحته قيادة المعارضة لرئيس «الحركة الشعبية» العقيد جون قرنق يبيح له المضى

في أي أفكار من دون مناقشتها مع التجمع الوطئي؟ - ما حدث أن الدكتور قرنق سأل في اجتماع هيئة القيادة: ماذا لو دعيت الى أجتماع وايغاد؛ وكأن القرار أن تلبي والحركة الشعبية، وحدها الدّعوة وتذهب الى المفاوضات بهذه الصغة وليست ممثلة للتجمع الوطني. وكان منتظراً انه إذا تم اتفاق على شيء يطابق قرارات اسمرا فلا غبار على نلك، ولكن إذا حدث خلاف استدعته أي حالة من الحالات

سيكون هناك اجتماع. • ما هي الخيارات التاحة حالياً؟ – لم تعدُّ هناك خـلافات أساسية على الأسس التي يمكن أن يقوم عليها حل مشكلة الجنوب، انما

الخلاف قائم على مسائل سياسية ودستورية وهذه لا تعالج إلا من خلال مؤتمر يستوري، والأفضل، بعد انهيار هذه المفاوضات، أن تتم عملية مراجعة تسد نواقص هيكلية في مبادرة ،ايغاد، بحيث لا تحصر الوساطة في الدولُ المعروفة، وانما تشمل دولاً أخرى مثل مصر وجنوب افريقيا وزمبابوي، وتكون هناك عملية بحث عن حل سياسي للأزمات السودانية في حضور أطراف النزاع كلها ويكون الوسطاء مراقبين وشهودا ومساهمين في الاجراءات العمليـة. أمَّا التفاوض نفسه فيكون بين السودانيين.

 هل أطلع قرنق التجمع على ما استجد؟ - لا اعتقد أن ذلك حصل مع أي جهة في التجمع، كما أن التجمع لم يتدخل أبدأ في تشكيل وقد الحركة ولا أسلوب عمله ولا تكتبكاته، وكان الرأي أنه بعد أنتهاء المفاوضات تعرض النتائج لاتخاذ قرار في

● هل تتوقع أن يترتب على فشل المفاوضات تصعيد

- اللواجهة قائمة اصلاً والمفاوضات لم تؤثر فيها، وستستمر الى أن يوجد حل سياسي. ويزيد من هذا الاحتمال أن وجهتي النظر في المفاوضات متناقضتان ويعيدتان كل البعد كل منهما عن الأخرى. • ما تعليقك على الأنباء عن عزم الحكومة السودانية

إعادة بعض المتلكات المسرية التي مسأسرتها. - هذا خسير، اعتشقه أنْ على النظام اعتادة كل للمتلكات المصادرة من كل الناس كجزء من التوبة عن عمل السوء، ويشمل ذلك كل المتلكات وممثلكات السيد محمد عثمان الميرغني وهيئة شؤون الأنصار وممتلكاتي الخاصة وممتلكات كلير من السودانيين. والادارة المصرية تفهم وتدرك الموقف كله واعادة جزء من الممتلكات لا يعنى أن الشكلة أنتهت.



مضخة جت باك تخلصك من مشكلاتك مع ضخ المياه لأنها تمثل نظاماً متكاملاً لامداد المياه لكافة أرجاء المنزل بمستوى ثابت، وذلك بفضل منظم التردد فئة X99 مايكرو الذي يتُحكم في سرعة المضخة

●سهولة التحكم في الضغط

•توفير للطاقة الكهربائية •مصنعة من الاستيل ومواد غير قابلة للصدأ وتتحمل العمل الشاق ♦ضمان كامل لعدة عام يشمل استبدال المضخة بأخرى جديدة •متوفرة بأحجام تناسب متطلباتك

> شركة عكل المعدودة المركز الرئيسي: ص.ب: ۳۳٤۹۱ الرياض ۱۱٤٤۸ تليفون: ٤٩٨٠٣٨٢ فاكس: ٤٩٨٠٣٨٢

الفسروح: جدة - تليفون: ١٦٢ ٥٠ ٥٠ - ٥٠ بريدة – تليفون: ٢٨١٨٠٨٥ الدمام - تليفون: ١٥٩٥٩٦٠

الرياض - شارع الريل تليفون: ٢٠٥٥٤٩٣

يستغل زيارته الخاصة للبحث عن منفذ الى دول اخرى

الرئيس الشيشاني الى اميركا حاملاً جوازاً روسياً

ولكن وكالة وانتر فاكس، نقلت عن مسؤول في الخارجيية الروسية قوله ان الزيارات الخاصة غالباً ما تستغل لمناقشة قضايا

زيارة أومنفى؟

ك. ، منفى، وذكرت انه قرر البقاء هناك

وتسليم مهام الرئاسة عطياً الى القائد

الميداني المعروف شامل باستايف الذي كان

لكن السكرتيس الصحافي للرئيس كاربك حجييف أكد أن زيارة مسخادوف الى الولايات

المتحدة كانت ومرتبة سلفاً ،. ونكر انها سوف

تستمر حتى يوم السبت ويعود بعدها الرئيس

مذخل الى العالم

وقال لـ «الحياة» مصدر شيشاني ان

عينَه رئيِّساً للحكومة بالوكالة.

الى غرورني.

وكأن زعيم القبارصة الاتراك

صرح قبل بخوله الى الاجتماع

بأن الاتحساد الاوروبي بجب الآ

يبدأ محدادثات بشدان ضم

القبارصة اليونانيين. وقال لوكالة

مرويتسره: مايلغناهم (الاوروبيين)

انهم ما أن يبدأوا التَّفَاوضُ مع ما

يسمونه حكومة قبرص فأننا

سبيدا التفاوض بشأن ما نسميه

وكان الاتصاد الاوروبي قسرر

ىدء محالثات بشأن منح العضوية

الكاملة لحكومسة قسبسرص

وتقوم الولايات المتحدة

بمساع من اجل ايجساد حل

للمشكلة القبرصينة واصلاح

العلاقات بين السيونان وتركيبا

التي سساعت بستب قبيرص ونزاع حيودي في منطقة بحير

وقسمت قبرص عام ١٩٧٤

عندمنا دخلت القنوات التبركيبة

شسال الجزيرة ردأ على انقلاق

(اليونانية) المعترف بها دولياً.

الاتحاد مع تركياء.

وكانت وسائل الإعلام الروسية ذكرت ان

خمادوف إخمتار الولايات المتحدة



اربكان يعتذر عن عدم الاجابة على استلة الصحافيين لدى وصوله الى مقر المحكمة امس. (١ ب)

مخاوف من لجوء الحزب الى العمل في الخفاء

اربكان أمام المحكمة الدستورية للردعلى طلب الادعاء حظر الرفاه

■ انقرة - رويتر - مثل زعيم صرب الرفاه التسركي نجم الدين اربكان أمام المحكمة السنتورية أمس الثلثاء للرد على اتهامات وجهها الإدعاء العام الى حزيه بالتخطيط للقضاء على النظام العلماني في البلاد وفرض الشنويعية الأسيلاميية. وطالب باغلاق الحرب تعشياً مع احكام

ألنستور التركي. وأرفق المدعي العسام فسورال سافاس مرافعته أمام المحكمة الستورية بطلب اغلاق الحزب عملاً باحكام النستور على أساس ان الرفاه الذي خبرج من السلطة في حريران (يونيو) الماضي يشكل

لي بينغ في طوكيو

أملأفي شراكة بناءة

🗷 طوكسيسو – رويتس – بدا رئيس الوزراء الصيني لي بينغ زيارة رسمية لطوكيو أمس

الثلثاء. وتَأْتُي ٱلزَّيْارة ردا على تلك الَّتِي قام بهــا رئيس الوزراء اليسساباني ريوتارو هاشيموتو للصين في مطلع ايلول (سبتمبر)

ومن المقرر أن يلتقي لي بينغ خملال الريسارة مسع كبار رجمال الأعممال أضافة

الى ريسارة بعض المراكسر الصناعسيسة في

اليابان. وسيبحث هاشيهموتو وبيتغ في

اقامة شراكة بناءة للقرن الحادي

وقال مسؤولون يابانيون أنه من المقرر ان يحضر رئيساً الوزراء لزيارة الرئيس الصيني

جيانغ زيمين لليابان في تشرين الأول (اكتوبر) الْمُقْبِلُ اضْافَةَ الَّىٰ تَوْقَيْعُ اتْفَاقَّيْةَ للمُصَايِدُ بَيِّنَ

وتتزامن زيارة لي بينغ لليابان وهي الأولى منذ ١٩٨٩، صع زيارة الرئيسس الروسي

بوريس يلتسن ألرسمية للصين. وتاتى بعدُّ

رْيَارَة قَامَ بِهِا جِيانِغ رَيْمِينَ للوَّلَايَاتِ المُتَحدة

اضافة الى لقاء في سيبيريا بين بلتسن

ومن المتوقع أن يعسرب لي بينغ عن قلق

التي تعتبرها الصين جسزءاً من أراضيها.

كسما يتوقع آن بسناقش لي بينغ

وهاشيموتو.

وافغانستان.

وحـــذر المدعي العـــام من ان

وقال المدعي العام مبرراً طلبه

اغلاق حرب الرفاه بتلهملة

التحريض على الفتنة

والعصيان، انه دإذا كان هناك

حرب يستحق الاغلاق سواء في

· بِلاَيْنَا أَوْ فَي الْعَالَمِ كُلَّهَ فَهُو حَرْبَ

وعقدت المحكمية الدسيتورية

جلسة مغلقة للنظر في طلب

المدعى العسام الذي أشسار ألى أن

الرفاة برعامة ارتكان عازم على

تحويل تركيا العلمانية الى دولة

الرفامه.

خطراً على نسيج الجمه ورية دالرفاه إذا حقق هدف، فإن

استلامية متشددة على غرار ايران

المحكمة.

سينجح في اقناع

ولم تتوفر معلومات عن

الجمهورية التركية لن تختلف عن

تلك البلاد التي بحكمها رجال

المرافعة التي قدمها اربكان لكن مساعده عبدالله جول الذي يراس الحرب قال ان دفي المجتمعات النيموقراطية لايمكن اغلاق حزب بسبب أرائه، مسيياً ثقته أن

خلف المحللون

وأضاف جول أن محازييه دلم! السياسي

السياسيون في تقدير موقف المحكمة الدستورية المحافظة التي لم تحدد موعداً للبت في هذه وراى محللون انه إذا أصدرت

المحكمة النستورية قرارأ بحظر حرب الرفاه، وهو أكبر الأحراب السياسية التركية، فسيضطر الحرب الى العمل في الخفاء الأمر الذي يجعله أكشر خطورة على مصالح العلمانيين.

يشاركوا في أي من أعمال عنف

ولم بلجاً وا ألى القوة ولم

يتورطوا في عمليات ارهاب،

وتوقع ان يعود الحرب اقوى من

الأول في الانتخابات العاملة

كما أشاروا الى عدم ارتياح الغبرب لقبران الحظر بوصيفية تعطيل للحسريات والنشساط

هولبروك الى أنقرة

لعبقيد لقياء مع رئيس الوزراء التركي مسعود يلماظ ووزير الخارجية اسماعيل جيم. وقال المبعوث الأسيركي

يشكل عنصرا أيجابيا في حد ذاته، رغم كل ما قيل،. واستنع هولبروك، على غرار الزعيمين القبرصيين وكما سبق ان اعلن لدى وصبولة منساء اول

والسرية. ٠ وجسري اللقاء الثسلاثي في

وكان هولبروك استهل زيارته

دنكطاش يهدداوروبا بالوحدة مع تركيا

بعدما جمع زعيمي القبارصة

🗷 نيقوسيا - أ ف ب، رويتر -أنهى المبعوث الأميركي لقبرص ريتشارد هولبروك امس الثلثاء مُهمته الاولَى في الجزيرة حيث تم برعايته اجتمأع بين الرئيسين القبرصي اليونآني غلافكوس كليريديس والقبرضي التركي

🛘 موسكو – من جلال الماشطة:

■ عبرت موسكو أمس الثلثاء عن استدائها

وأكد الناطق الرسمي باسم الضارجية

وأكد تاراسوف ان المعلومات المتوافرة لدى

حُسَادُوفُ، وَلَكُنِهُ قَسَالُ انْ وَاشْسَنْطُنْ

رؤوف دنكطاش. واستغرق الإجتماع اربع ساعيات، واعلنُ هولبروك في حُتامه انه سيتوجه الى اِنقره

للصحافدين دلم نكن نتوقع أي اختراق ومجرد عقد الإجتماع

من أمس الى قبرص، عن كشف ومضمون المدادثات والصادقة

دليدرا بالاس، الفندق السيابق الذي تحول مقرأ للامم المتحدة الذي يقسم الجزيرة الى شطرين: تركي في الشمال ويوناني في

للقبارصة البونايين دعمته

الدولة الوحسدة التي تعسسرف

ادانة الباكستاني كانسي بقتل عميلين لـ سي. أي. آي

وستبقى، جزءاً من الاتحاد الروسي.

مسخادوف ياعل ان تسفر لقاءاته مع مسؤولين اميركيين عن «دعم سياسي واقتصادي» الى غرورني. واضاف ان القيادة الشيشانية تتطلع

الى أن يكون «الباب الاسيركي مدخلاً الى دول

اخْرى، بينها بلدان عربية، قال انها ما زالت

ستتخذ «احراءات» تصل الى حد قطع العلاقات

الديدلوماسية مع الدول التي تعترف باستقلال

الشيشان. الا ان مسخادوف أكد في أخر حديث

الى محيفة وازفيستياء انه يطعح الى أن

تكون روسيا أول دولة يصدر عنها مثل هذا

الرئاسي يفعيني سافو ستيانوف أن قانونا

فيديرِ البا سيصدر عام ١٩٩٨ يحدد ،وضعا

وفّي مـوسكو، ذكـر نائب مـدير الديوانِ

واضاف أن القانون وسيدفن الى الأبد أصال

الطامَ حين، الى فرض حرب قوقارية جديدة.

ولكنه اشار الى أن جمهورية الشيشان «كأنت

وكانت موسكو حنرت صراراً من أنها

متريدة في استقبال مسخادوف.

• فيرفاكس (الولايات المتحدة) - أ ف ب - افاد مصدر قضائي في فيرفاكس بولاية فيرجينيا الاميركية ً أن هيئة محلفين دآنت أول من أمس الاثنين الباكستاني مير ايمل كانسي بتهمة قتل عميلين في وكالة

الْاستخبارات المُركزية الاميركية (سِيَّ أي، أي) في اطلاق نار عام ١٩٩٢ اسفر ايضاً عن اصابة ثلاثة أخرين بجروح. وبعد مداولات أستمرت أربع ساعات، قرر المحلفون ألـ ١٢ أدانة كانسي البالغ من العمر ٣٢ عاماً، بعشر تهم موجهة اليه منها الاغتيال والقتل عن سأبق تصور وتصميم والتسبب عمدا بجروح. وكان الدعى العام طالب بإنزال عقوبة الاعدام بكانسي الذي لم يستدع محاموه أي شاهد خلال المحاكمة

التي بدأت في الثالث من الشهر الجاري. وكان كانسي اطلق النار من كلاشنيكوف في كانون الثاني (يناير) ١٩٩٦ على سيارات لدى توقفها عند اشارة حمراء أمَّام مقر وكالة الاستخبارات المركزية الاميركية في لانغلي قرب واشنطن. لكن كانسي أكد براعة. وكان كانسي غادر الولايات المتحدة في اليوم نفسه بعد اطلاق النار الى مسقط رأسه كويتا الباكستانية حيث اعتقله الاميركيون إثر عملية كوماندوس في ١٧ حزيران (يونيو) الماضي.

ثغرات أمنية في مطارات العالم

● مونتريال - أ ف ب - كشفت تحقيقات أجرتها ءالمنظمة الدولية للطيران المدني، وتُغرَّات واضحة، في مجال الرقابة الامنية في معظم البلدان التي تَشَاركُ في عضوية المنظمة. واستفاداً الى المعطيات التي نشرت لمناسبة الاجتماع الأستثنائي للمديرين العامين في الطيران المدني الذي بدأ اعماله اول من امس في مونتريال فإن مكتبراً عن الدول يعاني قصوراً خطيراً في التزاماته بشأن الرَّقابة الامنية، وأشارت المعطيات نفسها الى ان ٣٥ في المُّنة فقط من البلدان الخمسة والاربعين التي جرى فيها التحقيق منذ اقرار برنامج المنظمة عام ١٩٩٥، تتمتع بقوانين أساسية يجرى تكييفها مع المستجدات.

ودلت التحقيقات ايضا ان معظم الدول يفتقر الى الموظفين المتخصصين في شؤون الامن التي توكل الى موظفي الشركات الجوية المستثمرة. وكان مديرو الطيران المبنى في ١٣٠ بلداً من اعضاء النظمة الدولية للطيران المبنى بداوا اول من امس اجتماعاً استثنائياً للبحث في سبل تحسين اجراءات الامن في الرحلات المدنية. واستمعوا الى تقرير رئيس المنظمة اسعد قطيط الذي شدد حركة النقل الجوي مع تزايد مماثل في الحوادث الامنية». واشار قطيط ألى أن هذ الاجتماع هو «الاول في تاريخ المنظمة الذي ينكب بصورة كأملة على الرقابة الامنية، وأوضح أن الهنف منه هو والتنسيق

والوصول الى استراتيجية عالمية في هذا الاطاره.

نجل سيهانوك عاتب على الفرنكوفونية "لأنهالاتحب المقاومة"

■ بانكوك هانوي - أ ف ب - اتهم الأمير ومن المقرر ان تجري انتخابات في كمبوديا في نورودوم راناريد، المبعد من السلطة في بنوم بنَّهُ مَنذُ تُمُورُ (يُولِيوْ) المَاضِيِّ، فرنسا وأَلْيَابِأَنْ بأنهما تشكلان والعقبتين الرئيسيتين، أمام

> لانصاره منذ معارك الشوارع في بنوم بنه في الخصامس من تموز (يوليو) المضامس عن تموز (يوليو) استفرت عن انتصار خصمه هون سن، تواصلت في نهاية ايلول (سبتمبر) وفي مطلّع

تشكلان العائقين الرئيسسيين امام السلام والمصالحة الوطنية وأجراء انتضابات حرة وعادلة، مضيفاً أن معوقف المراعاة (من قيل فرنسا واليابان)، يتنافى مع الديموقراطية وحقوق الانسان ويشكل العائق الرئيسي امام

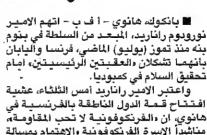
ممارسية ضيغوط على هون سين، الذي عباد الاثنين من جاكرتا حيث اجرى محادثات حول الانتخابات الكمبودية المقبلة مع مساعد وزير

واعتبر الأمير راناريد أمس الثلثاء، عشية افتتاح قمة الدول الناطقة بالفرنسية في هانوي، أن «الفرنكوفونية لا تحب المقاومة، مناشداً الاسرة الفرنكوفونية والاهتمام بمسالة

وتابع: «يمكنني القول ان فرنسا واليابان

بلاده إزاء انفاق أمني بين اليأبان والولايات المتحدة والذي وصفه مستؤولون بابانيون بانه يتنصمن سيناريوهات حول تايوان ايجاد تسوية سلمية للازمة،

واعتبر راناريد انه سينبغى الاستمرار في



حقوق الانسان بجدية قصوى، وقال راناريد ان والاغتيالات السياسية،

تشرين الاول (أكتوبر) الماضيين. واضاف راناريد في مقابلة معه في بانكوك حييث لجياً منذ ابعتاده أن من المؤسف أن البلدين المانحين الرئيسيين، فرنسا واليابان، يراعيان هون سين كثيراً.



الفَيِّتنامية. وقال وزير الضارجيَّة الفيتنامي نغوين مأنه في مستهل الاجتماع: ولقد عملناً سويا لاعطاء قمة هانوي طابعاً مبدعاً على صعيد التنظيم والمضمون مع الحرص، بالطبع، على تقاليدناه. ومن المرتقب ان يبصحت الوزراء النين يشنون مركئ المؤتمرات الدولية الذي بني خصيصاً لاستضافة القمة في تعيين امين عام للفرنكفونية، المنصب الذي استحدث مؤخرا

والذي يرجع أن يحتله الديبلوماسي المصري بطرس غسالي الأمين العسام السمابق للأمم كذلك سيبحث الوزراء في مشروع اعلان هانوى وخطة عمل لتقرهما رسميا القمة السابعة في حتام اعمالها. ومن المتوقع ان تضم قسة الفرنكفونية الاولى التي تعقد في أسيا اربعين رئيس دولة. او حكومة فرنكفونية ونلك اعتباراً من الجمعة

وحتى الاحد المقبلين، وسيشارك الرثيس الفرنسي جاك شيراك في هُذه القَّمَّة التَّي تُعَيِّد كُلُّ سَنْتِينُ وَالَّتِي اختارت لدورتها السابعة موضوع التَّعاونُ الاقتصادي. لكنه سيصل الى هانوي اليوم



 الميرة بيانا عبالم الاساطير رسمياً . إذ مىدر في فرانكفورت امس كتاب قصص مصورة للاطفال يروي حياتها، عنوانه

where the second second





ALHAYAT / BUSINESS

فى سوق لندن 19.7-(مزیج برنث)

النفط

(بولار ـ برمیل) تسليم كانون الاول (يوسمبر) ١٧

اقفال الثلثاء \$ 417 --السعرالسابق

الذهب

فى سوق لندن

الامير عبدالله دشن منشآت الانتاج في "الحوطة"

السعودية تنتج النفط في الوسطى للمرة الاولى وأرامكو تدرس اقامة مشاريع في الصين والهند

من محد النامي:

(- ۱۷,۱۸ توتیت لندن)

■ دشن الاسيار عبدالله بن عبدالعزيز ولى العهد نائب رئيس محلس الوزرآء السعودي رئيس الحرس الوطني ظهر أمس منشات انتباج الزيت في منطقية الرياض التي أنجلزتها شركعة أرأمكو السعويية أخيرا على بعد نجو ٢٠٠ كيلومتر جنوب شرق الرياض بمحاذاة طريق الضرج -ليلَّى حَيثُ شهد بدء الانتاج من حقل الحوطة بعدما أدار المحبس الرئيسى لأنابيب الانتاج وهذه هي أول مرة تنتج السعودية فيها نفطأ من المنطقة الوسطى.

ومن المتوقع أن يبدأ الانتاج ب ٢٠٠ ألف برميل يومياً من الزّيت العربي الخُفيفُ الْمُمتازُ الكَامِنُ فَي منطقية الحوطة الذي يفوق فيّ جودته معظم انواع الزيت الضام الموجودة في العالم وفقاً لمقياس معهد البترول الإمبركي نتيجة انخفاض شوائب الكبريت والمعادن فيه بدرجة كبيرة الأمر الذي زاد الطلب عليه بشكل مطرد لارتفاع كمية وقود وسائل النقل التى يمكن استخلاصها منها

وانخفاض نسبة الملوثات فيهاء وقسال المهندس على ابراهيم النعيمي وزير البترول والثروة المعدنية السعودي في كلمة القاها في حـفل الافتتّاح انَّ عدد حـقول الزبت والغاز التى تديرها ارامكو السَّعْودية ارتفع الى نصو ٨٠ حقلاً، منها اكبر حقل للزيت في العالم «الغوار»، واكبر حقل محِدّ

وأضاف أن قرق التنقيب عن الزيت والغاز تجوب معظم مناطق السعويية مستخيمة اديث التقنيات التنقيبية والاستكشافية وساعية الى اكتشاف المزيد من الثروات.

الزيت في حقول ونطأقُ الْحُوطَّة، علت الوزارة تدرس إمكان معالجته محلباً عن طريق تكريره وتحويله الى لقيم للصناعات البتروكيماوية للمساهمة في استسمرار وتطوير وتوسيع المساعات البتروكيماوية في السعودية والحصول على عوائد مالية اضافية.

ولفت الى ان هذه المسقسول والاكتشافات عيززت موقع السعوبية ومكانتها في الصناعة النفطية العالمية بعيما الضافت الى انواع الزيت الضام التي تتوافر في السعودية «نوعاً متميزاً ومطلوباً في السوق العالمية»، كما عززت احتياطات النفط السعودي التي تعد الإكبر عالماً.

واعلن النعيمي ان الصناعة النفطية السعودية ممثلة في ارامكو بدأت دراسات جادة لاقاعة مشاريع في الصين والهند، تماثل المساريع المستركة في التسويق والتكرير التي سبق تضولها الى الولايات المتحدة الامسركسية، وكوريا الجنوبية، والفيليبين، والبِسُونان، لافستَسأَ الى أنَّ هُذُه الخطوات أمنت سسوقا ثابتلة لكميات غير قليلة من النفط السعودي اضافة الى ما حققته من عائدات اضافية لصناعة

الموزعين الوحيدون لسيارات فورد مبركوري بإلملكة العربية السعودية

مضاف منعر اللوعات والتسجيل

بن عبدالعزيز على مراحل ومرافق أعمال المشروع الضاص بالمنطقة، وقنام الامير عبدالله بصولة على البثر الرئيسية في مجموعة حقول الحوطة، وتمند النطقة الرئيسية في الموقع الذي تطلق عليه ارامكو اسم وقطاع الحوطة، من الشيمال الى الجنوب بطول ٥٠ كيلومتراً، ومن الشرق الى الغرب بعرض ٢٠

كيلومترأ.

ويوجد مخرون الزيت في قطاع الحوطة في الطبـقــة الجيولوجية المعروفة بتكوين وعنيزة، على عمق ١٨٩٠ مسراً، وتحتوى الطبقة الغنية بالزيت على طبقات عدة من الحجر الرملي المسامى المشبع بالزيت تكون قبل ٢٦٠ مليون عام.

ويعتبر حقل الحوطة اهم حقل في القطاع الذي يضم مــــــمـوعــة

اخرى من الصقول، وينقل الربت الخام العربي الخفيف المدار من مركزُ المُعَالَّجَةَ فِي حَقَلَ الحوطة عصيسر خط انابيب طوله ٣٤٠ كيلومتراً الى خط الأنابيب الممتد من شيرق السيعبوبية الى غريها التابع لأرامكو لينقل الى التصدير في ينبع على سياحل الب الأحمر، وصممت مرافق الانتاج في القطاع لتكون قادرة على انتاج ٢٠٠ الف برميل يومياً من الحقول التي يجسري تطويرها، وتشمل مبرآفق القطاع الاخبرى مبركبزأ غراقبة الميدآني واربع محطات

لحقن الماء عن بعد، وخطوط نقل

الكاثودية، وصعدات للتبحكم في ابار الزيت وأبار المياه، إضافة الى المضخات الكهربائية المغمورة التي تساعد على انتاج الزيت بصورة فاعلة.

وكان خادم الحرمين الشريفين وجه مطلع الثمانينات بتوسعة نطاق برنامج ارامكو السعودية للتنقيب ليشيمل مواقع ضارج المناطق المصدودة للشتركية حسب اتفاقية الامتياز.

ويدأت ارامكو اعمال التنقيب في المنطقة الوسيطي من السعودية حسيث كسائت نتسائج المسح السبرموغرافي الاولى وشواهد وجسود الزيت في أبار الماء في وادي بسرك - جنفوب السريساض

وأدت اعسال التنقيب التي بداتٌ عام ۱۹۸۷ الَّي اكتشَّافُ بِثُرِّ الحسوطة رقم ١ عسام ١٩٨٩ ومجموعة اخرى من اكتشافات في حقلى الغينة والهزمية المجاورين ما دعا السعوبية الى اتضاد قرار ببدء انتاج الزيت الضام العربي الخفيف الموجود في منطقً

ويشار الى ان حقول الزيت في القطاع ببلغ عندها ١٨ حقلاً منها: نسلة، وأم الجوف، وليلى، وبرمة، والنصيم، وأسيلة، والرغيب، والدام، والحلوة، وأبو مسرضة، وابو راكر، وشبيلة، وأبو شداد

ومليح، وخزامي. ووفرت عمليات المسح التي قامت بها أرامكو المعلومات الإساسية لتجديد حجم الحقول وتقدير احتياط الزيت في كل حقل

وزارةالمال السعودية تقود مفاوضات ترتيب تمويلصفقة الطائرات

> 🗆 حدة – من عمر حستنية:

🗷 قالت مصابر في الخطوط الحوية السعودية أن وزارة المال تقود مفاوضات تمويل صفقة الطائرات الجديدة المتعثرة حتى الأن مع مصارف تجاربة احنسة واخرى محلية بصفتها الضأمن الأصفقة ندابة عن الحكومة السعودية، في اشارة الى ترتيبات سعودية لحصول شركة الطيران المحلية على قرض قيمته ٤,٢

بليون دولار. وبينت المصادر نفســهـا في اتصال مع «الحسيساة» أن منّ الاسجباب التي ادت الى تاجيل استبلام النفعة الأولى من الطائرات مسائل التمويل التي لأ تزال أقسيد النرس فنياً، بين المصارف التجارية ووزارة المآل في السعودية، لكنها أبيت تفاؤلاً بأتمام الصفقة قبل نهابة العام

السعودية، لـ الحياة، أن بعضّ الطائرات الذي تضمنته الصفقة كان مقرراً أنّ ينحُل الحيمة في حـــزيران (يوتيــو) الماضي وفقّ جحدول تسليم مع الشسركستين

الصانعتين، ولكنها تاجلت. ويصل عنسند اسطول «السعونية» الى نحو ٧٠ طائرة يحتاج قسم منها الى تجديد مما يرفع مُفقات الصنائة. وتقدر طاقة النقل للخطوط

السعودية بـ ١٢ مليون مسافر،

اسرائيليون وفلسطينيون يحققون ملايين الدولارات من تجارة السيارات المسروقة ويقول ضابط الارتباط الاسرائيلي مع السلطة

هياكل السيارات المسروقة التي جريت من كل ما يمكن بيعه في بلدة الظاهرية في الضفة الغربية. (اف ب)

■ الظاهرية (الضفة الغربية) – اف ب – في وقت تراوح محانثات السلام الإسرائيلية -الغلسطينية مكانها، بيدو أن لصوصا من الصائدين استطاعوا الفلسطينية انطون ايوب: «أن الشرطة الأسرائيلية لا صنع سلام خساص بهم يدر مسلايين الدولارات من تجارة السيارات المسروقة.

ويقول تاجر فلسطيني يتعامل في بيع قطع غيار السيّارَاتَّ، التَّي تسرق فَي اُسْرائيلٌ ويَّتْم تَهْريبُهَا الَّيُّ المناطق الفلسطينية، ولا يوجد سلام بين الحكومات لكننا في سلام مع اصدقائنا الاسرائيليينه.

ويتحدث مسؤولون اسرائيليون عن ان هذه الشبيكة الاسرائيلية - الفلسطينية، ادت الى زيادة نسبة السيارات المسروقة ومعها اقساط التأمين بنسبة ٢٥ في المئة.

وتشير توقعات هؤلاء الى ان ٤٠ الف مركبة ستكون الت الى اعضاء هذه الشبكة من اللصوص مع نهايةً السنة الجارية. واتهمت استرائيل امس الثلثماء مستؤولين فلسطيينين بان لهم علاقة يتجارة السيارات المسروقة

اکس ۱-() ۲۹۱-۸۲ (۱-۱)

تستطيع بخول مناطق السلطة الفلسطينية لملاحقة تجار السيارات المسروقة، في المقابل تقول الشرطة الفلسطينية ان تفكيك معظم السيارت السروقة يجري في مناطق خاضعة لسلطة الجيش الاسرائيلي أضَّافَّة الى أنه يجري تهريبها من مناطق اسرائيلية. ويقول طارق زيد قائد شرطة الخليل لوكالة

فرانس برس دلو عملت الشيرطة الاسترائيلية بشكل جدي ستتمكن من وقف هذه الاعمال، واضاف: «كيف يمكن لكل هذه السيارات ان تمر عبر الحواجز من

ويتبادل الاسرائيليون والفلسطينيون الاتهاسات مشاركة مسؤوليين من الجانبين في سرقة السيارات، وفق ما اكد ريد ردا على تصريحات كان اللي بها قائد الشرطة الاسرائيلية عساف حيفيتر الاسبوع



لسويسري

1,010

PAYT.

1117,7

T,312

, 4777

1.47,7

1,470

, . . 11

حجم الانفاق الاعلاني مرشح لبلوغ بليوني دولارفي السنة ألفين

مؤتمراتجاهات التسويق في الشرق الأوسط يشهد دعوات لإنشاء شبكة فضائية عربية ومواكبة التقنية

🗆 سي - والحياة،:

🗷 خلص مشاركون في مؤتمر تسويقي - اعلاني عقد في نبي الى التاكيد على ضرورة تطوير اساليب التسويق لجنب الاستثمارات الخارجية وتحسين نوعية المنتج المقدم الى المستثمرين لاحداث قفزات في اسواق الاعلان في المنطقة في السنوات القَّليلة ٱلمَّقِبلة ورشحوًّا في حال التعامل مع المتعيرات التولية بطرق عاصية أن يبلغ صحم الانفاق الإعلاني في المنطقة نحو بليوني دولار في السنة ٢٠٠٠ وأن يرتفع الى عشرة بلايين دولار بحلول سنة ٢٠٠٥. وبرزت بعسوات خسلال المؤتمر الذي

استمر ثلاثة ايام وجمع نصو ٢٠٠ من العاطين في هذه الصناعية من المنطقية والعالم تحض على تخصيص بعض محطات التلفريون، وابجاد تعاون تعويلي بين المحطات في مجال العائدات والانفاق وأنشياء شبكة فضائية عربية موحدة لتفادي النقص الشديد في الطَاقَة البِشَرية والعمل الابداعي في المحطّات التلفزيونيّة الحكومية والخاصة.

وحض المشاركون في المؤتمر الذي نظمه «المركسن العسربي للبسطوث والدراسسات الاستشارية، (بارك) وفرع الجمعية الدولية للاعسلان في دولة الإسارات على النظر الي الجسودة لتكون الهدف الأول للعاملين في هذه الصناعة، وأن تكون المنافسية بين الوكالات الاعلانية ووسائل الاعلام مرتكزة على هذا المبدأ مع ضرورة الابتعاد عن المنافسة غير الشريفة والدخول في حرب أسحار علي حسباب المنتج النهائي الذي يقدم اعلانيا الى مختلف شرائح المجتمع. وحذر المتحدثون من عواقب استمرار

العجر المالي لمعظم تلك المحطات وتكيدها خسائر فانحة، نتيجة الارتفاع غير السبوق عالمياً لتكاليف برامجها من جهة، وضعف ايراداتها الاعلانية من جهة أخرى وشددوا على ضرورة اعتماد سياسة وأضحة لدعم مستوى أداء المحطات التلفزيونية الأرضية والفضائية العربية وبرامجها.

واعتبر الشبيخ حشر آل مكتوم صدير دائرة اعلام دبي الذي افتتح المؤتمر تحت عنوان متوافق أتجاهات التسويق الحالية في بيئة مليئة بالتحديء المؤتمر الذي بنظم سنوياً في نبي انه بات لزاماً على مختلف الجهات الرسمية المعنية بالتسويق والأعلام والأعلان أن تتضافر جهوبها لتكامل هذه القطاعيات، والا تكتفى فيقط بالوقوف على منصبة التشيريفات تبارك المسيرة. مشيراً الى أن العدد الكبير من المسوقين والاعلاميين والاعلانيين من مخستلف أرجساء العسالم العمربي والدول

الأوروبية الذين يشساركون في المؤتمر يعكسون أهمية هذه الصناعة وضرورة

وقال في كلمة الافتتاح: «أن المؤتمر بتميز بقدرته على جمع عاملين واخصائيين وخبراء في صناعات ثلاث مختلفة تحت سقف واحد، وليست تحت اسقف ثلاثة مختلفة لكل من الإعلام والإعلان والتسويق، معرباً عن امله بان يوفر المنتدى حافراً لابناء دولة الامسارات والخليج العسربي العاملين في قطاعات التسسويق والاعلانُ والإعلام لابراز مهاراتهم وتجاريهم في هذه الحقول، الأمر الذي من شائه أن يكمل عُرض تجارب المنطقة في هذه المجالات.

وأكد جوزيف غصوب رئيس الجمعية الدولية للاعلان - فرع الاصارات ان للؤتمر يعتبر الأول من نوعه، لأنها المرة الأولى ألتي يشترك فيها المركز العربي للبحوث والتراسات الاستشارية والجمعية الدولية للاعلان في اقامته، لن تكون الأخيرة لأن الهدف الأساسي هو جبعله حبدثاً سنوياً عنوانه والحدث الستقبليء.

وقال: «نحن قلقون، وقلقنا محوره الغد وما يضبئه لنا، حتى ان فكرة الغد بحد ذَاتِهِا مُخْسِفَة، انَّه خُوفَ الْمُسَهُول واللامعلوم، وأصبحت تخيفنا أكثر من ذي قبل لماذا؟ لأن التغيير يتسارع بخطى هائلة. وبينما نحن نتكلم ومجتمعون هناء تنفيذ الأشبياء هناك في الخارج. ومع شروق شمس الغد، ستصحو شركات على الإفلاس بينما غيرها تصبح من العمالقة، كل هذه الأحداث وليدة الرؤية الثاقبة وبعد النظر للسسابقين، وهي بالذات ما عَجِزْ الآخرون عن استسيعتابه وادراكته في الوقست

وأكد أن السرعة الهائلة التي تبرز فيها التقنيات الجديدة في عالمنا اليوم وتجمع الكائنات السرية التي اخترعتها عاجزة عن مواكبتها، اذ أنَّ اخترَّاعات وابتكارات اليوم قيد تصييح خيردة اذا لم نواكب سيرعية المستقبل، والخطر الذي يتهددنا هو البقاء في المؤخرة، وعلى البعض منا، ومن لديه اطفال، وشعر بهذا، ولا يجب أن يغيب عن ادراكنا أنهم المستقبل، وبدلاً من أن نجذبهم الى طريقتنا في التفكيس، يجب أن ندرس طريقتهم في التفكير، ويجب أن تلعب العابهم وتستمع الى موسيقاهم ويتصرف بحسب أفكارهم لأن فترة التغيير هذه تأتى بسرعة البرق وستمر علينا، لكنهم

سيعيشونها حتى الكمالء وقال غصوب: «أن بروز عصر الانترنت كوسيلة اتصال مباشرة بين الأجيال الصاعدة في مختلف انحاء الكرَّة الأرضية، يحتم على الوسائل الاعلامية التقليدية

الصوار شبه الغائبة بينها وبين تلك الأجسيال في ظل تنامي الوعي المسرايد خصوصا أن ألنظرة تتغير والوسائل تتغير

مرحلة الابداع والبراعة

العام لـ وكومساك الشيرق الأوسط، خيلال المؤتمر عن أهمية دور الكومبيوتر في صناعة الاعلان وربط القطاعات ببعضهآ وقال: «أن صناعة الكومبيوتر تحتل الآن مركز الصدارة كعملية تكامل رائعة في دمج مجموعة من الصناعات المنفصلة، وأوضح انه بالمقارنة مع الشسمانينات واوائل التسعينات باتت أجهزة الكومبيوس المكتبية توفر حرية اكبر لكنه كان من الصعب تخطيطها لأنها كانت مكلفة جدأ المالكيبها، وتوفر المعالجة الشبكية الآن، توازنا يستطيع المستخدمون تنفيذ اعمالهم بتكاليفٌ أقل بشكل ملموس، وتوفر أيضاً قدراً كيدراً من المال على المالك دلهذا فنحن نرى ننك التحول الهائل الى الانترنت/ انترانت بحيث ان جميع المتكلمين اليوم

ويعا للحطات التلفزيونية الأرضية والقضائية كافة الى اعادة للنظر بسياستها الإعلامية والإعلانية لتحقيق التوزان المطلوب من شلال الاعتسماد على البرامج ونوعيتها وليس من خلال فترات البث التي تراوح اسعارها بين الهبوط والارتفاع ممأ يشكل ضغطأ كبيرأ خلال فترة وأحدة وركسوداً في فستسرة اخسرى وذلسك في يوم

ورأى سامي رفول مدير «المركز العربي للبحوث والدرأسات الاستشارية، في دبي أن البورة الإعلانية خلال ثلاثة عقود على ثلاث مراحل رئيسية: المرحلة الأولى: هي مرحلة الإبداع والبراعة في التنفيذ وكانت في مدانة الثمانينات وتلتها. المرحلة الشَّانيَّة: وهي التّي تكونَّت خَلالها روح الخدمة المتفانية في المجالات الاعلانية والتسويقية وكانت التسعينات المطة الرئيسيَّة لَها. والمُرحلة الثالثة هي التي ستشرق علينا الآن وهي مرحلة التخصص بجميع متطلباته وهي لا تعني التخلي عن العموميات لكن البراعة في معالجة الاختلافات والتكيف مع الواقع الى أقصى الحدود مستخدمين لذلك شتى الوسائل المتاحية بما فيها من الكفاءات البشرية والتكنولوجيا المتطورة.

وتحدث الدكتور وليند منيمنة المدير

يتحدثون عن وجود بليون مست مرتبطين على الخطفى وقت واحده وقالٌ بيار الضاهر رئيس مجلس ادارة والمؤسسة اللبنانية للارسال، في مداخلة

تلفزيونية خاصة ادت الى إحداث تغييرات جنرية في اسواق البث التلفزيوني في الشمرق الأوسط وان كمان ذلك لم يؤد الى داوغ مما وصلت المه سوق التلفريون في الدول الغربية، وفي سبيل إنجاح السوقُ الجديدة لا بد من الاستفادة من كل جديد والبسرامج المبستكرة وفي حين يمكن حل قضية التكنولوجيا الجديدة بالأموال إلا أن البرامج امر مختلف تماماً لأنها تحتاج الى الخبرة والمعرفة والبداهة بالاضافة الي

واشار الى ان استمرار ارتفاع عدد محطَّات البِّثُ ٱلفضائي الموجِّهةُ الى الشرق الأوسط وازدداد مبدعات أنظمة التقاطها ونمو الانتاج التلفريوني يدل على ريادة الطلب في هذه السوق لكنَّ ذلك لا يعني ان النوعية تحسنت وفي حين لا يجب اعتبار برامج التلفزيون فقط وسيلة ثقافية إلا ان نلك يجب ألا يعني انها متحررة من

المسؤوليات لأنها تُنخل الى المنازل كافة. ولاحظ الدكتور نديم منلا رئيس مجلس الإدارة المدير العام لتلقَّرُيون والمستقبل، انه في الإعوام القليلة الماضية تنامت اعداد القنوات الفضائية العربية الى برجة أصبحت معها تظهر محطة جديدة كل شهر واعتبر ان هذه الظاهة نيست صحية على رغم التفاؤل الذي يسبود الوسط الاعلامي

وُقَّالَ: «توجِد حالياً أكثر من ٦٠ قناة تَلْفُرْيُونِيةَ بِينَ ارضية وَفَصْائِيةَ فَي العالم العربي تملكها الحكومات باغلبيتها ومن المتسوقع ان ترداد بين ١٠ و٢٠ قذاة على الأقل بحلول السنة ٢٠٠٠ إذ أن محصر وحدها تذوي تشعيل قنوات عدة السنة المقبلة، وأضاف: «إن المعلومات المتوافرة عن الانفاق الاعلاني تفيد أن بليوني دولار يتم تداولها حتى الأن في العالم العربي نصفها في السعوبية والقسم الأكبر من الاعلان ينهب الى التلفريون حيث يصل صافى المبلغ الى ما بين ٣٠٠ و ٣٠٠ مليون بولار ويكفي المبلغ للأنفساق على ثلاث محطات فقطُّ، إذْ تَبِلُّغُ حَصِّهُ الْفُرِدِ الْواحِدِ

نجو سنة دولارات في هذا المجال، واقترح المنالا تخصيص بعض محطات التلفيزيون، وايجاد تعاون تمويلي بين المحطات في محسال العمائدات والانفاق. واقترح انشأء شبكة فضائية عربية موحدة على غسسرار ABC وNBC في الولايات المتحدة الأميركية لتخفيض التكآليف مؤكدأ انه لا يوجد حل بديل عن التعاون اذ يمكن للشبكة الموحدة ان تكون الحل وتساعد المحطات الصبغيرة على الاستمرار وعلى الاحتفاظ بشخصيتها.

المارك القرنسي الإلماني الإسترليني الاميركي 14,47 £17,7 0,774 .0176 النبثار الكويتي 7.790 للريال السعودي برهم الإمارات 1.007 TE . . Y . £7£V 7.777 T,TYT قدمها الى المؤتمر أن أقيامية مسحطات 3.177 £.OYA ,7644 ,7774 السنار البحريني 15,45 TYE . O £ . ETT TAES الريال العمائي TE.TY T.774 الريال القطري 17.4. AAT T Y7.1.Y 1090.0 الليرة اللبنانية 27.40 O, VAY r. r. الجنيه المصري 1. . VY IVI.E 1.T.V النينار الارندي النينار العراقي , V.AV 31... 7.17.7

		-	لإحالتولية	بارصرت العم	**	
القرنك السويسري	الفرنك الفرنس <i>ي</i>	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الاسترليني	النولار الاميركي	العملة
,2717	,1.70	72	,7171	-	,09	جنيه الاسترليني
AIV,	,1VE4	, · · A ·	A0A¢,	1.V.00		ولار الاميركي
A4,V4	71,47	_	VT .Y-	Y17.1	175,47	ن الباباني
1,777	7441	,-177	_	7,111	1.4.4	آراد الالماني
1,1.4		, - £ = V	T, TEA	4.VEV	0,110	الدرنات الفرنسي
-	, १६५६	111.	YOLA	7,777	1,7911	السويسري
344	747.7	17,77	171	YA0., Y	1771,7	يرة الابطالية

اسعار صرف بعض العملات العربية *

بحريني	إ الدينان ال	لقطري	لريال اا	إمارات ا	نرهم اا	معودي	ريال س	كويتي	ديثار	العملة
الى	من	الی	ن ا	الى د	من	المي	من	الى	من	لاجل
0,27	0,.7	_	1 -	0,37	0,77	7,14	1,.1	٧,0٠	V, Y0	شهر ولحد
0,07	11,0	_	-	۵,۷۵	0,00	7,70	7,17	٧,٥٠	Y, Y0	ـ ۳ اشتهر
77,0	0,70	-	1 -	YA, e	2,77	7,70	7,17	V.07	Y 71	. ٦ اشتهر
0,41	0,57		1 -	YA, c	0,77	7,71	1,14	Y,77	V,TV	- ۱۲ شهرا

	i V	يام	بهدش	ر	נענג ו	شهر	ستة ا	شهر	ш.	تة
العملة	من	الى	من	الى	من	الى	من	الى	من	الى
ولار الإميركي	0,01	77,0	0,07	۸۶,۵	٥,٦٨	0,41	0,40	۵٫۸۷	0,47	٦
ننيه الاسترليني	V, 70	٧,٣٧	٧,٣٧	٧,٤٣	V,0.	٧,٥٦	V,77	V,3A	V,Vo	٧;٨١
ن الباباني	1,71	1,27	٠,٣٧	1,01	٠,٣٧	٠,٥٠	.,71	0,57	.,71	٠,٤٣
رك الالماني	4,44	٣,٥٠	٣,٣٧	٣,٥٠	7,37	T, Y0	٣,٨١	٣,٩٣	٤	1,17
رنك الغرنسى	4,44	٣,٥٠	٣,٢٧	7,00	7,07	7,74	7,40	٣,٨٧	٤	1,17
رنك السويسري	1,57	1,74	1,74	1,44	1,44	7,17	1,97	4,14	7,17	T,TY
يرة الإيطالية	٦,٦٨	7,41	1,14	7,70	7,07	٦,٦٨	٦,٢٥	3,17	0,40	٧٨,٥

ائنى سنعر	اعلى سعر			144V			1
(149V/144F)	(1997/1997)	11/0	11/1	11/4	11/1.	11/11	ئعىن أ
Y.A,V.	£12,A+	717,00	T17,	T.A.V.	71.,40	717,70	هب ا
7,03	1,.7	٤,٨٥	£ , A0	1,45	FA,3	1,41	ضة
779,40	209,40	2.Y	799	799	741,01	۲۳۹.	بلاتين

					ن إبالط	العاد				
	- 	مليم ٣ آث	4	,		غ و ري)	(تسليم	1444		السعر
11/0	11/1	11/4	11/1.	11/11	11/0	11/1	11/4	11/11	11/11	لعنن
1540	1944,0	1441	1474	4	1417	1975	1402	1407	1447	تأس (دولار)
1774,0	1777	1771	1377	178.	17.4	1047	1045	1097,0	1717	ومنيوم (دولار)
1757	1717	1144,0	1140	17.1,0	1777	1144	1170	1171	1177	ك (دولار)
717.	4116	77.	TYV	76Y.	7.70	TARD	711.	754.	3450	INAN. K

توی ۹۷/۹۳	ادنی مس	توی ۹۷/۹۳	اعلى مس			1447			الثقام
للتاريخ	السعر	التاريخ	السعر	11/0	11/1	11/	11/1-	11/11	الحام
18/Y/A	11,40	11/1/7	YY,A+.	۱۸,۸۰	14,4	14	14,41	14,41	لبى
45/7/14	17,00	17/1-/17	Y\$,4.	19,70	19,00	19,4.	19,30	14,3+	زيج برنت
45/11:	12.11	3V/1/9	¥1.20	4.4.	4.,50	Y+1, Y+	4.,00	Y+,0+	

1			The Contract of the Contract o	**************************************
	11/1-	11/11	العملة	الدولة
	٤٠	٤٠	ليرة	سورية
1	172	177	ريال	اليمن
	• , 7470	, TAT =	دينار	لبييا
	1,.45.	1, +74	دينار	توئس
	٧٢,٢٥	07,47	ديتار	الجزائر
1	4.5.14	9,2090	ابرهم	المغرب
	170,45	170,01	اوقية	موريتانيا
	187,4.	154,9.	دينار	السودان
	177,77	177,77	فرنك	جيبوتي
į	777.	Y7Y.	شلنغ	الصومال
1	V, VY4	V, YTY	دولار	هونغ كونغ
1	££	12	روبية	باكستان
- }	772	Y\$,70	بيسو	الغيليين
-	1,04.0	1,04.	ىولار	سنغافورة
-	Y+ ,15	r.,4r	ىولار	ثايوان
	. 47, 4.	F4 . F.	بات	تايلاند
- (TYTA,	AVYY	ابكو	العملةالاوروبية
- (774,57	77.71	لراخما	اليونان
	155,98	150,74	بيزيتا	اسبانيا
1	OV1,17	071,70	-	الفرنك الافريقي
1	71,44	¥1,44	نيرة-رسمي	تيجيرنا
1	YA.	YA.	ليون	سير اليون
1	041,17	040,1.	فرنك	غابون
		1, 24.5	نولار	استراليا
-	1,57.85	1,5	نولار	كندا
	1,2*//2	VYOO	وحدة	حقوق السحب

,0.70

34V/)\/11

۲ اشهر	٣ أشهر	الساعة ١١ صباحاً
0,840.	0,4170	العرض

44,41	1.1	,37	14,74	44,47	السعر
7,10	0,	4.	4,47	0,77	العائد
1	سلع اتا	سيق ال	طن	سلخ با	
		1	117	سعر	1
يم شهر	تسا	السابق	11/11		السلعة
نون-١	2	4.0,7	Y.0, £	(5)	سکر (دو
نون-۲	5	1045	1710	(3:	بن (دوا
نون-۱		1.20	1 . £ .		کاکاو (د
نون-۲		٥٢,٢٥	AY	(41	قمح (جا
نون-۲		W, 10	W,£		شعیر (۱
نون-۱		717,0	172,0		صويا (د
		161 0	1	حنيه)	بطاطا

 الجداول التالية مقدمة من بنك الكويت المشحد في لندن ليبور لندن، صندات مسرف العملات العربية استعار الذائدة على العملات العربية والعادن الثمينة ● € جنول اسعار صرف عملات متفرقة من بنك التخليج الدولي (الندن). ●●● اسعار النفط من شركة «بتروليوم الكونوميكس» (الندر).

المبالغ الزائدة التي تفعسها المكتستبون مقابل استهم لتم يتم تخصيصها لهم خبلال صدة لا تتسجاوز ٢١ يوماً من انتهاء عملية الاستثان ـــاب الارباح

كبمنا اكست الضبوابط على وجوب تضمين النظام آلأساسي اشركات الساهمة نصأ يقضى بأعستماد حد الذي من الأسهم . مخصص لكل مكتتب من مجموع الإسهم المطروحة في كل حال ثم يوزع البساقي من السسهم على الكتتبين بنسية ما اكتتبوا به واذا تجاوز الاكتناب عدد الاسهم المطروحسة واستشدعي الامسر تخفيض الحد الاسنى قان نلك يتم بقرار من وزير الاقتصاد والتجارة وبالتشاور مع مؤسسي الشركة

واعلن فسي ابو طبي امس عن اعدلاق موشد أدستك ابو طبي الوطسني، عند ٢٣٨٧,٥٢ نقطة مسجلاً تراجعاً بعقدار ١٥ نقطة تقريباً عن اول من امس الاثنين في مسسيرة تراجحيية بداها المؤشس منذ بداية الاسبوع. ويؤكد زهير الكسواني ان

تيار التراجع بدا يمتد الى اسهم أخسرى بعد أن أصباب الاستهم القوية وهو امر محتوم اذ لا بد من بقاء توازن سعري بين اسعار الاسهم في كل قطاع وبين قطاع تداول الاسهم والتي سيعمل بها حتى صدور قانون انشاء سوق ■ وجــه مــجلس الوزراء في رسمية للاوراق المالية، على القيود التي قررها قانون الشركات دولة الأمارات بضرورة الأسراع في اصدار قانون انشاء وتنظيم التَجارِية رقم ١٨ لسنة ١٩٨٤ في سسوق الاصارات للاوراق الماليسة شان تداول اسهم المؤسسين سواءً كانت اسهماً نقدية ام اسهماً عينية وكلف المجلس لجنة ثلاثية تضم بحيث يحظر تداولها قبل نشتر وزراء الاقتصاد والتجارة والمال

شكلواحدللأسهم

اكتتابهم في الاسمهم، والتأكيد

على ما قرره قانون الشركات

التجارية من اعتماد شكل واحد للاسبهم في دولة الامسارات وهو

الاسهم الاسمية، مما يعنى وجوب

قيد أي تصرف في الاسبهم في

سبجل الاسبهم الموجبود لدى

الشيركية والافيانه لأيعتيد بذلك

وتتضمن الضوابط المقترحة

التسأكيد على وجوب تضمين

النظام الاسباسي لشركات

الساهطة نصا يقضي بوجوب

القيمة السوقية للأسهم بلغت السنة الجارية ٢٤ بليون دولار

والصناعة ومحافظ مصرف والخسائر عن سنتين ماليتين على الاصارات المركزي بوضع ضوابط والسة لرقابة نشياط الوسطاء في الاقل من تاريخ اعسلان تأسسيس الشركة، وذلك مع مراعاة السماح تداول الاسهم ورفعها للمجلس لهم بالتنازل عن أسهمهم النقدية لاقرارها، فيما سحل مؤشر دبنك أبو طبي الوطني، امس تراجعاً دون العينية على ان يكون التنازل دون حاجز ٣٤٠٠ نقطة. لمؤسس آخر او لعضبو مجلس وقبال الشبيخ فناهم القناسمي وزير الاقتصاد والتجارة الاماراتي ان مجلس الوزراء استعرض فيّ كما تؤكد الآلية المقترحة على اجتماع له الاثنين مذكرة اعدها مع الضبوابط التى قبررها المصرف عضوي اللجنة الدكتور محمد خلفان بن خرياش وزير النولة المركسزي وتم تعسمسها على المصسارق والمتعلقة بالقروض لشسؤون المال والصناعة وسلطان التي تمنحها للأفراد من أجل بن تأصر السويدي محافظ

> ضوابط وأكبد الشبيخ القياسيمي ان انشساء سبوق الاوراق المسالية فى الإسارات يشكل ركسيسرة اساسية لوضع ضوابط والية مناسبية لعيمل الوسطاء فى

المصسرف المركسري في شسسان

المسوابط المتسعلقة بتداول

وتؤكد مصادر مالية ان انشاء سوق الاوراق المالية في الامارات ستتم في بداية السنة المقبلة. وتدرس لجنة وزارية الجـوانب المختلفة لانشآء هيئة حكومية للرقابة على السوق وانشاء سوق للاوراق المالعية واخترى للسلع في

السوق.

۲۶ بلیون دولار وقالت ان السوق الماليـة في الإمارات ستكون من اكبر الإسواق الخليجية بعد ان فاقت القيمة السوقية لأسهم ٢٨ شركة يتم تداولها في سوق غير رسمية الآن ٩٠ بليون درهم (نحو ٢٤ بليون

وتؤكد الضوابط المقترجية

هل ترغب في تأسيس علاقات جّارية أو فتح أسواق جديدة لمنتجانك عل تُجلُّمُ ح للحصول على توكيل أو تمثيل رسمي لأحد الشركات العالمية ا هل تيطلع الى زيادة تسويق منتجاتك وتطوير مبيعاتك وأرباحك؟ إِذًا فَاحْرَضَ عَلَى تَوَاجِدَكُ فِي أَحِدَ مَعَارِضِنَا الْمُنْوَعَةُ التي تناسب مجال عملك واهتمامك اميع اكسبو

من ۲۲ إلى ۲۱ نوفمبر ۱۹۹۷ (جَارى وعام) معرض تجاري عالي متخصص بمستحضرات التجميل ومنتجات العناية بالشعر والبشرة ومستلزمات العمامات ومنالوتات التجميل والتعلور والاكسسوارات ومحلت الرشاقة والتقنية وللعدات الرياضية ومنتجات العناية بالوجه واليدين والأطافر.

الأسابلة الثانية الاختيار انضل مصمم أزياء في الشرق الأرسط الأرسط المعرض النجاري العربي الأمريض النالث من 1 إلى 11 ديسمبر ١٩٩٧ (څاري وعلم)

الله عروض يومية هية لطرق الاعتتاء بالشعر والبشرة الله عروض أزياء يومية.

معرض تجاري عالمي المنتجات التنوعة يقام تحت مظلة جامعة الدرل العربية و منظمة الرحدة الأفريقية ووزارة الاقتصاد والتخارة في الامارات وينشاركة - لا نولة عربية وافريقية وهيئة نواية وغالبة يعتبر هذا للغرض من أكبر للعارض التي تقام في متعقة الشرق الأوسط لتنبع الفرصة العارضين لتوسيع مجال تجارتهم وتطويرها في الأسواق الاقليمية بالإغمانة لمساعنتهم على ليجاد الفرص والمجالات الجديدة لتوسيع قاعدتهم التسويقية وتعييقها بأخل لِنْطَعَة. تشمل فعاليات العرض الرئيسية على:

* منتدى التعاون الاقتصادي والعلاقات العربية الافريقية. الانشطة الثقافية والفنية التي تعكس بعروضها الثقافية والفنية التراك العربي والجفريقي وطبيعة الفتون في الدول



معرض الالكترونيات الاستملاكية الخليج من ١٨ إلى ٢١ ديسمبر ١٩٩٧ (جَاري وعام) معرض تجاري متخصص في عرض الأجهزة الالكترونية، الأجهزة

للنزلية، التجهيزات للطبخية، التجهيزات المكتبية، أجهزة الاتصالات،

معدات التجميل، أجهزة الكمبيوتر الشخصية و ملحقاتها سب : ۲۲۲۲ الشارقة، الإمارات العربية المؤدة من : ۲۲۲۲ الشارقة، الإمارات العربية المؤدة المنابع أرغبُ / نَرغب في حضور المعرض / المعارض التالية :

رُغْبِ فَي : 🔲 الاشتراك بالعرض 🗀 زيارة المعرض 🛑 الاعلان في دليل العارضين

المعروضة المتداولة سولينير فئة ١٠- التثبيت الأول خر تٹسٹ 14.0 17.0 Y.TOA سوليدير فئة ب- التثبيت الأول IVYATT 14.40 17.40 13.17 سولينير فئة وأهم التلبيت الثلبي 17777 ספעדם 17.0 17.0 1447-11-1-Y-701 وليبير فلة ب، النتبيت الثاني 454.50 VITTI 17.77 14.40 1994-11-14 41.21 البنك اللبناني للنجارة مجء 184811 1444-11-1-11.0 بنك عودة بجسه **TY4.** OLYOV 1444-11-1. £7 44 بنك بيروت سجه 1V£ - -7.25 101.. 1444-11-1-4101 ٧٣٢٥٨ سركة الترلية الليثانية 17.1 1947-11-7 7.07 شركة الإسمنت الأبيض (اسمى) ٧٨, ٦ 1447--1-77 شركة الإسعنت الأبيض (لحامله) 1.01. 1994-1--19 JOTE شركة لترنيت 144V-11-V 7.71 يونيسيراميك (لحامله) Y - 2A -YA, E يونيسيراميك اسمي (ا)

THE PROPERTY AND ADDRESS.

قبرص

عدد الاسهم

۲۰۰ شرکة مصریة تشارك في معرض للمنتجاد في جدة

جدة - والحياة، - يفتتح في جدة غداً معرض النتجات الصرية في السعوبية في دورته الثَّامنة. ويشارك في المعرض، الذي يفتتحه أمير منطقة مكة المكرمة الأمير ماجد بن عبدالعزيز بحضور وزير التجارة والتموين المصري الدكتور كمال جويلي. ٢٠٠ شركة مصرية تمثل

مجموعة من كبرى الشركات المصرية المنتجة والمصدرة الى مختلف

وستعرض هذه الشركات تشكيلة من المنتجات التي لها مجالات وفرص تسريقية في السوق السعودية وسيكون المعرض فرصة لعقد صفقات استثمارية وتجارية بين رجال الاعمال السعوبيين والمصريين

وتعد السعودية اكبر مستثمر عربي في مصر واكبر مستورد عربي للسلع الصناعية المصرية. كما أن السَّعوبيَّة تتطلَّع الى تصدير منتجاتَّها الى الاسواق المصرية.

صندوق النقد العربى يقدم اول قرض لجيبوتي منذانضمامها الى عضويته

 ابر ظبي - «الحياة» - قدم صندوق النقد العربي قرضاً عادياً لجمهورية جيبوتي بقيمة ٥ , ٣٦٧ الف دينار عربي حسابي (١,٥٢ مليون دولار) لمساعدتها في تنفيذ برنامجها للتصحيح ألمالي. ويم تقديم هذه القروض بموجب اتفاق وقع في مقر الصندوق في ابو ظبي وقعه عن صندوق النقد العربي الدكتور جاسم المناعي المدير العام رنيس مجلس ادارة الصندوق وعن جمهورية جيبوتي جامع محمود هيد محافظ بنك جيبوتي الوطني (البنك المركزي).

ووافق مجلس أدارة الصندوق على منع هذا القرض لجيبوتي دعماً لبرنامج التصحيح المالي الذي تنفَّذه في ١٩٩٧ والذي يستهدف تنشيط النمو الاقتصادي واحتواء التضخم والحد من عجز الحساب الجاري

ويمثل هذا القرض ما قدره ١٥٠ في المئة من حصة جيبوتي في رأس مال الصندوق المدفوع بالعملات الاجنبية القابلة للتحويل، وهو أول قرض يقدمه صندوق النقد العربي لجيبوتي منذ انضمامها لعصوية الصندوق

وذكرت مصادر في صندوق النقد العربي ان الصندوق سيقدم اليوم قرضاً لليمن، ولم يكشف عن قيمته.

شركات عمانية وباكستانية تؤسس شركة قابضة رأس مالها ١٠٠ مليون دولار

• مسقط - رويتر - وافقت شركات عمانية على تأسيس شركة قابضة مشتركة قيمتها ١٠٠ مليون دولار مع شركات باكستانية لتمويل مشاريع صناعية وسياحية في البلدين.

وقال علي بن جواد وهو رجل اعمال عماني بارز ومن المؤسسين ان الشركات العمانية ستملك ٦٠ في المثة في الشركة الجديدة وسيكون مقرها مسقط واضاف ان الشركات الباكستاينة ستملك الباقي. وقال بن جواد أن شركته دعلي رضا التجارية، من المؤسسين الثلاثة مع الشركة القابضة الوطنية العمانية واشركة عمر الزواوي،. ولم يذكر اسماء الشركات الباكستانية الثلاث والتي قال انها ستمثل بالتساوي في لجنة تأسيسية تضم سنة أعضاء تتولى تأسيس الشركة

ولضاف ابن جواد أن الشركة الجديدة وهي أول مشروح مشترك من نوعه بين مؤسسات باكستانية وعمانية ستقام رسمياً في نيسان (ابريل)

واضاف أن المؤسسين يفعوا ٥٠ في المئة من رأس مال الشركة ولم يقرروا بعد كيفية وموعد دفع الباقي.

اسهم هونخ كونخ تقفل على ارتفاع طفيف

• هونغ كونغ - رويتر - اقفلت اسهم هونغ كونغ امس على ارتفاع طفيف بعد معاملات هادئة بينما اكتفي المستثمرون بمثابعة السوق بسبب مخاوف من رفع اسعار الفائدة وتراجع اسعار العقارات. وارتفع مؤشر هانغ سنغ للاسهم الممتازة ٢٩. ١١ نقطة او ما يوازي ١١٠٠٠ في المنة ليقفل على ١٠٠٠٤ . ١٠٠٠٤ نقطة . وهذا هو اول اغلاق مرتفع للمؤشر منذ مني بخسائر خلال أخر خمسة ايام تعامل. وقال مايكل أن جي مدير التعامل في مؤسسة «ساسون سيكيوريتير» أن اسعار الفائدة بين المصارف وصلت الى مستويات مرتفعة والمتعاملون يخشون أن ترفع المصارف قريباً سعر الفائدة الرئيسية.

اسهم طوكيو تواصل ارتفاعها بفضل انتعاش قطاع الصارف

● طوكيو - رويتر - واصلت اسهم طوكيو صعودها لتقفل امس على ارتفاع يقودها انتعاش اسهم المصارف التي كانت من اشد المتضررين في الشهور الاخيرة.

وقال وسطاء أن انتعاش أمس يستمر خلال باقي الاسبوع مع احجام المتعاملين عن تنفيذ مبيعات ضخمة قبل وضع الحرب الياباني الماكم المجموعة الثانية من اجراءات التحفيز الاقتصادي يوم الجمعة. وارتفع مؤشر ونيكاي، المؤلف من ٢٢٥ سهماً يابانياً ممتازاً ٣٠٠٠٠٠ نقطة او ما يوازي ٨٠ ٦ في المئة ليقفل على ٢٣. ١٥٨٦٧ نقطةً. وزادت التعاقدات الاجلة لمؤشر منيكاي، لشهر كانون الاول (ديسمبر) ١١٠ نقاط الى ١٥٨٤٠ نقطة.

شبات سعرالذهب عندالاغلاق في هونغ كونغ

● هونغ كونغ - رويتر - قال متعاملون أن الذهب استقر عند الاغلاق في هونغ كونغ امس عند مستواه في نيويورك اول من امس وسط

واغلق النهب على ٢١٠.٤٠ دولار اميركي للاونصة وهو مستوى الاغلاق في نيويورك يوم الاثنين

وقال الحد المتعاملين: «رأينا مبيعات مبكرة من اليابانيين عند وصول الدولار الى اعلى مستوى منذ خمسة اشهر امام الين ولكن مشتريات محلية بسعر ٢٠٩٠ دولار اميركي دعمت السوق».

فشل كلينتون في كسب سلطات التفاوض التجارية يعقد انضمام تشيلي لاتفاق تنافتا

● واشنطن - رويتر - قال البيت الابيض أن فشل الرئيس بيل كلينتون في كسب سلطات موسعة التفاوض في القضايا التجارية سيعقد جهود انضعام تشيلي لاتفاق التجارة الحرة لأميركا الشمالية (نافتا). غير أن الناطق بلسان البيت الابيض مايك مكوري قال للصحافيين أول من امس أن جهود تحرير التجارة الاميركية مع دول أخرى ستستمر، وفي اشارة الى الهدف الاميركي الرامي الى توسيع نافتا لتشمل تشيلي قال مكوري واعتقد أنه أصبح اكثر صعوبة الآن، وتضم نافتا كندا والولايات المتحدة والمكسيك.

وتوسيع نافتا لتشمل تشيلي كان من الاهداف الاولي التي سيستخدم فيها قانون السلطة الخاصة التي تعنع الرئيس حق اجراء مفاوضات في شأن صغقات تجارية يحق للكونغرس قبولها أو رفضها دون انخال أي

وجهت الدعوة لتشيلي للانضعام الى نافتا في عام ١٩٩٤ خلال قمة الاميركتين في ميامي غير انها اوضحت انها لن تدخل في مفاوضات حتى يحصل البيت الابيض على السلطة الخاصة خشية أن يلغى الكونغرس اي اتفاق يتم ابرامه.

شركة "ابل" تعرض بيع كومبيو تراتها مباشرة على شبكة انترنت

■ كوپرتينو (كاليفورنيا) ١ ف العام الحالي بمعدل ٣ر٣ في المئة. ب - قررت شركة ،ابل كومبيوتر، وعرض جوبز كومبيوترات عالية التقنية تعمل على معالج بيع منتجاتها مباشرة عبر موقعها على شبكة انترنت واعادة جديد اسمه جي-٣ تؤكد الشركة هيكلة مصانعها لتجميع كومبيوترات حسب الطلب طبقاً انه أكتر قوة بمرتين الى ثلاث مرات من معالجات بنتيوم للسواصيفيات الضاصية بكل العملاقة التي انتجتها شركة

وأكد رئيس ومدير الشركة

بالوكالة ستيف جوبر الصحافيين

أن مبصوعة كوبرتينو في

كاليفورنيا تريد ان تصبح قادرة

على تركيب الكومبيوترات طبقا

للمواصفات المطلوبة لكل مشترك

وتسعى الشركة بهذه الطريقة

الى تسبيل منتجاتها حتى لا تقع

في خطأ توقعات البيع المكلفة

التي الت الى تراجع حصيتها في

السوق خلال الربع الشالث من

في مدى يوم او يومين.

وتقدم دابل، كومبيوتر دباور ماك، بسعر تنافسي يبدأ من الفي دولار منبعة بذلك سياسة البيع بالحد الأدنى من السعر في عالم الكومبيوترات الشخصية. وتستوحي دابل، طريقة البيع

(ملتيميدياً) باقل من الف دولار، ما اتاح لها زيادة مبيعاتها بنسية ٥٠ في المئة خُلال الربع الثالث من المساشس وتركبيب الكومبسوتر حسس الطلب من نجساح ربيل كومبيوتر، التي عرضت اسعاراً اقل بما بين ١٥ ألى ٢٠ في المئة عن سعر التجرنة بعد تخطى

وكان نجاح «بيل كومبيوتر» افزع شركة دكومباك كومبيوتر، المصنع الاول للكومي وترات الشخصية (PC) التي انتهجت في الربيع استراتيجية مختلطة تقوم على التجميع حسب الطلب وتوجبه الموزعين نصو اقامة علاقة افمل مع المسرين. وأدت مبادرة «كومباك» إلى خفض اسعار الكومبيوترات مع

انزال كومبيوترات شخصية ذات

تقنيات الوسائط المتعيدة

وانتقلت دبيل، الى المرتبة الثانية عاليا في انتاج الكومبيوترات محققة نموًا ٦٠ في



ستيف جويز المدير التنفيذي لشركة دايلء. (ا ف ب)



بمكان العمل على تجنب اغراء احلال التكامل العربي محل تحرير النظم المتعددة الاطراف،

فَالْإِجْدِينَ هُو النَّطُرِ إِلَى التَكَاْمِلُ العربِي على أَنَهُ

الاقتصادات العربية تواصل التحسن

الإيجابية، أصبح العديد من الاقتصادات

العربية في وضع أفضل مكنه من مواحهة

تحديّات النَّمَوّ المُحْلَى، مع الإستفادة منْ عولمة

الاقتصاد التولي، والواقع ان تحسن الروابط

بالاقتصاد العالمي بمكن أن يلعب دورا مهما في

تشحيع النمو الاقتصادي العربي بمعدلات

مرتفعة وبشكل قابل للاستمرار، سواء كان نلك

منّ خلال توسيع نطاق فرص التجارة أو من

خــلال تدفق رؤوس الامـوال بشكل مستمر.

وتبين الشجربة الدولية مدى قدرة عملية النمو

التي تقودها الصادرات على إحداث زيادات

هَائِلَةً فِي الدَّلِ القومي. فما هُو السر في ذلك؟

الإحابة بيساطة أن الإسبواق الدولية تقدم

فرصاً أعظم بكثير مما يمكن أن تقدمه الأسواق

وسيتسعين على الدول العربية مواصلة

حميدودها إذا ارادت ان تتعلب على ميراث

تباطؤ النمو ونقص الاستشمارات وضعف

القدرة على خلق فرص عمل جديدة. كما ان

الاقتصادات العربية ليست هي الوحيدة التي

تقوم الأن بتكثيف جهود الاصلاح للاستفادة

من مَزْاياً الْعوِمْةُ، فَفَى الواقع تحرَّكُ العديد من

الدول في استيا ووسط أوروبا واسيسركا

اللاتينية بشكل أسرع في تنفيذ الاصلاحات الهيكلية، خصوصاً في النصف الأول من

وفي ضوء اختلاف أوضاع الدول العربية،

من الصَّعب التعميم في ما يتعلَّق بمَّا تبقَّى مَّن

بِنُودِ حِدِولَ اعمالَ السِّياسَاتِ، لَكُنْ مِنْ الْمُكُنَّ

لأغراض العرض التحليلي أن ننظر إلى البلدان

العربية على أنها نقع ضمن ثلاث مجموعات

المجموعة الأولى تضم الدول التي حققت

تقدماً على طريق بناء سنجل جسيد لاداء

الإصلاحات الهيكلية، وهو ما ينعكس على

تحرير نظامي الصرف والتجارة والخصخصة

وتحرير النظم من القيود وتقوية القطاعات

الْمَالِيةُ الْعَامِةُ وَالْنَقْدِيةُ. وَهَنَاكُ ثُلَاثُ أُولُونِاتَ

• أولاً، مسواصلة بناء التقدم الذي تم

احرازه بالفعل، عن طريق تعميق جهود

الاصلاح في المجالات التي لا تحتمل تأجيل

• ثانياً، التحرك قدماً نحو ما يسمى الأن

به والجبيل الثاني، من الإضلاحات، وهو سا

يتنضمن زيادة آلتسكسيان وبشكل دآئم على القطاعات الأحتماعية وزيادة الشفافية في

وضع القواعد التنظيمية وإدارة السياسات

الاقتصادية وتعزيز الالترام بحقوق الملكية

الاقتصادية وتحسين سبل نشبر المعلومات

• ثالثاً، الترَّام الحرص في إدارة عملية

التكامل مع أسبواق رأس المال الدوليية بعناية

وذلك من خُلال المراقبة الوثيقة لحجم وطبيعة تنفقات رؤوس الأموال وتأثيرها على الاقتصاد

الكلي والنظام المالي. والجموعة الثانية هي النول التي حققت

تقدماً في الحد من احتلالات الاقتصاد الكلي

لكن ما زأل يتعين عليها تنفيذ عدد كبير من

الاصلاحات الهيكلية. وتحتاج دولُ هذه المجموعة إلى التحرك بمزيد من القوة نحو

تنفيذ الإصلاحات الهيكلية. فيعد أن قامت عَانَشْنَاء القاعدة لللائمة للاقتصاد الكلي، سوف بمكنها تنفيذ الاصلاحات الهيكلية من جنى

تُمار جهودها في ما يتعلق بتسريع وتيرةً

النصو وتوسيع نطاق الاستثمارات. وفي هذه

المجموعة يجب التركير على ضرورة ألبدء

بأصلاح نظامي سعر الصرف والفائدة، وتعزيز

التسعير المحلية وتصرير نظام التجارة

تواجه احْتَلَالَاتَ كبيرة في الاقتصاد الكلِّي، إلىّ

أما المجموعة الثالثة فهي الدول التي

ألنظم والرقبابة المالية واصلاح سياسا

الخارجية والمنفوعات.

أمام هذه المجموعة من الدول:

الاقتصادية والمالية.

اصلاحاتها بحكم طبيعتها الذاتية.

المحلية الخاصعة للحماية.

نتبحة لهذه التطورات الاقتصابية والمالية

«نقطة انطلاق، نحو التكامل العالمي.

نظرة عامة في اداء الاقتصادات العربية خلال ١٩٩٧

الدكتور محمد العريان +

■ مع اقتراب عام ۱۹۹۷ من نهایته، یعد هذا وقستُساً منّاسُ بِساً لِالقِساء بَطْرَة على آداء الاقتصادات العربية، نلك ان هذه المناقشة لا تقوم بتسليط الضوء على النطورات الأخيرة فسحسب لكنهسا تلقى الضسوء ايضسأ على التحديات الرئيسية ألتى سوف تواجهها الاقتصادات العربية في الفترة المقبلة.

كان ١٩٩٧ عاماً حافلاً بالنسبة للاقتص العربية، ويأتي في مقدمة التطورات عاملان مهمَّان مُتَّرابُّطانَّ: أولهما، الإنرَّاك الواضع والتزايد من جانب الحكومات العربيية لضرورة الإستراع في تنفيد برامج شياملة للاصلاح الاقستصادي، وثانيهما، تزايد اهتمام المستشمرين المحلمين والأجانب في المنطقة. ويؤدي هذانَّ العامالآنَ، فَي حَالَ استَّمرارهما، إلى تَعَزِّيرُ قدرة النول الْعربينة على النَّمو السريع وخلق فرص العمل للعند المتزايد من

ولِم يقتصر التقدم الذي تحقق في ١٩٩٧ على البلدان ذاتها، بل تُعداها إلى المستوى الأقليمي، إذ شهدنا عودة الاهتمام بإقامة سوق عربية موحدة، ومن الشجع أنْ يتُجدد هذا الاهتصام في وقت اصبحت فيه البيشة الاقتصادية في دول المنطقة مهيأة بشكل أكبر للمبادرات الاقتصادية على الصعيد الاقليمي العربي، كما أن هذا الاهتمام يشكل عنصراً مهماً فَى رَيادة فعالية الجهود الرامية إلى تكامل الأَقْتُصادات العربية كل على حدة مع دول خارج المنطقة بما في نلك جهود التكامل التي تتم في ظل واتفاقات الشراكة، مع الإتحاد

كما أبرز هذا العام كثيراً من التحديات التي سوفُ تُواجِه الإقْتَصَّادُاتُ الْعَرِيبَةُ في الِعَتَّرة الْمُقْبِلَةَ. وَهِي تَمضي في طريق الْتَكاملُ مْعَ الْآفَـتَصَادَ الْعَاَّلَيِ. ولاَّ شُكَّ انْ ٱلْأَصْطَرَابِ المآلى في تايلاند، والسَّرعة التي انتشر بها إلى القطاعات الأخرى وإلى عُيْرها من دول جنوب شرق اسپا، ببین سرة اخبری سدی التعقيدات التي تتعرض لها إدارة الاقتصاد في هذا العالم الذِّي يمضّيّ نحوّ العولمة بوتيرتهاً السريعة. وفي داخل المنطقة العربية، ما زال بعض الاقتصادات يواجه صعوبات حادة، وينطبق ذلك بوجه خاص على الاقتصاد الفلسطيني الذي يتحرض للاضطراب يفعل قيام إسْرَائِيل بَّاغُلاق الحَّنود واحْتُحِارَها إيرادات مستحقة لميزانية السلطة الفلسطينية.

الاقتصاد الكلي بواصل تعزيز قوته ِ نُمَا مِتُوسِطُ الدَّخُلِ الفردي الحقيقي بِشكل عطرد في ١٩٩٦ و١٩٩٧ بعيد ركبود طَالُ أميده خُلال الفُّترة بين ١٩٨٥ و١٩٩٥، وازداد الناتج الْجِحلي الصقيقي في المنطقة العربية خلال هِنْيِنْ ٱلعامِينَ بِنَسُبِلَّةِ صِوالِي ٩ فَيُ ٱلمُثَةَ، مِا



بورصة القاهرة: ثبات لحظة انهيار البورصات الاسيوية (الحياة)

ولا شك أن هذه التطورات لها تأثير مباشر في رفاهية الثواطن العربي، ففي ظلَّ انتعاش النمو الاقتصادي والاستثمار تمخلق عدد مترايد من فرص العمل الجديدة. وفي الوقت نفسه أصبح التضخم لا يشكل تهديدا يعرض مستويات معيشة المواطنين للتدهور. وبالطبع يختلف مدى التحسن من دولة إلى اخْرى في المنطقة، بل ومن منطقة إلى اخرى داخل الدولة نفسها، ويرجع نلك إلى أحتلاف الأوضاع الأساسية وتوزيع الدخل وانتشار آثار النمو وانحَفَاضَ النَّضَّحُم في البلدانُ الأخْرَى في

احتياطات النقد الأجنبي لدة طويلة، وارتفاعً

التكتولوجيا والمعرفة الفنية. يقدر بـ ٩٦ في الْمُنَّة في نهاية هذا العام. أما نسبة خدمة الدين التي يقاس بها مقدار ما

العربي تقدمه على المدى الطويل بفعل التحسن

في الأوضاع المالية الخارجية للمنطقة وقدرتها أسفر عن يُحسن الدخل الفردي بحوالي ٢ في على اجتذاب الاستثمار الأجنبي. ويتيح تنامي المئة سنوياً. وفي الوقت نفسه أستمر التضحم قوة مركز النقد الأجنبي مريداً من الحماية ضدّ التطورات الخارجية السلبية، مع السماح في في الهدوط فوصل إلى متوسطيقل عن ٩ في المُكْسة في ١٩٩٧، وهو أقل من نصف المعبدلُ الوقت نفسه بتُحُفيف سُعوقات الوارداتُ للتوسط في ١٩٩٠ - ١٩٩٢، واقل كثيراً من والنمو، وهي قيود يفرضها استمرار انخفاض المتوسط السَّنوي الذي شهنته الفترة ١٩٧٩ -

ميفوعات الدين في كتُبِر من الاقتصادات العربية غير النَّفطيَّة. ولا تقتصر مزايا زيادة الاستتشمارات الأجنبية على اتاحة مريد من الموارد لبناء المصانع وايجاد فرص العمل واستنصدام الآلات، بل تشمل أيضًا نقل وأست مسرعبه الدين الخسارجي في الانخْفاض في المنطقة العربيّة، فبعنما وُصلّ ِ إِلَى أَكْثَرُ مِنِّ 170 فِي المُثَّةُ مِنْ الصَّادِراتُ فِي 1991، انخفض إلى 94 فِي المُثَّة فِي 1991 وما

كما يواميل المستوي الاقتصادي للمواطن



سن خامسی

حرب مواقع

المغرب: المعارضة الى الحكم؟

أحلام ,طالبان،: اعادة الدولة الأفغانية من نيودلهي الى آسيا الوسطى

الخبير الاقتصادي كمال حمدان لـ «الوسط»: اللبنانيون على شفير اليأس والسياسيون لايدركون حقيقة الوضع آداب معينة لرشف الشاي ورتسمين، الفتاة

ضروري قبل الزواج في بادية موريتانيا

العداء السعودي الأسمري: هاجس المدربين رواتبهم



مؤتمر الدوحة: الاقتصاد في فخ السياسة

الأدب المغاربي بين الازدواجية اللغوية والخصوصية الثقانية

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

العجز الحالية ضمن النطاق المستهدف لمعاهدة ساستريخت الذي يقتبضى ان تكون نسبية العجر إلى اجمالي الناتج المحلي ٣ في المثة في بلدان الاتحاد النقدي الأوروبي. وادى تحسن وضع المالية العامة إلى ازاحة

مهرجان القاهرة السينمائي:

من يفوز بالجائزة؟ وهل

تعاود لبلية نشاطها الفني؟

ومن سيمثل دور معمر

القذافي في السينما؟ وهل

يعدم قاتل وداد حمدي؟ ولماذا

دفعت وينونا رايدر ثمن

صداقتها غالياً؟ وأين غابت

ليلي علوي؟

تدفعه المنطقة من ايرآدانها لفوائد وأصول

الديون، فقد انخفضت أيضاً حتى وصلت إلى ٨

ويألنالي أصبحت السلطات النقدية الأن اكثر قندرة على متواصلة تحتقبق هذف خنفض التضبخم وتحقيق استقرار أسعار صرف النقد الإجنبي مع توفير التسهيلات الانتمانية الكافية اللازمة لسد الحاجات الانتاجية للقطاع تحسن هياكل الانتصادات وعلى رغم أهمية هذه التطورات الكمية الايجابية، تحتاج إلى معرفة ما الذي يرجع دلَّخْلُ الاِتَّمَادُ ٱلْأَوْرُوبِيِّ. ويعني تحسن «البيئة الاقتصادية المواتية» منها إلى عوامل دائمة وما الذي يرجع إلى

عوامل خَارِجْية مواتية لكنها دَأَت طبيعة موقَّتُهُ، إذ لُعِيتُ العَوَّامُلِ الخَارِجِيةِ المساعِدةِ دوراً مهماً بشكل خياص في ١٩٩٦ وليس في وبالتحديد يمكن القول ان الأداء الاقتصادي

إ في المئة في ١٩٩٧، أي حوالي نصف ما كانت

وصحب انخفاض مؤشرات الدين تعزيز

مستمر لاحتياطات النقد الأجنبي، فسجلت

الاقتصادات النَّفطية في الخليج عَاماً آخر من

الاضافات إلى أصولها الأجنبية، في الوقت

الذي شهدت قيه الإقتصادات غير ألنفطية

رْيادات كبيرة في اجمالي احتياطاتها، إذ

وصلت تلكُ الاحتياطات إلى ما يربو على ٢٠

بليون دولار أميركي في مصر. كما سجلت دول

أخرى مثل ألجزائر والأربن واليمن زيادات

كبيرة نسبيأ فيحيارتها لاحتياطات النقد

أِنْ أَحد العوامل الرئيسية التي تكمن وراء تحسن المؤشرات الاقتصادية الكلية هو الحكمة

التى أدارت بها الحكومات العربية سياساتها

المالِّية والنقَدية، إذ أستمر الأنخفاض في

متوسط عجرً البرَّائية في الدول العربية فيَّ

١٩٩٧، إلى ما يقدر بنسبة ١٠٥ في المنَّة مرَّ

أجمالي الناتج المحلي، بالمقارنة إلى حوالي ١٣

في المُنَّة منذ سَتَّة أعوام فقط وتعتبر نسبة

علَّيه منذ خُمس سنوات فقط

في ١٩٩٦ تحسن بقعل عاملين زيادة حادة فيّ أسعار النفط الدولية وتحسن الأحوال المناخية في دوّل المغرب العسرين بعسد سُنوات منْ الحقاف. وأدى ارتفاع اسعار النقط الدولية إلى رُبِادة ابرادات الأقتصادات المصدرة له، مع انتشار النار التحسن إلى دول المنطقة الأشرى التي تصدر العصالة والسلع والخدمات إلى الدول المسترة للنفط واسهم تحسن الأحوال المناخبة في ١٩٩٦ في وفرة الماصيل الزراعية، وانعكس نلك ايجاباً ايضاً على نمو الصناعات الزراعية.

وفي عام ١٩٩٧، لعبت البيشة الخارجية دوراً اقل أهمية بكثير من العام السابق، إذ أنه-على الرغم من أنْ أسعار الثقط كانت مرتفعة نسبياً بالمعايير التاريخية، إلا انها تعد أقل من المستُّوبِات النَّيِّ بْحققَّت في العام السابق، فقد وصل للقياس الرئيسي لاستأر النُفط في الأشهر التسسعية الأولى من ١٩٩٧ إلى ستوسط قدره ۱۹.۲۲ بولار امیرکی للبرمیل بالمقارنة بسنعر ٤٢. ٢٠ دولار فَيْ غَمَام ١٩٩٦ٌ باكمله، وهو ما يمثل انخفاضاً بنسسبة تزيد عُن ٥ في المُنْسة في الوقت الذي لم تَتْكُرُر فَيْ ١٩٩٧ وقُرة المحاصيل آلتي شهيها عام ١٩٩٦ نتعجة لتحسن الأصوالُ المناخية، بل على العكس واجهت دولة مثل المغرب انخفاضا في انتاجيها الزراعي الذي يعتصد على

ورغم أن التطورات الخارجية في ١٩٩٧ كانتُ أقلُ أيجابِيةٌ مما كانتُ عليه في العام السابق، كأنْ أَدَاءُ الاقتصادات الْعربيَّـة ككل قوياً نسبياً، لماذا؟ يرجع السبب لجهوَّد تقوية الأوضباع الاقتصادية والمالية المطية واستجآبة المستثمرين اللطيين والإجانب لتحسن أوضاع السياسات الاقتصادية.

وكما اشرتا من قبل اتخذت الاقتصادات العربية مواقف تتصف بحكمة مثرًايدة في إدارة السياسات التقنية والنالية العامة. بعدُّ التجاورُات التي شهنتها الثمانينات، وتمت في ١٩٩٧ مُسواصلة التقدم في مسجسال خفض عجوزات الميزانية والحد من خلق الائتمان بأحجام مفرطة، مع مساندة كل نلك يتحسينات في هَيكُل الْمُالِسِاتُ العامـة وأستأليب إدارة

كما أن تزايد استقرار الاقتصاد الكلي في الدول العربية يعد أمراً بالغ الأهمية، إذ بُنتُ الدراسات الواحدة تلو الأخرى ان استقرار الاقتصاد الكلي يمثل شرطأ ضروريا لاستمرار النمو الاقتصادي بمعدلات مرتفعة وخلق فرص

شرطاً ضرورياً، إلا أنه غير كاف. فالاقتصادات تحتاج ايضا إلى علاج المعوقات الهيكلية التي تعرقل الاستئمارآت والاستخدام الكفء

للموارد الحلبة وادى تأجيل علاج مواطن الضعف الهيكلية في الاقتصادات العربية سنوات طوال إلى حرّمانها من استغلال أحكاناتها الاقتصّادية الكبيرة بالكامل، وتمثل أهم مواطن الصعفّ في أخْسَلال توازن الدور الإهْسَصادي للدولة، وقي القواعد واللوائح والنظم المعقدة، وعدم معآملة الأنشطة الاقتصادية للقطاع العام على قدم المساواة مع انشطة القطاع الخَّاص وعدم كفاءة التنويع الاقتصادي والعمل في حال الاقتصادات غير النفطية بموجب نظم حمائية جمركية وغير جمركية مبالغ فيها، ونتيجة لذُلك صَارِتَ مُعَدلاتَ الأستثمارَ في المنطقة أقل كثيراً من مثيلاتها في النول الناّمية الأخرى، نَاهُيِّكُ عَنَّ الْمُقَارِنَةُ بِالْأَقْتَصَادَاتَ الْأَسْيُويَةَ. وَفَيَ الوقت نفسه كأن أجمالي انتاجية الاقتصاد منخفضاً، أو بمعنى أخر كان العائد المتحقق

لكل وحدة استثمارية منخَّفضاً للغانة. ومن هذا المنطلق شهدنا في ٩٩٥٧ تحسنا في جهود الاصلاح الهيكلي، ورغم ان التقدم الذِّي تحقّق في هذا المجال بألنسبة إلى المنطقة ككل لم يكنُ بِنُفس قدر التقدم الذي تحقق في مجال أستقرار الاقتصاد الكلى، إلا أن الاتجام نحو التقدم يظهر بوضوح ال قوة الدفع اخذة

وقامُ العسيد من دول المنطقة خلال هذا العام بتوسيع نطاق شمول برامج الخصخصة وتطويرها نحو تحقيق أهداف أكثر طموحأ كما تجرى الآن محاولات للحد من التعقيدات البيروقراطية من خلال إفساح المجال أمام القُطَّاعُ الحَّاصُ، كما تم لجِّراء المزَّيد من خفض

معدلات التعريفة الجمركية في بعض الدول. ولعل أكثر التغيرات اللاقتة للنظر هي تلك التي تتُصل بالقطاع المالي العربي، خصوصاً من جهة علاقته بأسواق رأس المال الدولية، إذ سمح تزايد قوة الإقسمسادات العربية، إلى حانب أصلاصات القطاع المالي، بشحسين الروابط مع النظام الدولي، وبما أن المرتب الائتمانية البولية تجسنت بالنسية لعبد مترايد من الدول العربية مثل مصر والأردن ولبنان والمغرب وعصان وقطر وتونس، أصبح في امكان هذه الدول الآن ان تصل إلى الأسواق التولية مباشرة، ولا يقتصر تحسن هذه الأوضياع في كتبير من الصالات على شكل القطاع العام، بل وعلى شركات القطاع الخاص

ايضاً الماضية في تثبيت اقدامها. ويدل تزايد تدفقات رؤوس الأموال إلى أسواق الأسهم والأوراق المالية في المنطقة على مدى اهتمام المستثمر الأجنبي بها. كما أنها تشهد نموا مُترَايداً في الروابط المؤسسية، مما يسهم، ضمن عوامل أخرى، في تعزيز تدفق ونقل التكنولوجيا والدراية الفنية لكيفية إدارة الإسواق المالية الى الدول العربية.

التكامل الافتصادي العربي

اتى تحسن الاوضاع الاقتصادية في عدد من دول المنطقة في وقت بشهد تزايداً في التركير على تعزير التفاعل الاقتصادي العربي على المستوى الاقليمي، وهو ما يمثل جزءاً من ا حركة عامةً تشمل العنيد من المناطق الاقليمية الأخرى للشروع في جهود التكامل الاقليمي أو لمواصِّلة تكثيفُ هذَّه الجهود. وفي الواقع لآحظ بعُّض المحللين أن «الإقليمية» أصبحت ثاني أكبر قوة تقوم بتشكيل الاقتصاد العالمي حالياً. باعْتَبِاّر أن الْقُوة الأُولى هي العولمة. وتتعزّز صحة هذه الملاحظة عندما نجد أن حوالي نصف اجمالي التجارة العالميَّة بِنَمْ في إطار ترتيبات تجاريَّة اقليميَّة رسميةٌ، أهْمهُا مَّا يتمّ

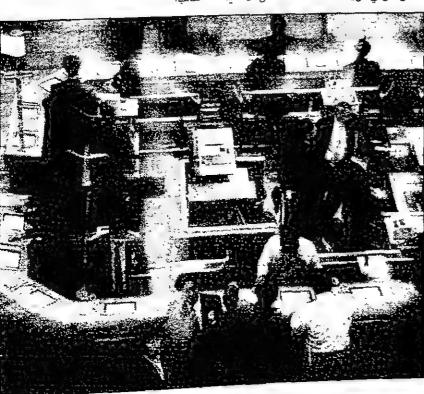
فَى الَّدُولُ العربيةَ أَنْ هُنَّاكُ مَجَالاً أَفْضَلَ لَّزِيادَةَ النشاط الاقتصادي الاقليمي بما يفيد الجمّيع. إذ يتميح نلك للدول العربية مجالاً لتحسين مُسْتُوبَات المعيشة في كلُّ منها مع قيام الاقليّم برفع كُفاءة استخدام موارده، من خلال است علال فرص الاست فادة من الأنشطة التكميلية ووفورات الحجم بين مختلف دول المنطقَّة. كَلَمْنا يؤدي نلْكُ إِلَى رَبِادة المزايّا الممتملة للسبادرات التجارية العربية الأخرى، خصوصاً عَنْ طَرِيقَ زَيَادَةً استَحَايَةَ المُنطَقَة للاستثمار الأجنبي المباشر لتنفيذ واتفاقات الشراكة؛ مع الأتحاد الأوروبي، وأخيراً، يبشر التكامل الاقليمي بتدعيم القّوة التفّاوضية الجماعية للمنطقة في الشؤون الاقتصالية

والمفاوضاتُ خارج حدودٌ المنطقة. وينبغي أن يقترن الاتفاق السياسي بشان زيادة التقاعل الاقتصادي الاقليمي باتضاد أَجْرِاءَاتُ عَمْلِيةً مُبِكِرةً. وتَشْمَلُ ٱلْخُطُواتِ التحضيرية، إلى جانب أمور أخرى، جمع بيانات تفصيلية عن العلاقات الاقتصادية الثنائية والنظم الشجارية ووضع الإجراءات الكفيلة بوضع ضوابط اقوى لتنفيد القوائين وتسوية المُنازَّعَاتُ، والتَّحَدِيدِ المُنكِّرِ للرَّطُّرِ افَّ التي يحتمل أن تحقق مكاسب أو حُسَّائر داخل كل دُولة وفي دول المنطقة، كما أنه من الأهمسة

جَانُبِ تَاجِيلِهِا لِتَنْقُدُ الْإصلاحاتِ الهِيْكَلُمُةِ. ويؤدي عدم استقرار الأوضاع الاجتماعية -السَّياسية في بعض دول هذه المجموعة إلى زيادة تعقيد المهمة الصعبة المزدوجة لتحقيق السَّتقرار وتنفيذ الاصلاح في أن واحد. ولا

مناص أمام هذه ألدول من مواصلة المضبي على هذا الطريق الصعب. ويجب أن ينصب التركير المبيئي عَلَى الحد من أَخْتُلالاتُ الاقتصاد الكليِّ التي تشوه صنع القرار الاقتصادي، وينطوي ذلكٌ في مُعظم الحالات على اجراء خُفضٌ كبيرٌ ومستَّصر لعجرَ الميزانية. وتبيِّن الأصلة في الدول الأخرى في المنطقة بوضوح ان هذا الإجراء ليس اسرا ضروريا فحسب، بل انه يمكن تحقيقه بما يعود بالنَّفَع والخير لكي تعم الرفاهية الاقتصادية على الجميع.

* ناتب مدديس إدارة الشسرق الأوسط في صندوق النقد الدولي، والأراء الواردة هنا تمثل اراء



جانب من قاعة الثعامل في بورصة طوكيو امس (اب)

الواقع الاقتصادي العالى الجديد

تدخل قيمة انتباج المصنع في حسابات الناتج المحلّى الإجمّاليّ الاميركي أم الياباني؟ وكدلك تتوزع غملية الانتاج لسيارة ،فولفو ، السوينية على عدة بلدان منها فرنسا والمانيا بالإضافة الى السويد. فهل لا تزال دفولفو، سيارة سيوينية، وهل

تدخل في حسابات الناتج المحلي

السويدي ام الألماني ام الفرنسي ام تتوزع على تلك البلدان. ان مشكلة استخدام العابير الاقتصابية المناسبية تتجاور حسدود الارقسام والدراسسات الإكاديمية لإنها تعبر عن واقع اقتصادي معين في حدود رَمنية معينة، ولانها تستخدم في تقويم وتحسديد وتعسيل اتجساهات وسياسات اقتصادية يترثب عليها مسارات اجتماعية وسياسية.

وفي الضتاء لا بد من منلاحظة ستتمرارية غياب دور الدول النامية في تحديد مسار وطبيعة الواقع الاقَّتْبِصادي العَالَي. ما يشبير الى استمرار وجود تلك الدول في موقع التبعية.

وعليه فسان الواقع الاقتصادي

العالمي الجديد يتطلب سعايير

* رجل اعمال لبناني مقيم في

الوضع الاقتصادي. واستخدمت تلك المعابير في تقويم سياسات اقتصابيةً بديلةً. كما أستُخيمها اصحاب القرآر لتسهيل أو الغاء

قوانين وسياسات اقتصابية. لكن التقير المستمر في طبيعة النشياط الإقتصادي في السنين القلطة الماضعة جعل منَّ الصعب الاعتصاد على نفس المعابير التي تعوينا على استخدامها في السمايق. وعلى سببيل المشالّ يستخدم الإقتصابيون معيار «الناتج المحلى الإجمالي، لتقويم وقياس النمو الاقتصادى في بلد مًا. ويعبر هذا المعيار عنَّ القيمة الكليَّةُ للنَّاتِجِ الوطنِّي (المُحلي) في

وعلى رغم بعض الاشكالات المحاسبية والأحصائية، شكل هذا المعيار لسنين طويلة المقياس الاساسي للنمو الاقتصادي للانتاج ألوطئي وبالتالي النمو

الإقتصادي. لكن هذا المقياس لم يعد يعبر بالضرورة عن قيمة الانتاج المحلي نتيجة للتغيير المستمر في طبيعةً النشاط الاقتصادي في البلّاد.

ولوعدنا الى متثل متصنع شركة «هوندا» اليابانية للسيارات الموجود في الولايات المتحدة، فلا بد من طرح السيؤال الآتي: هل

دقائق معدودة. كما ساعد على الاستثمار عدر

الحدود تسهيل قوانين الاستثمار في مختلف البلدان سعياً لجنب رؤوس الاموال الاجتبية الى الاسواق الوطنية. بالإضافة الي ان دولاً عدة لا سيما من العالم التالث، تقدم معاملة تفضيلية للمستثمرين الإجانب وفق برامج تهدف لتحسين وضعها

وأدى التطور في تكنولوجيا الاتصال والاقمار الأصطناعية الى تمكين المستشمر من متابعة الاخبار والتحليلات والبيانات الاقتصادية في مختلف البلدان مباشرة وعبر الشبكة الالكترونية أو شبكات الأخبار العالمية مثل

ويسعى المستخصرون في الواقع الاقتصادي القائم الي استهلاك الفرص الاستثمارية المتاحة في الإسواق العالمية. بالإضافة الى أسواقهم الوطنية. كما تشجع سياسات البنك وصندوق النقسد الدوليين على الاستثمار العالمي المباشر لأسيما في دول العالم الثالث الساعية

الى تحرير اقتصادها. وتعود المحللون الإقتصابيون على استخدام معايير وقواعد والتفصيلية لواقع الاستثمار والأسلامية والبريطانية خضع ألعالم لاتجاهات وسياسات تلك ورصد تطوره اليومي في بلدان الامبراطوريات.

وفي زمننا الحاضر ادي أمسا واقع حسركبة المال الآن انهيار الاتحاد السوفياتي وحلف فتغير كثيراً اذ يعد الاستثمار وارسو، بالإضافة الى غيّاب دور العالمي حكراً على شركات كبرى فاعل للاتحاد الاوروبي وانشخال وبنوك عالمية ومؤسسات رسمية البابان باقتصانها، الى تفرد وحكومية. واصبح بامكان الولايات المتحدة برعامة العالم. المستشمر المتواضع توظيف استثماراته عالما أما مباشرة أو وعليه فإن ما نعنيه بالنظام عبر شركات استثمارية مختصة الاقتصادي العالمي مركب مختلف

الوحدات الاقتصانية والسياسية. بغض النظر عن حجمها. كما ان توجيه الاستثمار وتلك الوحسدات هي دول ومنظمات عالمية واقليمية وطنياً اصبح على قدر كبير من الصَّعُوبةُ فَي ظُلَّ تُوفِّرُ فَرُصَّ استثمارية بنيلة عالمياً وكذلك في ومؤسسات وشركات وتحالفات متنوعة. وان مصالح تلك الوحدات التي يمكن ان تلتَّـقي ظل تحول الشركات الى شركاتُ حَيِناً، لكنها تَتَنَّافُر احْسَاناً تَصَعَلُّ مساهمة عالمية، مثل شركة «اي. من الصعب القبول منطقياً بي. ام، التي كانت ولا تزال تعتبر أُميركُية، لكن على رغم اميركية الادارة التنفينية له داي. بي. ام، وواقعيأ بامكان وجود نظام عالمي مترابط ذو هيكلية تنظيمية، كماً فان اسهمها تتوزع في البورَصات يعتقد البعض. العالمية وبأمكان أي موطف في اي

المال بتوظيف أصوالهم ونقلها

ويتميز الواقع الاقتصادي بلد بيع وشراء اسهم الشركة. العالمي بعدة خصائص لم نعهدها من قبيل فحتى عقد الثمانينات ويعود التغيير في واقع حركة عربي. كانت العملية الإنتاجية تتم في المال عبيس الحسود آلي عبوامل اهمسهسا التطور التكنولوجي معظمها في بلد واحد وبالتال كان مردود الانتاج بدور في دورة والنقنى الهائل في حقول الاتصال اقتصاد ذلك البلد. والمواصلات والحاسوب والشبكة الالكترونية التي تسمح لأصحاب

اما اليوم فأصبحت العملية الانتاجية عالمية بالفعل وتتوزع اجراؤها على بلدان عدة ما يعني توريع مردودها على تلك البلدان. ولان العملية الانتاجية في الواقع الاقتصادي العالى الجديد تسمح للشركات بتوزيع مراحل واجزاء الانتاج لسلعة ما على عدة مواقع جغرافية، يتم اختيار تلك المواقع في العادة حسب كلفة انتماج كل جسرء أو مسرحلة من العملية الانتاجية على حدة. فان كان بلَّد معين يتمتع بَفائض في اليد العاملة، فمن الطبيعي ان تكون كلفة البد العاملة فيه أقل

منها في بلدان اخرى. وفيّ طُل هذا الواقع فان نقل العمليات الانتاجية التي تنظلب كتافة في البد العاملة الى نلك البلد يسمح بخفض كلفة الأنتاج الكلية وبالتالي زيادة الأرباح. ولهذا السبب تنشئ شسركات السيارات الأسيركية مصانع تجميع تابعة لها في المكسيك التي تتميز بفائض في اليد العاملة.

التكنولوجي توزيع العسمليات الانتاجية بمراحلها في يول عدة.

حركة رؤوس الأموال

على توطيف اموالهم في أسواقهم الوطنية. وبالتالي استفادت

الشَّسركات الوطنيَّة من معظم

استشمارات مواطنيها، كما

اقتصرت حركة رؤوس الاموال في

فالاميركيون وظفوا اموالهم

في بورصة نيويورك واليابانيون

في بورصة طوكيو والفرنسيون

في بورصة باريس، وهكذا. اما

حركة رؤوس الأموال عبر الحدود

فاقتصرت على بعض الشركات

العالمية والحكومات اضافة الى

وكسان وراء هذا الوضع عسدة

عبوامل اشميها عدم توفس

التكنولوجيا الضرورية لتأمين

السرعة المطلوبة لحركة المال عبر

الحدود، بالإضافة الى كثرة وتنوع

وتعقد واختلاف قوافين الاستثمار

وبالإضبافية الى ذلك سباهمت

بيروقراطيات حكومية معقدة في

ارتفاع كلفة الاستثمار وحركة المال

خُـارِج الحبود. كمَّا اضْعفت الاستثمار الخارجي صعوبة

وحركة المال في دول العالم.

المؤسساتُ الدولية الشرعية.

معظمها على الاقتصاد الوطني.

تعود المستثمرون في السابق

وفيما يبلغ آجر اليد العاملة في الولايات المتحدة نصو ١٤ دولاراً في الساعية، لا يتجاوز ف النولار في ا مصانع الشركة البابانية المقامة ومن جهة اخرى فان نقل مراكز توزيع السلع الى مواقع قريبة جغرافيا من المستهلك يسمح كذلك

بخفض كلفة النقل والتسويق، ويذكر ان ما مكن من توزيع العمليات الانتاجية على هذا النحو في وقتنا الحاضر وجود انفتاح اقتصادي عالمي، يساعد عليه قيام دول كثيرة بتتخفيف حدة الحماية الاقتصادية للناتح المحلي فيها، كما مكن التطور

> الاميركي. اما سيارة «بونتياك لومان» فان ٢٥٪ فقبط من صناعتها تتم في الولايات المتسحدة، اذ تتسورعً النسبة الباقية على بلدان عدة مثل المانيا وبريطانيا، وبالتالي تتوزع ٧٥٪ من قيمة «بونتياك» على بلدان المسلوى وتدور في

وكان وقع المقاجاة واضحا على وجوه اصدقائي الأميركيين عندما شسرحت لهم بالارقام التوزيع الفعلّي لقيمة سيارتهم «البونتياك» الشهيرة.

وقت من الاوقات. وهذا لا يعني الغساء امكان وجود دولة ذات سلطة تمكنها من فرض سيطرة نسبية على بقية ا دول العالم في فترة زمنية معينة

جميل على حمود *

■ خـلال زيارة اخـيـرة لي الي لسنان دخلت في حسيث مع أحد اصدقائى حولٌ شيراء السيبارات فاشار الى داننا تعودنا على جودة محينة ونوعية خاصة لسيارة مصنوعة في بلد معين، وانه على هُذَا الْأسَاسُ تَمَتَّانُ السَّيِّارَةُ الالمانية بخصائص تميزت بها المانب تقليديا، وكذلك بالنسبة السيارة الفرنسية واليابانية والاميركية.

وأذا عَممنا ما يعتقده صديقي وغالبية الناس، يكون من المسلم به ان ابة سلعة سواء كانت سيارة أو علبة سجائر تتميز بخصائص معينة يُعرف بها البلد المُصنع، ومن هذا المنطلق فيان الدولة تصبح الوحدة التي يتشكل منها النظام الاقتصاديُّ العالمي، كما تبرز من معطياتها التنجارة

بعسد عسويتي الى الولايات المتحدة وددت رصد وجهة النظر الإسيسركسيسة في رأي صسيقي اللبناني، وللقيامُ بنلكُ ومن دُونُ الدخــول في بحث مطول، طرحت السوُّ الْ الْأَتَّى على اكثر من عشرة أشخاص أصيركيين: اذا اربت شبراء سيبارة وفي الوقت نفسه المساهمة في دعم اقتصاد بلدك، هل تشتري سيارة بونتياك لومان، الإميركية أم «هوندا اكورد»

الاسيركسيون السؤال لظنهم انَّ اجابته بديهية، أن شراء سيارة وبونتياك لومان، يساهم اكثر في

دعم الأقتصاد الإميركي. وفي واقع الامر اخطا صديقي اللبناني كسما اخطا اصدقائي الاميركيون فضلاً عن كل من لا يزال يعشقد أن الدولة أو البلد لا تزال تشكل الوحدة التركيبية المواقع الافتنصسادي العبالمي

ُ وللَّنجآرة الدونية. سنستعرض بعض خصائص الواقع الاقتصادي العالمي كسا نعرفه اليوم.

ولكن وقَـبل الشيروع في نلك ساجيب على السسؤال الذي استغربه اصدقائي الامبركيون. الصّحيح هو عكس ما سلم به هؤلاء لان صناعية سيسارات «الهوندا اكورد، التي تباع في

في اميركا. وعليه فان التوزيع الاقتصادي لقيمة السيارة على العوامل المساهمة في أنتاجها من عمالة وهندسة وتسويق وتجميع وشراء سلع وسبيطة أنفا يتم ويبقى في الولايات المتحدة.

وعلى الرغم من ملكيـة شسركـة هونداء اليابانية للمصنع فان عائد سياراتها المباعة في الولايات المتحدة يدور في دورة الاقتصاد

نظام اقتصادي عالي؟ النظام الاقتصادي العالمي لم

يعد كما عهدناه سابقاً. وقَّدلُ الشسروع في وصف هذا النظام، سنوضح ما تعنيه بتعبير النظام الإقتصادي العالمي. ندن لآ نعشقد بوجود نظام اقتصادي عالمي بمعنى وجوده ضمن هيشة ومسراكس وفسروع وقيادات، فهكذا نظام لم يوجد في

صناعة السياحة الأردنية

١٢٢٨٥ سريراً موزعـاً على ٦٣٧٢ غرفة. وارتفع العدد سنة ١٩٩٢ الى ٢٤١ فُنْدقاً مصنفا تصوي ١٣٠٧٩٠ سريراً موزعـاً على ٩٧٧٦٠ غرفة. وفي العام ١٩٩٢، ٢٥٤ فندقأ تحتوي على ١٣٢١٣ سريرا موزعا

الارتفاع حـتى وصل سنة ١٩٩١ الى ٢٥٨ فندقاً تحـتـوي على ١٣٧١٩ سريراً موزعـاً على ١٣٧١٩ غرفة. وتراوحت نسبة اشبغال الغرف في هذه الغنادق من ٤٠ في المئسة الى ٤٧ في المئسة في تلكُّ

وبلغ عدد العاملين في الفنادق الأردنية ٧٨١ع عاملاً سنة ١٩٩٠ ارتفع الى ٢٨٦ه عاملاً ينهاية

كسا ساهم القطاع الشاص الأربني في الاستُتثمار في قطاعً شركات السياحة والسفر وازداد عسدها تسعسا لزيادة الأردندين العاملين في الخارج، وكذلك رُبادة الحركة السياحية الى الأرين.

وساهمت هذه المكاتب مساهمة فعالة في تنظيم برامج الرحلات السياحية وخدمة الزوآر والسياح اذ كسان عسدها سنة ١٩٦٠، ٢٥ مكتبأ وارتفع الى ٨٧ مكتبأ سنة ١٩٧٠ ووصل الى ١١٢ مكتباً في

واستمر الارتفاع حتى بات عدد مكاتب السياحة والسفر في الأرين بنهاية ١٩٩٤، ٣٣٢ مكتباً. وبلغ عدد العاملين فيها في ١٩٩٠، ٩٩٥ عسامسلاً ارتفع التي ١٤٧٨

واستشمر القطاع الخياص اضاًفة لما استشمره في الفنايق والمكاتب السياحية في قطاع متاجر ألتحف والهدايا التنكارية، التي بلغ عددها في ١٩٦٧ مكّة وتسعين مستجراً في الضفة الفربيلة، خاصة في مدينتي القدس وبيت لحم، وعَـشـرينّ متجراً في الضفة الشرقية، ارتفع عديها في الضغة الشرقية الى ٤٧ عتجراً سنَّة ١٩٨٠ ووصَّل الى ١٠٧ متأجّر في ١٩٩٠ ارتَّفَع بعدها الي ١٤٢ مستسجس أبنهساية ١٩٩٤. ويقتصر العاملون في المتاجر السياحية على افراد العائلة في الغالب وبلغ عندهم بنهاية ١٩٩٤،

واعتمدت هذه المتاجر على بيع سجسات الصسدف والإشكال المصنوعية من خيشب الزيتون والرجاج الملون والفخار ومعظمه

أما الاستثمار في قطاع مكاتب تأجير السيارات السياحية فكان حستى منتصف الثمانينات مقصصورا على فنادق الدرجة الاولى التي كانت تؤمن لزباننها سيارة عمومية مع سائق، ثم سمح للزوار باستئجار سيارة سياحية وقيادتها بانفسهم. وكذلك سمح سنة ١٩٩٠ للمسواطن الذي يعسملَ في الضارج باستشجار سيارة سياحية وقيادتها اثناء زيارته لستنارين ممسا أدى السي ازديساد الاستثمار في قطاع مكاتب تأجير السيارات السياحية التي بلغ عيدها سنة ١٩٩٠، ٤٥ مكتبا تملك ۸۶۰ سيارة سياحية قفُرْت في نهاية ۱۹۹۶ الى ۱۰۰ مكتب تملك

١٨١٠ سيارات سياحية. ولعبت المصارف التجارية الأردنيية دورا بارزا في صناعية السياحة اذ قدمت للقطآع الخاص في الثمانينات تسهيلات التمانية تجاوزت الليون بينار. وارتفعت مساهمتها الى ٢٠٠ مليون بينار حتى نهاية ١٩٩٤.

وبلغت ايرادات السيباحة فى ۱۹۹۰، ۸, ۳۲۹ ملیـــون بینار انخــفـضت فی ۱۹۹۱ الی ۲۱۲ مليون دينار بسبب حرب الخليج ثم عسادت الى الارتضاع في ١٩٩٢، الى ٣١٤,٣ مليسسون دينار وفي ١٩٩٣، التي ٣٩٠،٢ مليسون بينار وفي العام ١٩٩٤، وصلت ١٤٠٦،٤

أضف الى ذلك ان صناعـــة السمياحية الأردنيية سياهمت في خلق فرص عمل بلغت نسبتها ٥,١ في المئسة من عدد القدوى العاملة في الأردن.

محام، ومدير تحرير مجلة نقامة التمامين الأربنيين

الحامي ابراهيم أبورحمة *

🖿 مــرُ التنظيم الســساحــ الأربني بعدة مراحل جاءت نتبحة وستفادة هذا القطاع من خبرات الأرمنيين والأجانب، وكمانت أول دائرة للسياحة الشبئت سنة ١٩٥٤ وعمل فيها عدد ضبئيل من الموظفين، ولتطور حركة السياحة وتعاظم الشبعور باهميتها في تنمسة مصابر الدخل القومي اصترت الحكومة الأرتنية أوائل ١٩٢٠ قانون السياحية رقم ٧٠ اسنة ١٩٦٠ الذي انشيئت بموجيه سلطة السياحة. وأشيطت بالسلطة مسؤولية تنمية امكانيات البلاد السناحية من بينية واثرية وطبيحيه ورسم البئرامج السياحية وتطبيقها لجذبا السسيساح الى الأردن، وتأمين واحتهم والقيام بالدعاية السياحية داخل البلاد وخارجها. وفي مطلع ١٩٦٧ صندر مترسيوم مُلكِّي بتسمية احد الوزراء وزيراً لستياحة والآثار، وتشكلت بذلك ولأول عرة ورارة السياحة والأثار التى سميت سلطة السياحة

وفي ١٩٦٨ صسير قسانون السيَّاحَة رقم ١٠ لسنة ١٩٦٨ الذِّي حبد اهداف وزارة السياحة بتشجيع السياحة وتطويرها وتنمية الوارد السياحية. كما أنه حدد وظائفها في القيام بالمحافظة على المواقع السبياحية وتطويرها ومرَّاقبتها، والعمل على توفير وسائل الراحة والترفيه للسياح وتسهيل المعامالات المتعلقة يهم بالتعاون مع الجهات المختصة، وتحسيت هذا القسانون بموجب القانون رقم ٢٠ لسنة ١٩٨٨.

وبلغ عند السياح القادمين الي لأردَنَ بَضَفتيه في ١٩٥١، ٣٠٩٤١ رَائراً، ارتفع الى ١٦٧٨٤ رَائراً في العنام ١٩٦٦. وكنان هدف زيارتهم يُّ الإستاسي الإمناكن المقتدسية في مدينة القدش، وزار ضمسة في المئية منهم الامساكن الاثرية في جنوب الأردن.

وبعد عدوان حزيران ١٩٦٧ وعزل الضفة الغربية عن الملكة الاردنية الهاشيمية انتكست السياحة الأردنية وانخفض عدد الزوار الى سيعين ألف سائح سنة ١٩٦٨. ونظراً لسياسة الجسور المفتوحة مع الضفة الغربية التي اتبعستها الحكومات الأردنية المتعاقبية ارتفع عيد السواح

ونظرأ لأن التسسهيلات والخُدمات السياحية من العناصر التي تؤثر تأثيراً سياشراً على لحكومات الأردنية المتعاقبة الاجراءات والمعاملات الضاصنة بدخول السواح، وشجعت القطاع الخاص على الاست في صناعة السياحة بمنحه تسهيلات منها الاعفاء من الرسوم الجمركية للمواد المستوردة والاعضاء من ضريبة الدخل لدة ست سنوات بموجب قانون السياحة لسنة

وبلغ مجموع الاستثمارات في السياحة حتى ١٩٧١ اربعة ملايين ونصُف المليون بينار أربني جلَّهَا في الفنادق التي اقسبل القطاع الخاص على الاستثفار فيها وقبل ١٩٦٧ آقيمت معظم الفنادق في مدينة القدس على اعتبار ان الإماكن المقدسة هي عنصر الجذب الأول للسواح في الأردن وبلغ عدد الفنائق بين ١٩٦٠ و١٩٦١ وإحدا وثلاثين فندق في هيا الف خ وُسبِعُمائة سبرير مُوزَعة على تُسغمئة غرفة. وبوقوع حرب حـريران سنة ١٩٦٧ كـان العدد ارتفع الى سببعة وثمانين فندقأ نيها ستة الاف سرير موزعة على ثلاثة الإف غرفة.

وشيد بعد حبرب حنزيران وحتى نهاية ١٩٧١ عشرون فَنْدَقاّ في الضَّفَةُ الشرقية تحتُّوي على ثلاثة آلاف سرير موزعة على الف وأربعهم شبة غيرفية. ونما قطاع وريد. الفندقة نمواً بطيخاً لم يتجاوز نسبته خمسة في المئة خلال الفشرة المستنة من ١٩٧٠ وحتى 1944، ويلغ عسدد الفنادق سنة ١٩٩٠، ٢٢٤ فينقأ مصنفاً تحوى

Nurses required for new opportunities in a professional medical insurance company

Arig HealthCare is expanding in Saudi Arabia and establishing a new office in Jeddah.

Arig Health & General Insurance Company (EC), has launched a range of specialist medical expenses and related health insurance products and services for Arab insurance companies under the brand name Arig HealthCare.

This exciting development opens up unique career opportunities with one of the most prestigious and well-respected financial institutions in the Middle East.

Medical Claims Officers - Ref. 9742

We are looking for efficient, service orientated administrators to assist in our Medical Claims Department. In these roles you will be responsible for providing a high quality service throughout the medical claims process, which will include telephone and direct, face-to-face assistance to our customers.

The people we are looking for will have:

- experience within the health care system, nursing experience would be
- excellent communication skills both verbal and written in English and
- well developed administrative skills, including proficiency in the use of
- · the ability to work under pressure and deal sensitively with clients in potentially stressful situations.

To apply, please send your CV and covering letter in English, quoting the reference number to: Arig Health & General - Human Resources, Fax number 531155 (Bahrain).



المؤشر

ف. ت (۱۰۰ سهم)

داکس (۳۰ سهدا)

نىكاي دار

داوجوثزه

كاك (٤٠)

س بي اي

هائغ سنغ س تي أي

اليورصة

البابان

نيويورك

بريطانيا

للانيا

أرتسا

سويسرا

هونغ كونغ

SWITZERLAND

VIAG VICTORIA HDG. R VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF.

WUERTT. VERS. BET.

3 -11 0 0 -28 -18 -35

	14 AL	TERNA	TIO	IAM	STOCE	MARKE'	r	
	;		.سي	الرئ	م الدولية	مواق الاسه	راتاء	مؤش
	1947/	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	'1,	1/1	11/4	11/1-	11/11	-
	10297,70	اعلی مستوی	 	Τ,ΑΥ	10477,77	10797,7-	10/17/4	-
	7745, £ . 776 - , T - 7771, £ -	AY04,T1 0T1Y,1: \$£TA,4T	٤٨٠	۳,41 17,1	V0A1,77 £Y1£,7-	7007,01 £A.7,A.	2011,72 2017,74	(04
	1477,11	4.45,.1 444.14	YVY.	۷,۸۹ ۲,۵٦	7144,A4 7144,V1 7100,17	707,07 3ths 717,77	TYT1, • A	
	147,17	17777, TY YEAT, YI	1.51	Y,07	1-1-8,0.	1997,48	1248,1	7
1	۱۸۲۳,۳۰ (۴) نیویورک ظهرا. ۳	YYY4, Y+	70	٧١	Y017, 2-	7071,7.	1071	
•	 اسم الشركة	منعو	•		انتی اعلی سعر سع	STOREHOUSE SUN LIFE & PRO	OVINCIA	236 358
	TINTE	ren v	ق)	ة) (القر	(سنة) (مند	T&N TARMAC TATE & LYLE TESCO		250 110 463 475.5
	ABBEY NATIONAL	FED K	2 .	990.5	643.5	THAMES WATE THISTLE HOTEL TI GROUP TOMKINS	R S	857 153.5 529 303.5
	AILIANCE & LEICES ALLIED DOMECQ AMVESCAP	TTER 680 508 388	-7.5 -4 27 0.75	1240 724.5 522.5 430.5	656.5 533 412.5 243	UNIGATE UNILEVER (UK) UNITED ASSUR UNITED BISCUI	ANCE GRO	601.5 461 495.5 193.5
	ANGLIAN WATER ARGOS ARIO WIGGINS APL ARRIVA:	773 660.5 175 353.5	0 8 1.5 0	837.5 784.5 207.5 444	546 547.5 151.5 329.5	UNITED UTILITY UTD.NEWS & M VENDOME LUX	tes Edia	715 725 355.5
	ASDA GROUP ASSD BRIT FOODS ASSD BRIT PORTS	160.5 512 280	2.5 10 1	166.5 576.5 318.5	106.25 420.5 247.5	VODAFONE GP. WASTE MANJIN WESSEX WATES WHITBREAD		342 187.5 491.5 793
	AVIS EUROPE BAA BANK OF SCOTLAND BARCLAYS	154 509) 483 1503	0.5 -8.5 -7 -9	164 607 542 1747	124 474 276 951	WILLIAMS WOLSELEY WOOLWICH	,	361 499.75 291
4	BASS BAT INDS. BBA GROUP	828 535 399	4 -4 -1-5	875 609 414	722.5 420.5 315	YORKSHIRE ELT YORKSHIRE WA ZENECA		289.5 927 450 1782
	BERKELEY GROUP BG BULLITON BLUE CIRCLE INDS.	667.5 260.5 178.5 352	25 -15 55 -8	734.24 277.25 249.5 448.5			FF	RAN
	BOC GROUP BODYCOTE INTL. BOOTS	970 975 856.5	-4 -10 2.5	1175.5 1097.5 932	836 692.5 591	ACCOR AGP-ASR-GL.DE	FRN.	1038
	BOWTHORPE BPB BRITAEROSPACE BRITBORNEO PTL	395 328 1660 488.5	2.5 1.5 -25 -6.5	457 391.5 1792 522.5	293 297.5 1102.5 198.41	ALCATEL ALSTI		860 687 398.5 739
	BRIT.PETROLEUM BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC ASR.	832 416 931.5	2.5 -7 3.5	956.5 662.5 1016.5	652 403	BANCAIRE (CIE. BIC BNP BON MARCHE	,	739 390 250.5 1355
	BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEEL	590 372 653 147.5	0 12 6 -2.5	760 436 708 190.25	576 220.75 476.5 137.75	BOUYGUES BULL CANAL +		545 66.7 994
	BRITISH TELECOM. BTR BUNZL	456.5 203 246.5	-8.5 1.25 -0.5	501_5 284 273	357.5 182.5 188.5	CAP GEMINI CARREFOUR CASING GUIPCH CCF	N.	485 3025 313 318
	BURMAH CASTROL BURTON GROUP CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS	996 131.75 485 COM 244	-9 1.75 3.5	1134 161.75 616 333	966.5 114 437.5 210	CETELEM CGIP CHRISTIAN DIOR	Ł	626 1860 606
	CADBURY SCHWEPP CARN ENERGY CAPSHOP CENTS.		11 4.5 5.5 -1.5	630 634.5 450	468.5 350.5 319	COFLEXIP COMPT. MODERI DANONE DASSAULT AVIA		690 2505 885 1295
f		185 472 84.5	-0.5 -9 0	269.18 575 95.25	472 56.25	DASSAULT SYST DEXIA FRANCE EAUX (GENERAL	EMES	175 562 710
•	CHARTER CHELSFIELD CHUBB SECURITY CMG	. 352 455.5 1370	-3.5 -3 / 0 -7.5	862.5 396 455.5 1525	717,5 258 309,5 805	ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGH ESSILOR INTL. EURO DISNEY SC		692 850 1574 7.5
	COATS VIYELLA COBHAM COMMERCIAL UNION	109 826.5 \$ 800	-1 0.5 -25	147 888.5 902	104.5 551.5 631.5	FINAXA GAN HAVAS		337 127 373
	COMPASS GROUP COOKSON GROUP COURTAULDS DAILY MAIL'A'	655.5 225.5 . 294 1717.5	. 2 -1.5 3 0	742.5 264.5 435 1865	582.5 183 272.5 1270	HERMES INTL IMETAL L'OREAL LAFARGE		370.1 620 2018 345
	DANKA BUS SYS. DE LA RUE DIXONS GP.	568 416.5 690	-7 1 -18	787.5 662.5 720	425 324 <u>.5</u> 465	LAGARDERE CRI LEGRAND LOUIS VUITTON		166 1050 2001
	EAST MIDNANDS ELT ELECTROCOMP. EMAP EMI GROUP	"Y, - 670 434,5 893,5 511	0 -7.5 4 11	.670 501.5 902 697.02	604 387.5 710 478	LVMH MICHELIN MONTAKINE MOULINEX		938 297.6 1860 123
	ENERGY GROUP ENG.CHINA CLAYS ENTERPRISE OIL	618 · 278.5 637	-3 -9	658.5 290.5 729.5	466.5 167.5 540.5	NAVIGATION ME PARIBAS 'A' PECHINEY 'A'	CTE	760 409.1 235
	FKI FLEXTECH GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT	201 574.5 289.5 972	1.5 2.5 -13	215 802.5 329 1157.5	147 512,5 248,5 - 688	PECHINEY INTL. PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTE		119 270.5 663 2710
	GENERAL ELEC. GKN GLAXO WELLCOME	391 1306 1251	3 -9 -23	416 1474 1406	331.5 911 894	POLIET PROMODES RENAULT		504 1841 155
	GRANADA GROUP GRAND MET. GREENALLS CP. GT. PORTLAND EST.	805 546.5 367.5 248	-16 2 9	978.5 633.5 605 276.5	738 428.5 315 187.68	REXEL RHONE POULENC SAINT GOBAIN SANOFI	ew.	1540 250 786 540
•	GT.UNVLSTORES GUARDIAN RYLEX, GUINNESS	682.5 310 547	-5.5 2 2.5	748 345.5 639	580 253.5 426	SCHNEIDER SEB SIDEL		324 668 335.1
	HALIFAX HAMMERSON HANSON HARRISONS &CROS.	. 688 469.5 297.5 122.5	-2 -3 -1 -1.5	778 527.5 333.5 140.5	667 377 24 8 102	SOCIETE GENERA SODEXHO ALLIA SOLLAC LIMITED SUEZ (CIE.)	NCE	762 2920 90 14.05
	HAYS HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS	728 170.5 1416	5 -2 -9	763.5 201 2347	'513.5 157 1226.5	SUEZ LYONNAISI SYNTHELABO TECHNIP	e des e	585 700 658
	HSBC HOLDINGS (L) HYDER IMI EMP.CHM.INDS.	1350 888.5 396.5 865	-5 0 0 -15	2252.5 958.5 452.5 1108.5	1195 724 285 688.5	THOMSON-CSF TOTAL TV.FSE I (TFI) UAP (CIE.)		152 612 517 158
	IMPERIAL TOBACCO (INCHCAPE JOHNSON MATTHEY	GP. 377 219 605	0 0 1,5	438.5 307 694	358 216.5 461.5	USINOR VALEO WORMS ET CIE R		90.9 358.1 493.1
	KINCFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE	828 270.25 992 663	8 -1.25 1.5 -7	875 307.5 1058 774.5	608.5 195.5 712.5 594.5		GEI	RM
	LASAIO LEGAL & GENERAL - LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP.	276 - 488 - 492.5	3 5 2.5 -2.5	287.5 515 530 850.5	201.5 331 386 387.5	ADIDAS ALLIANZ HLDG, ALLIANZ LEBENS		250.8 387.5 1370
	LONRHO LUCASVARITY MRG GROUP(HDG.)	744.5 99 200.5 1202.5	-2.5 -1 -3.5 -2.5	157.5 253.5 1457.5	92.5 182 1042.5	ALTANA AMB AACH&MUN AXA COLONIA K	NCH BET.R ONZERN	126.5
þ	MARKS & SPENCER MEPC MERCURY ASSET MAI MIRROR GP.	573 520.5 N. 1287 194.5	0 -1 1 0	664.5 545.5 1463.5 231.5	459 425.5 1128.5 183.5	BANKGESELLSCI BASF BAYER BAYERHYPBK	IAFI BEK	56.5 59 72.95
	MISYS MORGAN CRUCTBLE MORRISON(WM)SPMK	1506.5 466 CTS. 206.5	-2.5 -4.5 0.5	1660 538.5 210.5	927.18 405 144.5 663	BAYERISCHE VBI BEIERSDORF BERLINER KRAFI BHF BANK	ræLicht	100.9 73 39.1 51
	NAT.WSTM.BANK NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT	866 292 520 732.5	14 9.5 7.5 2.5	998 298 590 809.5	182 433.5 529	BHW HOLDING BMW COMMERZBANK		29.3 1200 60.3 42.3
	NFC NORTHERN POODS NORTHERN ROCK NORWICH UNION	131 244 482 358.5	-1.5 0.5 2 -3	193 248 504 362	123.5 191 463 290	CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK		111.2 76.5 96.8
	NYCOMED AMERSHA OCEAN GROUP ORANGE	M 2222.5 558.5 245.25	27.5 -7 3.25	2453 631 254.5	1026 446.5 1 69	DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEI DRESDNER BANK FFUR HYB.CENTR	KOME .	111.9 32.75 69.7 73
	PEARSON PEN.&ORNTL.DFD. PILKINGTON POWERGEN	780.5 695 134.5 713	-19.5 !2 -0.5 !8	841.5 747.5 167.5 797	664.5 576 110.5 544.5	FORD-WERKE FPB HOLDING FRESEN MEDICAL	L CARE	820 303 120
	PREMIER FARNELL PROVIDENT FINL PRUDENTIAL CORP.	436 689.5 654	-7.5 -0.5 15	751 715.5 704	436 463.5 456 475	FRESENTUS PREF. FRI.KRUPP-HOES GEHE HEIDELB.ZEMEN	CH KRU	312 382 94.7 139
	RAILTRACK GP RANK GROUP RECKITT & COLMAN REDLAND	937.5 348 829 334.5	-9.5 3 -23 3	1041 452 1027 420.5	328.75 671.5 220	HENKEL HENKEL PREF. HEW		90.2 95 463
F	REED INTL RENTOKIL INITIAL REUTERS HOLDINGS	583 237 633	3 -7 -3.5	647.5 268 776	507 199.5 568	HOCHTIEF HOECHST IKB DT INDSTRBI ISAR AMPERWER	K.IBIS	72.8 68.3 34.25 570
	REXAM RIO TINTO (REG) RMC GROUP	298.5 765 897	-2 0 -8	369.5 1109 1125 268.5	726.5 740 887.5 209	KARSTADT LAHMEYER LEIFHEIT		563 75.2 54
	ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALL IN. RUGBY GROUP RYLBKOFSCTL	219 . 547 124.5 665	5 -24 -1.5 7	645 138 719	416.5 91.5 487.5	LINDE LUFTHANSA MAN		1055 30.5 516.5 771
	SAFEWAY SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (J)	395 730 488	15.5 0 -2	426.5 750 508	33! 472.5 308	MANNESMANN MERCK KGAA METALLGESELLS METRO	CHAFT	771 64.5 34.05 76.3
	SCHRODERS SCOT & NEWCASTLE SCOT HYDRO-ELEC	1672 664 415.5	-28 0 -5.5	2042.5 766.5 473.5	1375 619 284 318.5	METRO MUNCHRUCK.RE NECKARWERKES NESTLE DEUTSCH	GD. TUTTGAR ILAND	507,8 460 499
	SCOTTISH POWER SEARS SECURICOR	434 58.5 286.5	-1 0 3	491 96 331.5 1440	56.5 250 923.5	PREUSSAG RWE RWE PREF.		458 75 62.7
	SEMA GROUP SEVERN TRENT SHELL, TRANSPORT & SIEBE	1320 861.5 TR 404.5 1100	-4 3.5 -7. 5 -44	943 484.5 1332.5	633.12 324 897.5	RWE-DEA SAP SAP PREF. SCHERING		440 508.8 527.5 170.8
	SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITH(WH)GROUP	362.5 174 384.5	-1.5 -1 0	376 196 483.5	244 163 333.5	SCHERING SCHWARZ PHARA SGL CARBON SIEMENS		120.7 228 102.9
	SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS. SOUTH WEST WATER	534 830 867 <i>.</i> 5	-2 -5 1	625.5 975.5 901.5 480.5	373 709 575 333.31	SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) SUEDZUCKER	, R	59.1 1340 822
	SOUTHERN ELEC. STAGECOACH HDG. STAKIS STD.CHARTERED	456 758 98 623.5	2 -i 0 -15.5	799.5 110 1081.5	573.5 87 622	THYSSEN THYSSEN INDUST VEBA	RIE	427 336 94.9
						a-1	-1	يع والحر

6)

STAKIS .
STD.CHARTERED

1777,74	17.48,1. 1071	-		أي العام	س تي المؤشر	ىنغالورة ستراليا	
STOREHOUSE SUN LIFE & PR T & N TARMAC TATE & LYLE TESCO THAMES WATI THISTLE HOTE TI GROUP TOMKINS UNIGATE UNITED ASSUE UNITED BISCU UNITED BISCU UNITED BISCU UNITED BISCU UNITED WAS VENDOME LIF WODAFONE OF WASTE MAN, IT WESSEX WAT WHITBREAD WILLIAMS WOLSELEY WOOLWICH WPS GROUP YORKSHIRE EL YORKSHIRE EL YORKSHIRE EL YORKSHIRE W. ZENECA	ER LS CANCE GRO ITS ITES ACURY U VIL ER LTY. ATTER	291 289 927 450 178	8 0 0 0 3 3 5 5 5 5 7 7 7 3 3 5 5 5 5 5 5 5 5 5	3 0 -1 -2 -1.5 -3 -0 -6 8.5 -2 -0.5 -1 -4 10 -3.5 3 3 4.75 2 -2.5 0 0.5 -2.2	302.5 421 256 133.5 486.5 910 209 690.5 349.5 606 483 5545.5 253 780 804.5 560.5 364 282 523.5 362 5372.5 292 523.5	185.5 244.5 244.5 401 321.5 557.5 241.5 409 333.62 424.5 189 571.5 646.5 334.5 226.5 187.5 349.6 299.4 424.5 215.5 728.5 317.05 1572.5	1
ACCOR				CL		410	_
AGF-ASR.GI_DI AIR LIQUIDS ALCATEL ALST AXA-JUAP BANCAIRE (CIE BIC BNP BON MARCHE BOLYGUES BULL CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIPCI CCC CETELEM CGIP COMPT. MODER DANONE DASSAULT SYS DEXIA FRANCE EAUX (GEPERA ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGI ESILOR INTL. INETAL LOREAL LAFARGE LAGARDERE GO LEGRAND LOUIS VUITTON LIVER MICHELIN MONTAIGNE MICHELIN MONTAIGNE MOULINEX NAVIGATION M PARIBAS 'A'. PECHINEY INTL PERNOD-RICAR PEUGEOT SA PINAULT PRINTI POLIET PROMODES RENAULT REVEL RHONE POULEN SANOTI SCINELDER SUEZ (CIE.) SUEZ (CIE.) SUEZ (CIE.) SUEZ (CIE.) USINOR VALED	THOM IT IN TEMES ATTON TEMES LE DES) THIN SAY CA ROUPE LIDMITE D. EMPS C'A' ALE ANCE D DATA SE DES E	1030 2990 3930 3930 3930 3930 3930 3930 3)		1162 3124,7 874 418 418 797 532 2010 608 72 1271 485 4412 361 378,8 745 1918 1002 1445 4412 361 1000 1744 11.45 138 149,15 452,7 11290 1638 1649,15 452,7 11290 1638 1649,15 452,7 1730 1649 1651 16	619 153.4 770 404.9 293 373.5 373.5 384 473.2 286 281 280 231.2 282 232 232 232 232 232 232 232 232 23	
	GE	RN	ΛA	W	Y		1
ADIDAS ALLIANZ HILDG, ALLIANZ LEBEN ALTANA AMB AACHAMU AXA COLONIA II BANKGESELLSC BASF BAYER BAYERIPPBK. BAYERIPPBK. BAYERISCHE VIE BEIERSCORF BERLINER KRAF BHF BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGGA-BANK DEUTSCHE BAN DEUTSCHE BAN DEUTSCHE BAN DEUTSCHE BAN DEUTSCHE BAN FURLHYB CENT FRI.KRUPP-HOEI GEHE HENGEL PREF. HEW HOCHTIEF HOECHST IKB DT.INDSTRE ISAR AMPERWE KARSTADT LAHMEYER LEIHIEIT LINDE LUFTHANSA MAN MANNESMANN MERCK KGAA METALLGESELL METKO MUNCHLRUCK.R NECKARWERKE NESTLE DEUTSC PREUSSAG RWE RWE RWE RWE RWE RWE RWE SCHWARZ PHAR SGL CARBON SIEMENS SKW TROSTBERG SPRINGER (ACKER THYSSEN INDUS VEBA	S. INCH BET.R IN	250.1 387.1 1370 1263.1 1370 1263.1 1370 1263.1 147 140.8 59 772.9:3 39.1 1200 160.3 42.3 32.7 73 820 91.7 73 820 91.7 73 820 91.7 73 820 91.7 73 820 91.7 73 1200 1200 1200 1200 1200 1200 1200 120	855555555555555555555555555555555555555	1-0.50	254.75 493 1700 192.55 1979 203 151.9 73.55 79.12 85.3 113.36 98.5 98.5 1539 72.4 1539 160.5 160.5 160.5 160.5 160.5 160.5 160.5 160.5 160.5 160.5 160.5 160.5 160.5 171.4 181.6 182.6 183.6 185.6 185.6 185.5 185	122.5 122.5 122.5 122.5 1026 11070 118 125.12 125.0.85 125.12 125.0.85 127.7 137.75 137.7	

5111	تعب ١		11 (12)		¦ لـ	NGK INSULATORS NICHIDO FIRE&MAR
AARE-TESSIN R (ATEL) ABB AG 'B' ABB AG R	836 1723 338	15 4 -6	910 2427 485	82 <i>t</i> 1564,79 306,78	į	NICHIEI NIKKO SECURITIES NIKON
ADECCO B.	439 [244	-4.5 -19	620 1500	324 954	, [NINTENDO NIPPON CREDIT BAR
ALUSUISSE R ARES-SERONO 'B' BALOISE R	1250 2450 2499	-10 -89 I	1527 2900 2625	966 1170 1297 89	į	NIPPON EXPRESS NIPPON LSI CARD NIPPON MEAT PACK
BK VISION B'	432 1220	-3 -2	442 1300	335 722	ĺ	NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS
CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R	145 1046 205.5	1.5 -4 4.75	151.75 1216 - 221	92 441 128.5	1	NIPPON STEEL, NIPPON TEL, NETWO NIPPON YUSEN KK
EMS-CHEMIE 'B' EMS-CHEMIE 'B'	540 6900	-10	542 7020	482 4960	ĺ	NISSAN MOTOR NISSHO IWAI
HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK 'B' HOLDERBANK R	1090 1116 232	-40 . -1 2	1196 1469 294	512 894 181.75	-	NISSIN FOOD PRDS NITTO DENKO NKK
JULIUS BAER 'B' KUONI REISEN R	2090 5450	-35 70	2400 6220	1331 2780		NOMURA SECURITII NPN.TELG. & TEL.
MOTOR-COLUMBUS 'B' NESTLE R	539 2545 2000	4 30 30	610 2925 2154	384 2200 1381	-	NTT DATA OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC
NOVARTIS B'	2129 2134	-13 -12	2500 2489	1397.77 1399.65		OJI PAPER CO. OMRON
OERLIKON-BUEHRLE R PARGESA 'B' PHARMA VISION 'B'	187 1795 822	35 0	199.5 2020 984	123.5 1425 580		ONO PHARM. ONWARD KASHIYAS ORIENTAL LAND
PIRELLI ÎNTL. 'B' RICHEMONT B 'A'	300 1620	1.5	351 2340	172 1450	Ì	ORIX OSAKA GAS
RIETER HOLDING R ROCHE HOLDING 'B'	572 20800	-8 -45	729 23700	357 14900	Ì	PIONEER ELECTRON PROMISE
ROCHE HOLDING GSH. SAIRGROUP R SAURER AG, ARBON R	12380 1905 939	-7 -6	14835 1994 1194	9730 970 518.1	ļ	RICOH ROHM SAKURA BANK
SCHINDLER R SMH 'B'	1610 770	50 1	2130 982	1255 735	.	SANKYO (IST) SANWA BANK
SMH R STILLHALTER VIS. SULZER MEDICA	182,25 723 367	1.25 -1 -5.5	224.5 813 440	175.75 5\$5.45 362	1	SANYO ELECTRIC SECOM SEGA ENTERPRISES
SULZER R SURVEILLANCE 'B'	1003 2810	7 85	1,350 3565	722 2480		SEIBU RAILWAY. SEKISUI CHEMICAL
SURVEILLANCE R SWISS BANK COR SWISS LIFE B	550 380.5 941	5 0 13	655 419.89 993	465.5 239.73 425		SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPA SEVENTY SEVEN BA
SWISS RE R UNION BANK SWITZ. B	2127 1698	-5 10	2258 1742	1361 1137		SHARP SHIKOKU ELECTRIC
UNION BANK SWITZ, R WENTERTHUR IN, R	340 1500	25	349 1607	230.75 755		SHIMANO SHIMIZU
ZURICH IN. R	576	2	650	357	1	SHIN-ETSU CHEMICA SHISEIDO SHIZUOKA BANK
	JAP.	AN				SHOHKOH FUND & C SHOWA SHELL SEKT
ACOM ADVANTEST	6540 9400	-40 -100	6920 13600	4290 3981.82		SMC SOFTBANK SONY
AIFUL AISIN SEIKI	8800 1330	290 30	9250 1930	7800 1270	İ	SONY MUSIC ENTINE SUMITOMO
AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS	3110 600	30	1300	940 573	ļ	SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMIC
AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES	2480 529 1640	30 40 30	4740 1170 1980	2450 489 1100		SUMITOMO ELECTRI SUMITOMO MAR: BET SUMITOMO METAL I
ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI CLASS	514 792	12 32	748 1200	485 760		SUMITOMO METAL I SUMITOMO REAL &C
BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB		11 110	863 2360	485 1470	İ	SUMITOMO TRUST & SUZUKI MOTOR
BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE	424 1720 2560	-1 40 70	848 2210 3020	424 1430 1880		TAISEI TAISHO PHARM, TAKASHIMAYA
CANON CANON SALES	2850 2300	70	3780 2810	2290 2180		TAKEDA CHEMICAL TAKEFUJI
CENTRAL JAPAN RAILWA	396000	0001	398000	383000		TDK TELHN
					-	TERUMO TOBU RAILWAY . TOHO
				_	l	TOHOKU PLECTRIC I
YOU	r V	Vn	ric			TOKIO MARÆFIRE IN TOKYO BROADCAST
			-	_		TOKYO ELECTRIC PO TOKYO ELECTRON TOKYO GAS
Par	П	Cr	Ш			TOKYU TONEN
Co		io	M.			TOPPAN PRINTING TORAY INDS.
		16	7,			TOSHIBA TOSTEM CORPORATI TOTO
		-				
	21	M			i 1	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANK
C	ar					TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANK TOYODA AUTOLOON TOYOTA MOTOR
C						TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANK TOYODA AUTO-LOOK TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY
				•		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYODA AUTO-LOON TOYOTA MOTOR UNICHARM
and	Tr	al	/el	•		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYODA AUTO LOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPAN WEST JAPAN RAILWA YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA
and	TY	AE AE	iel X	•		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYODA AUTO LOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMAGU
and	Tr	AE AE	iel X			TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RALE W. YAMAGUCHI BANK YAMAICHI SECURITII YAMANOUCHI PHARI YAMANOUCHI PHARI YAMANOUTANSPOR
and AF	TY	AL Work	iel X	495		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RALE WA YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI SECURITII YAMANOUCHI PHARI YAMATO TRANSPOR YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR. YASUDA TST.&BKG.
AFA It's A CHUBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK	Small Small 495 2040 1730	AN Work	7 el :X !d. 868 2350 1870	1980 1500		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA AUTO LOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALE W. YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHCHI SECURITIR YAMATO TRANSPOR YAMAZARI BARING YASUDA TST.RBKG.
CHIBA BANK CHUBU ELEC-POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BLEC-POWER CREDIT SAISON	495 2040 1730 1930 3080	3\ Word	868 2350 1870 2310 3640	1980 1500 1840 1965.22		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYODA AUTOLOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAILWA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST.&BKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA
CHIBA BANK CHUBU BLEC POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BLEC POWER	AF Small 495 2040 1730 1930	Work Work	868 2350 1870 2310	1980 1500 1840		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYODA AUTO LOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL W/ YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI SECURTII YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAKI BAKING YASUDA TST.&BKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG.
CHIBA BANK CHUBU BLEC POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BLEC POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-CHI KANOYO BK. DAIEI DAIKHI PHARM. DANHIPON INK&CHEMIC	495 2040 1730 3080 2350 542 1790 465	-5 10 20 3 0 61	868 2350 1870 2310 3640 2770 1890 1890 1890 1890 1890 1890	1980 1500 1840 1965.22 1810 919 525 1660 348		TOYO SEIKAN TOYOTRUST & BANI TOYOTA AUTOLOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAILWA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGICHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMZAKI BARING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST.ÆBKG. HI AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.A. POWER
CHIBA BANK CHUBU BLEC.POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BLEC.POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIEI DAIKCHI PHARM. DANSIPPON INK&CHEMIC DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 2350 21700	-5 10 50 0 -20 20 3 0	868 2359 1870 2310 3640 2770 1890 1000 1000 2220	1980 1500 1840 1965.22 1810 919 525 1660 348 340 1050		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYODA AUTO LOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALE W. YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAGUCHI FHARR YAMATO TRANSPOR YAMAZARI BARING YASUDA TST.&BKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELINING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA CS.LAND & IN CHINA RES ENTREP.
CHIBA BANK CHUBU BLEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIEI DAIKHI PHARM. DAIMIPPON INKACHEMIC DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO	495 2040 1730 3080 2359 542 1790 465 340 165 3405 1652 378000 2210	-5 190 50 -20 -20 -30 0 11 0 0 7 20000 -50	868 2350 1870 2310 3640 2770 1890 1990 1990 1000 529 685 1620 1250 909000 3270	1980 1500 1840 1965,22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAIL W. YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHARI YAMATO TRANSPOR YAMAZAIKI BAKING YASUDA FREAMAR. YASUDA TSTL&BKG. AMOY PROPERTIES BANK OF RAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA CS. LAND & IN CHINA RES ENTREP. CTIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP.
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU ELEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DALE DAIKHI PHARM. DANHIPPON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BINARA	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 2350 465 340 652 652 378000 2210 56600 1410	-5 10 50 0 -20 3 0 11 0 0 7 2000 -50 -2000 20 0 20	868 2359 1870 2310 3640 2770 1890 1000 3270 5990000 3270 596000 1790	1980 1500 1840 1965.22 1810 99 525 1660 342 340 1050 645 369000 2150 474000 1390		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA AUTO LOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAL WEST JAPAN RALLW/ YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAGUCHI BANK YAMATO TRANSPOR YAMAZAKI BAKING YASUDA TST.&BKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA CILAND & IN CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC LANG LUNG DEV.
CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BLEC POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIE DAIKCHI PHARM. DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI DENSO EAST JAPAN RAILWAY	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 465 340 465 340 652 378000 2210 56600 1620 4650 4650 4650 4650 4650 4650 4650 465	3 Word 1	868 2350 1870 2310 2310 2310 2310 2310 2220 1000 2220 685 1620 999000 3270 999000 3270	1980 1500 1840 1965.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150	والمتالية والمتالية والمتالية والمتالية والمتالية والمتالية والمتالية والمتالية والمتالية والمتالية والمتالية	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA AUTO LOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY YICTOR CO. OF JAPAI WEST JAPAN RALEW/ YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHOLHI BECURITIE YAMANOUCHI PHARR YAMATO TRANSPOR YAMAZARI BARING YASUDA TST.RBKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHELING KONG HORG. CHEUNG KONG HORG. CHEUNG KONG HORG. CHINA CIL AND R IN CHINA LT.R POWER CHINA LT.R POWER CHINA LT.R POWER CHINA CIL AND R IN CHINA LT.R POWER CHINA CIL AND R IN CHINA LT.R POWER CHINA LT.R POWER CHINA CLAND R IN CHINA LT.R POWER CHINA HENDERSON LD.D.R POWER CHINA LT.R POWER CHINA HENDERSON LD.D.R POWER CHINA LT.R POWER CHINA HENDERSON LD.D.R POWER CHINA LT.R POWER CHINA HENDERSON LD.D.R POWER CHINA LT.R POWER CHINA LT.R POWER CHINA HENDERSON LD.D.R POWER CHINA LT.R POWER CHINA HENDERSON LD.D.R POWER CHINA LT.R
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU ELEC. POWER CHUGOKU ELEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAEE DAIKHI PHARM. DAINHPON INK&CHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY HINEA EISAI FAMILLYMART FAMILCT FUJI BANK FUJI HEAVY INDS.	495 2040 1730 1930 3080 2350 939 542 1700 465 3460 2210 56600 1410 1620 4650 4650 4650 914 4650 914 421	31 Word 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	868 2359 1870 2310 3640 2770 1890 1000 3270 259600 1790 16120 1540 20613	1980 1500 1840 1965.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981.69 3330 845		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYODA AUTO LOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAIL W. YAMAGUCHI BANIK YAMAGUCHI BAN
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK DAINA HOUSE INDUSTRY DAINA HOUSE INDUSTRY DAINA BANK DAINA HOUSE INDUSTRY DAINA BANK DAINA HOUSE INDUSTRY DAINA BANK FUIL PHANT BANK FUIL BANK FUIL BANK FUIL BANK FUIL BANK FUIL BANK FUIL BANK FUIL BEANY FUIL BANK FUIL BEANY FUIL BANK FUIL BEANY FU	495 2040 1730 3080 2350 942 1790 3080 2350 9465 340 1050 2210 566000 1410 1620 4650 4840 914	-5 10 50 0 -20 -10 20 0 11 10 69	868 2350 1870 2310 3640 2770 2310 3650 1000 2220 685 1620 999000 1790 685 1620 999000 1790 685 1620 5996000 1790 685 1620 5996000	1980 1500 1840 1965.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 1390 1610 3981.69 3333 845		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA AUTOLOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAILWA YAMAGUCHI BANIK YAMAGUCHI BANIK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAIKI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST.ÆBKG. AMOY PROPERTIES BANIK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG NFR CHINA LTA. POWER CHINA LTA. POWER CHINA COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENS BANIK GP. FIRST PACIFIC HANG SENG BANIK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV.
CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIE DAIKCHI PHARM. DAINIPPON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BANK FUI HEAVY INDS. FUI PHOTO HILM FUI TELEVISION NETW PUJIKURA FUII SAWA PHARM. FUII SAWA PHARM. FUII SAWA PHARM. FUII SAWA PHARM. FUII SAWA PHARM. FUII SAWA PHARM. FUII SAWA PHARM.	495 2040 1730 3080 2350 939 942 1700 465 340 1050 2210 652 378000 2210 4650 4840 914 421 4380 634000 872 1060 872 1100	3 Word 10 Word 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	868 2350 1870 2310 2310 2310 2310 2320 5229 596000 1250 999000 3270 685 1620 643 5250 643 5250 643 132	1980 1500 1840 1965.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981.69 3330 845 415 3340 634000 810 853 1010	الماد بالماد والماد	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYO TRUST & BANI TOYODA AUTO LOOD TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAIL W/ YAMAGUCHI BANIK YAMAGUCHI BANIK YAMAGUCHI BANIK YAMAHA YAMAICHI SECURTIII YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSFOR YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST. &BEG. AMOY PROPERTIES BANIK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHELING KONG INFR. CHINA COS. LAND & IN CHINA COS. LAND & IN CHINA RES. ENTREP. CTTIC PACIFIC DAO HENG BANIK GP. FIRST FACIFIC LOSCO PACIFIC DAO HENG BANIK GP. FIRST FACIFIC HANG SENG BANIK HENDERSON LD. DEV. HANG SENG BANIK HENDERSON LD. DEV. HILL & CHINA GAS HILTELECOM. HONG KÖNG ELECTR HISCH CHINA MAPP. HIYSAN DEV. KA WAH BANIK
CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BELC POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIEN DAINIPPON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI DENSO DE	495 2040 1730 3080 2330 542 1790 3080 2350 542 1790 250 465 3460 465 2210 566000 1410 4650 4840 4650 4840 4650 4840 4650 4840 4650 4840 4650 4840 4650 4840 4650 4840 4650 4850 4650 4850 4650 4850 4650 4650 4650 4650 4650 4650 4650 46	-5 10 50 0 -20 -10 0 6 6 110 0 6 6 110 0 6	868 2350 1870 2310 3640 2770 2220 529 685 1620 1260 909000 1790 6120 5559 5559 6000 1790 6010 613 5559 730000 1180 730000 1180 730000 1180 730000 1180 730000	1980 1500 1840 1965,22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 - 474000 1390 1610 3981,69 3330 45 415 3340 634000 810 853	والمتعادلة والمتعادلة	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA AUTOLOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAI BAKING YASUDA FREEMAR. YASUDA TST.&BKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERRISE CATHAY PACTIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA CS. LAND & IN CHINA RES. ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. RIRST PACTFIC HANG LUNG DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HENDERSON LD. DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV.
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANGYO BK. DAIWIPON INK&CHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA FAMILYMART FAMILYMART FAMILYMART FAMILYMART FUI BANK FUI HEAVY INDS. FUH PHOTO FILM FUI TELEVISION NETW PUIIKURA FUIISAWA PHARM. FUIITSU FURUKAWA ELECTRIC	495 2040 1730 3080 2350 939 542 1700 465 340 1050 2210 566000 1410 1620 4650 4880 914 421 4380 634000 872 1060 1310 639 955 1140	-5 10 50 0 -20 -20 20 10 69 69 6 200 -1000 -10 10 6 110 -14 10 1	868 2350 1870 2310 3640 2770 1890 1000 2220 685 1620 99900 643 5250 6420 643 5250 66000 1890 1230 1260 800 1070 1230 1230 1230 1230 1230 1230 1230 123	1980 1500 1840 1965.22 1810 919 525 1660 348 349 1050 645 369000 12150 474000 1390 1610 3981.69 3330 845 415 3340 634000 810 853 1010 465 4600 897 1010 541	والمراوات والمراوات والمراوات والمراوات والمراوات والمراوات والمراوات والمراوات والمراوات والمراوات والمراوات	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA AUTO LOOD TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAIL W/ YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAICHI SECURITI: YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST. & BKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA COS. LAND & IN CHINA RES ENTREP. CTIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACFITC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON LO. DEV. HANG SEING BANK HENDERSON LO. DEV. HICA CHINA GAS HICTLECOM. HONG KONG ELECTRI HONG KONG
CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BLEC POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIES DAIICHI PHARM. DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA BECURITIES DOI DENSO D	495 2040 1730 3080 2359 542 1790 465 340 1650 465 378000 2210 56600 1410 1620 4650 4650 1620 4650 1620 1620 1620 1620 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 163	-5 +90 50 -200 3 0 11 0 0 7 7 20000 20 40 40 69 6 69 6 1100 -14 110 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	868 2350 1870 2310 3640 2770 2220 5379 685 1620 11260 909000 1790 61230 6135 5250 730000 1180 800 6000 1077 60 800 6000 6000 1077 60 800 6000 1077 60 800 6000 1077 60 800 6000 1077 60 800 6000 1077 60 800 6000 1077 60 800 6000 1077 60 800 6000	1980 1500 1840 1965,22 1810 919 525 1660 348 349 1050 645 369000 2150 - 47,4000 13981,69 3330 845 415 3340 63,4000 810 853 1010 465 4600 877 1010 541 6250 898		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAILW/ YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGICHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMACHI BARING YASUDA TST.ÆBKG. HA AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHINA OS. LAND & BANK GP. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTR HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERRY PROPERTIES NATMUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS SUNC LAND SUN HUNG KAI PROPS SUNIKE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A'
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BELE. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIEI DAIKCHI PHARM. DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA BANK FAMICA FAMICA FAMICA FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM FUII TELEVISION NETW PUIIKURA FUIITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI BANK HACHIUNI CABLE HITACHI CABLE HITACHI CABLE HITACHI CABLE HITACHI CABLE	495 2040 1730 3080 2350 939 542 1790 3080 2350 9465 3460 340 465 3220 465 3220 465 3220 465 3220 465 3220 465 3220 465 3220 465 484 484 484 484 484 484 485 486 486 486 486 486 486 486 486 486 486	-5 10 50 0 -20 -10 0 0 6 110 -14 10 0 5 0 10 10 0 5 0 10 10 0 5 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	868 2350 1870 2310 3640 22710 3640 2270 1890 1000 2220 685 1620 1250 99000 1790 6120 5796000 1790 6120 5796000 1790 1750 800 1780 800 800 800 800 800 800 800 800 800	1980 1500 1840 1965,22 1810 919 525 1660 348 349 1050 645 369000 2150 - 474000 1390 1610 3981,69 3330 845 415 3340 634000 810 853 1010 465 4600 897 1010 541 6250 898 686 1680 2300		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL W. YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHARI YAMATO TRANSPOR YAMAZIKI BAKING YAMAZIKI BAKING YASUDA FREEMAR. YASUDA TST.&BKG. AMOY PROPERTIES BANK OF RAST ASIA BELING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA CS. LAND & IN CHINA RES ENTREP. CTIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST FACIFIC BANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTR HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERYY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC' SWIRE PROCIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A'
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU ELEC. POWER CHUGOKU ELEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAILEI BANK DAILEI PHARM. DAINEPON INKACHEMIC DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BANK EUII BANK FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUII BHANY FUII HEAVY INDS. FUII PEAVY INDS. FUII FUII BANK HUII TELEVISION NETW PUII KURA FUIITSU FUIRUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNII BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI MAXELL HOKKAIDO ELEC. POWER HOKURIKU ELEC. POWER	495 2040 1730 3080 2359 542 1790 3665 3405 465 3405 652 378000 2210 56600 1410 636 636 636 636 636 636 636 636 636 63	-5 10 50 -20 20 3 0 11 0 0 7 7 20000 -50 -20000 20 10 10 10 0 6 110 -14 10 10 0 5 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	868 2350 1870 2310 3640 2770 2220 5529 685 1620 1250 2630 6120 2529 6650 730000 1180 6000 1230 636 9810 1350 1230 636 1090 6000 1230 636 1090 6000 1230 636 1090 6000 1230 636 1090 6000 1230 636 1090 6000 1230 636 1090 6000 1230 636 1090 6000 1230 636 1090 6000 1230 636 1090 6000 1230 636 1090 6000 1230 636 1	1980 1500 1840 1945,22 1810 919 525 1660 348 349 1050 645 369000 2150 - 474000 1390 1610 3981,69 3331,6 455 415 3340 634000 810 853 1010 465 4600 897 1010 541 6250 898 686 686 1680 2300 1880 2300 1880 2300 1880 2300 1880		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA AUTO LOOD TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAIL W/ YAMAGUCHI BANIK YAMAGUCHI BANIK YAMAGUCHI BANIK YAMAOUCHI PHAR YAMATO TRANSFOR YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA FIREAMAR. YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST. &BEG. AMOY PROPERTIES BANIK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHELING KONG INFR. CHILING KONG BANIK HENDERSON LO. DEV. HANG SENG BANIK HENDERSON LO. DEV. HANG SENG BANIK HENDERSON LO. DEV. HILA CHILING KONG ILLECTR HESC HODG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANIK KERRY PROPERTIES NATMUTULA LASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUIN HUNIG KAI PROPS SWIRE PACIFIC 'D' SWIRE PACIFIC 'B' WHARF HOG.
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BLEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIE DAIKHI PHARM. DAINHPON INK&CHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY HINTA EISAI FAMILYMART FANUC FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUI PHOTO HIM FUII TELEVISION NETW PUIIKURA FUIISAWA PHARM. FUIITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNNA BANK HACHIUNII BANK HACHIUNII BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI CABLE HITACHI	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 2350 2465 3400 665 21700 465 3400 662 4650 378000 2210 56600 1410 4680 914 421 4380 63400 872 1060 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 1620 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 163	-5 10 50 0 -20 0 -10 20 10 0 6 110 0 6 6 110 0 5 0 100 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 2	868 2359 1870 2310 3640 1890 1000 2220 529 685 1620 1250 909000 3270 909000 3270 909000 3270 909000 1180 1320 663 5250 720000 1180 1320 663 673 685 1320 600 1320 600 1320 600 1320 636 631 1360 600 1320 636 631 1360 600 1320 636 631 1360 633 5250 73000000 1320 636 633 5250 730000 1320 636 633 5250 730000 1320 636 633 5250 730000 2310	1980 1500 1500 1840 1965,22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 1250 47,4000 1390 1610 3981,69 3330 845 415 3340 634000 810 853 1010 4655 4600 897 1010 541 6250 898 686 1680 2300 1880 1880 1880 1880 1880 1810		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAILW/ YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST.ÆBKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG NFR CHINA CS. LAND & IN CHINA RES. ENTREP. CTIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENS BANK GP. FIRST PACIFIC HANG SENG BANK HENDERSON INV.
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANGYO BK. DAIWIPON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA FAMILYMART FAMILY FAMILY HOUSE FUJI PHOTO FILM FUJI TELEVISION NETW PUJIKURA PUJISAWA PHARM. FUJITSU FUJI HOTO FILM FUJI TELEVISION NETW PUJIKURA FUJISAWA PHARM. FUJITSU FUJI HOTO FILM FUJI TELEVISION NETW FUJIKURA FUJISAWA PHARM. FUJITSU FUJI HOTO FILM FUJI TELEVISION NETW FUJIKURA FUJISAWA PHARM. FUJITSU FUJICAMA BANK HACHUUNI BANK H	495 2040 1730 1930 3080 2350 3452 1790 465 349 465 349 652 378000 2210 56600 1410 914 421 4380 634000 872 1060 1310 630 5500 955 1140 630 630 872 1060 1310 630 1310 131	-5 190 50 -200 -200 30 -100 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	868 2350 1870 2310 3640 2270 1890 1000 529 685 5250 730000 11790 6000 1180 1320 1760 800 6000 1070 6000 10	1980 1500 1840 1945.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981.69 3330 845 415 3340 634000 880 800 8810 645 4600 887 1010 541 6259 898 686 1680 2300 1880 1850 2810 2310 2318		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAIKI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST.ABKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA GS. LAND & IN CHINA RES. ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LO.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERYY PROPERTIES NATMUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SWINE PACIFIC 'B' SWIRE PACIFIC 'B' SWIRE PACIFIC 'B' WHARF HDG, WHEELOCK & CO. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLIC CREATIV
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIEI DAIKCHI PHARM. DAINIPPON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BANK FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM FUII TELEVISION NETW PUIIKURA FUII SAWA PHARM. FUII TABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK HARIUNI BANK HACHIUNI BANK HARIBANI BANK HACHIUNI BANK HARIBANI BAN	495 2040 1730 1930 3080 2350 939 542 1700 465 3405 652 378000 2210 56600 1410 1620 4650 4650 1410 1620 4650 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 163	-5 10 50 -20 20 3 0 11 0 0 7 7 20000 -50 -20000 20 10 10 0 6 110 0 5 0 10 20 10 80 0 0 30 2 1 -80 16 8	868 2350 1870 2310 3640 2770 2220 5529 6855 1620 1250 2630 61230 6536 2250 1750 860000 1750 86000 1750 860000 1750 860000 1750 860000 1750 86000 1750 86000 1750 8600	1980 1500 1500 1840 1945,22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981,69 33340 634000 810 833 1010 445 465 4600 897 1010 541 6250 898 686 1680 2300 1880 1850 2810 2810 3660 1010 238 249 5030 380		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAILWA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST.ÆBKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA COS. LAND & IN CHINA RES. ENTREP. CHINA COS. LAND & IN CHINA RES. ENTREP. CHINA COS. LAND & IN CHINA RES. ENTREP. CHINA COS. LAND & IN CHINA GAS HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPE SWIRE PACIFIC 'N
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIE DAIKHI PHARM. DARNIPPON INK&CHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY MANA EISAI FAMILYMART FANUC* FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUI PHOTO HIM FUII TELEVISION NETW PUIIKURA FUIISAWA PHARM. FUIITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNNA BANK HACHIUNII BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI CABLE HITACHI CABLE HITACHI CABLE HITACHI CABLE HITACHI CABLE HITACHI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI BANK HANKYU HIROSE BLECTRIC HITACHI CABLE HITACHI CABLE HITACHI CABLE HITACHI CABLE HITACHI CABLE HITACHI BANK HANKYU HIROSE BLECTRIC HITACHI HITACHI BANK HANKYU HIROSE BLECTRIC HITACHI HITACHI BANK HANKYU HIROSE BLECTRIC HITACHI HITACHI BANK HARIMA HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ASSD FINANCE	495 2040 1730 1930 3080 2350 939 542 378000 2210 56600 1465 340 652 378000 2210 56600 1460 914 421 4380 63400 878 1140 636 1310 630 5500 1310 663 1310 663 140 140 140 140 140 140 140 140 140 140	-5 10 50 0 -20 -10 20 3 0 11 0 0 6 6 110 0 6 6 110 0 0 50 000 0 10 80 0 30 2 1 -80 16 5 50 000 50 50 000 6 16 6 7 50 7 50 7 50 7 50 7 50 7 50 7 50 7	868 2350 1870 2310 3640 2190 1000 1230 6613 5250 730000 1130 6600 1230 6600	1980 1500 1500 1840 1965.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 13981.69 3330 845 415 3340 634000 810 853 1010 465 4600 898 686 686 1680 2300 1880 1880 1880 2810 3660 1010 3880 401 4000 1490000		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUCHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUTI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUTI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUTI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUTI BANK YAMUTI BARING YASUDA FREEMAR YASUDA TSTABKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR CHINA GONG INFR HANG LUNG DEV, HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. KA WAH BANK KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPE SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO WHARF HDG, WHEELOCK & CO. CEREBOS PACIFIC CTTY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLIC CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING, FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HC GOODWOOD
CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BIK. DAIEI DAIKCHI PHARM. DAINIPPON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BANK FUJI HEAVY INDS. FUJI BANK FUJI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI TELEVISION NETW PUJIKURA FUJI SAWA PHARM. FUJITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACKIJUNI BANK HACKIJUNI BANK HACKIJUNI BANK HACKIJUNI BANK HACKIJUNI BANK HACKIJUNI BANK HACKIJUNI BANK HACKIJUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI CREDIT HITACHI	495 2040 1730 1930 3080 2350 939 542 1700 465 340 652 378000 2210 56600 1410 66600 1420 4650 4650 4650 637 872 1620 4650 1620 4650 1620 4650 1620 4650 1620 4650 1620 4650 1620 4650 1620 4650 1620 1620 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 163	-5 190 50 0 -200 -100 200 -100 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	868 2350 1870 2310 3640 2270 1890 1990 1220 5529 685 1620 1250 909000 11790 6000 11790 6000 11790 6000 1230 6360 1990 1320 6360 1990 1320 6360 1990 1320 6360 1990 1320 6360 1990 1320 6360 1990 1320 6360 1990 1990 1990 1990 1990 1990 1990 19	1980 1500 1500 1840 1945.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 13981.69 3330 845 415 3340 634000 8810 8853 1010 6250 898 686 1680 2300 1880 1850 2310 1850 2310 1850 2310 2318 249 5030 1490000 754000 508	THE PARTY OF THE P	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA AUTOLOOD TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUCHI BANK YAMAGARI YAMAGUCHI BANK YAMAGARI YAMAGUCHI BANK YAMAGARI YAMAGUCHI BANK YAMAGARI YAMAGUCHI BANK YAMAGARI YAMAGUCHI BANK YAMAGARI YAMAGUCHI BANK YAMAGARI YAMAGUCHI BANK GEAST ASIA BEIJING ENTERRISE CATHAY PACTIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA GNIG INFR. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LO.DEV. HK.& CHINA GAS HK.*TELECOM. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERYY PROFERTIES NATMUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS SWIRE PACLIFIC 'B' WHARE HODG, WHEELOCK & CO. S] CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLL CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRAGER WAR FKEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATIO
CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BLEC.POWER CRUGOKU BLEC.POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAEI DAIKHI PHARM. DAINIPPON INKACHEMIC DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY IMABA EISAI FAMILYMART FANIC* FUJI BANK FUJI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI TELEVISION NETW PUJIKURA FUJI SANK HACHIJUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI HITACHI CREDIT	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 465 3400 652 378000 2210 566000 1400 1620 4650 378000 2210 566000 144 421 421 421 4380 634000 872 1060 1310 650 652 140 650 653 140 650 1310 650 653 140 160 160 160 160 160 160 160 160 160 16	-5 10 50 0 -200 2200 10 10 0 6 110 0 10 10 0 10 10 0 10	868 2350 1870 2310 3640 2770 2220 529 685 1620 1250 2000 3270 59600 2310 1320 663 643 643 643 654 663 654 663 654 663 655 660 660 660 660 660 660 660 660 660	1980 1500 1500 1840 1945.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474900 1510 3981.69 3330 845 415 3340 63400 810 853 1010 853 866 866 866 866 866 866 8660 1010 87 87 87 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHARI YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHARI YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHARI YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHARI YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHARI YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHARI YAMATO TRANSPOR YAMZAKI BAKING YASUDA TSTL&BKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELIING ENTERPISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHIINA CIS. LAND & IN CHIINA RES ENTREP. CTIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON IN. HENDERSON IN. HENDERSON IN. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERYY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPIS SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO THE TOP TO THE
CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIED DAIKCHI PHARM. DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY EAST JAPAN RAILWAY WARA ELSAJ FAMILY JINDS. FUJI HEAVY INDS. FUJI HOTO FILM FUJI TILLE VISSON NETW PUJIKURA FUJISUN FHARM. FUJITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HANKYU HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI MAXELL HOKKAIDO ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKOKADO ITOCHU JAPAN ARELINES JAPAN ARELINES JAPAN ARELINES JAPAN ARELINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TEDBACCO JOYO BANK JUSCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	495 2040 1730 1930 3080 2350 935 542 1790 465 378000 2210 56600 1410 1620 4650 4650 4650 4650 4650 4650 4650 465	-5 +90 50 0000 2000 4 -80 50000 4 -50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	868 2350 1870 2310 3640 2270 2310 3640 2270 1890 1000 2529 685 1620 1250 909000 1790 6120 5549 685 1620 1250 909000 1790 6636 9810 1330 6360 1090 2580 3290 2510 2510 2590 5636 9810 1360 1090 2580 3590 6360 9810 1360 1090 2590 5555 555 555 555 555 555 555 555 555	1980 1500 1500 1840 1965,22 1810 919 525 1660 348 349 1050 645 369000 1250 47,4000 1390 1610 3981,69 3330 845 415 3340 63,4000 810 853 1010 4655 4600 897 1010 541 6250 898 686 1680 2300 1880 1880 1880 1880 1880 1880 1850 2810 3660 1010 238 249 5030 380 401 4000 17,90000 75,4000 508 2280 508 2280 508 2280 508 249 5030 380 401 4000 508 2280 508 2280 508 2280 508 249 5030 380 4000 75,4000 508 2280	THE PROPERTY OF THE PROPERTY O	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAILW/ YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST. & BREILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR CHINA COS. LAND & IN CHINA RES. ENTREP. CTIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC HANG SENTREP. CTIC PACIFIC COSCO PACIFIC HANG SENTREP. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. KERRY PROPERTIES NATMUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. KA WAH BANK KERRY PROPERTIES NATMUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SUN LAND SUN HUNG KAI PROPS SWIRE PACIFIC TO WHARF HDG. WHEELOCK & CO. CEREBOS PACIFIC CTY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLIC CYCLE & CARRIAGE DBE LAND FRASER & NEAVE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE KEPPEL BANK OF SING. FRASER & NEAVE KEPPEL CORPORATIO KEPPEL LAND
CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI FANOYO BK. DAIEI DAIKCHI PHARM. DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY WARA ELSAJ FAMILYMART FANUC FUJI BANK FUJI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI TELEVISION NETW PUJIKURA FUJISAWA PHARM. FUJITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HANKYU HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI MAXELL HOKKAIDO ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKURIKU ELEC POWER HOKORIDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKOADO ITOCHU JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TERECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEMO TERTO ELEC. RAI	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 2350 2350 2210 56600 1410 1620 4650 4650 4650 4650 4650 4650 4650 63400 63400 63400 63400 652 637 872 1060 63400 63400 63400 639 5550 1410 639 5550 1410 639 5550 1410 639 639 639 639 639 639 639 639 639 639	-5 10 50 0 -20 0 10 0 10 0 0 0 10 0 0 0 10 0 0 0 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	868 2359 1870 2310 3640 2770 1890 1000 3270 99000 1790 16120 1540 2061 1360 1360 2690 1000 1000 2690 2690 2760000 1000000 763 643 643 643 643 643 643 643 643 643 6	1980 1500 1500 1500 1840 1965,22 1810 919 525 1660 342 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981,69 3330 845 415 3340 634000 810 853 1010 465 4600 897 1010 541 6250 898 686 1680 1880 1880 1880 1880 1880 1880		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA AUTOLOON TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAILW/ YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YAMAGIUCHI BANK YASUDA TST. &BKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING EYTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR CHINA CON GONG INFR CHINA CASTA PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK HENDERSON LOLDEV. HANG SEING BANK HENDERSON LOLDEV. HENDERSON LOLDEV. HENDERSON LOLDEV. HENDERSON LOLDEV. HENDERSON LOLDEV. HENDERSON LOLDEV. HENDERSON LOLDEV. HENDERSON LOLDEV. HENDERSON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERRY PROPERTIES NATMUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SUNG HANG SEINGER SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO. CEREBOS PACIFIC CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATIO KEPPEL AND OVERSEAS CHINESE GODDWOOD PARK HK KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATIO KEPPEL CORPORATIO KEPPEL AND OVERSEAS CHINESE GODEN SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE AIRLINE SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE SIN
CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BLEC POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIED DAIICHI KANOYO BK. DAIED DAIICHI PHARM. DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BIANA ESAI FAMILY MART FANUC FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM FUII TELEVISION NETW PUII KURA FUII SANK HACHIUDII BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC HITACHI CREDIT HITACHI CRE	495 2040 1730 3080 2339 542 1790 3080 2339 542 1790 3080 652 378000 2210 56600 1410 56600 1410 660 652 1620 4650 651 1480 634000 914 421 4380 634000 914 421 630 630 5500 955 1140 606 7810 898 815 7810 898 815 140 606 1990 4130 310 606 1990 1990 4130 310 607 810 898 815 600 1990 1990 1990 1990 1990 1990 1990	-5 10 50 -20 20 3 0 11 0 0 7 7 20000 20 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	868 2350 1870 2310 3640 2270 3890 1900 1000000 763 389 9980 635 99900 1710 545 99900 1000000 763 9960 2400 1810 545 99900 1000000 763 9960 2400 1810 545 99980 635 999	1980 1500 1500 1840 1945.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 349000 2150 474000 1390 1610 3981.69 3381.69 3881 1850 2300 1880 1850 2300 1880 1850 2300 1880 1850 2300 1880 1850 2310 249 5030 3660 1010 238 249 5030 3660 1010 238 249 5030 401 4000 754000 508 2280 486 2010 1190 1191 11818.18		TOYO SEIKAN TOYOTRUST & BANI TOYOTA AUTOLOOD TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST.ABRG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA COS. LAND & IN CHINA RES. ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENS BANK OF. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. KERYL PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KONG ELECTR HSBC HIDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERYL PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPE SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO WHARF HIDG. WHEELOCK & CO. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINIOS BA PARKMAP HOLDINGS SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE HARLINES SINGAPORE TECH HIND SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE TECH HIND SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE TECH HIND SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE TECH HIND SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE TECH HIND SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE TECH HIND SINGAPORE PRESS HID SINGAPORE TECH HIND
CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BLEC.POWER CRUGOKU BLEC.POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAEE DAIKHI PHARM. DARNIPPON INK&CHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY IMARA EISAI FAMILYMART FANIC* FUJI BANK FUJI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI SANK HUI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI SANK HUI FEU ISHON NETW PUJIKURA FUJISAWA PHARM. FUJI SAU FUJI BANK HACHIJUNI BANK HACHIJUNI BANK HACHIJUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIJUNI BANK HANKYU HIROSE ELECTRIC FUTACHI CREDIT HITACHI CABLE HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HOYA ANOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIJMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUD KUNIKU RIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	495 2040 1730 1930 3080 2350 939 542 1700 465 340 0652 378000 2210 56600 1460 6660 1460 667 67810 898 815 630 630 630 630 630 630 630 630 630 630	-5 10 50 0 -20 0 10 10 0 6 110 0 5 0 10 10 80 0 22 000 22 1 -80 16 0 7 -50 000 22 1 -80 16 0 7 -50 000 22 1 -50 0 0 6 13 4 0 0 -50 000 0 6 13	868 2350 1870 2310 3640 2270 1990 1000 2220 529 685 1620 1260 999000 3270 59600 1250 66120 66120 1250 66120 66120 66120 66120 66120 66120 66120 66120 6612	1980 1500 1500 1500 1840 1945.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1398 1610 3981.69 3330 845 415 3340 634000 810 853 1010 465 4600 877 1010 541 6250 898 686 1680 2300 1880 1850 2310 2310 2310 2310 2310 2310 2310 231	The second secon	TOYO SEIKAN TOYOTRUST & BANI TOYOTA AUTOLOOD TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUTI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUTI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUTI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMAGUTI BANK GYASUDA FREEMAR YASUDA TSTABKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA GONG INFR. CHINA GONG INFR. CHINA CITA POWER CHINA OSLAND & IN CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC TOSCO PACIFIC TOSCO PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. KA WAH BANK KERYY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPE SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO SWIRE PACIFIC TO WHARF HOG. WHEELOCK & CO. CEREBOS PACIFIC CTTY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLO CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING KEPPEL AND DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLO CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING. FRASER & NEAVE GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATIO KEPPEL CORPORATIO KEPPEL CORPORATIO SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TELECOM
CHIBA BANK CHUBU ELEC-POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC-POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIEI DAIKCHI PHARM. DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY EAST FAMILY MART FANIC FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM FUII TELEVISION NETW PUIIKURA FUIISAWA PHARM. FUIITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HANKYU HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI CREDIT HITACHI DELEC POWER HOKURIKU BLEC POWER HOKURIKU BLEC POWER HOKONDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIIMA-HARIMA ISUZU MOTORS HOYA INDUSTRIAL BROY INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIIMA-HARIMA ISUZU MOTORS HOYA INDUSTRIAL INDUSTRIAL INDUSTRIAL INDUSTRIAL INDUSTRIAL INDUSTRIAL INDUSTRIAL INDUSTRIAL INDUSTRIAL	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 2350 2350 2210 56600 1410 1620 4650 4650 4650 4650 4650 4650 4650 465	-5 10 50 0 -20 0 -10 20 10 10 0 6 110 0 6 110 0 5 0 10 10 10 0 6 110 0 5 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	868 2359 1870 2010 1890 1000 3270 59600 1790 1390 6120 1540 2000 1000 6000 2690 600 2760000 1000000 763 6430 6430 643 6360 6250 636 6360 6360 6360 6360 6360 6360 636	1980 1500 1500 1500 1840 1965,22 1810 919 525 1660 342 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981,69 3330 845 415 3340 634000 810 853 1010 465 4600 897 1010 541 6250 898 686 1680 2300 1880 1880 1850 2310 2318 249 5030 3660 1010 238 249 5030 3600 1790000 754000 508 2280 1490000 754000 508 2280 11811 11818,18		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAILWA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAKI BAKING YASUDA TST. & BRG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR CHIUNG COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FITTE PACIFIC HANG SEING BANK HENDERSON LOLDEV. HANG SEING BANK HENDERSON LOLDEV. HANG SEING BANK HENDERSON LOLDEV. HARG HONG KONG ELECTR HANG SEING BANK KERPY PROPERTIES NATMUTULA ASIA NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPE SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' WHARF HOG. WHEELOCK & CO. CEREBOS PACIFIC CTYL DEVELOPMENTS GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC GOODWOOD PARK HC SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE AIRLINE: SINGAPORE AIRLINE: SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH IND
CHIBA BANK CHUBU ELEC POWER CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BELE POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIED DAISON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI DENSO DEN	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 2350 2350 2210 56600 1410 1620 4650 4650 4650 4650 4650 4650 4650 465	-5 10 50 0 -20 0 -10 20 10 0 0 0 10 0 0 0 10 0 0 0 10 0 0 0 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	868 2359 1870 2310 3640 1890 1900 1900 1900 3270 9660 1560 1560 1560 1790 1330 6120 1540 2061 1540 2061 1540 2061 1540 2061 1540 2061 1540 2061 1540 2061 1540 2061 1540 2060 1790 1230 636 643 5259 730000 1180 1330 636 643 5259 730000 1090 1230 636 636 9810 1360 1360 2590 22310 2320 2320 2430 6360 2590 2760000 10000000 763 4430 643 545 594 7055 690 7763 4430 981 6430 1810 1710 778 788 1230 280 1710 778 1810 981 664 1170	1980 1500 1500 1540 1945,22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 1250 474000 1390 1610 3981,69 3330 845 415 3340 634000 810 853 1010 4655 4600 897 1010 541 6250 898 686 1680 2300 1880 1880 1880 1880 1880 1880 1880 1		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR UNOTO MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMACHI BARIK GEAST ASIA BEILING ENTERPISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHIINA CIS. LAND & IN CHIINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO COSCO PACIFIC COSCO COSCO PACIFIC COSCO COSCO PACIFIC COSCO C
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BLEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIECHI PHARM. DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BIANA ESAI FAMILY MART FANUC FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUII PHAOTO HILM FUII TELEVISION NETW PUII KURA FUII HEAVY INDS. FUII PHAOTO HILM FUII TELEVISION NETW PUII KURA FUII SANK HACHIUNI BANK HALWAY HALWA HALWAY HALWA HALWAY HALW	495 2040 1730 1930 3080 2339 542 1700 3080 2339 542 1700 652 378000 2210 56600 1410 660 4650 4660 4660 4660 4660 4660 6781 630 6300 5500 955 1140 606 630 630 630 630 630 630 630 630 63	-5 10 50 -200 -10 20 10 69 6 110 0 6 110 0 5 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	868 2350 1870 2310 3640 2270 3270 3270 3270 3270 3270 3270 327	1980 1500 1500 1540 1940 1945.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981.69 3340 634000 883 1010 853 1010 465 4660 897 1010 541 6259 898 686 1680 2300 1880 1850 2810 1010 238 249 5030 1010 238 249 5030 1010 541 11815.18 11815.18 1260 1811 11815.18 1260 1830 1830 1830 1830 1830 1840 1850 1850 1850 1850 1850 1850 1850 185		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPAI WEST JAPAN RAILW/ YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAKI BAKING YASUDA TST. BERG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR CHIUNG SONG INFR CHIUNG TST. POWER CHIUNG COSCO PACIFIC OSCO PACIFIC OSCO PACIFIC ANG GUNG BEV. HANG SENG BANK HENDERSON LO.DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LO.DEV. HAR SENG BANK HENDERSON LO.DEV. HAR SENG BANK HENDERSON LO.DEV. HAR WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPE SWIRE PACIFIC TO WHARF HDG. WHEELOCK & CO. CEREBOS PACIFIC CTY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLIC CYCLE & CARRIAGE DBE LAND OVERSEAS CHIUSES BINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAP
CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC.POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIEI DAIKCHI PHARM. DAINIPPON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY IBABA ELSAI FAMILYMART FANUC FUJI BANK FUJI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI TELEVISION NETW PUJIKURA FUJI SANK HUI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI TELEVISION NETW PUJIKURA FUJI SANK HUI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI TELEVISION NETW PUJIKURA FUJI SANK HUI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI TELEVISION NETW PUJIKURA FUJI SANK HACHUUNI BANK HACHUUNI BELEC POWER HONDA MOTOR HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS HOYA INDUSTUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA ISH	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 2465 3400 652 378000 2210 566000 1460 914 421 428 463 4600 872 1060 1310 5500 914 421 421 4380 63400 8872 1060 1310 630 5500 914 421 421 4380 63400 888 881 52400 2660 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 606 1310 1600 160	-5 10 50 0 -20 0 0 10 0 0 6 110 0 0 6 110 0 0 0 0 0 0	868 2350 1870 2310 3640 2170 59600 22680 3290 663 643 643 643 664 643 664 664 664 664	1980 1500 1500 1500 1840 1945.22 1810 919 52.5 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474900 1510 3981.69 3330 845 415 3340 63400 883 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 853 1010 851		TOYO SEIKAN TOYOTRUST & BANI TOYOTRUST & BANI TOYOTA AUTOLOOD TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAIX BAKING YASUDA FREEMAR YASUDA FREEMAR YASUDA FREEMAR YASUDA TSTABKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INGR. CHEUNG KONG INGR. CHEUNG KONG INGR. CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA GS. HANG SENG BANK HENDERSON INV. KA CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTR HSDC HDG. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS SWIRE PACIFIC TO THE TORMAN TO
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIEI DAIKCHI PHARM. DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY EAST JAPAN RAILWAY WAATA EISAJ FAMILYMART FANUC FUJI BANK FUJI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI TILEVISSON NETW PUJIKURA FUJISAWA PHARM. FUJITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTIABA GUNMA BANK HACHIUNI HACHIUNI HAL	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 2350 2378000 2210 566000 1410 1620 6652 3780000 2210 566000 1410 1620 667810 8898 815 2400 6666 7810 8898 815 2400 1940 1940 1940 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1950 1950 1950 1950 1950 1950 195	-5 10 50 0 -20 0 10 10 0 6 110 0 6 110 0 5 0 10 10 0 0 10 10 0 0 10 10 10 10 10 10	868 2359 1870 2310 3640 1200 1790 1390 6120 1540 2061 1545 2061 2061 2061 2061 2061 2061 2061 2061	1980 1500 1500 1500 1840 1945,22 1810 919 5235 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981,69 3330 845 415 3340 634000 810 853 1010 465 4660 877 1010 541 6250 898 686 1580 2300 1880 1850 2810 3660 1010 238 249 5030 1810 3660 1010 238 249 5030 1810 3660 1010 238 249 5030 1810 3660 1010 1490000 754000 S08 248 249 5030 1810 1811 1811 1811 1811 1818 1826 1900 1838 5600 1830 380 5600 1830 383 976 6510 601 8830 383 976 6510 603 383 5600 3383		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR UNITOYODA AUTOLOOD TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY YICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAILWA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. YASUDA TST. & BROWN YASUDA TST. & PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENS BANK GP. HING COMB. HING LAND YASUN DEV. YASUN D
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BELC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICH KANOYO BK. DAIEH DAIKCHI PHARM. DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BANK FUII BANK FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUII PHARM. PUIITSU FUII HEAVY INDS. FUII PHARM PUIITSU FUII HEAVY INDS. FUII PHARM PUIITSU FUII HEAVY INDS. FUII PHARM PUIITSU FUII HEAVY INDS. FUII PHARM PUIITSU FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM FUII CABLE HITACHI CREDIT HITACHI CABLE HITACHI CREDIT HITACHI CABLE HITACHI CEDIT HITACHI CABLE HITACHI CELEC POWER HONDA MOTOR HOYA INDUSTRUAL BKJAPAN ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUI MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN TELECOM IJAPAN TELECOM IJAPAN TELECOM IJAPAN TELECOM IJAPAN TELECOM IJAPAN TELECOM IJAPAN TELECOM KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KORUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CR. BK. OF J MARUJENI MOTOR MARUJENI KURUHI MOTOR MARUJENI KURUHI MOTOR MARUJENI KORU TOR MARUJENI KORU TOR MARUJENI KORU TOR MARUJENI	495 2040 1730 3080 2339 542 1700 1930 3080 2339 542 1700 2210 56600 1410 56600 1410 660 4640 4840 4841 421 4380 634000 872 1060 1310 6630 5500 955 1140 606 630 1310 606 630 1310 606 630 1310 630 5500 955 1140 606 630 1310 630 5500 955 1140 606 630 1310 63	-5 190 50 -200 -100 200 -100 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	868 2350 1870 2310 3640 2170 3220 5250 190000 11890 11890 11990 11	1980 1500 1500 1540 1940 1945.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981.69 3330 845 415 3340 634000 883 1010 6259 898 686 6360 1380 1380 1490 1490 1490 1490 1490 1490 1490 149		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANT TOYOTA MOTOR UNYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YASUDA TSTABBG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERRISE CATHAY PACTIFIC CHELING KONG INFR CHINA GOS LAND & IN CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC HANG LUNG DEV. HINA GAS HINTELECOM. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HINA GAS HINTELECOM. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERYY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPE SINO LAND OVERSEAS CHINES E SINGAPORE TELECOM SINGAPORE ARILINE SINGAPORE TELECOM TAT LEE BANK UNITED OVERSEAS BA WING TAI HOLDINGS BERJAYA SPORTS TOTO GENTING
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIED DAILICHI KANOYO BK. DAIED DAINEPON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BANK ESAI FAMILY MART FANUC FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM FUII TELEVISION NETW PUII KURA FUII SAWA PHARM FUIITSU FURIKURA FUIITSU FURIKURAWA ELECTRIC FUTABA GUNMA BANK HACHIUNI BANK KANASAI BELECTRIC KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUSHITA ELEC. MIL MATSUSHITA ELEC. MIL MATSUSHITA ELEC. MIL MAZUSHITA ELEC. WIS. MAZUSHITA ELEC. WIS. MAZUSHITA ELEC. WIS. MAZUSHITA ELEC. WIS. MAZUSHITA ELEC. WIS.	495 2040 1730 3080 2350 939 542 378000 2210 56600 1410 1620 4653 3480 634000 872 1660 1310 630 5500 1310 630 5500 1310 630 1310 131	-5 10 50 -200 -200 -200 -200 -200 -200 -200	868 2350 1870 2310 3640 2190 3270 3270 3270 3270 3270 3270 3270 327	1980 1500 1500 1540 1940 1945.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981.69 3330 845 415 3340 634000 883 1010 6259 898 686 1680 2300 1880 1850 2810 1010 238 249 5030 1880 1850 2810 1010 238 249 5030 1880 1850 2810 190 190 190 191 191 191 191 191 191 1		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNICHARM UNICHARM UNICHARM UNICHARM VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERRISE CATHAY PACTIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA GOS LAND & IN CHINA RES ENTREP. CHINA GOS BANK GP. RIRST PACTIFIC HANG LUNG DEV. HANG LUNG DEV. HANG LUNG DEV. HANG LUNG DEV. HKL& CHINA GAS HK. TELECOM. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERYY PROPERTIES NATMUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUIN HUNG KAI PROPS SWIRE PACLIFIC 'B' WHARF HUDG. WHEELOCK & CO. SI CEREBOS PACIFIC CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV. BANK OF SING KEPPEL CORPORATIO KEPPEL CORPORATIO KEPPEL LAND OVERSEAS UNIONS BA PARKAY HOLDINGS SINGAPORE TELECOM SING
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIEI DAIKCHI PHARM. DAINIPPON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BEARA EISAI FAMILYMART FANUC FUJI BANK FUJI HEAVY INDS. FUJI PHOTO FILM FUJI TELEVISION NETW PUJIKURA FUJISAWA PHARM. FUJITSU FURUKAWA ELECTRIC FUTABA GUNHA BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BANK HACKIUNI BELCTOWER HONDA MOTOR HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIBA-HARIMA ISUZU MOTORS HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIBA-HARIMA ISUZU MOTORS HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIBA-HARIMA ISUZU MOTORS HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIBA-HARIMA ISUZU MOTORS HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIBA-HARIMA ISUZU MOTORS HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIBA-HARIMA ISUZU MOTORS HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIBA-HARIMA ISUZU MOTORS HOYA INDUSTRIAL BKJAPAN ISHIKAWAIBA-HARIMA ISUZU MOTORS HOYA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAMASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEA	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 2350 2350 2350 2350 2350 2378000 251 200 465 3400 662 378000 2510 56600 1310 6606 1310 650 630 6520 4840 914 421 4280 63400 8780 8780 8815 2400 2660 1310 67810 888 815 2400 2660 1940 1940 1940 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1940 1950 1950 1940 1950 1950 1950 1950 1950 1950 1950 195	-5 10 50 0 -20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	868 2350 1870 2310 3640 1190 1000 2220 529 685 1620 1260 999000 3270 59600 1750 1320 6630 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250 125	1980 1500 1500 1500 1840 1945.22 1810 919 52.5 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1510 3981.69 3330 845 415 3340 634000 853 1010 853 1010 655 666 1680 2300 1850 2810 8810 8810 883 1010 873 881 880 1850 2810 880 1850 2810 3660 1850 3660 3754 800 1890 1890 1890 1890 1890 1890 1890		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR UNITOHOTOR UNITOHOTOR UNITOHOTOR UNITOHOTOR UNITOHOTOR UNITOHOTOR UNITOHOTOR UNITOHOTOR VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK GYASUDA TSTLABKG. AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BELLING ENTERPISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON IN. HANG SENG BANK HENDERSON IN. HANG SENG BANK HENDERSON HO. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS SWIRE PACIFIC TO THE TOTOLOGY AND THE TOTOLOGY SINGAPORE TELECOM TAT LEE BANK WAY HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHATH HOLDINGS WHATH HOLDINGS WHATH HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHATH HOLDINGS WHATH HOLDINGS WHATH HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR TAI HOLDINGS WHOR
CHIBA BANK CHUBU ELEC-POWER CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK CHUGOKU BANK DAIN BANK DAIN BANK DAIN BANK DAIN BANK DAIN BANK DAIN BANK DAIN BANK DAIN BANK BUJI BANK FUJI BANK HACHIUNI HATACHI CRECTRIC KOMMA BANK KING BELECTRIC KOMASSAKI HEAVY IND. KAWASAKI BELECTRIC KOMASSAKI BELECTRIC KONGATSU KURGOTA KUR	495 2040 1730 1930 3080 2350 2350 2378 1700 465 340 1050 652 378000 2210 56600 1410 1620 6634 6650 4646 67810 872 1060 67810 888 815 2400 666 7810 888 815 2400 1940 1940 1940 1950 1940 1950 1950 1940 1950 1950 1940 1950 1950 1950 1950 1950 1950 1950 195	-5 10 50 -200 -200 -200 -200 -200 -200 -200	868 2359 1870 2310 3640 1200 1790 2630 6120 6120 6120 6130 6120 6120 6130 6120 6120 6130 6120 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6120 6130 6360 6000 6000 6000 6000 6000 600	1980 1500 1500 1500 1840 1945,22 1810 919 5235 1660 348 340 1050 6435 369000 2150 474000 1390 1610 3981,69 33340 634000 810 853 1010 4455 4600 887 1010 541 6250 898 686 1580 2300 1880 1850 2310 1850 2310 1850 2310 1850 1850 1850 1850 1850 1850 1850 18		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA AUTOLOOD TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAILWA YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMAGUCHI BANK YAMACHI SECURITI YAMANOUCHI PHAR YAMATO TRANSPOR YAMAZAKI BAKING YASUDA TST. & BROWN YASUDA TST. & PACETIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENS BANK GP. HING LECTR HANG LUNG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK WERT PACIFIC TO WHARF HOG. WHEELOCK & CO. SINGAPORE TECHNOL CYCLE & CARRIAGE DBS LAND SUN HUNG KAI PROPS SWIRE PACIFIC TO WHARF HOG. WHEELOCK & CO. SINGAPORE TECHNOL CYCLE & CARRIAGE DBS LAND OVERSEAS UNIONS BROWN YARK WAY HOLDINGS SINGAPORE TECHNOL SINGAPORE
CHIBA BANK CHUBU ELEC. POWER CHUGOKU BLEC. POWER CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANOYO BK. DAIE DAIKCHI PHARM. DAIWIPPON INKACHEMIC DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES DOI DENSO EAST JAPAN RAILWAY BIANA ESAI FAMILY MART FANUC FUII BANK FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM FUII TELEVISION NETW PUII KURA FUII SANK HACHIUNI BANK KINI BEREVERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUROTIA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA ELEC. INDL. MATSUSHITA ELEC. WKS. MAZUSHITA ELEC. WKS.	495 2040 1730 3080 2350 939 542 1700 465 3400 652 378000 2210 56600 1410 660 4650 4650 6600 1410 660 6780 630 650 1310 660 1310 660 6780 630 630 630 630 630 630 630 630 630 63	-5 10 50 -200 -10 20 -10 10 -10 10 -10 -10 10 -10 -10 -10 -	868 2350 1870 2310 3640 2170 2220 5299 685 1620 1250 909000 3270 296000 11790 6000 11790 6000 1230 6600 12	1980 1500 1500 1540 1940 1945.22 1810 919 525 1660 348 340 1050 645 369000 2150 474000 1390 1610 3981.69 3330 845 415 3340 634000 8853 1010 6250 898 686 1680 2300 1880 1850 2810 1850 2810 1010 238 249 5030 1880 1850 2810 190 190 190 190 190 190 190 190 190 1		TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANI TOYOTA MOTOR UNOTO AUTOLOOD TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CO, OF JAPA WEST JAPAN RAIL WA YAMAGUCHI BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERRISE CATHAY PACTIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA GONG INFR. CHINA GONG INFR. CHINA GONG BOR CHEUNG KONG INFR. CHINA GONG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LO.DEV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LO.DEV. HANG SONG ELECTR HENDERSON LO.DEV. KA WAH BANK KERYY PROPERTIES NATMUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS SWIRE PACLIFIC 'B' WHAER HODG, WHEELOCK & CO. SI CEREBOS PACIFIC CTTY DEVELOPMENTS SWIRE PACLIFIC 'B' WHAER HODG, WHEELOCK & CO. SI SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TECH IND SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM TAT LEE BANK UNITED OVERSEAS BA WING TAI HOLDINGS SINGAPORE TELECOM MALAYSIA RATL SHIPP MALAYSIA RA

MITSUBISE	H MOTORS	418	5	936	413
	TST.& BKG	1180 964	50 -15	1900 1130	1030
MITSUI FU		1270 635	70 21	1650 . 845	577
MITSUITS	T.BANKING	345	15	1130 5800	330 3610
MYCAL	AANUFACTURIN	1100 -	80	1790	1020
NACOYA R		1310	-10	1720	~ 430 1290
	LATORS IRE&MARLINS	1020 743	29 3	1320 840	991 600
NICHIEI NIKKO SEC	URITIES	12700 397	200 -3	1100	7740 -397
NIKON NINTENDO		1500 11500	20 300	2560 12000	1260 7410
NIPPON EX		128 668	-3 18	333 974	- 128 - 615
	AT PACKERS	160000 1640	0 10	295000 1700	160000 1189
NIPPON OU NIPPON PA	PER INDS.	464 657	5 -1	7 03	459 505
	LNETWORK	245 39000	-2 -1100	387 49400	243 31900
NIPPON YE NISSAN MC	TOR	403 665	-3 30	569 889	390 607
NISSHO IW.	DD PRDS	434 2860	12 -f0	522 3000	370 2170
NITTO DEN	**-	2240 152	20	- 2440 295	1550 150
NOMURA S NPN.TELG.		1320 988000	40 18000	1970 1220000	1120 779000
OBAYASHI		5500000 636	5	64400000 911	3040000 590
OUT PAPER (LECTRIC RY. CO.	588 598	2 45	720 827	571 532
OMRON ONO PHAR		2000 3260	-20 -120	2860 4360	- 1740 3030
ORIENTAL	LAND	1800 5610	20 -140	2010 8800	1300 5610
ORIX OSAKA GA		7970 274	-100	9810 363	4230 263
PROMISE PROMISE	LECTRONIC	2050 6850	20 -40	3120 7570	1810 4545.45
RICOH		1570 12000	30 -100	1870 14800	1150 6470
SAKURA BA		430 3840	15 -40	1090 4370	415 2920
SANWA BA SANYO ELE		1040 370	45 -10	1980 555	995 361
SECOM SEGA ENTE		7130 3000	0	9000 4690	6350 2800
SEIBU RAIL SEKISUI CH	EMICAL.	5180 943	50 17	6310 1290	3500 795
	VEN JAPAN	999 8500	-11 -90	1260 . 9410	977
SEVENTY S SHARP	EVEN BANK	1060 875	10 3	1290 1830	880 872
SHIKOKU E SHIMANO	LECTRIC POW	1920 2500	0 30	2320 2910	1830 1770
SHIMIZU SHIN-ETSU	CHEMICAL	489 2860	7 -60	1070 3550	48 <u>7</u> 1970
SHISEIDO SHIZUOKA	BANK	1640 1120	- <i>30</i>	2220 1370	1310 985
SHOHKOH I SHOWA SHI	FUND & CO. ELL SEKTYU	36100 833	100 34	39000 1150	21900 780
SMC SOFTBANK		10100 3070	0 140	12000 8923.04	7330 2930
SONY SONY MUSI	C ENTMT.(JA	10100 4200	0 -50	12200 5650	6900 3700
SUMITOMO	1	813 1220	13 90	1150	791 1130
SUMITOMO SUMITOMO	CHEMICAL ELECTRIC IN	440 1640	15 10	535 2000	398 1570
	MAR: EFIRE I METAL INDS.	722 255	2	950 335	658 241
SUMITOMO	METAL MININ REAL&DEV.	576 748	4 2	9 <u>22</u> 1040	572 685 ·
	TRUST & BAN	738 1240	38 40	1310 1510	700 1040
TAISEI TAISHO PHA		361 3040	-13 -30	711 3340	361 2330
TAKASHIM		1040 3500	0	1680	1040-
TAKEFUJI	IEMICAL INDA	5230 10500	-40	6946.15 11700	4470
TELHN		374	300 6	551	6780. 368
TERUMO TOBU RAIL	WAY - 4	1930	-50 -9	2470 · 659	1450°- 435
	ECTRIC PWR.	14900 1950	200	17272.66 2360	13181.76 1860
TOKAI BAN TOKIO MAR	AFTRE INS.	602 1150	70 70	1330 1530	580 . 995
TOKYO ELE	ADCASTING S CTRIC POWER	2050 2330	60 40	2350 2600	1630 2100
TOKYO ELE TOKYO GAS		6170 290	80 10	8670 356 · ·	2763.63 261
TOKYU		520 890	4 28	780 1570	493 858
TOPPAN PRI		1580 607	10 -12	1910 840	1270 607
TOSHIBA TOSTEM CO	RPORATION	520 1450	-7 0	770 3350	506 T. 1450
TOTO TOYO SELKA	AN .	1050 1800	0	1550 3427.27	1030 1780
	T & BANKING ITO:LOOM WKS	754 2390	27 80	1020 2810	619 2000
TOYOTA MO	OTOR	3330 4070	50 -120	4030 ` 4700	2820 _y . 2710
UNY VICTOR CO.	OF JAPAN	1890 1190	0 -30	2520 1720	1710 998
WEST JAPAN YAMAGUCH	RAILWAY	413000 1680	-2000 40	450000 1780	369000 1430
YAMAHA YAMAICHI S		1540 165	30 8	2560 623	1470 157 ≦
	HI PHARMS.	3010 1500	40 20	3260 1550	2190 1110
YAMAZAKI		1470 612	-30 23	2080 782	1470 510
YASUDA TS		264	7	552	245
	HON	GK	ON	G	4
				•	
AMOY PROP BANK OF EA	ST ASIA	6.6 16.15	0.3 0.15	11.6 32.9	6 .
BELING ENT CATHAY PA	CIFIC	24.85 7.35	-0.15	63 16.05	20 7.35
CHEUNG KO	NG HDG.	49	40.1	96.75	46.9

TOSTEM CORPORATION TOTO TOTO SEIKAN TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLEOOM WK TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO, OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS, YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREBMAR.INS, YASUDA TST.BEKG.		0 0 10 27 80 50 -120 0 -30 -2000 40 30 8 40 20 -30 23 7	3350 1550 3427.27 1020 2810 4030 4700 2520 450000 1780 2560 623 3260 623 3260 782 552	1450 1030 1780 619 2000 2820 2710 1710 998 366000 1430 1470 157 \$ 2190 1470 1470 510	
HOI	VG I	KON	\G		
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA OS.LAND & INV. CHINA CRESSON INFR. CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CTTIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND.DEV. HK.& CHINA GAS HISTELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG, HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.	6.6 16.15 24.85 7.35 49 17.45 35.7 2.6 18.4 32.1 8 18.1 4.97 10.6 62.75 6.1 38 13.05 14.35 14.35 14.35 15.4 9.8 13.7 7.6 24.15 4.5 13.7 7.6 24.15 4.5 13.7 7.6 24.15 4.5 13.7 7.6 24.15 4.5 13.7 7.6 24.15 4.5 13.7 7.6 24.15 4.5 13.7 7.6 24.15 4.5 13.7 7.6 13.7 7.6 24.15 4.5 13.7 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7	0.3 0.15 -0.5 -0.15 -0.7 -0.05 -0.45 0.1 -0.15 0.1 -0.38 0.2 -1.5 0.05 0.4 -0.25 2.5 0.3 -0.05 -0.35 0.1 0 -0.15 0.4 -0.05 -0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	11.6 32.9 63 16.05 96.75 27.6 45.1 6.45 38.8 51.75 11.7 965 77.5 11.7 965 31.1 229 29.4 33.1 229 22.2.25 9.25 58.75 10.0	6	
SIN	GAJ	POR	E		
GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE ARLINE 20 SINGAPORE ARLINES SINGAPORE ARLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORES TELECOM SINGAPORES TELECOM UNITED OVERSEAS BANK WING TAI HOLDINGS	7 2.91 9,75 8.4 13.5 2.73 5.15 2.5 7.8 7.85 4.06 7.8 7.85 4.3 14.6 2.02 2.66 2.66 2.66 2.66	0.4 0 0 0.15 0.15 0.12 0.1 0.05 0.02 0 0.05 0.18 0.5 0.04 0.04 0.04	9 633 7.1 8.45 8.45 9.05 15.8 4.08 3.42 3.4 3.49 9.9	4 6.45 8.25 6.5 6.5 6.5 6.9 38 12.8 2.45 4.44 8.2 18.8 7.25 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9	
MA	LA:	YSL	A .		
BERJAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HICOM HOLDINGS KUALA LUMPUR KEPONG MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA RITL.SHIPPI MALAYSIAN AIRLINE SY NESTLE (MALAYSIA) OMEGA HOLDINGS PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O PUBLIC BANK REMONG	9.45 4.54 2.78 8 2.72 13.1 5.7 4.1 17.8 10.3 9.6 7.85 2.07 3.06	-0.15 -0.04 -0.02 -0.05 -0.3 -0.05 -0.3 -0.02 0 0.1 0.3 -0.3	29.5 7.8 6.65 : 20.3 11.7	16.6 2.85 -7.95 -7.55 1.8	

					_
RESORTS WORLD	5.85	0.1	14.1	5.6	
RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL	3.06 . 28	0.02 0.75	10.5 28	2.8 22	
SIME DARBY TELEKOM MALAYSIA	4.76 9.5	-0.f -0.05	₹0.4 15.6	4.54 7.95	
TENAGA NASIONAL UNIPHOENIX CORP.	\$ 12	0.35	13.1 17	6.95 3,06	
UNITED ENGINEERS (MA YTL CORP.	7.3 3.92	-0.55 -0.06	24.1 9.48	7.3 2.91	
YTL POWER	3	-0.04	3.74	2.14	7
AU	STF	AL	IA		l
		-0.03	8.93	6.6	_
AMCOR AUS & NZ BANKING GRO BORAL	6.8 9.55 3.77	-0.14 -0.03	11.45 4.46	7.34 3.1	
BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	27.45 14.9	0.23	30.05 19,85	19,88 13.8	
COMMLEKOF AUS. COCA-COLA AMATIL	17.1 11.15	-0.18	17.69 17.8	11.63	
COLES MYER COMMONWEALTH IRS	7.15 10.51	Δ.D2 D	7,43 13.05	4.49 7.45	
CSR FOSTERS BREWING GP.	4.87 2.78	0.11 -0.07	5.9 2.99	4 2.23	
LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS	28 20.71 2.39	0.01	34 22.4 2.56	21.15 13.66 1,69	
NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD.	7,27 6,57	0 0.02 0	7.39 6.7	5.67 4.67	
PBLAND BCAST. PHONEER INTL.	8.53 3.81	-0.06 0.05	9.19 5.26	5.63 3.3	
RIO TINTO SANTOS	17.07 6.5	D.D2 O	23.23 7.43	16.05	
ST.GEORGE BANK WESTPAC BANK	8.45 8.68	-0.05 -0.09	9.05 9.04	7.3 6.55	
WMC WOODSIDE PTI_ WOOLWORTHS	5.66 11.57 4.66	0.12 -0.13 -0.12	8.74 13.35 4.8	4.9 8.33 2.93	
				2.55	7
NE NE	W	YOF	KK.		ı
3COM	36.06	-2.06	80,13	26.38	_
ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICAT ALLIED SIGNAL	62.69 1 38.56 35.75	0,25 -0.69 0.13	68.5 41.06 46.84	50.38 22.38 33.5	
ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.OF AM.	82.38 70	-0.5 -0.13	85:44 88.75	55.13 60.88	
AMER_EXPRESS AMER.GENERAL	78,38 49,98	-0.63 -0.31	86.38 55.56	50.25 36.5	
AMER.HOME PRDS. AMER.INTL.GP.	75,94 100	-1.63 -0.63	84.88 111.94	57.25 71	
AMERITECH AMGEN	67. 69 51.88	1.19 -0.69	71.38 68.38	55 45.94	
AMOCO ANHEUSER-BUSCH	89.81 41.13	-1.88 0.31	98.38 47.88	75.5 39.5	
APPLIED MATS. ARCHER-DANLSMIDL.	32.38 . 22.13 48.31	-2.8! -0.19	54 24.19 50.31	14.5 16.43 30.75	
AT&T CORP. ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC.	48.31 79.94 54	0.31 -1 0.5	50.31 86.69 54.5	30.75 62.5 39.88	
BANC ONE BANK MONTREAL QUE.	51.44 46.06	-0.56 -0.31	59.81 47.38	39.5 29.13	
BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	47.31 72.06	-0.75 -1.31	51.88 80.63	32.25 46.62	
BANKBOSTON BANKERS TST.NY. BARNETT BANKS	82.81 117.06 69.19	-1.31	91,69 127,38	61.75 75	
BAXTER INTL.	46.81	-0.06	76.25 60.06	38.38 40.13	
BELL ATLANTIC BELLSOUTH	81.13 48.19	-0.88 0.88	49,44	57.63 37.5	
BERKSHIRE HATHAWAY	44100 46.63	300° 0.88	48600 60 93	32600 43 53 56	
BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP	99,94 94,94 52,81	-0.31 0.38 0.06	93 100.94 55.06	53.56 70.88 39.88	
CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR	49.56 50.19	0.25	50	29.63 36.5	
CHASE MANHATTAN CHEVRON	114,06 83,51	-3.38 0.31	126.38 88.69	\$5.13 61,25	
CHRYSLER CHUBB	34.88 65.88	-0.38 -0.5	37.88 76	28.63 \$1.25	
CIGNA CISCO SYSTEMS	156.19 81.81	-1.75	85.44	132.13 46.38	
COCA COLA	125.88 55.75	-1.25	144.19 71.88	98.63 47.88	
COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	28.94 62.44	0.19 -0.13	31.06 77.13	14.29 44.63	
COLUMBIA/HCA HEALTHO COMPAQ COMPUTERS	30.06 61.19 73.81	0.13 -3.06 0.56	44.88 78.25 80.75	27 28.8 38	
COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA COPLEY PENSION PROPS	33.56 670.97	0.38	36 711	24,44 620.5	
CORESTATES FINL CPC INTL	70.94 101.06	0.06	80.56 103.25	47.5 75.25	
CSX CUC INTI.	53.38 28.13	0.5	61.75 31.75	41.75 20	
DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	66.88 55.13	0.63 0.5	68.75 59.88	35.5 40.38	
DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	75.63 85.44	-2.94 -0.88		22.16 67.38	
DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	90.75 58.5	0.56 0.38	95.38 69	77.13 45.38	
DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	48.19 66.25	0.75	51.13 94.25	42.13 56.38	
ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	37.88 54.44 54.25	0.5 -1.19 -0.38	49.13 65 59.81	32.5 28 45	
ENRON CORP EXXON	36.69 59.69	-0.31 -0.44	47.5 66.81	35.63 44.5	
FANNIE MAE FIRST CHICAGO NBD	49.5	88.0-	51.88 78.56	36.13 50.63	
FIRST DATA	27.88 50.31	-0.5 -0.25	45,44 52,88	27,88 35,31	
FLEET FINL GP FORD MOTOR	63.5 45.25	-0.56 -0.5	70.75 49.88	49,63 30.75	
FRANK.RES FREDDIE MAC	89.13 38.06	-0.94 -1.25	103.56 40	43.08 25.94	
GANNETT GAP GEN.ELEC.	52.88 53.06 67	-0.75 -0.75	56.44 56.63 74	35.56 28 47.56	
GEN.RE GENERAL MOTORS	194,94 65,44	-0.06 0.69	208.5 71.44	151.25 53	
GILLETTE	91.75 44.88	0.13	104.5 52.25	68.88 41.63	
HALLIBURTON HEINZ HJ	58 47.75	-1.25 -0.13	62.6 9 49.38	28.5 35.38	
HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	55.69	-1.44 -1.19	71.56 57.5	48 32	
TLLINOIS TOOL WKS.	117.38 52.06	1.25 -0.94	129.5 54.13	79.25 38.38 57.40	
INTEL INTLBUS MACH. INTLPAPER	75.13 97.69 47.75	-2.31 -1.81 0.5	100.5 108 59.94	<i>57.69</i> 64.62 39	
Johnson & Johnson Kellogg	\$9.69 43.75	-0.13 0.69	66.38 50.09	48.63 32.19	
KEYCORP KIMBERLY-CLARK	61.25 51.88	-1.44 0.88	67 56.25	47.63 44.63	
LILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP	65.13	-0.38 -1.13	69.19 112	36.25 79.25	
LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN	110.13 82.5 71.19	0.44 -1.06 -1.44	115 89 79.75	85.88 45.25 51	
MAY DEPT STORES MBNA CORP.	53.56- 26.75	-1.44 -1.13 -0.25	79.75 56.94 30.12	31 44 17.06	
MCDONALDS MCI COMMS.	44,75 41.5	0 4.63	54.69 43.06	43.25 27.31	
MEDTRONIC MELLON BANK MERCK	46.63 50.81 88 5	-0.31 -0.31	50.5 58.25 106.75	29.19 ° 32.12 °	
MERCK .MERRILL LYNCH MGST.DN WITTER DSY.	88.5 67.5 52.56	-0.25 -3.88 -1.94	106.75 77.81 58.75	75.88 38.44 31.44	
MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG	130.19 94	-1.38 !	149.5 103.5	70.87 80.25	
MOBIL MONSANTO	73.5 43.13	-0.13 -1.13	77.44 45.75	59.12 29.58	
MORGAN (IP) MOTOROLA NAT.CITY	114,44 61,69 60,63	-0.31 -0.56	122.5 89.94 65.81	86.25 51.88	
NATIONSBANK NATIONSBANK NORFOLK SOUTHERN	60.63 59.75 31.5	0.06 -1.19 0.56	65.81 71.19 37.87	42.75 46.13 28.33	
NORWEST ORACLE CORP.	31.3 32.31 34.63	0.56 0.13 -0.31	37.87 33.94 41.13	28.33 21 22.75	
PENNEY (J.C.) PEPSICO	60.3C 35.69	0.19 -0.75	63.63 40	45.25 26.41	
PFIZER PHARMACIA UPJOHN	69.06 31.06	-1.69 -0.81	73.88 41	40.37 28.63	
PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PITNEY-ROWES	41.06 49.25	-0.25 -0.88	47.5 51.75	33.04 37.5	
PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE	81 47.13 70.94	0.81 -0.94 0	85.56 52.13 76.75	54.38 36.75 51.62	
RAYTHEON REPUBLIC INDS	50.75 29.25	-0.25 -0.38	60.56 42.75	51.62 42.75 20.31	
RHÔNÉ POULENC RORER SAFEWAY	96.75 61.5	0.13 0	96.88 62.63	68.25	
SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	51,44 65	0.75 1.19	53.5 65.88	36 48.5	
SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	60.25 89.25	D.13 -1	61.5 94.19	31.94 48.81	
SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT	45.38 22.56 57.69	-0.94 0	64.69 24.25	39.88 20	
SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS	52.69 34.56 65.06	0.69 -1.69	56.63 53.31	38 25.69	
TEXACO TEXAS INSTS.	65.06 56.25 108.38	-0.44 -0.75	71 63.13	44.5 47.69	
TIME WARNER TRAVELERS GP.	108,38 58,75 73,06	-4,38 -0.13	141 59.63	54 36.5	
TYCO INTLINEW UNION PACIFIC	73.06 38,25 59,94	-1.13 0.88	76,38 43,22	42 20.52	
UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL.	59.94 71,25 104.81	0 -0.75 0.19	72,44 87,25 105.75	56.13 63.5	
US WEST MEDIA GP. US.WEST COMMUNICATIO	26.44 42	0.19 0.88 0.06	105.75 26.81 42	65.88 16.13 30.25	
WACHOVIA CORP. WAL MART STORES	72.56 36.63	-1.25 0.38	8 I	30.25 . 53.5	
WALGREEN WARNER LAMBERT	30.06 135.81	-0.25 -2.38	38,75 30,75 151	22,13 19,44 67.5	
WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN NEW	66.31 24.5	-0.13 -0.5	72.38 36.63	67.5 38.63 23.19	
WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC.	282.63 28.31	-3.5 0.31	319.25 29.19	23.19 246 16.38	
WORLDCOM INC.GA, XEROX	31 75.38	-2.13 0.25	38.06 87.31	21.88 46.13	
ALIWA .					

15 ALHAYAT OJLCIÖHÖLLI 10

جَاهِ الْكِلَّمُ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِّ الْكِلِلِ الْكِلِّ الْكِلِلِ الْكِلْلِ الْكِلِلِ الْكِلْلِ الْكِلْلِ الْكِلْلِ الْكِلِلِ الْكِلِلِ الْكِلِلِ الْكِلِلِ الْكِلِلِ الْكِلِلِ الْكِلْلِ الْكِلْلِ الْكِلْلِ الْكِلِلِ الْكِلْلِيلِ الْكِلِلِ الْكِلِلِ الْكِلِلِ الْكِلِلْلِيلِ الْكِلِلْلِيلِيلِيلِيلِ الْكِلِلْلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيلِيل								
جَنِهِ الْكِلَّمُ الْفِوْقِي مَسَدُ جَنِالِ 194 (و. 1) 1 (e. 1) 1 (10000		O Frank	G-52(i)	12:24	4.9
جَنِهِ الْكِلَّمُ الْفِوْقِي مَسَدُ جَنِالِ 194 (و. 1) 1 (e. 1) 1 (مصر	in ir ir ir			Al Marie	S.Vo.	
This Pengal Ward								
This Pengal Ward			The Same Same	(Service Control			
Public Registry History 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,74 17,75 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,76 17,77 17			104	110,	£17, · ·	110,07	£Y-,Y1	0,11-
			7,404	YA, Va	V4, . 0	VA,41	V4,AT	-,AY-
وكه مصر الطواعي 47.7 • 1,10 117.01 12,10 12,11 12,1	; 		77.72·	14,70	4-,40	4+,-1	14,74	٠,٢٢
البلك الوطفي المصري (٢٠٤١ - ١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١	ļ		11,700	V£,V+	V1,4A	V\$,AA	Y0, . 7	1.14-
الله المعادل العرب المعادل ال			7,-+0	310,00	110,11	110,-1	117,01	1,00
جن المؤتون المناف المنف المناف المناف المنف المناف المناف المناف المناف المناف المناف المنف المناف المناف المناف المناف المناف المنف المناف المناف المنف المناف المناف المناف المناف المناف المناف المناف المناف الم			7,721	۵۱٫۰۰	01,4.	01,77	91,83	+,1=-
ملحن المحدود المجاورة ا			3.771	1.4,-1	11-,50	1-4,41	1-1,11	•,•1
صاعات معلمي ومقارز شعال القاهرة 17. (١٠٠٠) <td></td> <td></td> <td>AYO</td> <td>YA, +0</td> <td>74.0-</td> <td>YA, Y+</td> <td>¥4,£A</td> <td>۱,۲۸-</td>			AYO	YA, +0	74.0-	YA, Y+	¥4,£A	۱,۲۸-
الله: الإصراء المشروبات	1 - · · · ·		A,Y10	8A, 14	OV. NO	OL, ET	4A,YV	.,10
مطاحن مصر الوسطى 1,7,7 ۲,7,7 1,7,7 17,70 17,70 17,70 17,10			A. 11+	177,	120,00	174,60	11.,.7	•,17-
مطاحن حدوب القاهرة والجيزة (١٠,١٥	7				-	-	Y+A,	
مطاحن وسط وغير الثلثا TY. 70 Y/,0 Y/,1 A0.,1 A1,1 0.0 Y/,1 Y/,1 A1,1 A0. Y/,2 Y/,1 Y/		L		17,1-	14,	177, 1.	17,71	1,13-
Handle House of Electric Correct Property Property	i			oV, -3	٥٨,٠٠	AY,4A	07,77	٠,٣١
	1					1		-,79-
المنافق المنافق المنافق ۱۲٬۰۱۰ ۱								1,00-
النصر لتجهيف المنتجات الزراعية (١٠٠٥ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ (١٠٠٠ - ١٠٠٠	 					1		1,71-
جلود المساورة والمساورة والمساورة والمساورة ومند المراد ال								
إن المستخلصة ومتتعاتها عدال الراد اللاد ا	2.01							
جاد المرابق المورد المرابق المر						 		
Hangie Hamisair Rice(Eig. 19.0, 19.1,						1		
المنافذ التجاهد المنافذ المنافذ المنافذ المنافذ التجاهد المنافذ المنافذ المنافذ المنافذ المنافذ المنافذ المنافذ المنافذ المنافذ المنافذ المنا								
مصر لمستاعة الكتياويات ٧٩, ٧٩ ١, ١٥ ١, ١٥ ١, ١٥ ١٩, ١٥								
المربية اللابوية اللابوية المربية اللابوية المربية اللابوية المربية اللابوية المربية اللابوية المربية اللابوية المربية اللابوية اللابوية المربية اللابوية اللابوية المربية اللابوية اللابوية اللابوية المربية اللابوية اللابوية اللابوية المربية اللابوية اللابوية اللابوية المربية اللابوية اللابو						1		
النظر اللادوية اللاد								
الإسكندرية للأبوية (١٩٠٠ - ١٩٠١ - ١٩٠١ - ١٩٠١ - ١٩٠١ - ١٩٠٠ - ١٩		للنيل للادوية						
عمقيس للأدوية على 1,17 (1.0 (1.0 (1.0 (1.0 (1.0 (1.0 (1.0 (1.0		الاسكندرية للادوية						
Hale Active Hale Active		ممفيس للأدوية						
عفر الزيات للعبيدات والكيماويات		القاهرة للأدوية	1.000					_
ماناعة الإستخدارية للغزل والنسيج -27 08 08 08 08 08 09 09 09 09 09 09 09 07 09			Y, 04%					
Hitch Letter Weddin	مشاعة		71.	70,00				
التعربية لحليج الإقطان		العربية والمتحدة للغزل والنسيج	Y.YY-	44,+1	YY,9%	7Y,Y4	YY, TY	· , YA-
قنصر للملابس والمنسوجات _ 247.0			7	04,01	04,00	04,0+	04,7+	+,1+=
العامة لحسناعة الورق - راكتا				•	•		øY, • •	
الشرقية إيسترن كومياني			-	-	-	-	47,00	
الإسكندرية للحديد والصلب ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٢٠٠ ١٠٠٠ ١٢٠٠ ١٠٠٠ ١٢٠٠ ١٠٠٠ ١٢٠٠ ١٠٠٠ ١٢٠٠ ١٠٠ ١							16,70	-
الحديد والصلب للصرية (٢٠٠١ /١٠١ /١٠			45,470	Y0,00	AA,4+	A0, =1	A0, 17	٠,٢١-
المناعات الهندسية وللعمارية البكون المملك المراب الكابلات الهندسية وللعمارية المكونية المصرية المرابة المحرياتية المحرياتية المحرياتية المحرياتية المرابة المر			11,+4+	117,74	10+,-+	154,44	154,77	Y, +0-
الكابلات الكهربائية المصرية (٢٠,١٠ (١٠,١٠))))))))))))			1.4+7	1,31	7,40	7,40	1,11	+,77
التعربية للرائيو والترائيو والترائيو والترائيو والترائيو والترائيو والترائيو والترائيو والترائيو والترائيو والتعمير ١٩,١٠ ١ ١٩,٠٠ ١ ١				¥,++	٧,۵٠	V,TV	٧,٣١_	+,1%
عقرات للتحدة للإسكان والتعمير ١٠,٥٧ ، ٢٠,٠٥ ، ٢٠,٠٠ ، ٢٠,٠٠ القاصرة للإسكان والتعمير ١٠,٥٠ ، ٢٠,٠٠ ، ٢٠,٠٠ ، ٢٠,٠٠ القاصرة للإستان والتعمير ١٠,٠٠ ، ٢٠,٠٠ ، ٢٠,٠٠ ، ٢٠,٠٠ ، ٢٠,٠٠ التعمير والإستان والتعمير ١٠,٠٠ ، ٢				1-7,1-	3+2,	1-7,74	1-2,44	1,34-
القاهرة للإستقان والتعمير ٥٠,٥ ، ٢٢, ١٠ ٢٢, ١٠ ٢٢, ١٠ ٢٢.٠ الله ١٩٠٠ التعمير والإستقان والتعمير (١٩٠٠ ١٠,٠٠ ١٩٠٠ ١٠,٠٠ ١٩٠٠ ١٠,٠٠ ١٩٠٠ ١٠,٠٠ ١٩٠٠ ١٠,٠٠ ١٩٠٠ ١٩			17,-4-		£+,A+	71,11	TA,AT	1,17
التعمير والإستشارات الهندسية ١٩٥٠ ١ ، ٢٠٠٠ ١٢,٥٠ ٢٧ ٢٠٠٠ ١٠,٠٠ الشمس للإستفارات الهندسية ١٠٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ ١٠,٠٠ الشمس للإستان والتعمير ١٠٠٠ ١٠,	عفارات					70,79	70,TV	٠,٠٨-
الشمس للإسكان والتعمير ١٠٠ (٢١,٠٠ (٢١,٠٠ (٢٠,٠٠) ١٠,٠١٠ (٢٠٠ (٢٠٠ (٢٠٠ (٢٠٠ (٢٠٠ (٢٠٠ (٢٠٠ (
النيل الكبريت والمساكن الباهري (٢٠٠٠ / ٢٠٢٠) منينة نصر للإسكان والتعمير (٢٠٠ / ٢٠٠٠) منينة نصر للإسكان والتعمير (٢٠ / ٢٠٠) من (٢٠ / ٢٠ / ٢٠٠) من (٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠) من (٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠ / ٢٠						-		
مصر الجديدة للإسكان والمتعبير (١٧٥ / ٩٩, ١٥٥ - ١٠, ١٠٠ ع. ١٠٠ ع. ١٠٠ النيل الكبريت والمساكن الجاهزة (١٧٥ / ١٧٠ ع. ١٩٠ ع. ١٩٠ ١٩٠ ع. ١٩٠ الميكان على الميكان عالم ١٩٠ ع. ١								
النيل للكبريت والمساكن الجاهزة مهم (٢٤, ٧٠ (٢٤, ١٠, ١٠٠ (٢٠, ١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠٠ (١٠								
السنت القومية للاسنت الموسية للاسنت الموسية للاسنت الموسية للاسنت الموسية للاسنت الموسية للاسنت الموسية المستقد الموسية المستقد الموسية المستقد المست								
السويس للاسمنت (٢٧٠) ١٢.٢٧ (٢٠,٠٠) ١٢.٢٧ (٢٠,٠٠) ١٠.١٧ (٢٠,٠٠) ١٠.٠٠ (١٠.٠٠) ١٠.٠ (١٠.٠٠) ١٠.٠ (١٠.٠٠) ١٠.٠ (١٠.٠	5 3 x 1							
المستت بورتلاند حلوان (۲۰٬۰۰ م.٬۰۰	إستنت							
السنت العامرية العامرية العامرية العرب ال								
ا سمنت طرة المصرية (٢٠,٠٠ (٥٠,٠٠ (١,٠٠ (١,٠٠ (١,٠٠ (١٠,٠)))))))								
الاسكندرية لاسمنت بورتلاند ١٠,٠٠ (٢٥ - ١٠,٥٠ - ١٠,٥٠ - ١٠,٥٠ - ١٠,٠٠ الاسكندرية لاسمنت بورتلاند (١٠,٠٠ - ١٠,٠٠ المواجن (١٠,٠٠ - ١٠,٠٠ - ١٠,٠٠ الماسرية للدواجن (١٠,٠٠ - ١٠,٠ - ١٠,٠ - ١٠,٠								
زراعة اللوبارية للهندسة الزراعية ٢٠,٠٠ (٢٤,٥١ (٢٠,٠٠ (٢٤,٠٠ (٢٠)))))))			1					
ا القاهرة للدواجن	3-1-							
المصرية للدواجن	رراعه							
ابو قبر للاستنة والصناعات الكيماوية ١٥٥٠ ٧ ٨١,٧٦ ٨٢,٥٠ ٨٢,٢٥ ٨٠٠،٠								
THE PARTY AND TH		البو مير مرمصه واستعادت سيدوي	1,550	A1,71	V1'A4			

	عُمان						
لبنوك	الوطنية العمانية القابضة	1.0.140	10,811	10,72.	10,570	10,004	-,17-
شركات	البنك للوطني العماني	17,400	3+,7++	1+,40+	10,720	10,5%	٠,٠٢٠-
لاستثمار	المحفظة الإهلية للاوراق المالية	٨.٣٠٦	17,5++	14,100	37,9++	14,170	-٠٧٧٠-
	ظفار الدولية للتنمية والإستثمار	117.714	٦,١٥٠	٦,٣٠٠	٦,٣٠٠	1,11.	*, * £ *
	بنك عمان الدولي	44.053	£,%A+	£,VY+	٤,٧٢٠	٤,٧١٠	4,414
1	عمان للاستثمارات والتمويل	15,000	V,4++	¥,4++	Y,4	¥,40+	+,+01-
	العمانية العالمية للتنمية والاستثمار	T4.A	4,1%-	4,500	4,13.	4,700	14
	بتك عمان والكويت والبحرين	1	۳.٤٨٠	۳,٤٨٠	۳.٤٨٠	7.044	·. • ¥ • -
	عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠٪	T+1.A+A	£,V1•	1,4	٤,٩٠٠	£,AY-	*,*A*
	عمان والإمارات للاستثمار(۱) ۵۰٪	3.111	£,1	٤,١٥٠	1,10.	1,	-,10-
to all t	العمانية المتحدة للتامين	\$7,31V	0,4++	3,-5-	3,000	a,Va.	.,70.
لتامين			-,,,	4, 4,	•,	1,00-	,,,
	ظفار للتامين ٥٦,٢٥٪				-	4,144	-
	التأمين الإهلية		4 =	4 =	4 9		
	مسقط للتامين ١٦٪	T.+++	2,7	٤,٦٠٠	£,1	\$,3 <u>T</u> *	•,•*-
	الكروم العمائية ٥٠٪	T.13*	٧,***	۲,۰۰۰	۲,۰۰۰	Y,-£+	*,*\$*-
لصناعة	الغاز الوطنية		•			17,33+	• .
	مسقط للغازات الصناعية	71,777	1,44.	1,474	1,47	1,41	4,044
	الوطئية لمنتجاث الإلبان	-	-	-	-	Y,44+	•
	صناعة قرطاسية الكومبيوتر		-	-	-	۲.٦٠٠	-
!	اعلاف ظفار	•		•	•	1,7**	
	المطلحن العمائية			-		1,400	
^ ~	ريسوت للاسمئت	17.2++	£-A++	£,A	£,A++	£, VA-	*,***
	صناعة الكاملات العمائية		- ;	-		T,40-	
	ا اسمئت عمان	10 1.4	7,7++	T.70.	7,70.	T,70.	.,
الخدمات	الانوار للاعمال الصناعية والتجارية	7 0	4,1	0,7	0,1	0.7.	7,
	العمائية لخيمات الطبران	- 1			-	T. 21-	
	مؤسسة خدمات الموانىء	۲.۰۰۰	۳,۰۰۰	T.+A+	۲,۰۸۰	7,.01	
	الكهرباء الوطنية العمائية					0,7	
<u> </u>	الاسماك العمائية	7.700	T,0V+	7,7	۲,٦٨٠	Y, V	
	المتحدة للطاقة	4,	Y,A0+	T.AY*	•FA,7	7,1	-, -£
			7,77.	Y. Vo.	T, Yo.	7,V1-	1,12
السوق	الانهضة للخدمات	A #17		i			
الموازية	المحفظة العمائية للأوراق المالية	1.444	10,100	1.,1	1.,1.4	10,750	
	بيك مسقط الإهلى العمائي	V	11,771	1.,2	1.,74.		-,474,-
	حساب اوريكس للاستثمار الشترك	££ 1V-	Y,•¶•	۲,۱۱۰	۲,۱۰۰	٧,-٩-	*,*3*
	الخليجية لخبعات الاستثمار	Y 7E-	٧,٥٠٠	V.00	V,00.	V, \$0.	•,1••
	صعدوق مؤشر مسقط لحساب الاسطلمار	71	1,79.	1,7**	1,19.	****	.,.٣
	حساب مجان للاستثمار المشترك	0.00.	7.40-	*****	1,40-	1,40-	*,***
-	عبر الخليج للاستثمار الصناعي		T.90.	1,.0.	1,.0.	1,10.	-,1
	العمانية لخدمات التمويل		•	-		Y,A	-
	الشلمان للاوراق المالية	11.179	A,10-	A, Ya-	V-14.	A,Y**	-,•٨٠-
	بنك التصامن للاسكان	נידר דו	Y.YE.	Y,74.	*****	7,71-	*,***
	صندوق مزون الاول	T.01.	1,77.	1.74.	1,79.	1,79.	•,•••
	الدولية للاستثمارات المالية ٥٠٪	0£, YEV	1,20.	1,700	1,0A.	1,270	.,10.
	أبنك عمان التجاري	א איז א	£.YA-	1,74-	£.Y4.	£,YY-	٠,٠٢٠
	ا نسیج عمان	1 1	Y, TO.	Y,77.	T,70.	۲,۳٦۰	٠,٠١٠-
	أالوطنية لمنتجات الالومنيوم		i	-	-	۲,٦١٠	-
	تدور عمان	٧	1,70-	1,70-	1,404	1,70.	.,
		7,541	1,76.	1,72.	1,724	1,7**	
	زجاج مجان		Υ,Λ.	Y,1	T,A	۲,۸۸۰	· , · A · –
	مطاحن صلالة	W	1,800	.,,,	-	1.100	-
-	العمانية لصناعة المرشحات		{		- :		
	الوطنية للصناعات الدوائية	- [- [Y,-1-	-
	العمائية لصناعة الكيماويات	-		-	-	1,74.	-
	الخليجية للصناعات التحويلية	1.0	Y	Υ,•••	Υ,•••	Y,1	-,1
	؛ الوطنية للارز	YA, -Y-	٧,٢٧٠	Y, YA.	Y, YA+	۲,۳۱۰	.,
	الخليج الدولية للكيماويات	5,	1.74.	1.74	1,74.	1,71-	A
			1.77	1,81-	1,77	1,1,-	·,·T·-
	الخليجية لنتجات البولى بروبلين	11.177	-		Y, Y++	Y, TV-	•,•٧•-
	الإهلية للصناعات التحويلية ٥٠/	111	7.7	7,7			
	المزراع الحديثة للبولين	1.5	1,44.	1.45	1.45	1,47-	*,***
	العبد الوطني للضيافة ٥٠٪	Ta.	Y,1	۲,۱۰۰	۲,۱۰۰	۲,۱۰۰	.,
	¿ كلية العلوم الإدارية			-		Y,1	

.... 1, AT, 1 - AT, 1 - AT, 1 - AT, 1 - 11...

العمانية للمشاريع الطبية

				A 3		سعودية	11
	Toe	Toe	404	Yo1	1.0,777	ينك الرياض	البتوك
1	4-3	¥+Y	¥-¥	Y-1	r. Y27	بنك الجزيرة	
•	171	171	414	TYA	0.111	يبك الإستثمار	
	V) o	-	-	-	-	البنك الهولندي	
1	TOA	roq	۲٦٠	rez	10.4.4	البنك الفرنسي	
	٧1.	٧١٠	YTY	YOT	770	البتك للبريطاني	
1	297"	780	091	PAT	Y. Vo+	البتك العربي	
0	YžA	VET	٧٤٣	YEY	Y, YA	البنك الإمريكي	
1-	1470	١٥٣٤	1001	1071	TT.VOA	شركة الراجحي	
	AAA	YVA	۲۸-	YVA	Υ, •A•	السعودي المتحد	
1-	EAI	£A•	£AY	174	11,414	يابات	الصناعة
۴	70+	7.07	305	707	1771	الاسعدة المناقي العربية	المناعة
<u> </u>	77.	ļ	-	 -	-	الخزف	
-	770		۰۳۷	470	111	صافولا	
r-	41	M	AA	AV	7,17	التصنيع الوطنية	
Y	197	144	111	147	Y,AY'	الدوائية	
	127		-	-	-	الغاز	
	£٣+	<u> </u>	-	-	-	الجبس	
•	1-1	1.7	1.2	1-1	710	الغذائية	
-	171	-	-	-		الكابلات	
	٧٤		-:-		•	الصناعات المتطورة	
	98	11	90	47	٧٠٨.٣	معنق الاحساء للتنمية	
-	117	117	117	117	10	رجاج	
	170		-	-	-	امیائتیت	
1	172	170	1173	170	1,71.	اللجين	
٦	12-	127	127	\£T"	11,YA\$	الاسمنت العربية	الإسمنت
٥	770	174.	77.	9779	1	أسمنت اليمامة	
٤	7.7	Y-7	٧٠٧	7.7	£A,4YV	الاسمئت السعوبية	
4	770	TAE	TAE	TVE	£,1VA	اسمئت القصيم	
۳	700	Yex	TOA	Yat .	70+	اسمنت الجنوبية	
A 9	TOT	727	717	YYY	17,3 17 7,31£	اسبعثت الشرقدة	
	175	182	172	374	Y1.YAE	لسمئت تبوك	
) PE) pi	100	jet	1,00	الفنادق	الخرمات
-	188		-	-	-	المقارية	
1-	77	7.0	٦٥	70	1,740	الدقل البحري	
١	115	118	118	117	1.17*	النقل الجماعي	
\		73	£4.	£Y	ov	السيارات	~
	AY	A¥	AA.	AY	7070	المواشي المكبرش	
	Y1 Y4	V1	٧١	- Y1	1,***	تهامة للاعلان	
-	£¥	¥4 £V	2A	PY Y3	0,04.	عسير طيبة للاستثمار	
1	YTY	Ask	rir	717	11.075	مكة للانشاء	
	٧٦	٧٤	VV	V3	174.17%	مبرد	
1	11.	181	181	1£1	11:	العزيزية بنده	
1-	٧٠	79	V3	34	AY3.+Y	الباحة	
-	107	-			-	المنابرات	
-	48	48	90	4£	PY,ATT	التعمير	
1-	٧١	٧.	٧٠	У•	4.	المار	
'	111	111	333	111	7,000	كهرباء الوسطى	الكهرباء
	11.	-	•	-	-	كهرباء الغربية كهرباء الشرقية	
	11.	-	•	-		كهرباء الجنوبية	
1	118	115	118	116	77	خانك	الزراعة
-	TT	77	YT	77	7.0	القميع الزراعية	
1	זר	٦٢	71"	77	13,770	حائل الرراعية	
	1	300	3-4	1	11	تبوك الزراعية	
	7.7	7-7	7-7	7+7	18	الأستماك.	
	71	37	Yt	41	Ψ,+++	الشرقية الزراعية	
١	٧١	13.	٧٢.	- ٧١	18,0%	الجوف الزراعية	
	474	77	77	77	171	بيشة الزراعية	
١.,	7.7	7.4	7.4	V	0	جازان الزراعية *	
	m-y 5 mag.		THE Y		25,000		
4.5	, , ,					112000	

		TV	77	177	77	171	بيشة الزراعية	
	١,	TY.	74	7.4	٧.	8	جازان الزراعية أ	
	4.45					X \$ 74 X		
	1	*		Y.	1000		الكويت	
	12 CH.					v i - Z.		
	A SHARE	A Charles				100 N 100 N		
	٠	37.	75.	77.	34-	177	البيك الوطني	البنوك
	•	۰۳۰	07.	or.	ay-	77	مِنْكُ الْخُلْبِحِ	
	ê	7.0	7	4.4	T**	1, 14.00	البنك التجاري	
	0	11:	TAO	TAA	YAO	14	البنك الإهلى	
	•	1.0	1.0	\$10	1	7/1	الكويت والشرق الاوسط	
	۲٠	av.	24.	04.	од.	Y, \$4	البيك العقارى	1
į	٠	TTO	770	770	77.	1.4	بنك برقان	
	•	м.	٨.	A4-	۸۸۰	04	بيت التمويل الكويتي	
İ		Ti-	41.	76.	71.	3V+	الكويت الاستثمارية	
		34+	14-	34.	74.	T++,+++	التسهيلات التجاربة	استثمار
	8-	70.	710	Tie	Tie	£7+.+++	الاستثمارات للالية	
	Y-	YSA	717	Y13	717	7	الاستثمارات الوطنية	
		700	700	700	700	7.73	مشاريع الكويت	
j	3+-	71.	77-	31.	75.	***.**	الاهلية لاستثمار	
-		197	177	177	174	1.44	الساحل للتنمية	
Ì		øy.					مستثمر دولی	
	1.	A1-	As-	Aa.	, ,	17-,		-
	9						البيت أوراق مالية	
		٤٨٠	tve-	ĮVo.	tve-	702,024	الاستثمارات الصناعية	
1	*	770	TYO	TTO	770	174	م . الأوراق الثالمة	
-]	-	£A-	-	-	-	2.4:	للدولدة للمراسحة	
- 1	ŧ	717	727	YET	TYA .	7.44	المركز المالي	
		17.	•	-		-	الكويت للتامين	التامين
	*	3	4	300	700	\$2,000	الذابح للتامين	<u> </u>
	•	87.	-	•		-	الإهلية للتامين	
-	₹•-	48-	44.	44.	41-	27-,	وربه للتأمين	
	A	£70	£1.	£1.	£3·	10,000	عقارت الكويت	العقار
		TAO	14.	14.	YAP	٠٠٠.٠٢٨	للعقارات المتحدة	
-		£	100	£	1	T1+.+++	الوطنية العقارية	
- 1	3+	7.4.	34-	V**	1/4-	YY	الصالحية العقارية	
- 1	•	174	174	17-	177	7.11	لولوة الكويت العقارية .	
- 1		44.	770	TVO	140	374,000	التمدين العقارمة	
- 1	1:-	17.	10-	100	to-	210,000	الدولية م ، ا	
	•	44.		-			أجيال	
ı	•	٨٠٠	٧	A1.	٨٠٠	1.74	المستاعات الوطنية	الصناعة
ı	•	100		•	-	•	صناعة الإنابيب العننية	
	0	£9#	19.	£4+	£4-	٦٠.٠٠٠	إسمئت الكويت	
-	1	04.	ay.	44.	eA-		مساعات التبريد	
	٤٠	1.01-	1,03+	1,4%	1.07-	AY,#**	الخليج للكابلات	
-	.	T1-	4.0	41-	T-0	1.11.,	امبلاح السأن	
١		oţ-	04.	aq.	e).	V.A	الخدمات البحرية	
	1	1,***	44+	44-	11.	A+,+++	اسمئت بورثلاند	
		19.	-			-	الشعيبة للصناعات الورقية	
-1	-	٨٠٠					الكويت لتجميع للعادن	
- 1	•	1-1-	1-2-	1-1-	1.1.	10,000	سكب . ك	
-	•		2	0		1	خرسانة	
	۲	***	AYY	Yr-	777	Y71.V£+,+++	ص ، مثحدة	
- [1-	78+	11.	٦٧٠	77-	114,000	السبنما الكويتية	خدمات
Ī	•	17=	£Yo	240	270	10	اللخازن العمومية	
- [3+	44.	۲٦٠	77.	77.	44	مجمعات الإسواق	
-	Y	1.27*	1.2	1.2	1.2	1	الإتصالات المتثلثة	
-	3.	44.	٤٠٠	2.0	790	1.47+.++	الحاسبات الإلكترونية	
t	1	Y4•	۲۸-	TA:	۲۸-	1.11.11	الخيمان التعليمية	-
Ì		74+	19+	14.	٦٧-	\$12,000	المجموعة البذرولية	
ţ		1.74*		-				
ŀ	-	YV.					الوطنية للتنفليف	
H	-					-	م، سلطان	
ł		۲۷۰	174.	TV-	170	£*,***	نقل وتجارة المواشي	الإغنية
-	1	††*-	77.	TYP	17-	1.17-,	ألاسماك الكويتية	
1	•	72.	720	Tto	Tt.	***.***	المتحدة للدواجن	
1	-	٦٨٠		-	•	-	الكويت للاغنية	
1	•	1et	101	tet	301	77	بنك البحرين الوطني	شركات
ſ	•	11A	114	13A	334	1,-4-,	شعاغ	غير
Ī	-	114	-	-		-	اسمئت الشارقة	كويتية
1	•	77-	77.	77.	TIA	17	اسمنت الخليج	
		۸٣	AT	74.	۸۳	٧٦٠,٠٠٠	اسمئت ام القبودن	
-		177	177	177	11.1	1A=,+++	اسعنت القجيرة	
i,				- 1			-4:-	

	,	4.4					
	الاردن						
بتوى	البتك العربي	٤٤٠	440,	770,00	770,01	770,**	٠,٠٠
	البنك الأهلى	0.70-	۱,۲۸	1,74	1,74	۱,۸۰	• , • 1–
	بنك القاهرة عمان	-	•	-	-	0,	-
<u> </u>	مِنْكَ الاردِن	A, 144	۲,44	٣,٠٥	٣,٠٠	T,4A	٠,٠٢
	ينك الشرق الاوسط	0.20.	1,10	1,10	1,1-	1,1.	٠,٠٠
	ببك الإنفاء الصناعي	7.,70.	4.70	7,74	7,77	۲,٦٤	٧,٠٢
	بيك الإسكان	4	4,10	0,+4	0,00	0,-2	1
	البنك الأردعي الكويشي	7.440	7,74	7,70	7,70	7,70	
	بنك الأردن والخليج	•	-	-	-	٠,٧٨	
	ينك الاستثمار العربي		-	-	-	1,14	-
	البتك الإسلامي الاربني	£4.027	۳,۸٤	۳,۸۹	٣,٨٩	۲,۸۰	٠,٠٩
	مِنْكَ الْإِلْحَادِ	-	-	•	•	1,14	-
	الاربني للاستثمار	1	۳,۸۰	٣,٨٠	Ψ,Α=	٣,٨٠	٠,٠٥
	بيتنا	Ya.	٠,٨٩	۰,۸۹	۹۸۹۰	•,4•	*,*!-
	بنك المؤسسة العربية	<u> </u>	-	-	· ·	۳,۷۲	
	مِنِكَ فَدِلاَيْلَفِياً		*	-		• ,47	
تامين	التامين الأربنية	<u> </u>	-	•	-	Y,V4	-
	القيس للتامين الأردنية الغرنسية	■, £••	1,44	1,41	1,44	1,40	1,17-
	الربتية العربسية الأراضى للقيسة	=,217	1,20	1,71		Y,1.	-,-,-
 خدمات	الكهرباء الأردثية	Y.7A1	1,41	1,41	1,41	1,44	•,•1
	کهریاء اِرید	9	•			T, -9	•
	الفنادق والسياحة	4	•	-	_	۸,۰۰	
	الحمة للعدنية	•		•	-	٣,٢٠	-
	الدولية للقنادق	•	•		-	1,**	-
	الخطوط البحرية	۲.,	٣,٤٠	7,21	۲,٤٠	7,20	1,+0-
*	المحفظة للوطنية	•	•	-	-	1,10	-
	عقاركو	-		-	-	1,47	
	قاچىركو الاعدالارد		4	•	•	1,01	
	للركز الأريشي لليستور	•	-	-	-	0,27	
	الكوموبور	1.0	1,77	1,14	1,77	1,71	+,+1-
	الدولية للتعليم	£.AYo	7,74	٣,٦٨	7,34	7,74	1,11
	الزرقاء للتطبع	1.810	1,48	•,48	1,48	1,97	*,*1
	النقل البري	Y. 0	1,7:	1,7+	1,74	1,41	•,•Y-
	تطوير الإراضي	ė	٠,٧٠	٠,٧٠	٠٧, ١	٧٣,٠٠)	·, ·T~
لمخاعة	التبغ والسجائر	•	-	٠	-	1,57	
	التناب		-	-	-	1,**	-
	الأمسنت	30+,0	7,17	7,11	7,12	. 7,17	*,*1
	ظفوسفات	9+	۳,۵۰	۳,۵۰	4,0.	7,00	٠,٠٠
	فليوتاس فلعربية	1.1	7,00	7,00	7,00	٦,٥٠	*,**
	مصفاة الأرين / جويترول	1.772	۱۰,۸۳	11,40	10,48	۱۰,۸۵ ۵,٤٠	٠,٠٢~
	النباغة الصوفية		- 1,12	1,12	1,15	1,17	•,•¥
	الإنتاج	Ya.	1,74	1,74	3,TA	1,57	+,+\$
	الأجواخ الارىنية	1AT	3,00	7,00	7,00	7,70	4,10-
	العربية للاتوية	1.84.	٤,٢٠	٤,٣٠	1,70	\$, 4.	*,**
	الخزف الأربنية		-	-		ź,3·	-
	الإثبان الإربنية	1.784	٧,٨٠	4,4£	4,48	۲,۸۰	4,18
	الإنابيب الإربنية	1.70.	1,17	1,70	1,70	1,77	1,17
	الورق والكرتون	-	- 1	-	-	7,70	-
	تعينكو	4		-	٠	7,17	-
	شركة رافيا المطاعبة		-	-	-	1,54	
	دار قدواه	1,-71	0,50	07,0	0,70	0,30	٠,٠٠
	الألومنيوم /ارال	á.	7,44	Y, YA	۲,۳۸	Y,1.	٠,٠٢-
	للواشي والنواجن	14, ***	٠,٤٧	٠,٤٧	٠,٤٧	*, \$4	*,+1
	تصنيع الورق	-		-		*,AY	•
	الصلب المناهات المناذة				•	• ,V•	•
	الصناعات الوطنية	T.A.	1,01	* . 8 1		*,##	1,13-
	قبتروكيماويات الصوف الصفري	Y,00.	1,04	+,04	•,04	*,01	1,00
	الماغية الكيماوية			7,01		1,1.	4
	الوطنية للكوابل	317	1,4%	1,47	1,41	1,47	1,11
	السلاوكيماويات	7.7	+ 204.	1,71	۱,۸۱	1,71	· , - Y-
	للركز العربي / دوائي	74.	1,13	1,73	1,13	1,17	1,11-
	فزيوت فنباتية	1.1%A	1,17	1,14	1,14	1,14	1,11
	الموارد الصناعية	Y. 20:	*,4*	۰۸,۰	+,A+	1,41	• , • 1
	7h . H - N 149	Wit was	, AV	. 456	- 444	. 49	

1,-1- 1,47 1,41 1,41 1,41 7A-

+3++ 134+ 134+ 134+ 134+ 134+ - 13+6 - - - -

. , 70.

*,Y1A

*,***

*,***

+ + + 17-

.,0..

.,40. .,271

*,*11

الزي نصناعة الإبسة

بنك البحرين الوطنى منك المحرين والكويت البنك الأعلي التجاري

مِنْكُ الْلِحْرِيْنُ ٱلْإِسْلَامِي

البحرين

السجائر الدولية إنجاد الزيوت

بنك البد	ليحرين الإسلامي	*,*17	*, *1A	* * * * #-
البنك الد	، البحريثي السعودي	*,177	٠,١٧٢	+,++1-
ثمار للؤسسة	سبة العربية المسرفية (\$)	17,10	17,10	1,11
بنك الخا	الخليح المتحد	*,***	*, 7 * 7	*,***
	البحرين الدولي	+,147	*,147	*,***
	اناستخورب (\$)	٣,١٤	4,11	٠,٠٢-
	البحرين والشرق الاوسط	*,14Y	•,147	*,***
	ة البحرين للتسهيلات التجارية	-,717	*,115	*,***
			3,711	
	كة الخليجية المتحدة للتصنيع	1,411		*,***
	كيب (\$)	1,70	1,74	1,11
	ف فيصل الإسلامي (\$)	٧,٠٠	۲,۰۰	*,**
	ة البحرين للتأمين	*, Tii	*,711	*,***-
الشركة ا	كة البحرينية الكوينية للتامين	۸۳۳, ۰	*,P\$7	*,**/
شركة الن	ة التأميخ الأهلية	1,501	*,50*	*,**
الشركة ا	كة العربية النولية للتامين	*,*A%	*,+A%	*,***
شركة لة	ة اتحاد الخامج للقامين	+,+4A	1,144	*,***
الشركة ا	كة قوطنية للتامين	*,513	*,715	*,***
نمأت شركة ال	ة البحرين لتصليح السفن والهندسة	·,01·	٠,٥٤٠	*,***
	ة البحرين للسينما	٠,٦٤٠	*,71.	1,111
	كة الوطنية للإستيراد والتصيير	* ,AY#	* , ۸۳ *	1,118-
	كة العامة للتجارة ومبناعة الأغنية	*,*YA	٠,٢٢٠	*,***-
	ة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	-,٧14	•,٧1•	*,***
	ة البحرين للإتصالات (بتلكو)	• , 07 •	•,94•	*,***
	ة البحرين غواقف السيارات	•,171	*,171	*,**\$
	ة البحرين لمطاحن النقيق	.,177	*,177	*,***
مرکه ال	ة البحرين للصناعات الخايفة	٠,٠٧٠	• , • ٧ •	*,***
	شيال ماليماني	•,17•	*, \Y	
	ة داون للدواجن			*,***
ادق شركة فن	ة فنادق البحرين	٠,٣٠	٠,٢٣٠	.,
ادق شركة فن				
ادق شركة فن شركة ال شركة ال	ة فنادق البحرين ة الفنادق الوطنية ة البحرين للسياحة	٠,٣٠	٠,٢٣٠	*,***
ادق شركة فن شركة ال شركة ال	ة فنادق البحرين ة الفنادق الوطنية	*,17* *,1** *,10%	*, *** *, ** *, ** *, **	*,***
ادق شركة فن شركة ال شركة ال	ة فنادق البحرين ة الفنادق الوطنية ة البحرين للسياحة	·,١٠٠	*,10°	*,***
ادق شركة فن شركة ال شركة ال شركة ال	ة فنادق البحرين قائفنادق الوطنية قائبحرين للسياحة كة البحرينية للترفيه المائلي الأمارات	*,17* *,1** *,10%	*, *** *, ** *, ** *, **	*,***
ادق شركة فد شركة الا شركة الا شركة الا الشركة	له فنادق البحرين له الفنادق الوطنية له البحرين المسياحة كه البحرينية المترافيه العائلي الامارات ك ابو طبي الوطني	*,17" *,10" *,10"	""", """, """, """, """", """", """", """", """", "", """, """, """, """, """, """, """, """, """, """, """, """, "", """, """, """, "", "", """, """, """, """, "", """, """, """, """, "", """, """, """, """, """, "", """, """, "",", "",",",",",",",",",",",",",",",",",",","	*,***
ادق شرکة ف شرکة الا شرکة الا الشرکة الشرکة واک بنک اد بنک اد	له فنادق البحرين له الفنادق الوطنية لا البحرين للسياحة كة البحرينية للترفيه المائلي الامارات ك ابو ظبي الوطني ك ابو ظبي الوطني	*, TT* *, 107 *, 107 *, 117 Yo- ta-	','" ','" ','" ','" ','" ','" ','" ','"	•,•••
ادق شرکة ف شرکة الا شرکة الا الشرکة الشرکة وک بنک اد بنک اد بنک اد	له فنادق البحرين له الفنادق الوطنية له البحرين للسياحة كه البحرينية للترفيه المائلي الامارات ك ابو طبي الوطني ك ابو طبي التجاري ك بي الوطني	*, TT* *, 10% *, 10% *, *1% Yo. £0. A4.	""", " """", " """", " """", " """", """", """, """, """, """", """, """, """, """, """, """, """, """, """, """, """", """, """"	*,***
ادق شرکة فد شرکة الا شرکة الا الشرکة ول بنک اد بنک اد بنک اد بنگ اد	ه فنادق البحرين ه الفنادق الوطنية ه البحرين للسياحة كة البحرينية للترفيه الماللي الامارات ك ابو ظبي الوطني ك ابو ظبي التجاري ك ببي الوطني	*, TY* *, 107 *, 107 *, 117 Yo. to. A4*	Yo. Yo. Yo. Yo. Yo. Yo. Yo.	.,
ادق شرکة فا شرکة الا شرکة الا الشرکة السرکة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة السرخة المات الى السرخة المات الماق المات الماق المات الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الق الماق الم الماق الم الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الماق الم الماق الماق الم الم الم الماق الم الماق الم الماق الم الم الم الم الماق الم الم الماق الم الم الم الم الم الم الم الم الم الم	له فنادق البحرين له الفنادق الوطنية البحرين للسياحة كة البحرينية للترفيه المائلي كالمارات كابو ظبي الوطني كابو ظبي المتجاري ك ابو ظبي المتجاري ك دبي الوطني ك دبي الوطني	*, TT* *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 Yo. £o. A4. 40 £o.	Yo. Yo. Yo. Yo. Yo. Yo. Yo. Yo.	
ادق شرکة فا شرکة الا شرکة الا الشرکة الماقال الماق	ه فنادق البحرين ه الفنادق الوطنية ه البحرين للسياحة كة البحرينية للترفيه العالمي ك ابو ظبي الوطني ك ابو ظبي المجاري ك ابو ظبي المجاري ك دبي الوطني ك دبي التجاري ك دبي التجاري ك دبي التجاري ك دبي التجاري	*, TT* *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 You £ou Afu ¶ou £ou ¶ou ¶	*, tr. *, 101 *, 101 *, 101 *, 111 Yo. \$e. A1e 1e	
ادق شرکة فا شرکة الا شرکة الا الشرکة الشرخة المقارة المقارة المات الماقارة الماقارة المات الماقارة المات الماقارة الم	له فنادق البحرين المنادق البحرين المنادق الوطنية البحرين للسياحة البحرين للسياحة كه البحرينية للترفيه المائلي كه البحرينية للترفيه المائلي كه ابو ظبي الوطني كه ابو ظبي المتجاري كه دبي الوطني كه دبي الوطني كه دبي المتجاري كه دبي المتجاري كه دبي المتجاري كه دبي المتجاري كه دبي المتجاري كه دبي المتجاري كه دارت المتهادة الوطني كه درس المتهادة الوطني كه درس المتهادة الوطني	*, TY* *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 You to: A4* 40 E0* 10 YY	Ye. \$ 10	
ادق شرکة فا شرکة الا الشرکة الا المشرکة المشرکة الا المشرکة المشرکة	له فنادق البحرين الوطنية البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرينية للرأمية المائلي المارات المائلي المارات المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلية المائلي المائلية المائ	*, TY* *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 Yo. £o. A4. 4o. £o. 1o. YY. YY.	Ye. 200 Ye. 200 400 400 400 400 400 400 40	
ادق شرکة فا شرکة الا الشرکة الا الاشرکة الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرائ الا الاشرا الا الاشرا الا الاشرا الا الاشرا الا الاشرا الا الاشرا الا الاشرا الا	ة فنادق البحرين الوطنية البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرينية للرأميه المائلي كة البحرينية للرأميه المائلي كالمارات كالمارات كالمارات كالمارات كالمارات كالمارات كالمارات كالمارات كالمالات المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي المائلي كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة الوطني كالمائلة المائلة الوطني كالمائلة المائلة الوطني كالمائلة المائلة الوطني كالمائلة المائلة الما	*, TY* *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 Yo. £o. A4. 40 £o. 10 YY TY: YY TY:	Ye. \$ 10	
ادق شرکة فا شرکة الا الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة المام الا الاشرا ال	له فنادق البحرين المخلفة البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة المحالي المح	Yo. to. A4- te yo. Yo. to. A7- Te yo. Yo. Tr Tr Tr Tr Tr Tr Tr Tr Tr T	Yo. \$0. \$0. \$0. \$0. \$0. \$0. \$0. \$	
ادق شرکة فا شرکة الا شرکة الا الشرکة الا المشرکة المشرکة الا المشرکة المشرکة الا المشرکة المشرکة الا المشرکة الا المشرکة المشرکة المش	له فنادق البحرين المنادق البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة كه البحرينية للترفيه المائلي كه البحرينية للترفيه المائلي كه ابو ظبي المحارات كه دبي الوطني كه دبي الوطني كه دبي المحاري كه دبي المحاري كه دبي المحارة الوطني كه المحارقة الوطني كه رأس الخيمة الوطني كه رأس الخيمة الوطني كه رأم المحيمة الوطني كه المحيرة الوطني كه المحيرة الوطني كه المحيرة الوطني كه المحيرة الوطني كه المحيرة الوطني كه المحيرة الوطني كه المحربي المتحد المحترية الوطني كه المحربي المتحد المحترية الوطني المحربي المتحد المحترية الوطني المحربي المتحد المحترية المحتر	*, TF* *, 107 *,	*, TT* *, 10* *, 10T *, 10T *, 10T *, 10T *, 10T *, 10T * * * * * * * * * * * * * * * * * *	
ادق شرکة فا شرکة الا شرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشركة ا	له فنادق البحرين المخلفة المنادق البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرينية للرفيه المائلي كه البحرينية للرفيه المائلي كه ابو ظبي الوطني كه بين الوطني كه بين الوطني كه بين المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه رأس الخيمة الوطني كه رأس الخيمة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازق الوطني كه المنازق المنازق المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازة ا	Yo. to. A4- te yo. Yo. to. A7- Te yo. Yo. Tr Tr Tr Tr Tr Tr Tr Tr Tr T	Yo. \$0. \$0. \$0. \$0. \$0. \$0. \$0. \$	
ادق شرکة فا شرکة الا شرکة الا الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشركة	له فنادق البحرين المنادق البحرين المنادق الوطنية البحرين المناحة البحرينية المرابية المائلي كه البحرينية المرابية المائلي كه ابو ظبي المحارات كه ابو ظبي المحارات كه دبي الوطني كه دبي الوطني كه دبي المحارة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه رأس المفيعة الوطني كه المعجيرة الوطني كه المعجيرة الوطني كه المعجيرة الوطني كه المعجيرة الوطني كه المحرين المحري المتحد المنازق	*, TF* *, 107 *,	*, TT* *, 10* *, 10T *, 10T *, 10T *, 10T *, 10T *, 10T * * * * * * * * * * * * * * * * * *	
ادق شرکة فا شرکة الا شرکة الا الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشركة	له فنادق البحرين المخلفة المنادق البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرينية للرفيه المائلي كه البحرينية للرفيه المائلي كه ابو ظبي الوطني كه بين الوطني كه بين الوطني كه بين المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه رأس الخيمة الوطني كه رأس الخيمة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازق الوطني كه المنازق المنازق المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازة ا	*, TY* *, 107 *,	*, TT* *, 10* *, 10T *, 10T *, 10T *, 10T *, 10T *, 10T * * * * * * * * * * * * * * * * * *	
ادق شرکة فا شرکة الا شرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرائل الاشرکة الاشرائل الا	له فنادق البحرين المنادق البحرين المنادق الوطنية البحرين المناحة البحرينية المرابية المائلي كه البحرينية المرابية المائلي كه ابو ظبي المحارات كه ابو ظبي المحارات كه دبي الوطني كه دبي الوطني كه دبي المحارة الوطني كه المنازقة الوطني كه المنازقة الوطني كه رأس المفيعة الوطني كه المعجيرة الوطني كه المعجيرة الوطني كه المعجيرة الوطني كه المعجيرة الوطني كه المحرين المحري المتحد المنازق	*, TY* *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 *, 107 *,	*, TT* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	*,*** *,*** *,*** *,*** * * * *
ادق شرکة فا شرکة الا شرکة الا الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الاش	له فنادق البحرين المنادق البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرينية للترفيه المائلي كه البحرينية للترفيه المائلي كه البحرينية للترفيه المائلي كه ابو ظبي المحاري كه دبي الوطني كه دبي الوطني كه الاحماد الوطني كه المائلي المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الوطني كه المائلية الما	*, TY* *, 107 *,	*, TT* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	*,*** *,*** *,*** * * * * * * *
ادق شرکة اد شرکة الا الاشرکة لا الاشرا الا ال	ة فنادق البحرين المسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة كل البحرينية للترفيه المائلي كه البحرينية للترفيه المائلي كه ابو ظبي المحارات كه دبي الوطني كه دبي الوطني كه دبي المحارة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه رأس الخيمة الوطني كه رأس الخيمة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة الوطني كه المائلة المائ	*, TF* *, 107 *,	*, TT* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	
ادق شرکة ادار شرکة ادار شرکة ادار شرکة الا شرکة الا سکت او سکت ا	ة فنادق البحرين المسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرينية المرابع المائلي كه البحرينية المرابع المائلي كه البحرينية المرابع المائلي المائلي المائلي الموطني الموطني الموطني المهارقة الموطني المائلي المهارقة الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون الموطني المائليون	*, TF* *, 107 *,	*, TT* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	.,
ادق شرکة اد شرکة الا الاشرکة الاشرکة الا الاشرکة الاشرکة الا	ة فنادق البحرين المسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة كه البحرينية للرفيه المائلي كه البحرينية للرفيه المائلي كه ابو ظبي البوطني المحارات المعارات *, TF* *, 107 *,	*, TT* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	.,	
ادق شرکة اد شرکة اد شرکة اد شرکة اد شرکة اد سنک اد	ة فنادق البحرين المسياحة البحرين المسياحة البحرين المسياحة البحرينية المرابع المائلي كه البحرينية المرابع المائلي كه البحرينية المرابع المائلي المائلي الموطني الموطني الموطني المهارقة الموطني المائلي المهارقة الموطني المائلية الموطني المائلية الموطني المائلية الموطني المائلية الموطني المائلية الموطني المائلية الموطني المائلية الموطني المائلية الموطني المائلية	*, TF* *, 107 *,	Ye, 107 -, 10	
ادق شرکة ادار شرکة ادار شرکة ادار شرکة الا شرکة	ة فنادق البحرين المسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة البحرين للسياحة كه البحرينية للرفيه المائلي كه البحرينية للرفيه المائلي كه ابو ظبي البوطني المحارات المعارات *, TF* *, 107 *,	*, TT* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* *, 10* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	.,	

(مكتب شروق للأسهم - دبي)

180 181

1000 498 F

هل يفسر اند ثار الدينا صورات وزحف القارات الأزمة الاقتصادية العالية؟

هو الخطرة.

🗖 لندن- من محمد عارف:

■ كل شخص لم تخطط عليه الاصور لا يدرك حقيقة ما يجري في العالم اليوم. ينطبق هذا حستى على علماء اقسمساد عالمين من مستوى الدكتور لستر ثرو استاذ كرسي الإدارة والاقتصاد في معهد مساشوستسر للتكنولوَّجِيا في بوسطَّن، حجم الاحتلاطُّ يظهرّ في كتَابِهُ الْجِدِيدِ ومستقبل الرأسمالية، الذي ستتعين فيه بنظريات أنتثار الديناصورات وظهور اللسائن ورحف القارات لتصبوبر ما يُجِرْيٌ في العالم . نهاية الشيوعية في رأيه «كَارَثَةَ» لِلْرَاسِمالية التي تواجِه المصير تُفَسّه الذي واحهته حيوانات البيناصور. ويذكر العالم الأميركي الذي رأس سنوات

عدة كلية ادارة الأعمال المرموقة Sloan School of Management أن عالم المستقبل ينشأ الآن أمام أعيننا عن رُحف وتصنادم خنَّمس «كتل» قَارِيةً. الكَتَلَةُ الأولَى هي نهاية الشيوعيَّة التي طوِّحْت ثلث سكان العاّلم تقريباً الى العالم الرأسمالي القسيم. الكتلة الثانية هي التكنولوجيا الصناعية الجديدة القائمة علي العقل البشسري وليس علَى الموارد. والكتلة الثالثة هي التغَيَّراتُ الْسكانْية ٱلتَّي لاَ مثيل لحجمها في تاريخ الكرة الأرضية، فيما تمثّل الكتلة الرابعة نهاية هيمنة قوة عظمي وحيدة على العالم. عولمة الاقتصاد هي الكتلة القاربة الخامسة الني تكتسح الحدود الوطئية وتشطر البلدان وتعيد تشكيل الإقاليم. ويعتبر لستر ثرو المعسروف في العسالم العسربي بكتسابه «الْمُتَنَاطِحُونَ، تَحَلَّيُلاتَ خَبِرًاءَ الاقْتُصَّادُ للزلازُلِ الاقتصادية التي تهز العالم شبيهة بوصف العميان حيوان القيل في القصة المعروفة: كل أعمى يعشقد أن الفيلُّ هو ذلك الجنَّء الذي يتحسسه من جسم الحيوان!

سمكة الأفتصاد دنحن مثل سمكة كبيرة سحبت خارج الماء تتخبط في كل اتجاه بأحثة عن طريق العودة. السسمكة في ظرف كسهنذا لا تسسأل ابدأ أين ستأخذها تقلباتها وتخيطاتها. كل ما تشعريه أن وضعها لا يطاق وينبغي محاولة شئ آخر". بهذه العبارة يفتتح لستر ثرو كتابه الجديد الْذي يحمل عنواناً فرعياً دكيف تشكل القوى الاقتيصادية الراهية عالم الغدي العيارة مقتبسة عن تعليق لمواطن صيني مغمور، وهي تعرض في راي العالم الأميركي الوضع الحاليّ للرأسمالية الَّتِي وتتُخبِطُ وتُتَّقِلْبِ بِآصِيَّة عَنَّ طريق العودة اليّ التيار الذي تصوّلَ، ويعتقد لست رقو أن «الخطر ليس في أنف جار الراسمالية لا تستطيع أن تدمر نفسها ذاتيا من دون منافس حيوى يُمكن أن يلجأ الناس اليه عند شعورهم بالأحياط من معاملة الراسمالية لهم، الخُطرُ يكمن في هيمنة الراسمالية وتوازنها التام ألذي يهيء لها مصبيراً مماثلاً للصبير «الاقتصادات المصرية والرومانية والصينية القديمة والقرون الوسطى التي لم يكن لهما

فتفسخت خلال قرون قَدل احْتَفَائها النَّهَائي. التفسخ وليس الإنهيأر الديناصورات واللبائن وبلحيا العيبال الإسيركي الى التماريخ الطبيعي ومصير حيوانات السناصور لتصوير المعضلة التي تواجهها الراسسالية. وعلى خلاف وحلهلة النظر السائدة يعتبر نهاية الشيوعية كأرثة

للرأسمالية مماثلة لكارثة البيناصورات التر كانت تهيمن على العالم القديم. ماليين السنوات من تفوق الديناصورات التي كانت تحمد اللعبة القديمة اختفت في طرفة عين عندما حل ظرف أصبح فيه التطور على النهج القديم مستحيلاً. وأورثت الأرض لحيوانات اللبائن ومولودها الأنسان الصغير الهش، لكن الذي يجيد التكيف للظروف المتغيرة وتعلم قواعد اللُّعبِ الجِّديدةِ. احْتَفَاء الديناصوراتُ بالذات هو الذي جعل من المكن للبشر اللبائن أن يأخذوا برسام السيطرة على النظام. ولو كبَّانَّت الديِّنَاصَورات استثمارت في السبيطرة فانها كانت ربما ستاكل أسلاف البشر ولما كأن هناك وجود للبشر الأن. لكن من هم اللبائن في لعبة المستقبل الجارية الآن؟

ُ لاَّ يُقدم العالم الأسيركي جواباً عن ذلك وينفي امكانية الباد جواب في الوقت الراهن «لَانَ أَحداً لا يعرفُ في الْفَتْرانِ الْإِنتَقَالِيةِ لمَرْحلةً التوازن التام من هو الأفضل تكيفاً مم العالم الجديد ولا يمكن التيقن من هذا الا عند التطلع الى الوراءه.

التكنولوجيا والايديولوجيا

تعود معضلة الراسمالية في تقدير لستر ثرو الى أن مشاكلها الجوهرية التي كانت واضحة عند مسلادها (عندم الاستتقارار واللامساواة المتزايدة والبروليتاريا الرثة) عا تزال تنتظر الحل. وفي الوقت نفسه اضيفت اليها مجموعة مشاكل جديدة نابعة من اعتماد الرأسمالية المترايد على رأس المال البشري وصداعات العقل. والمنقصرون في عصر صَّناعات العقل البِشري هم أولتُك الذبِن سيتعلمون القواعد الجديدة لألعاب جديدة تَتَطَّلَبِ اسْتَ راتيجيات جيدة. وْسَتَكُونَ للفَائزين غدا مواصفات مختلفة تماماً عن الفائرين اليوم. ﴿

رأسمالية القرن العشرين تهتر الآن تحت وقع التغيرات التكنولوجية والايديولوجية. فالتكنولوجيا تجعل المهارات والمعارف المصدر الوحيد للاستراتيجية المستديمة. في المقابل تتحرك الإيديولوجيا التي تستحثها وسائل

الفردي المفرط يحدث هذا في وقت يعتمد النجاح الاقتصادي على الاستعداد والقدرة على القيام باستثمارات بعيدة المدى في المهارات والتعليم والمعرفة والهبيساكل الآرتكازية. وعندمساً تُتَسحسُرك التكنولوجيا والايديولوجيا في اتجاهين منفصلين فالسوال الوديد هو منتى سيقع «الزلزال الإعظم» الذي يُحطم النّظام. وتكمنّ الفارقية في تقدير العيالم الاسيسركي ان الراسمالية، تمَّر بهذه الاستحالات العويصة في وقت أصـــــِـــحت دون منافس، بـعـــد مـــوت منافستيها الاشتراكية والشيوعية.

الفيل والعميان

المضاطر التي تجوس العالم صاليباً تماثل الشبح الشيوعية، الذّي كان يتحدث عنه الفَيْلُسُوفُ كَارِلُ مَارِكُسُّ فِي القَّرِنُ الْمَاضِي، باستثناء واحد وهو أن الشبح الحالى غامض مجهول. لتصوير حجم هذا الغموض يلجا استرثرو الى حكاية العميان الذين التقوا الفيل فتصوره كل واحد منهم الجرء الذي يتحسسه من جسمه. على الغرار نفسه يحللُّ خبراء الاقتصاد العالمي ظاهرة انخفاض النمو الآفت صادي العالمي من ٥ في المدّة في الستينات، الى ٣،٦ في الْمُئة في الْمُعيِعيناتُ و١٠٨ فَي المئة في الثمانينات، والي ٢ في المئة في النصِّف الأولِّ من التُّـسِـعَـيِنَات. ومَــثل العميان يتحسس الخبراء ظاهرة خسارة الاقتصاد الراسمالي في عقدين من الرّمان ٦٠ في المئة من رَحْمه الإقتصّادي.

الاقتصادين عن أهم الأسئلة المحيرة، مثل: لماذا أَخْفَقْتُ أُورُوبِا الغَرِيْيَةِ فَي انشَاءَ أَي فَرَصَ عَمَلَ جبيدة للفترة ما بين ١٩٧٣ و١٩٩٤؟ وما الذي أوقف نمو الاقتصاد الياباني الذي يعتبر ثاني أقُّوي اقتَّصاد في العالم الراسمَّالي؟ وكيفُّ انهار الاقتصاد الكسيكي على رغم تنفيذه الكامل للمساسات المقررة منّ قبل البنك الدولي وصندوق النقد الدولي؟ ولماذا ارتفع اجسالي الاعلام الأكترونية في أتجاه الاستهلاك ! المنتوج المحلي GDP في الولايات المتحدة

والقبل المقبقية لا يظهِّر أبدأ في أجوبة

بنسبة ٣٦ في المئية للقسرة منا بين ١٩٧٣ و ١٩٩٥، في حين انخفضت معدلات الأجور ١٤ فِّي المُنَّةُ بِٱلْنُسْيَةُ لَـلاَعْلَىٰكِةَ العَظْمِي مِنْ الْعَمَالُ المُأْجورينُ؛ ولماذًا ارتفعتُ في الوقَّت نفسه ٦٤ في النَّنَّةُ مُعدَّلات بخُلِ الفئة ٱلطياء التي تشكل وأحداً في المئة من الأميركيين؟ وكيف أمكن أن تتعاظم اللامساوة في الولايات المتحدة بشكل لا مثيل له في تاريخ أميركا والعالم؟ والى أي حد يمكن أنَّ تتعاظم هوة اللامساواة في الولايات المتحدة قبل أن ينهار النظام؟

أسئلة كثيرة اخرى تبحث عن اجوبة تتعلق بموجات انخفاض أسواق الأسهم في كل مناطق العالم، وفشل الرأسمالية في تحقيق وعويها السرمنية: لماذا أَخْفَقْت الرأسماليه في أدامة النمو والعمالة الكاملة والاستقرار ألمالي ولم تحقق وعدها برفع الاجورالحقيقية؛ وماً هَيْ القويُّ الْأَسَاسَيَّةُ لَلاقَتْصَادِ الرَّاسْمَالِّيَّ وكُيف تَتَفَاعَلُ هَذَهُ القَوى احداها والاحْرِيُّ؟ وَّالِّي أَيِنْ تَقَـود كُلِّ قَـوةً الأحـداث؛ ومسا هي طبيعة تغيرات اللعبة الاقتصادية؛ ومن سيقورُّ

الزحفالقاري

العجز عن ايجاد أجوبة سببه في رأي لستر ثرو مخطأ الاقتصاديينُ الدائم في تحديد نقاط التحول في الإحداثُ البشرية ، هذه النقاط تصندها حركات اكتل قاريةً، تعيد تشكيل العالم على غُرار الرّحفُ القاري. عبد هذه الكتل حْمس، وأولها هي: نهاية الشَّيْوعية التي قنفتٌ ثلث سكان العالم تقريباً الى العالم الرأسمالي القنيم. وسيكون على هؤلاء الناس النين يبلغً عددهُمُ تُحوَّ بِلْيُونِي شَخْص العيش فَي عَالَمٌ تَحْتَلَفَ معاييرِهُ كليةً عن عالم الشيوعية الذي عاشوا فيه. وسيجد الناس النين يعيشون في العالم الرأسمالي أن هضم هذه الكتلة البشرية الحفرافية سيغير الإقتصاد العالى كلياً. الكتلة القارية الثانية هي التكنولوجيا

السكان وينصح البدء فيها منذ

عوامل اخرى تسبب عتمة

العدسية قد تهم بعض سكان

المنطقة العربية عرضتها الدكتورة

كريستينا ليسكى رئيسة الطب الوَّقَاتُي فَي الْرَكِسِرْ الطبي

الجامعي في ستوني بروك في

نيويورك. وببنت تجارب شملت

ي بقعه

مرحلة الطَّفُولة.

في العالم في كل مكان في العالم.

التكوّيْنُ الْسكانيُ الذي لم يشهدُ العالم مثيلاً نه. كلُّ شَيُّ في أَرْدِيادٌ: أعداد البشر وأعمارهم وحركتهم. الفقر المدقع ينفع ملايين الفقراء الى الانتقال عبر البلدان والقارآت. مقابل ذلك تنشأ في العالم طبقة جديدة من البشر قوامها عدد كبير من المتقدمين في السن العاطلين المرفهين الذين يعتمد معظهم على مدخراتهم أو على نظام الرفاه الاجتماعي للدولة الغنية. وتكتسح الكتلة القارية الرابعة التي تنشيا

عن الاقتصاد العالمي حدود الاقتصادات الوطنية وتفكك ارتباط مؤسسات الأعسال العالمية بالدول، وتقدم تناق ضات بينها والحكومات التي تركر على رفاه ناخبيها. البلدان تنشطره والكتل التسجسارية العظمى تتنامى، ويلتحم الاقتصاد العالمي أكثر من أي

من السهل أن يصباب المرء بالخيبة ويشعر بالتشاؤم اذا تطلع الى ما ينسفي عمله

لقطات تمثل ردود الافعال على انهيار أسواق الأسهم في عواصم عالمية مختلفة الصناعية القائمة على استخدام العقل البشري. هذه التكنولوجياً متحررة من الموقع الْحِغْرَافِي الطبيعي عَلَى خلاف تَكنولوجياً الشورة الصناعية التي نشات في القرنين الماضيين حيثما تتوفر ألمواد الحام والموانئ. فالتكنو لوجيات الجديدة للنقل والاتصالات تنشئ عالماً يمكن فيه بيع ما ينتج في اي مكان

ويبدو حَجْم الكتَّلة القَّارية الشالشة في

وتطل مع السنوات الاولى من القرن المقبل الكتلة القارية الخامسة التي تمثل عالم القوى المتسعيدة ونهساية القبوة العظمى الوحسيدة المُهيمنة اقتَصابياً وعسكرياً. فالقرن المُقبِلُ لَنَ يشبهد قوة مهيمة واحدة معاثلة لقوتي بريطانيا في القرن التاسع العشر والولايات المتحدة في القرن العشرين. النتهي عصر القوة العظمى المهيمنة التي تنفرد بوضع وفرض قواعد اللعبة الإقتصادية.

ومقارنته بالوتيرة المتجمدة للتغير الاجتماعي.

النين يتناولون فيتامين «إي» E. نتسائج اخسرى اكسدت نفع

الفيتامينات توصلت اليها أيحاث

قَـامُت بِهـا «جَـامـعـة تافت، في

موسطنُ شــملت ٢٤٧ امــراة في

أعمار ما بين ٥٦ و٧١ سنة. بينتُ

C أقل تعرضاً للأصابة بعتمة

العنسية المبكرة بنسبة ٧٧ في

المئة والتعرض بالعتمة المتاخرة

شيخوخةالعيون

وعرض تقرير في صحيفة

النشائج أن النساء اللواتي تناولن كمعات اضَّافية من فيتَّاميِّن «سي،

لكن هذا خطا في تقدير لستر ثرو. وفالتغير الاجتماعي يجري على غرار الأمواج التي تضرب الجروف الصدرية للساحل. الصدور تربح المعركة كل يوم، والأصواح تندفع نصوها من دون أن يحدث شئ ملحوظ لكندا نعرف بيقين مطلق أن كل وأحدة من هذه الصخور ستُصبح في النهاية حباتُ رمال. وبينمَّا

تخسس الآمواج في كل يوم فانها على المدى ويعتقد العالم الأميركي أن الفهم الجديد القوى والتكتونية، التي تغيير سطح الأرض ومعرفة طبيعة فترات التوازن التام التي ترافقها يساعد على معالجة مشكلة بنآء السَّفِينَةُ التَّي يمكنها أَن تأخَذ العالم بأمان الي عصر جديد. وعلى غرار كولومبوس ورجاله نحن جميعاً على متن السفينة المبحرة نحو العالم الجديد المجهول، وقد يخطئ بحارةً السفينة الجديدة مثل كولومبوس الذي أدرك أن الأرض كـروية، لكنه أخطا في حسس الرياضية التي جعلته يعتقد بأنَّ الهند (الأسم الذي كان يطلق على أسبيا انذاك) على مسافة ٣٩٠٠ ميل عن جرر الكناري، وهو الموقع الذي

حدث أن أميركا موجودة فيه. الفقرة الأخيرة من الكتاب تحلم بظهور شخص في مثلُّ ذكاء وحظ كريستوفرُ كولومبوس، قادر على الابصار بالعالم نصو المَجَهُولُ. هَذَا التَّفْكِيرِ «الأَمْيرِكِيْ، النَّمُونَجِيُّ هل يصور جانباً من «الكارثة» التي حلت بالقكر الاقتنصادي العالمي بعد انهسار الشيوعية؟

The Future of Capitalism,

William Morrow & Company

Lester C. Thurow,

New York

تجارب ناجحة في علاج الوهن الذي يصيب البصر عند المتقدمين في السن

أصل أسود. وتزيد نسية اصابة

المُنحَدِينَ بِنسبِيةٌ ٦٠ في المُنة عن

الغذاءللعين

القومي للعين في الولايات المتحدة

تاثير التنفنية في الوقاية من

ضعف البصر في السيخوخة.

فالخطر يقل بنسبة ٣٠ في المئة

عند الأشخاص النين يتشاولون

ويبنت أبحاث موكها المعهد

غير المتحثين.

جديد التكنولوجيا

تحويل شرائح الخشب الى أثاث

شرائح الخشب المتخلفة عن نشر الأخشاب الى ألواح سالحة لصناعة الأثاث. تعسمل آلة Bandsaws

بمحرك غازي أو

كهربائي وهي تعمل بمجرد الضغط على الأزرار ولأ تحتاج الى خبرة خاصة للتشغيل ويمكن لشخص واحد تشغيلها سعس الآلة ١٩٩٥ دولاراً، وللمنعلوميات الاتصبال بعقس الشركة الأميركية للنتجة Brewco Inc. في سنترال سيتي، ولاية كنتاكي على رقم الفاكس: ٨٦-٤ ٤٠٨٦ (٢-٥)

تحهيز طاقة كهربائية نظيفة



التعاجة الى مولد وتوفير قرة كهرياء اترماتيكياً من دون الحاجة الى عمليات صيانة أو أستخدام الوقود. وتبدى الشركة المنشحة Trace Engineering Power Systems 3

استعدادها لتوفير طاقة كهربائية قوة ١٢٠ أو ٢٣٠ فولتية في أي مكان في العالم. وتتضمن الأجهزة معدات الطاقة الأحتباطية وأجهزة الطاقة البديلة للوثوقة للاتصالات والدارس النائية والعيادات والمنازل والمكاتب، للمعلومات الاتصال بمقر الشركة النتجة Trace Engineering في أرلنغتن، ولاية واشنطن على رقم الفاكس: P777 073 (-57)

اوعلى البريد الالكتروشي: EMAIL: inverters@trace Engineering,com

مثاقب لتصنيف التربة

• مثاقب لجمع نماذج الترية بيلغ قطرها أكثر من ٧ سم وعلى عمق ما بين صفر و٧ أمتار، اسم الثاقب JMC Professional Augers ولا تحستساج الي اضافة مقابض أو ملاحق

العملها. وتتوفر ٤ نعاذج منها: للأغراض العامة وأعمال الخزف والطبئ والرمل. تبحث الشركة الاميركية المنتجة

. Clements Associates Inc. نومشترين، ويمكن الاتصال بمقرها في نيوتن، ولاية أبواً على رقم الفاكس: ١٣٦١ ٢٩٢ (١٥٥٥) أو البريد الاكتروني: EMAIL: jmcsoil@worldnet.att.net



الجرآثيم وغير ذلك من الكونات الرضية. وهي تزيل أيضاً الواد الكيمارية السمية والمقمات والمبيدات والذاق غير السائغ والروائح السيئة والكلورين والرمال والترسبات. يعمل الجهاز عن طريق ازالة الملوثات بواسطة الكربون. تبحث الشركة الأميركية المنتجة CK Global عن موزعين، وللمعلومات الاتصمال بمقرها في واكي، ولاية أيوا على رقم الفاكس: ٢٦٠٨ ٥٦٥ (٥٧٥)



للصامصيل الزراعية اتوماتيكيداً. اسم للجس باليابانية -Give Me Wa ter) Water Kure ويعني السقني الماء. وعند وصول التربة مستوى محدداً من الجفاف يضي مصباح لتوجيه الاشارة برش الماء.

للغطاة وفي الصدائق المنزلية وفي المصاصيل الزراعية بالشركة اليابانية المنتجة في طوكيو على رقم الفاكس: TIES FYCYS (IA)

الكهربانية من المسواعق، وتوفر

أجهزة التلفزيون والراديو والفيديو وأجهزة الكومبيوتر

الكهربائية العالية الأجهزة الكهربائية وتصييها قبل أن تنشط مانعة الصواعق في البناية لمواجهة الضربة. مانعة الصواعق الجديدة تمنع ذلك وحال ما تضرب الصاعقة تمتص المانعة فورياً التيار الكهربائي العالى المتفجر منها. وصممت المانعة خصيصاً لواجهة الزيادة الكبيرة في استخدام الكرمبيوتر والأجهزة الكهربائية الاخرى.

على رقم الفاكس: ٣-٦١ ٢٣ أوه (٨١)

أو على البريد الالكتروني: EMAIL: global@dwx.com

اسفتني الماء للمحاصيل الزراعية





يصلح الجهاز للاستخدام في عمليات الري في المزارع رمالاعب الغواف. تراوح أسعار المبس ما بين ٢٥٠ و ٤٠٠ دولار وفق الموامسفيات المطوية، للصعلوميات الاتصبال

حماية الأجهزة الكهربائية من الصواعق





الشخصي ومعالجات الكلمات وأجهزة التكييف والهاتف وعندما تضرب المساعقة يمكن أن تصل صعفتها

بيلغ عرض شريحة المانعة ٥٨ ملم وتضانتها ٢٦ ملم وعمقها ٢ ملم ويمكن ربطها ببساطة عن طريق ايلاجها بين مستقبلة التيار الكهريائي والقابس. سعر المائعة الواحدة أقل من سبعة دولارات، ويمكن الاتصال بالشركة اليابائية النتجة .Noah Co. Ltd في مدينة نومازو، ولاية شيزوكا



المثل المسهور والغين بصيرة والكف قصيرة، إلى والكف طويله والعين كليله؛ لكن تَصارب طبية جبيدة حققت نجاحات في علاج أمسراض عدة تصيب العين عند الكبر، وتسائل الصلاح الأسعاعي والعلاج بالليزر والموآد الكيماوية افلحت في عسلاج امسراض الشبيخيوجة المزمنة مثل تدهور البصسر وتبقع النظر وانتشاخ شسرابين العين وتلف العصب

زيادة الإصابة بعتمة العيسية نَتْبِجة التعرض لاشعة الشمس. وينصح البساحت ون بارتداء النظارات الشمسيية عند مغادرة الطفولة. وبيئت التجارب ان خطر الأشخاص من أصل أسود. وتُزيد بين الأشخصاص الذين يتناولون كُميات اصافية من الفيتامينات.

تأثيرالشمس

🗖 نيويورك – دالحياة، المنزل. تشمل هذه التوصية جميع

🗷 مع التقدم في السن ينقلب

البصري. وكشفت أبحاث جبيدة عن المنزل والبدء بذلك منذ مسرحلة اصابة الأشخاص من اصل أبيض يريد ثلاث مسرات عن تعسرض الاصابة بين المخنين وتقل كثيرأ

كشفت أبحاث طبية جبيدة عن عوامل تسبب عتمة العيسية في الشبيخوخة يمكن أن تهم سكانً المنطقة العربية. عرضت الأبحاث في ثدوة شاصلة بأمراض العبن عُقَّدتُ الشّهر المَاضيَّ في مركّرُ كولومبيا - بريسبياتريان في نيويورك ونكرت الدكتورة شيلا ويست، استاذة طب العيون في معهد جون هويكنز الطيي أنَّ نتائج الأبحاث بينت أن اشعة الشمس سبب رئيسي لتكون عتمة الشبكية، وقالت إنّ الضرر الذي تسببه تراكمي وظهر أن زيادة واحد في المشة في التسعرض لَلْأَشْعَةُ «مَا قوق البِنْفُسِجِية – بِ» يؤدي الى ارتفاع خطر تطور عتمة العسبة بنسبة ١٠ في المئة. وقالت ويست إن الضرر الذي تسبب أشعبة الشمس غبير محدود وتراكمي ولا يصبيب فئة من السكان يون غيرهم، بل يتعرض له الجنميع وأوصت التكنتورة ويست بارتداء النظارات الشمسية وقسعلة ذات حيافية تظلل البعين للوقيانة من الأشبعية منا فيوق

كمسات اضافية من مركبات ٧٦٤ شخصاً أن الأقراد من أصل بنسبة ٨٣ في المئة. الفيشامينات المتعددة والمعادن قسوقسازي (العسرق الأبيض) multivitamin-mineral معرضون أخطر عتمة عبسة العين ثلاثة أضعاف السكان من الخطر ٦٠ في المُنَة عند الْأَشْخَاص

ماالذي يحدث للعيون عندالتقدم في السن؟ العين الشائخة تتعرض لعدد من المشاكل التي تهدد البصر. الطب يكتشف وسائل جديدة

تجارب العلاج توصيف المرض التشخيص الجيني الزرق الغلوكوما الداخلية للوقاية ومركبات لمكافحة يتراكم السائل السموم التي تغرز في الججرة الداخلية مسببأ الضغط داخل

بتقدم المرض العين وتلف العصب البصري م بموية اعتلال الشبكية السكري علاج جيني يتضمن الخال السكري يتلف جبنات انتحارية لابطاء انقسام الخلايا الشرابين الدقيقة

للشبكية التدهور البقعى الخلايا في البقعة تتحال أو تتمو بقعة من الأوعية الدموية الموجودة خلف الشبكية

انسداد الشبكية

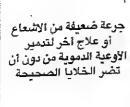
يتجمع البروتين

في العنسات

ويبدأ بغشى النظ

أو علاج أحر لتدمير

فيتامينات متعددة أو فيتامين داي، قد بقلل الخطر



يمكن عكس كتبير من أعراض شيخوخة العس

«نيـويورك تابمس» نتائج أبحاث الندوة التي كـشــفت أن ضــعف. البصر مسوُّول عن عوق المتقدمين في السن وعنجيزهم عن الحيركيّة -والنشباط ونقلت الصحيفة عن-الدكتورة ويست، أن كلل البصس يصيبُ الْمُتَقَّلُمِينَ في السُن بُعَجِرُّ مماثل لما يسببه فشيل عمل القلب أو تصلب الشبرايين، وتعبود أسناب فقدان قوة البصر الي تغيرات غير محددة في السبكية ويداية انسداد الشبكية والغشاوة التسريجية التي تغشي عدسات العين. ونادراً ما يتم تسخيص حالات الاصابة البكرة بعتمة الشبكية التي يعتبرها اطباء

العيون غير مهمة. ومع زيادة عند المتقدمين في السن في العالم تزداد التوقعات ﴿ في حَفَاظ الشيوخ على قدراتهم الذَّهنية والجسنية ما بعد أعمارُ السبعينُ والثمانيُّ. ويعتقد كثيرٌ ﴿ من الناس أن بامكانهم الصفاط على قنوة بصير كافينة لسيساقية السيارة أو السفر أو قسراءة الكتب التي لم تتوفر لهم فرصة قسراعتها زمن الشبساب لكن العيسون تشبيخ بشكل مخدت لكشيسر من هدده الأمسال. وشيخوخة العيون تعنى اجتن بكثير من فقدان حدة البصر التي. تجسعل كستسيسرا من الناس يستخدمون النظارات الطبية المكسرة، مشاكل الشبيضوضة تؤدي آلى أمسراض مستثل الرَّزُق -العين وتبقغ آلنظر واعتلال الشبكينة السكري واضطرابات الشبدكية الإخبري التي تبيدا تصبيب الأشخاص بعد عنمر

وبينت تجارب طبية جديدة امكانية علاج حالات عصية مثل التدهور البقعي: استخدمت في التجارب الوسأئل الاشعاعية والعبلاج بالليور مع استخدام ~ الكيسس ويات النشطة بالضوء وحقق الباحثون نتائج واعدة أيضاً في وقف السموم التي تتلف العين عند الإصابة بالغلوكوما، وتحققت نتائج لا باس بها في تجارب العلاج الجيني لأمراض مختلفية تصبيب العين لكن الباحثين ما زالوا يجهلون كيف.



دعوة. . . تتطلب توضيحاً (٢ من٢)

اسرائيل نتاج "المحرقة"

محمد جابر الأنصاري *

لا قارب الكاتب ، في الجزء الأول من مقاله أمس، مقاربات عامة، بعوة النكتور الدوارد سعيد الفلسطينيين والعرب الى الاعتراف التام بالمرقة اليهودية، وفي الجزء الثاني والاخير يعرض لبعض طروحات سعيد بصفة محددة.

من الواضح ان الدكتور ادوارد سعيد ينطلق في دعوته هذه بصفة خاصة من موقع والعرب في الغُربِ، الذين «يضطرون يومياً – حسب تعبيره أ الى مواجهة تجربة اليهود المتمثلة باللاسامية والْآبادةُ الْعَنْصِرِيةُ... النَّهُ. وَنلك بعكس العرب في العالم العربي النين يكتفون بمخاطبة وإقناع انفسهم لا غَيْر. وَكُأْنَى بَالْنَكْتُورَ سَعِيد يَرِيدَ تَرُولِيد أُولِثُكُ العِربِ في الغربِ - وهو من أبرزُهم - بُوثِيقَةَ فَكَرِيةً -أَخُلَاقِيةً حَيَّالُ الْمُحَرِّقَةُ النِّيهُونِيَّةِ، تُمثُّلُ نُوعًا مِنْ شبهادة حسن السلوك وبرآءة النمة لديهم حيال

الجماعات الغربية والصهيونية النافذة هناك. يقول الدكتور سعيد في حكم تقديري شبه جارف: اليس هُنَاكِ مجال، كما أرى، لانكار أن يهود اسرائيل هم فيعلاً، وفي شكل حاسم، النتيجية الدائمية

·هَذَا التَّعِيْدِمِ - اذَا احْتَنَاهُ عَلَى عَبْلَتُهُ - كَيفُ ستوعب من زاوية تاريخية شاملة حقيقة أن المخطط الصهيوني بدأ قبل تنه سنة مع هرتزل، وأن وعد بلغور ١٩١٧ - وهو المنعطف الدولي نحو اقامية اسرائيل - قد جاء قبل «المحرقة، بعقود من السنين، وان الهجرة اليهوبية الى فلسطين ومشروعات الاستبيطان اليهودي فيها بدأت منذ بدايات القرن العِيشِـرِينَ، وإنَّ أحَـدًاتُ ٱلْبِـرَاقِ ١٩٢٩، وحَـتَى ثُورَةً قت نروة «المصرقة البهودية» ف وهي دروس في التاريخ الفلسطيني لست في موقع من ينكر بها مناضلاً فلسطينياً كالاستاذ ادوارد سعيد، لكُنْيُ أردتِ الاستيضاحُ كي «يطمئن قلبي» الي

ما يقصده بُهذا التعميم. إنْ قَصَد سعيد الاعتبار السيكولوجي وحده -الحاجَّز النفسي؟ - فقد يكونُ حكمه صحيَّحاً. أما في سياق تاريخي، فمن الصعب اعتبار يهود اسرائيلُ

■ من أشهر الكتابات العربية الصحافية ما كان

ينشوه الكاتب المصري محمد حسنين هيكل، رئيس

تَخرير جريدة «الاهرامَّ» القاهرية في الستّينات، منَّ

مقالات بعنوان بصراحة الدكان معظم القراء العرب

في عواصمهم المُحْتَلِّفة بِلاَحقونَ ثلِكَ المُقالات، لأنهم كانوا يعتقدون أن الصراحة تكمن فيها. وقد لا يكون

الاغتقاد صحيحاً الآن، إلا أن الصحيح هو دوام

الشَّوق العِربي للصِراحِة التَّي طال انتَّطَارهَا فَي الشآن السياسي خصوصاً. ومن خبرة امتنت سنوات

طويلة في حضور المؤتمرات السياسية وجدت أن

المُعْثَى الأَحْدِرِ والصّراحَة الكاملة؛ غَيْر مُرحَبِ بِه في

قاعاتُ النقاشُ بِينِ الْكثيرِ مِن المُتَابِعِيْنُ الْعُرِبُ لِلْشَانُ السياسي، أو المشاركين بالكتابة في القضايا العامة. ولم تكن الندوة العربية الأخيرة التي عقدت في أبو

لَّبِيَّ، بِينَ الشَّانِي مَنْ هَذَا الشَّـهِ وَّالرابِعِ مَنَّهُ، إِلَّا استَثناءً، وقد كانت تحت عنوان مستقبل الوطن

لَيْسَ عَنْدَي شُك في أنَّ الدعوة للندوة جاءت من

رجالٌ ومؤسسَّات تريدٌ الخير لهُّذه الأمَّة، وقد دفعها

الي ثلك ما نحن فيه من وضع لا يسسَ، وقد اعياها

هذا الوضع غير الصحى بين العرب انفسهم وبينهم

وبين العالم، حيث وجهت الدعوة لهذا المؤتمر الكبير

إلى كل من يتوسم فيه رأي أو يمثلك مشاركة إما في صناعة القرار أو توجيه الرأي العام، والغاية أن

الغاية كانت تقيقة التحديد وطموحة المراد، إلا أن

سُيئين أساسيين كَانَا عَائبِينَ فَي هَذَا اللَّقَاءَ الكَّبِيرِ:

الأول هو الوقت، فقد كانُ الزمن قصيراً لسِدَّتْ

القضاياً التّي أريد يحلها وطّرحها للنقاّش، وهي

الْمُنَاسِبَة سَهِلَة وواضَّحة ولكَّنهَا مستعصية - وهي

مُسْتَقَبَلُ الوطْنُ ٱلْعُربِي – وَلَمْ يُنْسَنُ لَبِعِضُ الْعَقُولُ

النيرة ألتى حضرت النتوة الادلاء بوجهة نظرها لهذا

السَبِّب، وأَلِيْمر النَّاني هُو غَيَابَ الْصَرَاحة وَالحَوْارِ الخَالِي مَن المُواقف المُسبِقة، ولا أعرف ان كان هناك

من استطاع أنَّ يتغلب على المشكلة الثانية، وإن كانت

الأولى سبهل الشغلب عليها، إلا أن المسكلة الشانية

الصَّراحُيَّةِ في المُناقَسَّيَّة وتقيدير الرأي الأخسَّر،

خْصِيْصَةُ لا تَتُوانُورُ في الثقافة السياسِّيَة العَربية، ولا

يتوافر لها الجَسوُّ المناسب، لأنْ هنَّاك مستَعَسويُّنَّ

بالبيولوجياتهم ومواقفهم المسبقة القديمة. لذلك لا

بد في مؤتمر كهذا من أن تعلب عليه روح المجاملة

لإِ أَنْغَي إِنَّ المُتَقَّفِينَ العَرَبِ المستقلينَ والمطلعينَ

غير قادرين على مناقشة شانهم المستقبلي بالحسلي،

ولكنلى أعتقد أن البعد عن المقاربات الاكاديمية بعيدة

الأهداف وغير الشخصانية وخلطها بالمعالجات

الآنية قريبة الأهداف يعوق أي نقاش موضوعي

فالصوار في القضايا المهمة يحتاج إلى جو حواري

بِقَبْلُ فَيِهُ الصِمِيعَ الْأَيْصِتَكُرُ احْدُ مُنْهُمُ الْحَكْمَةُ

القِد قابل الندوة من الإسباس خلط في المفاهيم،

واتضِّح الخَلْط اكثرٌ ما أتضح في عنوان النَّنوة، وهُوْ

مستقبل الوطن، العربي، ودورٌ -الجامعة، العربية.

فُلُو كَانُ لِدِينًا وطَّن عَرِبْي كَالُوطْنَ الصَّينِي أَوْ الهِندِي

الِي ٱلبريطاني لَمَّا احْتِجْنَا ۚ إلى مَجانَعَهُ، بَقَسْ احتياجِنَا

الأشبياء باستمائها، وهي «الإقطار العبريية،

و الجامعة، فيستقيم المعنى ولا يتناقض، ويصبح

الى «بِرَلَان» مَصْلًا. فُعِنْدَمَا نَصْعِ «الوطن» ونَصْعِ

أَعِ صِرِتَبِطُونُ مُسِاشُرَةً بِيولِهِمْ، وأَحْسِرِينُ سِرتَبِطُونُ

العربي ودور الجامعة العربية».

ببحث المؤتمرون شُؤُون أنفسهم."

والعفوميات والثمنيات الطبية.

تعرضٌ له الشُعْبِ الفُلسطيني في وطنه. وهو أحياناً يكاد بساوي بين الخطيئتين، وأحياناً اخرى يوحي بَانِهُ لاَ مَفْرٌ مِنْ الاقرارَ بِأَنَّ وَالْمُصِرَّقَةَ، تَظُّلُ الْعُمَلُّ الأبشع. وذلك هو الشسائع في الخطاب الغسربي الاميركي بعامة بشبان هذه الْلْقَارْنَة. وُثُمَّةً مُلاحظُةً، رَبِّما لم يتقصَّدها النكتور سعيد. لكن القارئ العربي لْقَالِتُهُ لَا بِد ان يستشعرُهَا، وهَي ان الحسنيث عنِّ الابادة التي تعسرَضُ لها اليهسوا

تستدعي سياقاً الاشارة اليُّ مذابع تاريخية شبهيرّة محددة تعرض لها الفلسطينيون والعرب، من «بير ياسين، الى «صبرا وشاتيلاً» التي «قاناً» اللبنانيةُ، وَنَلُكُ مِنْ بَحِثْتُ عَنَّهُ قُلُم اجْدِهِ فَي هَذِهِ الْمُقَالَةُ، اعْنَي التسميات المحيدة لهذه المذابح.

ولاً جدال ان الدكتور سعيد كان واضحاً وحاسماً بشنان ايضناح المسؤولية الاسرائيلية عن المعاناة الْفُلْسَطِينْية، وَلَكُنْ نَكُرُ الْمُدَائِحِ عَلَى الْجَانْبُ الْيَهُودِي - وحده - ببنو وكانه اغفالٌ لما تُعرضُ له الْحَانَى الآخر من منذابح، قد لا تصل كمسأ الى كم المذابح البهونية. ولكن البرياء ومننيين تم قتلهم عمداً. ومر

قتل نفساً (واحدة) فكانما قتل الناس جميعاً. وإذا كان لا بدلنا ان نستوعب مشاهد وشواهد دم عسكرات الإبادة في اوشفيتر او داخاو، تلك ىداب اليهود» -الدكتور سعيد - فعلينا الْانتُحْرَج، في الوقت ذاتُه، وفي السبياق النصى ذاته، من نُكَّر "دبير ياسين، وْ قَأْنَاء ... النَّحْ. فَالنَّبِحِ هُو النَّبِحِ، سُواء كَانْ بِالْمُنَّاتِ أَو بَالْمُلايِينَ. فَفَى تَعْبِيْرَ مَفَاجِئَ، لَمْ نَتْعُودِهُ فَي اسلوبُ الدكتور ادوارد سعيد، وهو الاكاديمي الرصاين يقول منتقدا والمحاولات العربية الاخيرة للحصول على مسائدة اشخاص منجطين مثل روجيه غارودي لإلقاء

الشكوك على الستة ملايين من الضحايا»: أَشْخَاصَ «منجطينَ» مثل روجيه غارودي؟ كلا يا نكتور ادوارد سعيد، «هذا غير لائق، وإذا كان من غير اللاثق في نظرك انكارنا لمحرقة تاريخية حدثت ونهب ضحية لها ملايين من البشر، -فَمَنْ غَيْرِ اللائق ٱلاِنتقال الى وصم بشر آخرين بانهم مستحطين، لاختلافنا معهم في الرأي والرؤية، وحتى

الكي نَنصف السِهود، ونفهم الامهم، صار من اللازم وصف روجيه غارودي بانه شخص ،منحط، لتساؤله عن الأرقام الحقيقية لأولئك الضحايا؟

بِفَكرهُ أَمَنذٌ عَامَ ١٩٨١، ثم فَيْ كتابَيِّ والعالَم والعرب سَنَّةُ ٢٠٠٠؛ الصَّائِنِ عَامَ ١٩٨٨).

بطريقته وسلوكيته ومعتقداته الخاصة، وبأنحيار لْتَعِارَات سَيَاسَيَّةَ مَعَينَّةً في العالم العربي وٱلْإسلامَّيّ نون غيرها. ومن الجِلي انَّ روجيهُ، او رَجَّاءَ غاروديٌّ، شخصية سياسية لها حساباتها وأجنبتها وقناعاتها الضاصة بها، وليس لديناً أي وهم بانه «الآم تريزاً» رحمها الله في براعتها وتضحياتها. لكن ان نصفه -هَكذا نَفِعِيةً وَاحْدةً - أَنَّهُ «مَنْحَطَّ» بِمَا يِتَّفِقَ - وِلُو بالصدفة - مع الحملة المنهيونية صُده حقاً او بِاطِلاً، فَهَذَا لِيسَ مِن العِبلِ أَوِ الْإِنْصَاف.

الْفُلْسِطِينِيَّة ومِنْ أَعْتِنَاقَهُ للْأُسِلَامُ وَيَفَاعُهُ عَنْهُ.

غارودي برد اعتباره. عُوداً على بدءً، فاني اشعر ان الدكتور انوارد سعيد في مقالته ودعوته هذه - وهو يقتحم منطقة

حساسة جداً في الصراع العربي - الأسرائيلي، كان دكريماء اكثر مما ينبغي مع دالجانب الآخره. وإذا كان هذا الموقف الانساني النبيل بتفق مع روح الصفح في المسيحية، وروح التسامح في الإسلام، ومع القيم الأُنسانية بعَامةٌ، (وُمع شجاعة تَقْريرِ المَقْيقَة قَبل كُلَّ شيء، حُبِثُ أَنْ مُحَرِّقَة تَارِيخَيِّةٌ قَدْ حَبَّثُتُ ظُلْمِأُ لليِّهود - لكن في المَانْيا - وَيَاعدَاد كشيفة، الا انها تقبل المراجعة والساطة كاي قضية تاريخية تلبست بِالأَهُواءُ الْبِشْرِيةَ) - الا ان طَّرِحهُ هَذَا يَتَطَلَّبِ تَوْارُناً أكثر نقة، في رأبي المتواضع، بين مشاعر الْجانبين ومظالمهما ومُعاناتهما هنا وهناكً.

نلك ان المؤشر في دعوته قد مال نسبياً الى ذلك الطرف الأخسر بحكمٌ صُسِغط المؤثرات المُصيطة به، كعربي في الولايات المتحدة. واخشى أن تلاقي دعوته لدى الطرف الفلسطيني والعرب قبولا اقل، على الرغم من انه الطرف الذي يتُـوجـه البِـه الكاتب بالدعـوة وبالاقناع. وما فائدةً بعوةً كهذه أذا كسبتُ الْأَحْرِينَ -بُعَضَ الْآخْرِينَ فِي الواقع، فالصهاينة المتطرفونَ لن يكونوا في مستوى هذا النداء الإنساني - لنخسر أهل القضية انفسهم؟ والمفارقة، أن الدكتور الوارد سعيد قد تُحدث كثيراً عن «تنازلات، ياسر عرفات، وأخشى انه يقدم في نعوته هذه (حسب نصبها في الْمُقَالَةُ الْمُنْكُورَةُ) ﴿ تَمَازُلَاتِ ، مَمَاثُلُهُ وَأَنْ بِكُنْ عَلَى الْمُقَالِمُ الْمُعَا صعيد فكري. فألقوة الصّهيونية والأسرائيلية أن تقبلُ منا في لحظة الضبعف الراهنة غير والتنازل،

والمزيد من والتنازل، فكرا وعملاً. ومهما كان المفكر متماسكاً في بنائه النظري، كما عوينا البكتور الوارد سعيد، فأن الاحتكاك بالواقع سرعان ما يفرض ، منطقه ، خاصة اذا كانت موازين القوَّة شَى كمَّا نُعلمُ... القوة الماسة أو المعنوية،

بالاستسلام له، او بالثورة عليه بمنطبات القوة اللازمة؟ نَّلك احْتَبار بواجهنا جميعاً، ولا يحْص كاتباً او مفكراً يعينه.

* مفكر بصريني، عميد الدراسات العليا في جامعة

وسيتجاهل مثل هذه النداءات في المستقبل لأن بنية

تَّفْكِيْرِ قَيانَتْ السَّنِاسِيةَ مَا زَالتُّ كَمَا هَيْ. فَهُو يُرِيْد شجب الموقف النولي من امتلاكه استخدام أسلحة

الدمار الشامل، ويتجاهل أن ذلك موقف دولي أخذ

بقرار من مجلس الأمن وكل الدول المشاركة في الأمم

المتسحدة، ولا بد أن تطبق هذه القرارات. يريد أنْ يناهض أميركا في الوقَّتُ الذي تقوم خلالة قُوات

عربية بالاشتراك في مناورة مع القوات الامبركية. عبي على صعيد أخر، يريد بعضهم ألا يعقد المؤتمر

الاقتصادي في النوحة، بعد أن عقد مؤتمر الدار

البيضاء وعمان والقاهرة، لا لسبب اسرائيلي فقط

حيثُ أن العديد من العواصم العربية تستقبل سفراء

من اسرائيل أو فيها مكاتب تمثيل لها، بل أن السبب

السكوت عنه هو أن الدوحة عاصمة عربية صغري لأ

يحق لَّها التبخلُّ في ما يقرره الكبار، وَنُلُك استُمَّرارُ

لَّهُ وصَسْراع على الدُّورِ والْكَانَةِ، مِسْرَةُ أَحْسِرِي، وعَسْمَ

مُنْهَا فِي حلحُلَّةَ مسيرة السِلَّامِ الْمُتُوفَّقَة. والْجامعة

العربية تريد أن تحقق شيثاً وعناصرها المكونة لها

متنافرة، وليس لبيها عير توصيات متراكمة، اعترفُ

الليدة التام بحدة لوتسوت على ،وري مر السيد فتحي غائم قابلته في بهو القندق في أبو ظبي بعدما قدمت مداخلتي التي اعتبرها البعض متشائمة، على أقل تقدير، قال لي، ربعا مجاملا،

ءالعرب يستهويهم الشعرة واحسبه يريد أن يقول

ترى هل من المسابقة - واحسبها كذلك - ان

يتوافق عقد الندوة رُمناً مع الإعلان الأميركي لمقاطعة

السودان، لتلجق بمقاطعة دولية لكل من العراق

وليبياً وكل لاسباب مختلفة، في الوقت داته الذي

يعلن السنودان فسبنول دعنوة الدوحية للمنوتمر

الْاقتصادي، بينما يتعايش العرب مع بعضهم بعضا

التعايش الصعب ويشتلفون في الاجتهادات في ظل تعويم يولي يرتبط به بعضهم داخل اطار اوسع من

لقد الح عليّ سنيع في التلفريون السوداني

لإجراء لقاء معنى، فقد كأنت معظم التلفزيونات

الغربية موجودة على هامش الندوة. وعندما سألته

عن المُوضوعُ قال انه المسالحة العربية، فقلت له:

دلمَّاذَا لاَ تَقَابَلُ فَارُوقَ أَبُو عَيْسَى ۗ، قَالَ: دَنْكُ مَشْقَ، قَالَ: دَنْكُ مَشْقَ، قَلْتَ دَانِ لَم تَكُنْ هُنَاكُ مُصَالَحَة سُودَانِيةَ وَطَنْيَةً

فلماذا الحديث عن مصالحة عربية أوسع على الأقل

أنه رمز عابر للهروب الى امام اما الرموز المقيمة

فهي بلا حصر، فهل تحدثت بصراصة؟ أعلم انها

الصُّرَّاحة الى النصفُ فقط، فنحن ما زلنا في أنتظار

نقاش عربي عقلاني يفسر هذا الجنون.

* رئيس تحرير مجلة «العربي» الكويتية.

من جانبكد؟،

أمينها العام بانها توصيات على الورق لم تنفذ.

ويرعجهم التصريح خاصة في المحافل المُفتوحة.

وفي شكل حاسم النتيجة الدائمة للمحرقة...، وحدها تلك المحرقة التي يجب القول ايضاً أن اصبحباب المشروع الصبهبوني قد استثمروها مع القوى الغربية في المُنطقة «أحسَنَّ» استثمار لصَّالحهم وصَّالح اقَّامَّة الدُّولة اليهودية في فلسطين باسرع ما يمكن (١٩٤٥ -١٩٤٨). أَخْشَى أَنْ مثل هذا الْتَنْكِيرِ بِالْتَارِيخُ لَم يعد مقبولًا ولا معيناً هناك في «العالم الحر» الذي يطالبنا ب ﴿ اعتراف، فَكري كاملٌ حسب منظوره، كآلاعتراف في المسلّكية الخلقية. السياسي المطلوب منا هنا - بأسرائيلٌ - في المنطقة العربية. ويتارجح النكتور سُعيد في المقارنة بين «المحرقة» التي تعرض لهنا اليهود و«السلبِّ» الذِّي

ما هذا الذي يحبث في نفوس مفكرينا وقكرهم؟ لم اعد من المعجبين كثيراً بروجيه غارودي، الذي كنت بين اوائل الكتاب العرب الذين حاوروه وعرفوا

فبعد ان اشهر غارودي أسلامه، صار يمارسه

وان يُنعونا النكتور الوارد سعيد الى الترفع عن جميع الإمنا الننصف ضحايا المحرقة اليهودية، ثم لا يترقع هو عن وصف انسان ومفكر مثله - أيا كان الفارق بينهما - بأنه منحطم فهذا أمر يدعو للقلق خاصة في غمرة هذه الدعوة الحساسة والتقبقة لانصباف الَّيهود. اما اذا كانَّ النكتور سعيدٌ متيَّقناً حقاً من انْ غَارودي يستحق هذا الوصفِّ، بالمعَّني ه ولنا جميعاً ، الثبوتية على وانحطاطه، لنكون على بينة منه ومن حقيقة فكره، خاصة وأن قِطاعاً كبيراً من العرب والمسلمين ما زال معجباً بمواقفه من القضياة

وإلاً، فَسَأَن هَذَا الوصف يدخُلُ في باب القَسَف والتشَّهير، فضَّلا عن كونه غير مُقبوًّل من الناحية الْمِبِنِيةُ وَالْإِضْلاقِيةَ، وَلَنَّ اسْتَغْرَبْ اذًا طَالْبِ روجِيِّه

الجزائر والشهود الذين ظهروا فجأة!

📰 كلام كثير يقال هذه الأيام عن الجزائر. فجأة ظهر وشهوده يؤكدون أن المجازر التي تحصل في البلد ترتكبها السلطة، مشهود، بلا أسماء حضروا فجأة لتأكيد نظرية معينة لا علاقة لها بما يجري على الأرض بهدف واحد وحيد هو تقطيع أوصال البلد. وتقطيع أوصال الجزائر ببدو جزءاً لا يتجزأ من ثلك المرحلة الغريبة التي يمر بها العالم العربي هذه الأيام، وكأن الطلوب أن تكون هناك عوالم عربية ينشغل كل منها بمشاكله على أن تتحول كل دولة عربية في حال حرب مع محيطها.

ابن كان هؤلاء والشهود، النين بداوا يتحدثون الآن عن عمليات ارهابية تقف وراها السلطة في الجزائر داخل اراضيها وخارجها؟ هل صدفة انهم ظهروا الآن وكأن المطلوب ان يتحركوا في وقت تبدو الجزائر وكانها استعادت بعض عافيتها الاقتصادية وفي وقت بدأ تفكير جديٌّ في ما يمكن عمله مستقبلاً ليتجاوز البلد محنته؟

بالطبع لا يمكن تبرئة السلطة الحاكمة في الجزائر من مسؤولية ما أل اليه الوضع في البلاد، نلكُ انها تتَحمل جزءاً من هذه المسؤولية. ولكن بين تحميلها بعض المسؤولية وتأكيد انها المسؤول الأول عن المجازر التي حصلت في البلد، هناك فارق كبير، ولا يمكن ان يصدق عاقل ان الجزائر ضحية السلطة الحاكمة. بل يصدق نلك، اولتك الذين لا هم الديهم إلا العمل من أجل منع أي محاولة يمكن أن تؤدي الى بدء عملية سياسية تصب في أتجاهُ مصالحة وطنية بين التعزين اللنين لا يمكن ان يلّغي أحدهما الآخر، حزب الجيش وحزب والجبهة الاسلامية للانقاذه، ممثلاً بالقادة الداعينُّ للانقاذ الذين ما زال في استطاعتهم القول ان البلد في غنى عن مزيد من الدماء وأن لا بد من وقف العنف أولاً والانتقال الى

لا شك ان الجزائر تتعرض الى مزامرة كبيرة وأن اكتشاف عملاء، للاجهزة الرسمية على استعداد للحديث عن مجازر ترتكبها السلطة مع تحميلها مسؤولية الانفجارات التي وقعت في فرنسا، جزء من هذه المؤامرة التي تقف وراحها بعض الاجهزة التي تعتبر نفسها متضيرة من أي محاولة لبدء حوار جدي بين السلطة ووالجبهة الاسلامية للأنقاذ، حتى واو كان هذا الحوار مع بعض الأجنحة في والانقاذ».

عملياً، يمكن المديث عن حرب اجهزة محورها الجزائر، حرب لا هوادة فيها تدور بين المتضررين من أصحاب المصالح، خصوصاً بعدما تبين ان الولايات المتحدة تبدو، أقله حتى الآن، الرابح الأول من كل الذي حصل في الجزائر بعدما عززت مواقعها في اماكن وجود

أن الضجة المثارة حول الجزائر تبدو كبيرة، وثمة من يشارك في هذه الضجة عن مسن نيّة ومن باب الحرص على البلد. لكن هناك من يستخدم المبادئ الانسانية والكلام عن الديموقراطية والعدالة والروح الاتسانية لأغراض لا علاقة لُها لا بهذه المبادئ ولا بهذا الكلام. وأقل ما يمكن قوله هذا هو أن الهدف في غاية الوضوح وهو افقاد العالم العربي توازنه بعدما فقد دولاً عدة كانت تساهم في ايجاد ثقل معين له بينها العراق والجزأثر!

خيرالله خيرالله

العراق: الحماسة والعني

🗷 على رغم لحتمالات تحوله الى حرب، فقد النزاع على العراق جنوته الحماسية وعناصر الاثارة والحماسة. أنه يبدو أقرب الى حسابات جهنَّمية باردة. صحيح أن الألم هو هو، والضحايا هم هم، وصدام طبعاً لم يتغيّر. غير أن الصحيح أيضاً هو ما راكمته التجارب المتدة على سنوات سن مديدة ومعنبة وساخرة. وتبعاً للتجارب هذه غدا الانفعال اكثر رصانة أو أشد استعصاء على الهيجان، كما أضحى الشك يتقدم اليقين، فلا يبدُّده إلا الملموس والمحسوس على النحو الذي طلبه توماً .

هذا، على الأقل، ما يصحّ في الجبهة التي وقفت، ابان حرب ١٩٩٠ - ٩١، ضد صدّام، متأثرة باعتبارات عدة ووجيهة. فقد تبيِّن أن أنهيار المستبد ونظامه، إن حدث، أن يكون بالضرورة مقدمة مضمونة لقيام عراق بيموقراطي جديد. فالنين عارضوا صدام وقاتلوه لم بيرهنوا على امتلاكهم نعونجاً أرقى من نعونجه، ولا المسؤولية التي تتيح لهم التحول سلطة بديلة في بغداد. ينطبق هذا على العارضة العراقية عموماً، لكنه ينظبق خصوصاً على الطرف الكردي المنقسم

والمتناحر بدموية لا تنافسها إلا التفاهة والصغار. وليست قليلة الدلالة المفارقة الراهنة ومؤداها أن الأكراد أمسوا أحدى أقوى أوراق صدام بعدما كانوا، قبل سنوات ست، احدى أضعف جبهاته. وها هما طرفاهم يتفاوضان،

كل بطريقته، مع بغداد، بعدما أوصلا سلطتها وجواسيسها الى أربيل.

ويتحويل المعارضة الكردية قضيتها مجرد بند في صراعات المنطقة، نجحت في نزع الحماسة والمعنى عن نزاع كان ليكون غنيا بالمعاني. وليست الولابات المتحدة، ولا الجوار الاقليمي، بريئين من الدّرك الذي انخفضت اليه المعارضة العراقية وشقّها الكردي. ففي ظل استرأتيجية محاصرة صدام من بون اطاحته،

طغى تجميد قاتل للوضع العرآتي كرس انقسامه على خطوط دينية ومنهبية واثنية، وجوارية ايضاً. والاستراتيجية هذه، التي حكمها تغليب المضاوف الاقليمية لكل جارِ على الخُلاص، الوطني للعراق، وإزاها انشقاقَ للعارضة نفسها الى جبهة كربية فاعلة وجُبهة عربية جهيضة تسكنها أثار هزيمة الانتفاضة الجنوبية. وفيما تكامل الانقسام في السلطة مع الانقسام في المجتمع، والعكس بالعكس، راحت

جية الاميركية – الجوارية وتغنيها، فتعج له تتغذي على ضعف الإستر الأولى، تالياً، عن جرّ الثانية الى موقع اكثر مبادرة، او عن اقناعها بفكرة أكثر اقداماً. وفي الحالات جميعاً تبيّن هزال المستوى الوسيط السياسي والوطني والديموقراطي، بينما تأكُّدت قوة المستويين الأقصيين: «الأعلى»، أي الاستراتيجي والجغرافي - السياسي

والمصلحي، وه الادنيء، أي الأهلي على تمزّقه وتناحره. وأمام حقائق كهذه صنعتها أطراف متنافرة، ومسؤوليات غائبة لا تُحصى، لم يُترك للحماسة والمعنى إلا الجفلة والتردد.

هذا في الجبهة المناوئة لصداء. اما في الجبهة المؤيَّدة، فأية حماسة سوف تبدو تكراراً ملهوياً لحماسة مأسوية عرفناها قبل سنوات ست. ومع ذلك قد نجينا وجهاً أوجه أمام التكرار المنكور، فتغرق المنطقة وعقلها، من جديد، في شبير ماء «العداء لأميركا». وهذا مع العلم أن شبراً واحداً كفيل بأن يُنزل بنا الغرق، فيما نحن غرقي أصلاً، نقول ما قالته تلك الدعابة السوداء من أن الواقع مجرد وهم أنتجه نقص الخمرة.

أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦

حازم صاغية

تعليقات هادئة على ندوة أبوظبي

محمد الرميحى *

سننة تنافسية تميل فى

ولكنَّ الملاحظ أيضاً في ألْعَلاقات العربية أنه ما أَنْ تَقَعَ الدُولَةَ العربِيةَ هَذَهِ أَوْ تَلْكُ فِي شُو أَعْمَالُهَا، كالحرب مع الآخر، أو الاعتداء على الطائرات المنية او التَّورَط في شكل من أشكال الإرهاب الدولي أو تعقد مسيرة سلام كانت ترى فيها المخرج عن غير وجه حق، حتى تبحث مباشرة عن اموقف قومي، لم تشارك في دعمه أو استطاعت أن تقدم له الحد الأبني من الْفهم والمعاضدة في السابق، أو تشارك في وضع أطر قانونية له.

هبَّاك تحاملاً على ما حصل افسر ما اوجرت بامثلة: تنشة الفلاقات العربية

جانب منها الى الصراع. والامثلة كثيرة لا يحتاج عربي متابع الى أن أعيدها عليه. فلا يكاد يُوجد بلد عربي مجاور لبلد عربي آخر إلا وبينهما خلاف أو صدراع على الحدود الشسسركة، ظاهر أو باطن. وتتنافس الدول العربية أيضاً على المكانة والدور في شكل من أشكال الاستسقطاب وطلب القيادة، منذ الحرب العالمية الثانية. بعض هذا الاستقطاب له اسبابْ سياسيّة أو أيندّولوُجيةٌ، ويعضها له أسباب اقتَّصَاديةً. وحُنَى فَيْ فَتَراّتُ ٱلتَّعَايِشُ الْقليلة بِكُوْنُ نلك التعايش حرجاً وسرعان ما ينْفَرْط، وكَثيراً مَا يلجا بعض الدول العربية الى «التعويم، الاقليمي او الدولي بعيداً عن صُغوط الأشقاء/ الأعداء وعدوانُهم. ثُنال لذلك نزول القوات البريطانية في الأردن وَالْمِدِرِكِيَّةُ فِي لَبِنَانَ فِي الْخَمِسِيْنَاتُ، كَمَا فِي نَمَابٍ مصر، فِي السبحينات الى تكامب نيفيد، مِنفردةٍ، مصر، في السبحينات الى تكامب نيفيد، مِنفردةٍ، والأردَّن الِّي دوادْي عَربة، في ما بعْد مُنقَّرداً ايضَّا، وَالْفُلْسَطِينَيُونَ الَّي وَأُوسِلُوءً مِنْغُرِدِينَ كَذَلْكُ، وَالْعَرَاقُ

وكان القرار دائما قطريا لاسباب قطرية ويدوافع قطرية، بل قبل العرب الذهاب الي موَّتُمر مُسريدٌ فرادى، نلك من بين أمور أخرى كشيرة يعرفها المُتَّابِعِونَ، كما بُخَلَتَ الْدُولَةِ الْقَطْرِيةِ فِي آكِثْرِ مِنْ مكان حرباً أهلية يعضيها لا يرال يترف.

والافظع من ذلك ان بعض القيادات العربية يعتبر أنه مركز الكون، وأن هذا العالم الفسيح خُلقُ لكي يقوم هُو بِالعِيثُ بِهِ مَا شَيَاءَ وَمَتَىٰ شِيَاءَ كَفَيْتُهُ بِشَعِيةً وَمُقَدِراتُهُ، مَفْتُرضًا مستوى عالياً من الحماية غير الموجودة والتي تهيئها له قدرته على تعبثةً الغُوغَائية. إلا أن العالم ليس كذلك، فهو محكوم بقوانين ونظم لا بد من أن يحترمها الجميع.

لذلك، فقد حار فهمي لهدف عقد ندوة أبو طبي لأن بعض المحاور الرسمية المستركة فيها كأن يريد تحقيق «بعم قومي» بشكل ما المسالحة الذاتسة القطرية من دون احد مصالح الأخرين في الاعتبار، أو حتى التفكير في تلك المسالح، فالعراق مشلاً بريد أنّ يرفع عنه الحظر الدولي، ويريد أن يساعده العرب عَلَى ذلك، ولكنه أيضنا يصنر على تهديد جبرانه العرب، في سلسلة طويلة من التهديدات. وقد تجاهل في الْمَاضِيِّ نداء من الرَّئيسِيِّن حسني مبارِّك وحافظًّ الأسد في أن يرعى حقوق جيرانه العرب وغير العرب،

مستقبلهما، أي مستقبل الأقطار العربية وتور الجامعة ممكناً، لأن الثانية محصلة للأولى بكلُّ تفرعاتها.

عديدة قامت بها بعض المؤسسات العربية في الثمانينات لاستشراف المستقبل العربي، ووضعتُ عدة سيناريوهات لنَّلك، إلا انها فَشَلْت كُلُّهَا فَي توقع حنثين مهمين أولهما سقوط الاتحاد السوقياتي وتفتتُّه، وْالبَّانِي الأحتالِ العراقِي للكوبِتِ. وَالْمَعْمُ في ذلك أن الكثير من الدراسات العربية المستقبلية تأخذ المنّحى الآيسوّلوجيّ وتشوجّهُ الى الشفكيّر

لَهِذَهُ الْجِامِعَةَ فَي هَذه الظَّروفَ، وَانْ أَمَكنَ جَعَلُها تلعب في المستقبل دوراً ريادياً لتحقيق مصالح شترْكة، ليس بالضُرورة متناقضة، وبكل حسن النية المُتُوافِر قَالَ فَي حَفَلَةً افْتُتَّاحِ النَّدُوَّةُ مَا مِعَنَّاهِ وَإِنْ الجمَّاهير العربِّية قد سئمت القرارات العربية على

· مع كامل تقديرنا لشخصة وفكره وإرانته السياسية . ولا أجهزته، ملاصون على تلك النتائج السلبية للعمل العربي المسترك الملام هو ضعف كل من والغيم المسترك المربعة المستلة في المصالح

ويعرف الجميع أن هذاك مصالح مختلفة من الدول العربية. فالدولة العربية تعيش في بيئة ذات خصوصية جيوبوليتيكية واقتصابية واحتماعية كما تَعَيِشٌ الَّدُولُ ٱلْأَخْرَى فَي الْعَالَمُ وَلَهَا ٱوْلُوبِاتَ: فَهِي يولة لها حدود وجوازات سفر وقوانين ساره المفعول تعتبر غير المواطن على سبيلَ المثالُ «أجنبياً» إن لم يصمل هويتها وجواز سفرها. والخلط نتن الفكرة القوصية الثقافية والنفسية وبين واقع القوانين والعُلَاقاتُ وَّالْمُعِالَحُ هُوَ خَلَطَ غَيْرٌ صَحَّى فَي حَدَّهُ الَّادِئي، وَضَاَّرٍ فِي حَدَّهُ الْأَقْصَى. وَهَٰذَا مَا خَصَّلَ فِي رايي في مؤتمر أبو ظبي العتيد، أو أي تجمع عربي معاثل. وحتى لا أكون غامضاً، أو يعتقد بعضهم أن

أمًّا المُهوم المُلتبس الثاني فهو والمستقبل، او براسة المستقبل واستشرافه، وقد أجريت براسات

الشوب بالتمني بدلاً من مواجهة الاحتمالات غيرً السبارَةُ، وتبتعدُّ عَنْ براسة الواقع على حقيقته، ولُمّ ثكن الدراسات في نُدوة ابو طبي الأخيرة خارجة عنُ نلك الإطار، ليس بسبب عدم القدرة ولكن بسبب عدم الرغبة في مولجَّهة النَّفْس والغير. ` النكتور عصمت عبدالمجيدة الأمين العام للحامعة العربية، صريص كل الصرص على ايجاد دور بناء

الورق من غير تنفيذ. وري من حير الساملة هي ملخص نتاج العمل العربي وحصيلته. والحقيقة أنه لا السيد عبدالمجيد

المتناقضة وعدم الوصول الى قناعة رأسخة س الكثير من النُّول العرَّبِية أنَّ الدُّولة القطرية العربيَّةُ وجِدَتُ هَنَّا لِتُبْقِّي، وَلَنْ يَغَيِّرهَا ۖ إِلَّا الْاتْفَاقُ السَّعْبِي وَّالْمُتْرَاضَى لا الشَّعَارَاتُ مَهُمَا كَبُرَتُ وَتَضْخُمُتُ، وَلَّا التهديدات مهما عظمت. وإذا اختلفت المصالح بشكل جذري فإن هذه الدولة العربية، كبرت أم صغرت، سْتَغَلَّبُ مُصَّالِحِها الحيوية أوَّ التي تُراها حيوية على المصالح التي يراها البعض وقومية.

رئيس التحرير: جهاد بسام الضائن اعتراف بالتكافؤ بين الدول العربية المقر من جامعتها والمعترف به حتى في الأمم المتحدَّة، ولاَّ يعتَّبرُ عملهًا 🗷 المُكتب المرئيسي (النبن): اجتهاداً من ضمن الأجتهادات لأن العواصم الصغيرة KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - في عرف البعض - لا يحق لها الاجتهاد، واصبحت اسرائيل بذلك لاعبا أساسياً في العلاقات العربية بدلاً من كونها لاعباً سلبياً في السابق من الإيام - التمرير: الهاتف: ١٨٩٨٨ - ١٧١، الفاكس: ٢٤١٥٧٥ - ١٧١٠/ ٢٢١٤٧٥ - ١٧١، التلكس: ٢٤٢٥٢٦ - الادارة العامة: الهاتف: ١٨٩٨٨ - ١٧١ . التلكس: ١٥٥٥١ الفاكس: ٦٠٢٤٦٣ - ١٧١ - ١٧١

- الترزيع: الهاتف: ٢٠٥٢١٣٤ - ١٧١، الفاكس: ١٤٥١٤ - ١٧١. AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 📰 مكتب و اشتطن؛ سُهد العربي الواقعي قريب من اللاواقعية: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 فالعراق بريد تاهيلٌ نقسه وهو لا يزال يعلن حقه في ■ مكتب نيويورك: AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York الاعتداءُ على الأَصْرِينَ لانهُم، منْ وَجِهَة نَظره، قَدُّ 10017. USA. Tel/Pax: (212) 486 0576. (212) 963 7619 ضفضوا ثمن النفط واضرون يربدون مقاطعة ■ مكتب بيروت: الحمراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. اسرائيل وهم يحتفظون بمكاتب لها في عواصمهم. وفريق ثالث يريد مقاطعة أميركا وهو يتوسل موقفاً الهاتف/ الناكري: الاعتراد (١٠) ١٤٢٣٠/٢/٢/٤/ . ■ مكتب موستو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS

Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS - Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب الرياض؛ جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العام

صيب ١٩٠٧، الرياض ١١٥٢٧، الهاتف: ٥٧٢٥٢٥ / ٢٦١٥٤٦١ / ٤٦١٥٤٠٢ الفاكس: ٢٦١٥٢٥ ■ مكتب جدة: شارع صاري، غرب طريق المينة. صب. ١٢٥٦٨، جدة ٢١٤٢٦، الهاتف: ٢٢٩٢٦٦ ■ مكتب الكويت: شارع مهد السالم - مركز المشاري والخترش - الميزانين

مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرة: ١ شارع أميركا اللاتينية، محارين سيتيء أمام السمارة البريطانية، دور ٢ - شقة ١ الهاتف: ٢٥٢٦٦٤٦، الفاكس: ٣٥٥٨٠٤٢

■ مكتب الميحرين؛ التعرير: ٥١٠ بناية سيتي سنتر شارع المكومة، للنامة صب. ٢٦٢٨ الهانف: ۲۱۲۸۱۰ العلكس: ۲۱۲۸۱۱ - الادارة، شقة لما بيت ١٩١٤، طريق ٢٣٣٥ (الحقير)، مصمع ٣٤٢، المالمة الهاتف ۲۲۸۷۹۸ – ۷۲۴، الفاكس: ۹۴۰۸۲۲ ~ ۲۲۸

مكتب الرباط طنقي زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شفة ١٤، الدور الرابع الهاتف ■ مكتب صنعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) الدور الثالث.

المائف: ٢٠٤٩،١ (الفاكس) ٢٣٢٢٦٢ - حس ب ١٩٧٢، 🛎 مكتب دمشق: مزة - فيلات غربية - برج «ثاله»، الدور التأسم، مكتب رقم ٦و٤ الهاتف ١/١٠٠٠٠ ، قفاكس: ١٦١٥٠٠٠ - ص. ب، بعشق ٢١٧٢٠ . العدودان: الخرطوم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كازيوم

الهائق: ٢٠١٠٠، ١٩٤٢٨٠، ١٩٤١٨٠، ٢٥١٥٠ (الفاكس): ٢٧٢٠٠٠ - من ب ١٠٤٤٠ . - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتصويق المركز الرئيسي: جدة - الحمراء شارع الاندلس، مبنى تهامة، للملكة العربية السعودية، الماتف: ١٤٤٤ علا (٢٠ خطأ) - الفاكس: ٦٥٣٠٨٦٩

تصدر عن شركة للحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين

Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, German Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Registered as a newspaper at the Post Office

حسن أبو طالب

 استدعى انتباه كثيرين في تصريحات الرئيس حسني مبارك يوم السباس من تشبرين الأول (اكتوبر) الماضي، غضبه الشديد أراء مَا تَشرته واشنطن بوست، منسويا الى تقرير للاستخبارات ي الامبركية، عن تورط مصريين في __ّيّتهريب السيد منصور الكيَّخيّا من ير مصر الى ليبيا قبل أربع سنوات. اد لم يكتف برفض هذا الاتهام، وانما نَهب الى عدم استبعاد ان بتكون ،سيّ. أيّ. اي، وراء تهريب الكبخيا مثلما فعلت عنيما هريت سفير كوريا الشمالية السابق لدى ِّ القَامَرة قَبْل حواليَّ ثلاثة شهور، وهو الامر الذي اثار استغراب المنتحدث الرسامي الاميركي في اليوم التالي. فالحدة والغضي غيير

معروفين عن الرئيس مسارك خصوصاً في احاديثه الصحافية المتلفرة. ولمَّ يحدثُ ذلك من قعل الا مرة واحدة قبل ١٢ عاما رُمْن ين الرئيس الاميركي السابق رونالد ريفسان، وثلك على اثر حسابث المنطاف الباخرة اكبيلي لاورو، عندما احسرت طائرات حربية اميركية الطائرة المنتية المسرية التي كأنت تقل عناصر فلسطينية علىَّ النزول في قاعدة عسكريةً في الطَّالَابُ أَنْذَأَكُ تَسَاعُلُ الرَّئِيسُ مبارك عن معنى العلاقة الخاصة التي تربط بين مصس والولايات المتحدة، وكيف تسمح واشنطن لنفسها بمثل هذا العمل الخارج على كل الاعراف الدييلوماسية ويتناقض مع عمق العلاقات بين البلدين. وهو السوال الذي ورد رَى في تصريحاته الإجْسَرة الغاضَّية

﴿ ﴿ رَحَيْنِ قَالَ أَي صِدَاقَةً هَذُهِ؟ هل يعنى نلك اننا امام ازمة مَسْسِفي العلاقات المصرية - الامبركية؛ الساح بدأية علينا أن تحدد معنى الأزمة - بانها اللحظة الزمنية التي تشهد نروة التصعيد بين طرفين، وتعبر عن تحول في طبيعة العلاقة من حال الى اخرى، وتتميز بالتسارع وبالحدة في ردود الفعل المتعادلة، وتفتح الباب اصام صواجهة سياسية او عسكرية. وبهذا المعنى، لا توجد ازمة في العلاقات المصرية - الاميركية على الاقل من الناحبة المعلنة. لكن في الوقت نفسه لا يمكن نفي وجود تباينات شستى بين البلدين، ومسحساولات

المرة الاولى التي يحدث قيها نلك ولا هي الاكثر حدة في قائمة الخلافات بين البلدين، او التي تتجه فيها مؤسسات امتركنا رسمية وغير رسمية لاطلاق معلومات أو اتخاذ مواقف لغرض الصغط غير للباشر على السياسة المسرية، وهي ضغوط مورست امنا لصنالح أهداف أمنيركنية صريحة أو لصالح اسرائيل في

الدرجة الاولى.

في الإعبوام الشلاثة الماضية شملت قائمة التساينات بين البلدين الكثير من القصايا النولية والأهليمية، ناهيك عن العلاقات الثنائية في مجال الاستثمارات والمعونة. فَعلى قمة القضايا محل التباين يبرز موضوع نفع عملية السلام. وليس بضَّافُ أَنْ مُصْرِ لَا تَنْكُرُ مُحُورُيةً الدور الإميركي وتعتبره شبرطا اساسيا لأنجاح عملية التفاوض على كلّ المسارات. لكنها في الوقت بغسه تراه اما ستقاعسا وفاقدا للجندية المناسبة، وامنا منحازا تمامياً لاسترائيل، وامنا فاقداً لصنقيته من خلال لامبالاة مُحسرة خصوصا في اللحظات الحرجة التي تتطلب جهدا مكثفا

وَفَّى الاطار الاقليسمي ايضسا يمكن الاشسارة الى امثلة اخسرى توضيح عسيدم التطابق بأين السياسات المصرية والاميركية، ابرزهًا: المُوقف المُصَــرِّي الرَّافَضُّ لاي تنخــلات اقليمـيــة او دوليــة مبآشرة في العراق بغرض اسقاط نظامه الصّاكم بالقوة، وثلك على رغم ما هو معروف عن عدم رضناً مُسْصِدِ الكامِلُ عَنْ ذَلِكَ النَّظَامِ. والموقف تجاه فرض العقوبات الدولية ضد السودان، اذكان لمصر وما زال موقفها الذي يقرق بِينَ العَــقــويات على الشَّــعب السوداني والعقوبات على الحكومة. وفي كلا الحالين كانت هناك مساحة واسعة من الإختلاف مع المواقف الأمسركسة. ويمكن اضَّافةً التباين الْحَاد أَرَاء لَيْبِيا، نلك أن مصر على رغم التزامها بقرارات الحصار المفروضة على ليبيا، تميزت علاقات البلسن الثنائية في غيضون السنوات البدائية على عبد الناف الماضية بالنمو في مجالات مختلفة. وهناك مصالح مشتركة عريضية تجسمع بين القياهرة وطرابلس الغسرب، ليس اقلهسا

انفتاح ليبيا على العمالة المصرية،

المتعلق بتعبئة المواقف العربية ضد مواقف وسياسات اميركية واسرائيلية، وهو سا لا تقيل به اله لايات المتحدة، ويضر بالتالي بالسياسات الإسرائيلية.

ووفقا لتلك المقولات باتت

' - انه على رغم التسفسيسرات الدولية والإقليمية، فإن دور مصر

الاقليمي له مقوماته الذاتية التي

لا يمكن أنكارها أو اقتبلاعها منّ

خِنُورِهَا: وبِالتَالَى فَمَنُ الصَعُوبِة

بمكان تجاور دورها الاقليمي أو

العمل على استيعابه بشكل كامل

في اطار استراتيجية دولية او

اقلَّيمية وحيدة من دون النظر الي

المصالح المصرية ذاتهما او السناميكية التى تتميزيها

السياسة المصرية عموماً.

مصر تشكل عبئا على السياستين

الاميركية والاسرائيلية معا، وانها

صارت مصدرا لقلق بجب التعامل سعه بأسلوب جديد. ولعل نلك هو ما دفع الصحافة المصربة انذاك أو شق منها على الاقل التي الاشبارة الى وجود مخطط لمعاقبة مصبر ويبدو أن هذا الشعور بوجود قوة امْيْرِكْية ما تسعى لفْرضٌ «عقابٍ» سيَّاسَي او اقتصادي او امنى على مــُسمسسر هو الذي نفعٌ بالصحافة المسرية قومية ومعارضة الى ابرآز مقولات مُضادة، ما زالت سأرية حتى الآن و اهمها:

- أن هنَّاك نزُّوعِـاً مُـصِدِياً أ لاحياء الروح الناصرية في شقها

الشتركة في مجال ربط خطوط المواصلات ونقل الغاز، وغيرها من عشاريع البنية الاساسية. وفي هذا السياق وقبل عامين

وتصفُّ، كان هناك الَّحْلاف الجآد والمعلن على التصديد اللانهائي لمعاهدة منع الانتعشسار النووي وعلى رفض مصر توقيع اتفاقية حظر استخدام الاسلحة الكيماوية ما لم يتم ذلك بالتوازي مع توقيع اسرأئيل معاهدة منع الانتشار ميثل هذه التحصاينات على

الصعيد الرسمي يصاحبه عادة نوع من الحسوار الإعسلامي بين المصادر الامياركية ونظيرتها المصرية. وعلى رغم ان الاولى لا تحسب عادة على الادارة، تعد الشائية استدادا بدرجة أو أخرى لوجيهة النظر الرسمية أو على الإقل مُناصِرة لها. ومن خَالال المناسيات السابقة تبلورت مقولات أميركية و اخرى مصرية مقابلة. فعلى الصعيد الاميركي يمكن تحديد القولات الآتية: - ان دور منصسر الأقليمي

تراجعت اهميته عن ذي قبل، وأنّ حجم الاستثمار السياسي، الاقتصادي، الامنى الاميركي الذي جرى طوال العشرين عاماً المَّاصَيةُ لاحتواء مصر في دائرة النفوذ الاميركي، لم يعد بألفائدة المرجوة على الاستراتيجية الاميركية أو التي توازي حجم ما تم استثماره

- ان التخصيرات الدولية والاقليمية باتت تنفع الى مراجعة السياسة الاميركية تجاه مصر علي نحو جنري.

– ان النظام الس مصر يتعرض لنكسة كبيرة فيما متعلق بالتطور البيموقراطي وَّالحفاظُ على حقُّوقَ الْإِنْسَانُ وَفَقًّا للفهم الاميركي، ويتوازى مع ذلك القاء لوم على الحكومة المصرية بشان اسلوب تعاملها مع جماعات ألاسلام السياسي على اختلاف

- أن الحكومة المصرية باتت تتنكر للعملية السلمية، بل وتعمل على عرقلتها من خلال الضّعط على اطراف عربية وغير عربية لوقف او تاجـــيل او ابطاء تعاملاتها السلمية النامية مع استرائيل، وانها لا تقنوم بالجهد الكافّى لدفع عملية التطبيع.

الرئيس المضرى ووزيرة الخارجية الاميركية في مؤتمر صحافي.

- أن الاستراتيجية المصرية قسائمسة على ترمسيخ المسلام والاستقرار في المنطقة، وتقديم مصر لما كانت هناك مشاركة اطراف عبربينة اخبرى في هذه

- أن سعي مصبر الى اعادة قدر من الوفاق العربي وتنشيط العلاقات العربية - العربية لا يعني باي حال سعيا لأحياء مفاهيم ناصرية، لكنه بصب في تحسين شروط العلاقات الاقليمية عموماً ، ولا يتصادم مع اشاعة الاستقرار الاقليمي الذي هو احد اهداف الأسترأتيجية المسرية مثلما هو الحال بالنسبة لهدف اشاعة السلام وترسيخه.

- ان التجربة الديموقراطية في مصير، كُذَلْكُ اوضَّاعٌ حُقُوق الأنسان فيها تتطور نحو الافضل، وان سا جـرى ومـا يجـري من صواجلهة امئية وسيناسب لحماعات الاسبلام السيباشي المُستخدمة للعنف يحنث في اطار القانون والحفاظ على مصالح المحتمع العليا.

وعلى الصبعيد الثنائي فعن المتحيح القول إن الخبلافات الكبيرة التي كانت تعكر علاقات البلدين حول سياسات الاصلاح الإقتصادي باتت الآن اقل حدة

القبيات الأولى كانت تفعيل

وكانت نتيجة وضع البرج، ان

قلّ عبيد هذه الصرائق عبام ١٩٩٦

الى حُمسة حرائق لم تأت إلا على

تحــو الف شــجـرة صنوير، امــ

العام ١٩٩٧ فلم يشهد حريقاً

واحداً، وفي اذار (مارس) للقبل

سيستقبل مجلس البيئة فريقاً من

المهندسين الفرنسيين لمعايثة

صنوبر القبيات لتحديد مشكلاته

واسراضه وسبيل علاجه، وقي

موضوع الصبيد والحقاظ على

انواع الطيور المهددة بهجرة

غابات القبيات، استطاع مجلس

البيئة أن يوجد في البادة وضعاً

عاماً معانياً للصيد، قمن بحمل

سلاح صيد لا يستطيع اشهاره او

الظهور فيه على الطرق، وحين

مصانفته لجد اعضناء المحلس

يطاطئ راسه خجلاً. وتعدت هموم

اللجاس البيئي مشاكل الطبيعة

في البلدة، وانطلق النشطون قيه

الى التصدي لشاكل بيئية وطنية

كما يقول متير. فهم من اكتشفوا

عما كانت عليه من قبل. بيد ان هناك مشكلتين ما زالتا بعيدتين عن الحل للناسب وهما الخُسروج من المعبونة، وتحبويل اتفاقات الشبراكة التي وقعت قبل عامين الى واقع ملموس بشقيها: توسيع دائرة الاستثمارات الاميركية ونقل التكنولوجيا. والملف الثاني بات

يستخدم آلان كوسيلة للضُّغط على مصر. ويذكر هنا تاجيل زيارة نائب الرئيس الاسيركي أل غور الى مصر وتوظيفها لعقدُ المؤتَّمر الاقتصاديُّ، وهو ما يحدث الأَنْ لَدُفَعَ مَصِيرِ الَّيِّ الْمُسَارِكَةَ فَي مؤتمر الدوحة. وثمة عتاب منصبري دائم حنول عندم تناسب حجم الأستثمارات الاميركية في سصس مع حسجم العسلاقسات السياسية والاستراتيجية التى تربط بين البندين، وكسننك ازاءً القُيودُ ٱلاميركية التي تحد من بخول الصادرات المصرية الى

السوق الإميركية الواسعة. ومنجمل القائمة ان حال العلاقة المصرية الاميركية ليست مشالية على رغم التوافق العام ازاء عبد من المبادئ والمعاييس السياسية والامنية. غير أن الحكومتين تسعيان الى التعامل مع قلصانا الخلاف من منظور التّعايش آحيانا او الاحتواء احيانا اخرى.

لكن يظل لغضب الرئيس

هذا التصوافق الرس والشعبى الغاضب ازاء الولانات المتحدة لا يخلو من تفسير، ذلك ان الشعور بالاستقلالية ورفض

غابة كرم شباط وقد تأكلت اشجارها. (الحياة)

شكل مطلق قرار وزارة البيئة، وقد

وواشنطن.

واقتصادي

وفى السياق الغاضب نفسه

خسرج رئيس تجسرير «الوفسد»

بافتتاحية انتقد فيها ما اعتبره

اعمالا غير مشروعة تقوم بها

اجهزة الاستُخباراتُ الاميركيةُ فُي

مصر، من دون معرفة حدود هذآ

النشاط أو الضّوابط التي تحكمه. وإذا أضميف نشماط مكتب

التحقيقات الفيديرالي الاميركي

في القاهرة لتم أبراك خُطورة هذه

الآجهرّة على أمن مصر القومي.

واذا وضعنا في الاعتبار ان حرب

الوفد ليس من أنصار المواجهة مع

الولايات المتحدة، ويرفع شعارات

التخصيصية والاسراع بالاصلاح

بات جزء كبير من المصريين على

اختلاف توجهاتهم السياسية

يوجهون الكثير من الانتقادات الّي

السياسة الأميركية ويدعون الى

تصحيح العلاقة بين القاهرة

التبعية للولايات المتحدة هميا مبارك الاخير دلالة اخرى، لان السبب الجوهري وراء فذا الكم الادعاءات الاستركية مقرونة مع الكبير من التباينات التي تحدث بعض سلوكيات - مثل تهريب بين الحين والإخبر، مصحوبة السبقيس الكوري الشسمالي من بالنظر اليها كناتج طبيعي لعلاقة القاهرة - يمس في واقع الإسر ني طرفين لكل منهما اعتباراته الامن المصري القومي بصورة مباشرة. وإذا وضع هذا الامر ألخاصة التي تصدر مصالحه الوطنية، وأن من الصعوبة بمكان جنبا الى جنب مشاغر الغضب ان يكون هناك تطابق او حستى التي تموج بينُ قطاع عبريض مَنْ مَجِّرِد تُوافق في كل الاحوال واراء الشبِّعبُ ٱلمصَّري بَأْتُ بِنَظْرِ الِّي كل القصاياً. ووفقا للرؤية السلوك الاميركي أخيرا أزاء مصر الرسمية التي عبر عنها مسؤولون باعتباره بتميم بالعدوانية مصريون في مناسبات سابقة فإن واللاتجانس والانحياز الكامل عمق العلاقة لا يعنى اطلاقا تبعية لاسرائيل بل وعدم تقدير الدور مصرية او هيمنة أميركية على الكبير الذي لعبته وتلعبه مصر السباسة المصرية، وبأن حق مصر للمحطافظة على الشوارن العام ا الطبيعي أن يكون لها تقديراتها والاستقرار في المنطقة. وكان القضادا والشاكل الختلفة بطريقة مُلَفِتًا لِلنَظِرِ خُلالِ الصيفِ المَاضِي لا تنسجم مع التقديرات الاميركية حين دعت صحيفة معارضة الي وان هذه التياينات لا تعنى رغية حملة لمقاطعة البضائع والمنتجات مصر في التخلي عن علاقة خاصة الاميركية ردا على توصية احدى وقوية مع الولايات المتحدة قوامها اللجان الفرعية في مجلس التنسيق الشترك والحوار الدائم، الشبيوخ الاصيركي بوقف المعونة او وفقاً للتعبير شبه الرسمي الامبركية لمصر. وهي التوصية عَلاقة صداقة بين قوتين احداهما التي تم التراجع عنها لاحقاً. لكن فكرة حملة مقاطعة البضائع القوة الاولى في عالم اليوم والثانية قوة اقليمية كبرى ذات الامبركية التي لم تجد صدي في باع في الشآثيس والتوجييه في الواقع العملي لاعتبارات عملية محيطها الاقليمي، ويربط بينهم بحتة لم تكن سوى تعبير رمزي توافق عام ازاء مستقبل منطقة عُن ما يتطلع اليه بعض المصريين الشَّــرَقَ الأوسَّطُ لكنه تُوافق في من متواجبهة الدور الاستبركي الاسس والمبساديء وليس في والدخول معه في تصبعيد سياسي

السعاسات والتفاصيل. هذا الفارق بين الاتفاق على كليات، من قبيل التسوية السلمية للصراع العربي - الاسرائيلي ومنع الحسرب والحسفاظ على الاستقرار في المنطقة، والالترام بالنطور الديموقراطي وحقوق الانسان والالتسزام بدعم دور القطاع الخساص والاصسلاح الهديكلي، وبين السدياسات والمواقف التفصيلية لهذه الالترامات الكلمة هو الذي يقسر جزئيا التباينات التي تحدث بين المين والأخسر بين القساهرة وواشنطن. ومن ثم فيان فكرة الازمة بمعناها الدقيق الذي يعبر عن قسمة التسميعيد وعن لحظة الاقتصادي، لأبركنا الى أي مدى الدروة في الخسلاف بين طرفين تسدو معتدة نسبياعن واقع العلاقات المصرية - الأميزكية على الإقل في هذه اللحظة. ولكنها ليست بعيدة عن الحدوث اذا استمرت شقة آلف لافآت في الاتساع والشمول.

* رئيس تحسرير ملف الأهرام الاستراتيجي»، القاهرة.

عَابِة كرم شباط (شمال لبنان) في حمى آل جعفر

تال 🗆 بيروت -من حازم الأمين:

■ منذ قصومسهم الى بلاد 🥆 الهرمل وجرودها، هام آل جعفر بدطرشهم، (مواشيهم) صعوداً في اتجاه قمم سلسلة جيال لينان الغريبة، ثم هيوطأ نصو اطراف قضاءً عكار الشمالي، واستوطنوا بها على بعض المنحسرات والسهوب الصغيرة التي تتوسط هذه القمم وجعلوها مصايفهم من دون ان يعنني هذا السكن بث الحياة، وإقامة عمران يخرج هذه القمم من سكونها، لا بل أنه زاد من تصحرها وعرائها.

ويقيم الجعفر اليوم في منطقة كرم شباط عند بدانة انحدار السلسلة في اتجاه عُكارً، في منازل متباعدة وصغيرة، لم تجهن إلا لتنامين صاجبة النوم لرعاة الماعن من أبناء العشبيرة. وبعدما علموا أن ثمة مشروعاً لتحويل كرم شباط محمية بيئية، نظراً الى وجود غاية ارزّ فيها، ضاعفوا من وجوبهم العمراني في الجبل مستقيدين من مفتاوي، ُ الشَّحِيْحُ صَبِحِي الطَّفِيلِي الَّتِي سمح فيها لإبناء البقاع بالبناء من دون رخص، ثم أن عشرات من شبيانهم أثروا البيقاء في كرم مَنَا شَيِاطُ فَي فَصَلَ الشَّتَاءَ لَحَرَاسُهُ النطقة كما بقولون، فتحويل " الجبل محمية بيثية يعني انتراعه منهم، هم الذين يعتقدون انهم خكسبوا ألحرب، وانتصروا على ابناء آلقب يبات البلدة المجاورة التي تقع في اسفل كرم شياط على بعد نحو ١٥ كينومترا نزولاً في اتجاه عكار، وكانت أخر الحروب بن ال جعفر والقسيّات سنة ١٩٨٨) إذ إدى خَـلاف بين رعياة الماعر الى وقوع اشتباكات هاجم على أثرها أل جعفر البلدة التّي عدامة حاصروها في العام ١٩٥٨ سبعة

منه من اشهر، وكذلك في العام ١٩٧١. الشارع الذِّي شقّ حديثاً ُ ليقصل نِينَ سكنَ عشيرة جعفر وحدود المصيبة، لم يؤد دوره وخرجت منه السنة استقلت صغيرة امتيت الى حيود المنازل ً الجديدة التي بنيت في خَـاصرة مستأللهمية وبين اشتجاراً الارز التي مسأهزلت وتناقصت كشافتها بفعل حشر المنازل بينهاء وهجمات ماعرُ آل جعفُر. فَهم لم يجعلوا من الشحر طلاً لإقامتهم، ولا يبدو أن والشجار مناك صلة بين المنازل والأسجار

التي تحيط بها، فلا وظيفة لها في حباة سكان هذه المنازل، لا علَّ انهم نقلوا عسري حسيساتهم الى الاشجار التي تناقصت اغصانها

وتقع المحمية، كما حددتها وزارة البيئة على مساحة ثلاثة ملايين متر مربع. اما المسلحة الفعلية للغابة فهي نحو مليون و ٥٠٠٠ متر مربع، تضّم اليوم نُحو 100 الف شجرة من الأرز والشوح واللرَّاب والكوكلان (معد قطع ١٥٠ الفأ منَّها سأبقأ). وكلها اشْجار نادرة تتفاوت اعمارها بين المئتين والألف سنة. ويعتبر البيئيون وخبراء الاشجار ان قطع شبجرة من هذه الأشجار المعمرة يتطلب تعويضه مقدار سنوات عمرها. والكارثة التي حلت بكرم شباط مَنْدُ بِدَايِهُ النُحْرِبِ، وإطلاق يد رعاة الماعر فيها انها لم يبق منها إلا تحسو ربعها، والساحية هذه تتناقص يومأ بعد يوم خصوصا ان الدولة عاصرة لسبب ما عن تنفيذ قرارها إعلان الغابة محمية طبيعية، يحظر السكن قيها وطبعاً قطع الاشتجار ورعى الماعر التي

تعتبر عنو الشجر الأول. والمحمية في خسراج بلدة القَّـبْـيَـات العَكارِيةَّ، وَهَيَ آيضًا موضوع نزاع بين أهلها وعشيرة جعفر، فالقبيّات البلدة التي تقع على سهل صغير محاصر بالتلال والجحبحال الثي بصل أرتقعاع بعضها الى نحوَّ الَّف و ٩٠٠ متر، تطوقه لحراج الصنوير العمر والكثيف وغابة كرم شباط تشكل ذُروة مُذه الأحسراج التي يبساهي أبناء القبيات باحتضائها لها.

لم يمر الزمن على القبيات مروره على بلاد الخصفر الذين يظهر ان سكتهم في مناطقهم لم يرستخته الزمن وبقي مترتجالأ وموقداً على رغم مرور اكثر من مئة عام لحياناً عليه بيتما كائت القبيات موئلًا للغزآة القادمين من العُمْقُ السُورِيُّ آلى بحيرة حمص ثم الى بلدة اكروم المساورة للقبيات، والتي ما زالت تحتفظ بتواريخ قنوم ألغزاة الى قلاعها واتارها، وصولاً إلى القبيات، ثم صعوداً نحو كرم شياط الذي حقر فيه تبوخة نصر نصباً له وهو بناحي إله الشمس، من الصليبين الي الأيوبيين والعشمانيين فالقرنسيين. وفي موازاة اتصالها بجيوش الغزاة وثقافاتهم شرعت

في متحبيطه التسجمار الصنوير العسسلاقية الثي ترعياها زوجيا الدكتور يوسف الْفنزُويلية. العساليسة الأولى الراهب الإيطالع سستسائيسسسلاس واسس ديرآ للكرملين، وكان بصحبته طبيب ايطالي تزوج من سيدة من أل الضاهر وأنجب منها ولدين الأول كارلو والثاني غويدو الذي اسس معملاً للحربي في بلدة عنيقت

وفى القبييات اليوم ست

هاجر مئات من ابناء القبيات منذ مطلع القرن الى دول اميركا اللاتينيية واضطربت حسركة الهجرة خلال سنوات الصرب البِلَدَةُ مع بداية الانتداب الفرنسي الشيادة وعلى رغم ذلك ازداد عدد ابتائها

وقبله بقليل، في الاحتكاك بأنماط يش الأوروبيين وانواقهم المُعمارية. فيني محول الضاهر وهو جد النائب والوزير السابق مضايل الضناهر منزلأ كبيرأ أوروبي التصميم «كانادور» هو اشبه بقلعة صليبية صغيرة من الداخل، من حيث رحابة قاعاته وغرفه التي يصل طول لصداها الى أكثر من تلاثين متراً. ويسكن البوم في المنزل صفيد الشبيخ مخول التكتور يوسف الضاهر طبيب البلدة الذي حول غرفة منه

قطعوا -70 الف شجرة أرز وشوح وأطلقوا النار على نشط

مهابة المنزل، الذي شيد بطبقة واحدة، وهذا ما زّاد من جماله وهدوئه، وحُسفسرت على «بِراويرُ» أبوابه منمنمات صغيرة، وارتفعت وجناء الى البلدة اثناء الحبرب

مدارس يعود عَمَر بعضها الى اكثر من حُمسين عناماً، واربع كنائس وبير، بنيت جميعاً خلالً عهد الانتداب القرنسي، ويبدو ان اتصال ابناء القبيات بالأوروبيين وتأثرهم بفنون عمارتهم وأنواقهم اكسنا انتاءها حسأ بلنيأ وحرصا عاماً يظهر في طريقة انتشار منازل البلاة التي توحي بأن ثمة تنظيماً مندياً يشرف على بناثها وعلى احتيار مواقعها في شكل لا يحسرمنها هدوعها وسكونها الهديين من الجعفر القابعين على جبل تظهر القبيات تحته

احراجناء وهذا الاسرطرح علينا فكرة تنظيم ملجلملوعلة تعنى بحثمانة البيئة، وتقتمنا بطلب للحسمسول على علم وخسير (ترخيص) للمجلس». وخطوة متجلس البيئة في



المجاورة للقبيات والمتداخلة معهاء ما أدى الى أرَّدهار رَّراعة اشْجَار التسوت في المنطقة. امما كمارلو فاستورد معملا لإنتاج الزيت ويقى يعمل فيه حتى العسام

كصحن يحتوي وجبة شهية.



ليصل اليوم الى اكثر من ٢٠ الف

سحة، يبقى منهم في فحصل

وتاسس في القبيات مجلس

السيشة، عنام ١٩٩٥ ويقنول أمان

السر فيه منير غصن ان فريقاً من

المتحمسين للحياة في الطبيعة من

القبياتين، كان نشأطه يقتصر

على رحالات سير في الغابات منذ

اكثر من عشرين سنة، وكان بين

التشطن فحبه صفحت الطبحب

الإيطالي كارلو، وعادل قديح وهو

طيار متقاعد في الجيش اللبنائي

(اضْافَة الى مَنْيِر طَبْعاً). ويضيفُ «كنا نخيُم اشهراً في احراج البلاة

وغاباتها من دون أن تنتبه الى

حجم الكارثة البيكيية التي

تتعرض لها الكرة الأرضية، وعامّ

١٩٦٧ اشتركت في دورة كشفية

لتفعيل الشباط في الطبيعة

وتنظيمه، وعدتُ الى البلدة

محاولاً تاسيس فرقة كثيافة. ولم

تنجح الفكرة إلا عسام ١٩٩٠، اذ

استطعت تأسيس فرقة كشافة

تضم اليوم ١٢٧ كشفياً متطوعين

ويقول غصن «عام ١٩٩٢ جاء

الى البلدة طبيب من ابتائها كان

يعملُ في الخُـارج هو الكتور

انطوان الصاهر. وبدأ بحدثنا عن

شيء جسديد علينا، هو ضرورة

حمَّاية الطبيعة. وترافق ذلك مع

بداية انفسراج امني سسمح لنا

بالصعود نحو جروتنا واكتشاف

دحجم الكارثة التي امسابت

لخدمة الطبيعةء

الشيئاء فيهاً مُحو سنة الإف.

شجرة زرعها ال جعفر وأمسروا على التقاط صورة لها. (الحياة)

مسؤسسسات الدولة ودورها. فاستطاع تنشيط عثامير حرس الأحراج في القبيات عبر ترويدهم سيبارة وثيبابأ وربطهم بمخنافر الدرك والجسيش الموجسودة في المنطقة. كذلك تعاون مع شبركات خاصة مهتمة يبعم المشاريع البيئية، لتشييد برج عال على تلة مشرفة لمراقيبة حرائق غابات الصنوبر التي تحصل سنويأ خلال الصيف، وتأتي على ملايين الأسجار، وهي غالباً ما تحصل في شكل مستعمد، الدستعلها اشخاص من البلدة ومن خارجها يرغبون في استثمار هذه الغابات المحروقة وبيع اشجارها خشبأ

الكونية وعن مؤتمر قمة الأرض الذي عقد في البرازيل عام ١٩٩٤. وهو الان مهتم بقضية عالمية، يخرجه انخراطه فيها من ضبق عالم قريته وصغره، ويكون بنلك استطاع أن يكون ضمن حركة ونضال كوئى عبر قضية حقيقية وملموسة، هي مشكلة البيثة وضعرور الطبيعة في بلنته القبيات، وهكذا يكسر القَعاتم مندر غصن عزلة بلدته ويعدها، ويقرّب المسافة بينها وبين العالم. أما قضية مجلس البيئة في «القبيات، الكبرى فكانت تصويلُ كرم شباط محمية بيئية. وهو نجح في اقتاع وزارة البيئة بذلك. لكن كسرم شتباط اصليح أثناء الحرب وبعدها، جبل أل جعفر وتحويله محمية يعنى خسارة ال حُعفر ما كسبوه في الحرب، وما لم يتم تعديله لهم على ضريطة لبنان بعد، وهو شطب الجبل من خراج بلدة القبيات وضمه الى

ويرفض ابناء العشييرة في

جرود الهرمل.

اقامة مقاول كستارة على مدخل

هُوهُ الدارة في مجِئلٌ ترشيش في ترجموا رفضهم هذا عبر منع جبل لبنان، حيث يعبر نهر جوني بخول المحمية حتى على مواكب لوِّئْتَ الكسَّارةِ مياهه. وهم انضَّا الوزراء والثواب، ومن سُنة الى من رفع الصوت لواجهة مشاريع اليوم حصل اكثر من ٢٢ صابث اطلاق نار است هدفت نشطين ربُّم الشُّواطئ في عكار وتلويثها. بيئين وخبراء حاولوا بخول وحين يتكلم منير عن الشاكل البيتَئيَّة، هو المقيم في القبيات الْغَابِةَ. وكَانُ أَخُرِهَا مِا تُعْرِضُ لَهُ الطبيب الشهير جدعون محاسب السعيدة من بيروت ما يزيد عن مئة وخمسة وثلاثين كيلومترأ الذي كأن برفقة ٧٣ شخصاً، بينهم وعن طرابلس نحسو خسمسسي اطساء فرنسسيون وبريطانيون كيلومترأ والمعلقة بين تلال وجبال جاءوا لريارته، واصطحبهم هو بعيدة وموحشة، يتجاوز في للقيام بجولة على معالم لينان طرحه لموضوع البيئة القبيات الأثرية والطبيعية. ولمنان الى الحميث عن كوارث وُحجة ألَّ جَعفر في رفضهم عالمية وعن وحدة العوامل السنية تحويل الغابة محمية هي اين سينهبون بطرشهم، وكبيف سيقيم من لا يملك ارضاً منهم في محيط المحمية وأين ستنصب الخيم التي تقيم فيها عائلات

الصعَّافَـرَّةَ في الصِّيف والتي تتظلل بشجر الأرز والشوح!. ويقول تعمة جعفر "نحن نعتبر أن كرم شباط هو منطقتناً حتى لو كانت الغابة ملكاً للبولة. قلنا أرض في محيطها تفوق مساحتها الساحة التي يملكها ابناء القبيات، ئم يجتُّه د في اثبات ذلك عبسر الإشارة الي «نُصِب، صغيرةً لأشجار مثمرة عُــرست حديثًا فِي أَرضَ كَانَت تغرس فيها سابقأ حشيشة الكيف والأفيون والنصب التي اشار اليها نعمة جعفر قليلة حدأ ولآ يتجاوز عمرها السنة. وهي لم تنل العناية الكافيية لتستمر وتعيش، وهو أصرٌ على الدقاطُ صوركها ولهياكل المنازل التي لم يكتمل بناؤها بعد، لإنبات حق ال جعفر في الصمية. ثم يكرر قوله

• أن العشيّرة تعتبر كرم شباط في

منطقتها وان ابناعها يعيشون هنا منذ اكتر من مئة سنة». ويضيف وابناء القبيات ايضا يريدون سصسادرة نبع النصساري ونبع الحسريق، ونحن لن نسسمح لهم بنلك. فَنَفَى فَصَلَ الصَّيِفُ قَاتَىٰ نُحو خمسمئة عائلة للسكن في الغيابة ومحصيطهما، ويضيم «الطرَّاشية» في ظل الأشيجيار، ومن يريد أن يجعلُها محمية سيمنع من الجيء، خصصوصاً أبناء وحين يحاول احد ابناء نعمة

جعفر التكلم يذهره والده بعبارات غير مفهومة فالموضوع دقيق بالنسبة النه وشرح حقّ ال جعفر يتطلب خبرة مشايخ العشبرة وكبارها، في حين لا يصلح الشيان إلا لحسمساية هذا الحق ومنع المعتدين عليه. اما محمد على جعفر، صاحب الدكان الوحيد في المنطقة، يبيع

لحماً مشوياً من سأتقى الشاحنات النين يعيرون من المنطَّقة، ويبيع ايضأ ملابس مستعملة ومرطبات وسجائر، فيقول دان الارضِ التي تحيط بالغابة لم تكن ملكا لابناء القدياتُ، بل كانت لحمد رشيد بك المرعبى، واشتراها آل جعفر وأبناء القبيات. نحن هنا نحسى الشجر والبشر، وأهلَّ القبيات همَّ من احترقتوا احتراج الصنوبر واتهمونا بهاء

وقبل ان ينهي محمد جعفر حبيثه يناديه سأئق شاحنة طالبأ الطعام، فيحمل ضلع النبيحة بيده ويضرج ثم يلتفت الى الوراء ويقول: «نحن الخط الوطني الذي صمى طريق الهرمل - عكار اثناء اقفال والقوات اللبنانية، طريق الشمال نحو بيروت، والتجلى الأكبر رهن باماكن تُجِل أكثر.

فَلَا بِدُ مِنْ اعطاء والذات، الأمن والصرية

حتى تظهر، ولا بد من تحفيزها بدرائع

جسميلة والحسان ملونة كي تخسرج من

الحجَّاب وتكشف عن وجهها. فما لم

يُستثر البحر، فإنه أن يُفضَّى باسرار

قَلْبِهِ الْحَدْ، وَلَنْ يُخْرِجِ أَمْ وَاجِهُ وَهُدِيرِهِ

وريده وخرفه وجوهره إلى الساحل، وما

لم يُسال الحكيم العليم بالمعاني فلن

يجيب أحداً. وفي بوثقة هذه التهيجات

وْالْتَهُبِيجِاتَ يَعْلَيْ الْعَقَلِ غَيْرِ الْنَاضَجِ، وتصل الْعَرِفَةِ النَّاقَصَةِ غَيْرِ النَّاضَجَة

فسالندم دليل على «عسدم النضج»

ونتيجة من نتائجه، والناضحون لا

يعرفون الاضطراب ولا الندم. فالجلوس

كالبنفسج، واطراق الراس الغارق بالإمل

والملل، والوقّوف بتعب وحيرة في بركة

الحبياة، ودإدارة الوجمة إلى الجَداره

وتصُفّح كَمْتَاب الوّجود الشالي من

الأوراق باصبع المراقبية الوهمي،

إلى الكمال والكفاية.

ويتعلموا ويجربوا، وهم بصاحة إلى

مصادر كثيرة من أجل أن يعلموا على

وجه أفضل، والصحيح الأيتحملوا

وضيع اللجام على أفواه وسائل الاعلام

بعينين على الأقل، وأستلاك انشين يعني

سماع الخبر من زاويتين على الإقل، وان

الحكآم النين لا يجيزون تعدد مصاس

المعرفة، ويدعون المجتمع إلى الاستماع

لراي واحد، إنما يحسدون ثغيرة في

اسْلُوبُ الْمُعارِفُـة وصدعاً في كبيانُ

الإنسانية لا يتحمل ثقلهما حتى

ولا يمكن توفير المصيادر المتعبدة

والاقبال عليها بدون توفر الحرية ونلك

الذي بكبِّل بد الحسرية ويكسس قسدم

التعبيبية، إنما يفتح قم الجهل. أن

الطرق كافة تمر عبر الحرية في سبيل

معرفة الذات ومعرفة المجتمع. وليس

هنثاك اسلوب اوضح وارسيخ مسن

الحرية من أجل المعرفة، وحرية المعرفة

ليس لها اسلوب او تليل أوضَّح وارسخ

من وجود مصادر عدة للمعرفة. ولا

يمكن لأي عدل أن يتحقق بدون توفر

العدالة في توزيع المعرفة. وليس هذاك

اسلوب أكمَّل من توفر مصادر العلم من

أجل التسوازن في التسوريع، إنهم على

خطأ أولئك الذين يريدون المجسسمع

مجتمعاً سامعاً ناطقاً وأحداً، فيلحقونَ

بذلك ظلما بشالوث العسدل والعلم

هي التي حكمت تفكير البارزاني

والكدرسية السياسيية التي بني

إن امتلاك عينين يعنى رؤية الحق

نة كانت الذربعة.

الأبالسة الخبثاء

من اليسار الى اليمين

محمود الريماوي *

■ يؤخذ بين ما يؤخذ على والليبراليين العربء انهم يشددون النقد والمخالفة لطروحات وسلوك أهل اليسبار من انظمة وأحزاب ورمون، من أشتراكبين وقوميين، وأن سهام النقد قلما تصوب إن صوبت الى معاقل السمين من انظمة وتنظيمات وقوى، من سلقسيين ومن ينور في فلكهم ومبعث الملاحظة، وهو السوال عن العدالة والنزاهة في اتضاد موقع وسط ومتوسط، ينطلق منه النَّقدُّ بغير انتقاء. فلا ينطقُ هنا ويسكت هذاك. ولا يغلو في هذا الْوَصْع ويستكينُ في غيرُه. وعلى مستوى أخر، فإن هذا التحفظ بنهب الى ان هناك فصصاءات مستستسركسة بين أهل التنوس والاعتدال، وبين كنتل اليستار المتحددة، سنواء في منا يتعلقً بالأشذ بالعلم انية والتحرر الفكري، أو مناصرة قبضيلة النساء، أو التبشير بالتقدم وتفكيك بني التقليد، أو نبذ افكار التميير العرقي والنبني والقومي، وسوى ذلك مما يحتسب مساحات التقاء وتشارك

وفي واقع الحال فان هناك اساسناً لهذه المصاجبية، حين يتعلق الأصر باستشمأر النقيد وتوجيهه لمصلحة القوى الاكثر تخلفاً. على ان من يوصفون بالليبراليين ليسوا كتلة واحدة مُتَحَدَّةً مُتَحَانسَةً، وليس لهم حسرب هذا البلد العسربي أو ذاك. انهم خسلاف ذلك طيف عسريض مضم أشستاناً معن انضووا، وَتَقَلَّبُت بِهِم المُحاولات، في العَّمْل ضمن أطر قسومية ووطنية ويسارية واستلامتيسة، أو ممن تُوَّاصِلُوا صَبِكِراً مِع الشِّفَّافِةُ الغربية، او من أجيال جديدة نشَّاتُ على دوي الضَّرابُ الدِّي خلفته الوعود القصوى التي بشر بها اليمين واليسار على السواء طوال أربعة عقود وأكثر. ولم يكن منتظراً أن تكون ،كلمـــة، هُوُّلاء واحدة ومتوافقة فهم يعكسون حالة ومناخاً باكثر مما يجسدون عقيدة وقالباً فكرياً، ولنلَّكُ تتعدَّد مشاربهم ورؤاهم فيوصفون مرة بالمعتدلين ومرة ثانية بالبرلمانيين وتارة بالوسطيين وطورأ بالديموقراطيين او الدستوريين وحينأ بالعقلانيين وحينأ أذر بانصار التنوير. وقد بات هؤلاء هم الكتلة الأعبرض في أوسياط المثقفين والإكاديميين وألاعلاميين

والتكنوقراط وبين السياسيين

وكان تشديد سهام النقد على

اليسسار في السنسينات

غير المحترفين وغير الحزبيين.

والسبعينات مقترنا بشيوع حملة شكسه مكارثكة طالت هؤلاء وقضيتهم إذ احتسبوا أنصارأ للغسرب إن أم يكن عسمالاء له، وحرموا من حرياتهم السياسية والمهنية والشخصية، قبل أن يتم الإقسرار بأن الطريق البسرغاني، مثلاً، هو الطريق الى التقدم، وأن الاتصبال مع العالم يعنى بداهة الاتصال مع الغرب والافادة منه والتسواصل مسعسه. وكسان من الطبيعي في غمرة نلك إن تتريد الأفكار الناقدة، لشعارات تبشر بالتقدم والتنمسة المستقلة وبمختلف الوعبود النهضبوية والخلاصية، فيما واقع الجال يّنبئ بغيّب نلّك، حيثُ حكم العسكر او طغيان النفوذ القبلى، وحيث الإفقار بأخذ مدأم وحيث لا يؤخذ حقاً من اليسار إلا وجه الحكم الأحادي والمركزي، مع طرح التحرير الاجتماعي والتجديد الفكري جانباً. غير أن مشهد المساحِلةُ هذا، والذي انتهي الى تعديلات مهمة في أنظمة حكم كانت توصف بالتقدمية، مع تزكيةً خيار التطوير السياسي المعتمد من سائر أنصاء المعمورة ولكن بتطبيقات مقيدة، لم يلبث (الشهد) أن أتسع مع حدَّبة الشمانيات وما تلاها. فمن يوصفون بالليبراليين بات لهم حُصْمورٌ واشتعاعٌ في منختلف البيار العربية، وأحباناً في مواقع السلطة وإذ تبدو أصواتهم غير مدوّية في هذا البلد أو داك، فنلك يرجع أولًّا الى أنْ الاعستسدال يقتضى بداهة نبرة سعتدلة، ثم هَنَاكَ الْأَخْصَدُ بَمَّا يُعَصَرف بخصوصيات كل بلد وسجتمع ومسا يتسرتب على ذلك من العمل بخصوصية التدرج. والأهم مما تُقدم انهٌ في غياب التّبني الرسمي لعقيدة شمولية، فأن حدةً المساجلة تهدأ إذ يتسع المسهد حكمأ لتعسيبة فكرية آلا ينالها الحظر التام، وإن كانت تبحث عن فرصة لكى تتبلور في تعسية سياسية، خيلافاً لإنظمة الحكم الشمولية ذات الصرّب الواحد، التي تنفي ابتداء سا عبداها انطِّلاقًا مَن تاميم الحساة السياسية والعامة.

أما الْمُفَارِقَة بعدادُ فَتَكُمنَ فَي ان قوى محافظة والمكالسة ماتت تلهج بافكار التحديية وحقوق الانسان والمساركة السياسية، من دون أن بسائل أصحابها أنفسهم عن تبعات التباين بين ما يدينون به من عقائد كلية وبين التعددية التي بلهجون بها، والتي تعلي معيار النسبية، والاحتكام الي

خيارات تمثيليةً. * كاتب ناسطيني.

ثالوث العدل والعلم والحرية انطلاقاً من... معرفة النفس

عبدالكريم سروش *

■ لا بد أن يكون البعدء من الفرد. فمنذ فجير القلسفة إلى البيوم، ونداء سقراط داعرف نفسك، يرنُّ في الأنهان. فكيف بمكن مُعرفة النفس؛ هلَّ بِتم ذلك من خالاًل تعليم الحكماء، والغوص في بحسر النفس، والنهاب إليّ وستّدرسيّة الركبية، (حبيث يوضع الراس بين الرّكبتين كعلامة على التّفكتر)؟ أم يجب النظر إلى الذات في مراة ضمير الصديق حسيت ولا مسراة للروح سوى وجسه الصديق، أو الاستفسار عن الذات من العدو الصفيق الذكي، فاعداؤنًا يكشفونً عن عبوبنا واصدقاؤنا يثنون على فضائلنا، في حين نتفحص في خفايا وجوينا؟ غير أن أياً من هذه الاساليب

كلام الأعداء والأصدقاء لا يخلو من المبالغة والعبث وشائبة الحب والنغض. كما أن لنَّا قُولَة عَجيبة في خداع انفسنا، فظجا إلى تغطية العيوب ومدح الذات بدلاً من معرفة الذات وتشعريتها. هذه ألمارسات لا تنقذنا من والسذاجة والحلُّ يكمن في الحصولُ على النَّصْحِ، والنضج لا يتحقق إلا بالحركة واختزان التجارب الحرة. والسدّج الذين لم يتحركوا والاسرى المكبلة الجلهم لن يَبِلغُوا حَالَةُ النَّصْحَ أَو يَحْقَقُوا النَّجَاحِ. عندما يقول رونكي: ديظهر الفضّل والعظمة والثبات في البلاء العظيم، وينشد مولوي (جلال الدين الرومي): ولا تَجْد القلب إلا في جنب القلوب، ويقول

الإسام على (ع): وفي تقلب الأحوال تُعلم جواهر الرجال، إنما ينكروننا بهذه الحقيقة وهي أن نصح المعرفة رهين بنضج الشخصية، والشخص صاحب الفكر الإكمل هو ذلك الذي لديه علم اكبر بذاته. فالذي ذاق البرد والصر أكثر من غُيره، واستُجابُ المُحرِضاتُ اكثرَ من غَيْرِهِ، وَتَعَامُلُ تُعَامِلُا أَكْبِرٍ، وَتَعَرِّضُ كثيراً للتقلبات والظروف، وحولٌ الكثير من الطاقة الكامِنة إلى طاقة متحركة، وخاض كشيراً في ميدان التساؤلات والدورانات والاضطرابات والشوترات، وخير انواعا اعظم من العسر واليسر، وسلّم القلب إلى جانبيات اقوى، ونال نصبيبا أعظم من الانقباض والانبساط المتلاَّحق اللامتناهي للوَّجود، وأودَّع في منزل القلب شكل ولون ورائحسة نداء أعظم وعرف على أوتار النفس بمضارب واصابع مختلفة، وتحمل الكثير من المولجهات والتشردات والانتقالات ووقع كتيراً في شراك هجوم الوساوس والإضطرابات، وجسرُب التَّلاطميات العنبقة لبحر الروح، وخرج ممحصا مجرباً من مجمرة الحوادث، مثل هذا الشَّحُص يكون قد وصل إلى ذات اكثر

والتحصيل الأكبر رهن بالتجلي الإكبر،

والسيطرة على تكيفات الروح بتكلفات العقل، ولفِّ الأغلال الخفية حوَّل نشوات العمل والأمل، والبقاء في الصَّصْر بدون سفر، تضبيع للعمر وجرح لقدم الطلب، حيوية واتساعا وزهوا من جهة، كما واغماض لعين العقل. ومعرفة الذات بشكل أفضل تعتمد على إظهار الذات يكون قد زاد اوراق كتاب وجوده وراى الْقَصْل. واظهار الذات معشوق للصرية، وفهم نفسه بشكل اكبر من جهة اخرى. فَأَينَ ذلك الذي يجد نفسه في مرات ولا يمكن لأي منهما أن يتم بدون الأخر. فالزهد والقصور في العمل يؤديان إلى واحسدة مِن نلك الذي يراها في مسرايا الزهد والقصور في النظر، ولم يُعَلَّ الشيرازي عبثاً: عُندة؛ إذاً فَبِالشِيرِطُ لَرُونِيةَ النَّفِسِ عَلَى أفضل وجه والاطلاع بشكل أكبر على الذات، هو الكشف عنَّ الذات بشكل أكبر.

لم أمر بزاهد يعبد الظاهر إلاً ورأيت تحت خرقته تسعة زانير

الى كامل المرافعة التي راح مولوتوف يلقيها

على مسامعه، لكنه في النهاية، وحين انتهى

عليه هتار تنبؤه بأن الشهور القليلة المقبلة

سوف تشهد الانهيار الحتمى للامبراطورية

البريطانية. وهو أمر تجاهله مولوتوف تماماً،

حين بدأ يتحدث وعاد الى بحث الامور العملية

مركزاً على ضرورة انسحاب الجيش الالماني،

خاصة من البلدان التاخمة للاتحاد السوفياتي

والتي من الضبروري ان تدور في فلك موسكو

لا في فلك براين باستجابة لروح الميثاق بين

اليوم نفَّسه عن غضبه، وذلك عبر استنكَّافه عن

حضور المألبة التي أقامها مولوتوف على

شرف في دار السفّارة الروسية في برلين.

وأعلنت أن الطائرات التنابعية لسيلاح الجيو

البريطاني اختارت نلك الساء نفسه لتشن

غارات عنيفة على برلين، غارات كانت من

العنف بحيث اضطر مولوتوف وفون ريبتروب

سيده، هتلر، قد بدأ بإعلانه، من أن نهاية

الامبراطورية البريطانية باتت قريبة!

موازين تلك الحرب العجيبة جميعاً.

وهناك في الملجأ واصل هذا الأخير ما كان

انتهت زيارة مولوتوف، وأبتدأ غضب هتلر

إنن، وكانت تلك الزيارة آخر محاولة للموار

وفي النهاية غضب هتلر، وعبر في مساء

إنَّ «عدم النَّصْحِ» وعبادة الظاهر يؤنيان بالتأكيد إلى الكفر والجهل. قلو كان الزهد صحيحاً في موضع ما، فإنه لا يصح في المعرفة، فهذا عين اللانضيج والنقصان. نعم ان تلك الصرية إذا لم تكن حقاً أو فضيلة، فهي اسلوب لا يقبل البديل في معرفة النفس، ولها بأب يليق بها في كتَّابِ المعرفة.

ويُصل إلى المُجتمع، فهنا يجري أيضًا ببالكتبك الحرية والوعى نُفسه. فالإدارة - وكنما سبق - تصنياج إلى المعرفة، والحكام يحتاجون إلى بصيرة عمق في من هم تحت ايندهم من أجل تحقيق النَّجاح في حكمهم.

فليس المطلوب توفسر قبواعد علم الإجتماع والاقتصاد وعلم النفس في الإدارة العلمية في المعرفة بأحوال الرعايا واهوائهم وحسراتهم وحاجاتهم ونواقصهمَ ومهاراتهم. فعدم اطلاع المسؤولين على أوضباع من هم تحت أيديهم، لن يجــعل سلوكــهم ونصديبهم أفضل من سلوك نلك الأصم الذي كَنَانَ يُنْهِبِ لَعَيْدَةَ جَارَهُ كُلِّ يُومُ حتى أدى ذلك في نهاية للطَّاف إلى سُوَّءُ حال المريض واضعاف اصرة الصداقة

طرح الاسئلة وتخمين أجوبتها والحكم والعمل وفقها، هو في الحقيقة جهل يحمل معه القشل. والحكام لا يحتاجون إلى المعرفة الأقضل فحسب بل أن التوزيع المتوانن للمعلومات و العدل عند الآخبار، يعدان من وظائفهم المحترمة ايضاً. وهذا العدل هو ذلك الذي يسبت قيم به الحكم وجهل

المحكومين سيلتهم بدوره الحكام أيضاً. واولئك الذين لا يسمحون للآخرين بان تطلعوا على المؤيد من المعرفية، أن يمر وقت طویل حتی یسقطوا فی مستنقع فالعدل في عصرنا، لا يستهدف

الثروة والقوة فُحسب، بل المعرفة ايضاً. وليسٌ هُنَاكُ طَلم في عُصُرنا أَشَد تُنيراً من احتكار المعلومات، وذلك لأن المجتمع الجنديد منسبوج من البلاغ وسنداء ولحمته من الضّبر. والناس البوم يكشبغون الإف النقاط الضفية بواسطة صبوت ولون الفاكس والصنورة والقمر الاصطناعي والكومبيوتي ويبعثونها من خلال السياحة في الإذان والعيون والانهان والالسن، فنضَّالاً عن الكلمات والمطبوعات فإن كل نظرة وتغملة وسلوك وجلوس ونهوض وسقوط وكلام تحمل رسالة أيضاً. والمجتمع لفيفة معقدة من للحكايات والاشارات والرمور والمعلومات والشخص الاكثر توفيقا في مُحْتِيرٌ الحياةَ – حاكماً أو محكوماً – هوّ الذي يستطيع في هذا المُجتمع - الذي سْيَجَّه من التَّخْبِرَّ - انْ يكون اكثر سخاء وأشيد تكياء، ويجمع بنور المعلومات كالفلاح ويقطر خمر الخبر في الأفواه

بِكَاسَ الْعَلَىٰ كَي لَا يَجِلُدُ الشَّكِالَّ والفرصة ليملأ العالم مصائب، والقابعون تحت تحكم الحكومة، وسكان بيت المجتمع، وركاب سفينة الحياة، لهم الحق في الأنطلاق لتحقيق النجاح، ولأجل نلك الانطلاق هم بحاجة لأن يعلموا علماً قائماً على التحقيق

كالساقي، يشرب ويسقي، ويقدم الراح

خاتب إيراني.

ذاكرة القرن العشرين

۱۲ تشرین الثانی (نوفمبر) ۱۹۶۰

مولوتوف ينوي زيارة برلين

🖪 حتى نلك الحين كانت الأمور تسير بشكل لا بأس به بين الاتصاد السوفياتي والمانيا الهتلرية، على الرغم من ان القوات النازية كانت تمعن في اوروبا احتسلالاً وتحلق ضدها عداء العدَّند من دول العالم. ولكن في ١٢ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٠ حدثت خطوة حاسمة. وفعلاً كاتت الزيارة الشهيرة التي قام بها وزير الضارجية السوفياتية فياتتسلاف مولوتوف الى برلين والتي جاءت بعد عام على اندلاع الحرب العالمية الثانية، لتضع العديد مِن النقاط على العديد من الصروف، وايضاً - وكان هذا أخطر بكثير - لتمهد الطريق لذلك العمل العسكري الضخم الذي قرر هتلر ان يجابه به السوقيات ويكسر به شوكة ستالين، منهيأ بِنلك «التحالف الضمني» الذي كان قائماً بين الدولتين، وفي هذه الصالة: بين الرجلين بالأحرى. فالحال ان الحوار الذي قام بين مولوتوف وهتلر يوم الخامس عشر من تشرين الشاني، كنان أشب بحوار الطرشان. فمولوتوف أتى ليقول شيئاً، بينما كان هتلر قد استقبله ليقول شيئاً آخر تماماً. وبالنسبة الى المؤرخين كنان من الواضع أن هتلر، حتى من قبل تلك الزيارة، قد قرر خوض الصراع المسلح ضد الاتحاد السوفياتي، مسلحاً بالانتصارات التي كانت

ومع هذا كانت زيارة مولوتوف قد بدأت وسط حماسة شديدة، ووسط ترحيب كبير أبداه الألمان نصوه، ترحيب وصل الى حد فرش البساط الأحمر تحت قدميه وهو ما اعتبر في ذلك علامة مشجعة!

جيوشه قد حققتها على الجبهات الأوروبية

إذن وصل مفوض الشعب السوفياتي



ستقبلان صبيقاً حميماً للفوهرر. منذ اللَّحظة التي التقى بها مواوتوف بهتار. وكان تلك يوم ألَّخامس عشر، أي في اليوم التالى لوصول مولوتوف الى برلين. فهتلر، ما ان وجد مولوتوف أمامه، حتى راح يتحدث عن «النظام العالم الجديد» الذي ينوي تحقيقه في العالم بمساهمة أساسية من سيد الكرملين، ستالين، قائلاً: «إن بلدينا بلدان كبيران وقادران، وعلى رأسهما رجلان قادران على فرض ارادتهما على العالم كله، غير ان مولوتوف لم يعبأ كما يبدو بهذا الكلام الكبير، بل رد على الزعيم الألماني قائلاً انه هذا ليس لوضع مخططات كبرى تتعلق بشؤون العالم ومصيره مع ايمانه بأن هذه أمور يتعين بحثها، لكنه منا لبحث مسائل «أقل شأناً « لكنها أكثر تحديداً، ومنها مثلاً سؤال يتعلق بالسبب الذي يجعل الجيش الالماني موجوداً حتى اليوم في فنلندا. ثم وجه مولوتوف الى هتار سوالاً

بين البلدين، اذ بعدها بشهور قليلة بدأت قوات هُبَلَر تَغَرُقِ الأراضي السنوفياتية، مما قلب

بلغاريا ورومانيا؟ه.

مولوتوف مما يريد قولة، غير هتلر الموضوع وكأنه لم يسمع أي سؤال من أسئلة الموفد الروسي. وحين أنتهى ذلك اللقاء بانتهاء وقت هتلر المخصص له، تواعد المسؤولان على ان يلتقيا في اليوم التالى لمواصلة بحث هذه ٱلأمور. واكِّن خَلَّالُ اللقاء التالي لم يطرأ أي جديد، بل دار الحديث على النمطُّ نفسه: هتلرُّ بتبحدث عن مخططاته الكبيري وعن أحسلامه العالمية التي يريد لها كلها ان تتحقق شراكة مع الرجل الذي يقدره أكثر من غيره، أي ستالين، ومولوتوف يغوص في تفاصيل التفاصيل محاولاً أن ينتزع من هنار، ولو وعدا بسيطاً يعود به الى سيده ليعتبر ان مهمته قد تكلك بشيء من النجاح. وتواصل حوار الطرشان بين الرجلين، وزاد

الشؤون الخارجية الى محطة القطار في براين ليجد الاستقبال حافلًا، وعلى رأسه اثنان من كبار معاوني هتلر: فون رينبتروب وهاينريش هملر، والاثنان استقبلا مولوتوف وكانهما

غير أن تلك الصداقة سرعان ما تبخرت

مفاجئاً هو: دمتى، يا سيدي، سوف تعطي أوامرك الواضحة بسحب القوآت الالمانية منَّ

استمع هتلر بانتباه الى هذه الاسئلة وكذلك

بالوضيع الكردي عن السبيب الذي اورده نُزّار آغـــري في دافكار، -رالحياة، في ٣٠/٠٠/١٠ . فَهو حصر علة الاقتتال الداخلي الكردي في عسائدات المعسابر الحنوبية، وهذا تبسيط يبلغ حد السدَاجَة. والصحيح ان المردَ هو السلطة والنفوذ في مجتمع لايموقراطي ذي بنية اجتماعية سلفية غارقة في التخلف، وهيكلية اقتصابية اكثر من هشة ومتداعية، وفلسفة سياسية قائمة على فكرة الإستحواذ والإستئثار والاضد بالثبار والانتسقام من الخصم. وهو بالتالي مجتمع لا ينتمي بمواصفاته وببنائيه الفسوقي والتسحستي حستى الى المنظومة السياسية - الاجتماعية - الاقتصابعة للعالم الثالث الذي تمتلك غالبية دوله الحد الانني من الثوابث الوطنية السياسية، فی هین ینعدم ای قرار سیاسی وطني استراتيجي كردي موحد. فالحرب اصبح في كريستان العسراق هو الوطنّ، والشسعب معلوله جماهير واتباع نلك الحزب وما عداه فجيهة الآعداء

فالتأسيس للاقتتال الدلخلي وتكرير الصبراع بدأ في ١٩٦٤ - ١٩٦٢ - ١٩٦٢ ، أي قبيل أكستر من ثلاثة عقود وحبينما لم تكن ثمة واردات معبر أبراهيم الخليل الصدودي ولم تكن الثورة الكربية تمثلك الآ الذرر اليسير من المآل والبنادق العتيقة، ولم تكن هذه الثورة -بعكس اليبوم – متدرجية ضيمن أحندة الاهتمامات الدولية، بل كأنت حركة منسية لشعب شارج ذاكرة العالم تدار بين الكر والفر على جبال عصبية. ورغم نلك جرى

رداً على نزار آغري: صراع كردستان على السلطة، لا المال

فوزي الاتروشى *

وكنان اقطاب الاتصاد الوطني الكريستاني هم رواد الاستتال 🗷 بخــتلف ســبِ عــجــبِنا الداخلي وتحكيم البندقية بالامس واليبوم والصائزين على قبصب السبيق في ركسوب الدبابات العراقية لضّرب الثورة الكردية وتكريش أول صحيفة يومية صادرة في بغداد للتسبيح بحمد النظام المركزي ومحاولة أجهاض ثورة لم يبق لها الاايمان فقراء الكرد رصيدأ للانتصار الذي حقفته بشوقيع اتفاقعة آذاراً (مساريس) ۱۹۷۰، كنانت هذه بداية هُتِكُ لَنْصُرِمَاتِ وَالْغَاءَ الثَّوَائِثِ فلمأذا غيايت هذه الصقعقة التاريخية المثبتة عن نهن آغري الذي أضطر العسام الماضي الي تقنيم اعتدار لقيادة المرب النيموقراطي الكردستاني من خلال رسالة خطية بالفاكس بعد قناعته بانه تجاوز النقد الى التجني. ويقيناً اننى لا اطلب -وليس لي الحق في نلك - من الكاتب اعتذاراً بل ما انشده هو الكردستَّانيُّ، فريمًا كَانت لهذأ ولوكانوا اكسراد القلب واليسد

ان بقدم الدلائل على معكسافيلية البسارزاني والديموقسراطي الحرب نواقص ومواطن ضعف وخلل ولكن الميكيافيلية ليست بالتاكيد من بينها. فالتصرف المديافيلي يقتضي التقلب بين مواقف متناقضة واقتناص الفرص وتوظيفها للذات بعيدا عن الشان العام وقصل السياسة عن اى خيط واه من للسادئ والمثل والاشسلاق. ولو كسان هذا تبدن النيموقراطي الكريستانى لكان الكَّسِّرُ مِنْ طُواْهِرِ السِّوْمِ في الساحة السياسية الكربية منفوثاً منذ زمن في مُقبِرَة الْمُأْضَيِّ، ولكَان البيعض من اقطاب السي الكُربية الرامَنة في عداد الغائبين. ولكن لأن الخصيال الصميدة

والتسسامح وتغليب المسلمة

الكربية على غرائز الذَّات الضيقة

صرحها، قبل الحزب الديموقراطي الكربستاني منذ اوائل الثمانينات ان يِعقد تصالفات ومن ثم جبهة كريستانية مع جميع الاحزاب الكربية العبراقيسة كسيبرها وصَـ فَ يَـرَهَا مَنْ دُونَ أَنْ يَكُونَ محملاً بالعقد النفسية. ولذلك ايضاً كانْ الحرْب الطرفُ المُحُوري في تحالفات المعارضة العراقية. وليت كاتب المقال ابرز لنا اي بليلٌ على رفض البيموة للراطيّ الكريستاني للوساطات الدولية والأقليمية وألكربية التي لم تنعة، اي حلقة منها بغيابه. وقد قدد السيد مسعود البارزاني منذ اكثر من مبادرة تطبيعية كالار من طرف واحد عن اطلاق ســ استرى الاتصاد، وصبرف رود قطأعيات من الموظفين في المناطق الضاضعة لصرب الطّالباني،

بالسيد جلال الطالباني امام البسرلان الكريستاني ورفض الأحير. وكان وما يزال ألبارزاني يدعو لحل الخلاف ببالانتخابات والاحتكام كصنابيق الاقتراع، فهل تعتبر كل هذه المزايا والمظاهر میکیافیلیة یا تری؟ وبدل النطق عن الهوى حبذا لو اخرج أغري من جعبته ما يفيد ان المسرب الديموقسراطي الكردستاني مؤمن بوجود مفتاح الحل فسقط في خسرانة النظام العراقي الذي التقته قبل بدء الجولة القتالية الرابعة وفود من

الطالباني ولحزاب هامشية تابعة

له، لكن ذاكرة الكاتب استحضرت

مسأ يخص الديموقسراطي

الكريستساني وتناست عسمدآ

تراكض الخرين على بوابة بغداد

والقبول بوساطتها في الصراع

وموافقته على اللقاء الشخصأ

كاتب كردي مقيم في المانيا.

مواجهة الاصوليات إنما تتم بتكييف القيم العربية مع العصر، عصرنا!

للهرع الى الملاجئ.

فيصل جلول *

🗷 خىطىر لىي أن أدقىق فىي تطلعات بعض الذين يكتبون في والصياقة أو يدلون بتصريصات فيها والتساؤل عن خلفيات ما يريدون قوله، وأحترت لهذه الغابة اعداداً من الجبريدة مستفاوتة التسواريخ والسنوات، واقف هنا عند شيواهد من العبيد الصباير تتاريخ ۲۱ شياط (فيراير) ۱۹۹۲ وفيه نص لبيان نويهض الحوت من الولايات المتحدة يتحدث عن مبعرض لحضبارة الآستكشاف وعنوانه: ونعم دائسة لحضارة عَصِير الاستكشاف، لا راسخية لحضَّارة العرب، وهو مشور في الصفحة الرابعة.

ويتنضمن النص شعورا بإحِمَاف لحقُّ بالعرب في معرض عصر الاستكشاف، وخاتمته تقول: ولم يوجد من يرفع صدوته من علمناء الحرب وسنقتراء العبرب القاطنين في الأراضي الأميركية للاشارة إلى هذا الأمر ،

وفي الصفحة رقم ١٦ ببحث علاء طاهر في ظاهرة العنصسرية ضد العرب في فرنسا والغرب عموماً. وفي الصفحة رقم ١٧ تتكير بابن شهيد الاندلسي في نص وقعه قصي الحسين ويشير

الإسسلامي في ذاكسرة العسرب والحثين إلى عنصس سضني. وفي منفحية الرياضية (١٩) يتحلث شريف السقاف وهو محترف سبباق السيبارات ليشبارة أبو النصسر في لندن عن امله برؤية مواطن عربي يخوض سبأقات فورمولا رقم وأحد ... الخ. والذين يقسراون والحسساة،

إلى استمرار الحضور العربي -

وغيرها من الصبحف الصادرة في الخسارج وبعض تلك الصسادر داخل البلدان العربية، لن يفاجأوا إذا ما تكررت الأصوات والتطلعات الباحثة عن حضور عربي في كل ميدان: في الاقتصاد والسياسة والفن والشقافة والرياضية والطب... الخ.

وتُضرح هذه التطلعيات من الحيئز النخبوي وتكبر كثيرا عندما يتصل الأمر بحضور عربي في تظاهرة عالمية. فاللاعب السعودي العويران تصول إلى «بطل، عربي فوراً ودون أن يعرف كشيرون شيشاً عن تاريضه ومواصفاته عندما سجل هدفأ رائعاً في مباريات كأس العالم لكرة القَسدم في العسام ١٩٩٤، وتحول دودي الفايد إلى داميس القلوب، بعد أن ارجعته العامة إلى استمنه الأصلى «عتمناد» ولم

يتوقف احد عند كونه «بلاي بوي،

الإصل نسيم حامد... الخ.

الظاهرة بالعنصرية أو الاحتشاد السادج أو الظاهرة العاطفية أو الطغيان الشعبوي... الخ. ولعل هند الإوصي الايديولوجية تهمل حقيقة راسخة

وثابثة هي أن شعور العرب في كل مكان بالأنتماء العالم لمجموعة حضارية كبرى وتعبيرهم عن هذا الشعور كلما اتبحت لهم الفرصة، أمر بشكل قيمة فعلية لا تغيد في نفيها الاحكام والمقاييس السليبة السَّابقة الذكير، ويحلو لبعض آخر أن يعتبر إن أستخلاص عروبة العرب من الأمثلة السابقة يعضُلُ في باب تفسير الماء بالماء، أو أنه لأ يستحق عناء البحث والتاكبيد، فهو كالبديهيات الهنسسة. وهنا أبضاً مخاطرة استسلام للبديهة وبالتالي إهمال

والألماء، وعناش المهاجرون العرب وربما المقيمون في الدول العربية لحظات نشوة واعتزاز معنوي مع لاعب التنس المغربي هشام حرازي فى دورة «رولان غــــاروس» والانتسساء العسرسي، فسإن هذا الفرنسية الأخيرة لكرة المضرب، ولاحاجة لتكرار الأوصاف نفسها عن العداءة الجزائرية حسيبة بوغرقة أو بطل الملاكمة اليمني

يحلو للبعض ان يصف هذه

التساؤل عن معنى وكيفية أممية إسلامية شكلية ومستحيلة.

وجدوى هذا الحضور وسببيه إن قببل دبياناء وقببل حمادث نفق حضر وإن غاب، وإذا كان التعبير عن حاجة الحضُّور العربي في العالم يعكس إحساساً بالقيمة العربية

ابراهيم العريس

الاحساس المنتشر في وسائل الاعلام، أقل بكثير من حجمه الكامن في صفوف العرب المشارقة والمغاربة. اما بروره بصيفة احتجاجية أو بصيغة «رغبة» أو محلم، أو متمنى، وتكرار ظهوره بالصبغ نفسها، فيفصح عن سعور بالاحساط ومن هذا الاحباط تتغذى حركات التطرف وحركات التفشيت والعودة إلى المتحدات الفئوية الصغيرة الثي

يتشكل منها المجموع العربي. هكذا تبدو حركات وتيارات الحد الأقبضي الإسبلامينة والعلمانية وكانها أجنة شرعية لفعل الانتعاد عن القيم العربية الحامعة، أو لإهمال هذه القيم من طرف المسؤولين العسرب الذين يتولون شؤون الدول المتمية إلى الجامعة العربية. وما القول بأن ظهـور الاصـوليــة هو رد على تراجع النيار القومي الكلاسيكي، وعلى قصور النول العربية، إلَّا تاكيد على فعل الابتعاد المذكور، وتجاوز للعروبة القاهرة نصو

الدولة – الأمية العلميانيية عن تجساوز أخسر للعسروبة وعن رد انتماري على ضعفها وتراجعها، لأن هذه المسيغة لا تقوم إلا على أعمال السكين في جسسم واحد وتقطيعه إربا علمانية نهائية

وغير قابلة للُحياة. إن تجساور العسروبة في المألثين القصويين لابحما سوى خيارات تطرفية وانتحارية ولا يعد إلا بالمزيد من الأزميات والتدمير والنفتيت العربي، في عبصر تمكنت قبواه الكسيرة ووحداته البارزة من تجاوز التغتيت وإرساء صبغ التعاون والتسوحب السلمى والارتبساط مصير وحثوي مشترك.

وعندما يهمل العرب مثقفون ورجال سياسة ومنظمات وهيئات مختلفة، قيمهم الأصلية الجامعة، وعندما لا يبتلون جهودأ لتشنيب هُذه القيم وتكييفها مع معطيات عصرية قاهرة، وعندماً يكرسون الربطيين العسيروية وهريمة حزيران (يونيو) ١٩٦٧ ويعتبرون فبعل الهبريمة العبسكرية، فبعل هزيمة نهائية وقاتلة وأبنية لتلك القيم فإنهم يسهلون مهمة المتطرفين الاصوليين والعلمانيين ويصبون الماء في طاحونتهم ويسلمونهم طوعا أو قسرا مهمة

في المقابل تفصح صيفة والعلمانية المتطرفة وتعود إلى

وكي تتــــراجع الظواهر انتهاج سياسات عروبية تحرم أفرنسا

الاصبوليات من موادها الدعاوية الحجديث عن القسيم العجربيحة بوصفها قيمأ رجعتة وعثصرية وشُسعسسوية، وعن انقباد وهمي لعرب بوسائل أصولية وعلمائية. كي تتراجع الظواهر الاصولية

حجمها الطبيعي، لا بدّ من إعادة الاعتبار للقيم العربية الإصيلة الشيتركة، وهذه العودة تفترض إعادة النظر ببعض الثوابت التي تُرسحُت في الخطاب السياسيّ العربي ومنَّ ضعنها الربط بينّ هزيمة حـــزيران ١٩٦٧ وبين القومية العربية، ذلك أن الهزيمة المنكسورة لم تطح إلا بالتسيسار القوميّ الكلاسيكيّ (ناصرية -بعث)، وما عدا هذا التيار ما زال النسيج العربي الشعوري قويأ وريما أقوى مَنَّ السابق، وما زال النسيج الاجتماعي العربي يتمتع بمقدرة هائلة على المقاومة ومآ رالت الثقافة العربية قادرة على حفظ ودعم البنية التحتسة

للمشاعر والأحلام العربية. الاصولية والعلمانية المتطرفة لأ يد من أن نعب النظر بشقافة المعارضة الكلاسيكية القاصرة والعاجزة، ولا بد للمسوولين العرب الراغبين في الصفاط على مناصبهم ومستؤولياتهم من

وتُستَ جَيْبِ للأصواتِ التي تَضْجَ في كل مكان طلباً لعمل عبربي مشترك بعيداً عن منطق «الفرقة الناجــيــة، أو تحــصين الذات بمواحهة الدات. إن حالة العرب اليوم أشبه

ىدألَّة سىفىينة رَّكَابُ تَأْنُهـة ف*ي* عرض المحيط لا قبطان فيها ولاً بوصلة ترشد البحارة ولا خرائط ويتورع الركاب إلى فرق بعضها يدعو إلى اجتيار المنط سياحة وبعضها يفكر بالثجاة عبر السفن العابرة، ويعضُها يطالب بتقسيمً السفينة وتخفيف حمولتها وللبعض الأخر يسبعي للنحاة بالعبارات والمراكب الصنفييرة، والبعض يعرض الانتحار جماعة فييمنا البعض يتنكس في هذه اللَّحظات الصرجَّة، ما كأن في الأندلس وقي العصور الغابرة.

هكذا بفكر الجسميع بطرق للنجاة بعيداً عن الطريقة الوحيدة المفيدة التي تستدعي اختب قبطان وبحارة وخرائط ويوصلة وتصديد وجبهة السفر المناسبية للجميع، اليس هذا صا تطالب به صُبَمِناً أصوات والحجياة، التي أشرنا إليها في البداية؟!

* كاتب وصحافي لبناني مقيم في

ورعى الملتقى الشبيخ صباح الأحمد الصباح وزير الخارجية الكويتي الذي أكَّد فَيَّ الإفتَّاح أهمية الحفاظ على تراث المنطقة وعليُّ راسه الشيخر َّالنَّبِطي، ودعم الدولة لهذا النوع من الشعر، وقال وأن الثقافة العربية الإسلامية هي الوعاء المشترة الذي يجمع بينَّ أبناء الوطن العربيِّ الواصدُ. وأضاف متنكرا بالفضر الشعراء النبطيين رجسالاً ممن اكسانت اشعارهم بمثابة سجل مشرف لهنم المنطقة دونت أحداثها وأرخت أمحانهاء

وأكبد الشباعين عبيدالعيزيز البابطين رئيس مجلس إدارة مؤسسة الجائزة اهمية مشاركة القطاع الخـاص في دعم الثقافة

وبرر السابطين إقامة ملتق عنُ الشَّاعرُ النَّبطِّي أِبن لعبون فيّ حين أن المؤسسة تعنى بالشعر القصييح منا لهذا الشاعر من عطاء متميز يعتبر جزءاً حيوياً من ذَاكُرتْنَا وَوَحِدَانِنَا، وَلَمَّا لَلشُّبَعِرِ النبطى من أهمية تاريخية لهذه المنطقة من الوطن العربي،

. والملتقى طيلة أيامة الأربعة كان ملتقى شعراء النبط الذين جاؤوا من السعوبية والبحرين وستورية والجنزائر والمغرب وموريتانيا وغيرها، وهيمنوا يحضبورهم الكثيف على صبالات الفندق والمقاهي المجاورة. ونال الملتقى رضا المثقفين الكويتين والضَيِّوف، لكنه لم يخْل مُن ضَّحاياً، وأوَّلهم الشَّاعر الكويتي سليمان الفليج الذي أثنى في راويته في إحدى الصحف على نُورَ رجِيالُ الأعمال في خيمةً الثَّقَّافة ممثلاً في ما تقوم به مؤسسة البابطين فما كان من تُس الصحيفة إلا أن فصله من

لناسبية الملتيقي اصبدرت رسسة الجائزة أربعة كتب هي: أمير شعراء النبط محمد بن لعبون، لعبدالعزيز بن عبدالله ابن لعبون، ويقع في ٣٠٠ صفحة من الحجم الكبير ويسرد كاتبه سيرة الشاعر بن لعبون من خلال رسم لوحة متكاملة لعصره وبيئته ومَّاقَيل فيه في الباب الأوَّلْ، وفي الباب الثاني يقدم دراسة عن شعر ابِن لعبونٍ، إضافة الى ملحق يضم صوراً لمبينة ثابق التي ولد فْسِهَا الشَّاعِر، والرَّبِير والكَّويت وبلدة حرمة التي ينتمي اليها، ويضم الملحق متجسوعة من الخرائط توضح المدن والاماكن التي وردت أسماؤها في شعر ابن لعبون، وصوراً لأغلفة الكتب التي وثقت قصائده وصورأ لقصائد

من الكويت بحثاً طريفاً بعنوان وقصيدة النبط ومفردات العصس أبن لعبيون كنتبيت بخطيد معتناولا استخدام المفردات الاجنبية في القصيدة النبطية مجموعة من الرواة والكتاب. والكتاب الثابي دبيوان أمير

بدءاً من اسماء الاسلحة والآلات حمعه وحققه وشرحه عبدالعزيز وصبولأ الى استماء الجنوأسيب بن اعبون ايضاً ويقع في ٩٠ه وَأَجِهْزَةَ الاِتَّصَالاتَ الحَدِيثَةُ، كَقُولُ صُفحة، جَمَّع فيهَا الْمُؤلِّف كل الشاعر النبطى القبيم عن الطائرة ماوصل من شعر ابن اعبون، من نوعٌ مكتفيرٌه يا راكبُ اللي كِنْهِما الطيـرُ لا وقسم القصائد اليَّ ثلاث، قصائد مؤكدة وعددها احدى وخمسون «كنفير» شدّ بلانها لندنية. وقصائد منسوبة وهي عشرون، وقصائد لنست لابن لعبون لكنها كنف يسرشد بلادها صنع

نسبت اليه وعييما اثنتا عشرة.

وينكر المُؤلِفَ في كتابه مناسبة

القصيدة ومضادرها ورواياتها

والكتاب الثالث وإين لعبون حياته وشغره، للباحث السعودي

أبو عبدالرحمن بن عقبل الظاهري

ويقع في ٢٢٢ صفحة، وهو بحث

متعمق ومتشعب لا يقتصر فقط

على تحقيق سيرة أبن لعبون وشتعره وإنما يناقش معانى

الكلمات والأسماء التي وربت فيّ

قصائده وبعيدها الى قاموسها

التاريخي ودلَّالاتها للتحـقق من

صحتها أو ترجيحها على غيرها

وكشف نشر هذا الكتاب سلوكأ حضّارياً فما يطرحه لا يلتقي مع

مِا يَطُّرُحُهُ الْمُلتِّقِي فِي نَدُواتُهُ

وشتعاراته التي ترسم صورة

مثالية قد لا تكون حقيقية

العبون، فيضم البحوث التي قدمت

في اللتقي عدا بحثى النيكان و

طلَّال السعيد، ويقع الكتاب في

وفي الكتساب الخسامس

والإتحاف من شعر الأسلاف، جمع

مبارك عمرو العماري أشعار

لثلاثة وسيعين شباعرا نبطيأ

تنشس لأول مسرّة، مع تعسريفات

موجزة، وشرح بعض الكلمات مع

الإشسارة إلى راوي القسمسيدة

المتخصصية، قدم سعد الصويان

(من السعودية) بحثاً بعثوان

ونشأة القصيدة النبطية ومسألة

الاسم وإشكالية التأريخ، وناقش

التسميات آلتي تطلّق على هذآ

اللون من الشسعير. كيالعيامي

والشبعبي والبدوي والقيسي

والحوراني وغيرها، وخلص الى ان تسمية النبطي تمت المواضعة

عليها لكن ليس معناها نسبة هذا

الشعر إلى الأنباط، بل لأن العرب

اطلقوا على كل شيعير لا يلتيزم

قواعد اللغة الفصحى صفة نبطى،

وهُو – أي الشعر النبطى – متحبّر

من القنصبحي وليس بينه وبير

الشعر الهلالي علاقة وإن تشابها

في أول الأمر، لكنهما بمرور الرَّمن

انقَـمـــلا وتطورا كــلاً على حــدة.

ويهدف الصويان من بحته إلى

وملء الفراغات في معلوماتنا

التاريخية، ودالآستفادة من

المصادر التاريضية في ترتيب

الشعراء النبطيين حسب الاقدمية،

لأننا ملو اختنا الانتاج الشعري

لكل مرحلة وتفحصناه كجسب

وادد وكنتلة متحانسة منأ

القصائد المتناصة المتداخلة

واستخلصنا السمات اللغوية

والفنيسة التي تميسن كل مسرحلة

لاستطعنا ان نرصد ملامح التغير

وقدم الشاعر سليمان الفليج

عبر القرون،

أما الكتاب الرابع مطتقى ابن

مماورد في روايات أخرى.

الشخصية إبن لعبون.

٢٤٤ صفحة.

وعلى صد

كنفير والسواق ولد اجنبية وقول الشاعر النبطي المعاصر:

«كم هيسر» يا الشرفُّ ونُسني (بيكوز) أنا ضايق بالي،

برق شعق من ورا الطايف (مُي بِّي) عَلَى دِيَّارَهُم (مِي بي) وجدي على شوفة (الوايف)

للحين ما شالت (البيبي)

وارتجل طلال السعيد (شاعر نبطي وثائب في محلس الامة) بحث يعنوان واغراض الشحر النبطى، وكسان الأولى أن يكون العنوان «اغسراض الشبعسراء النبطيين من الشيعير النبطيء وتننت تستبه التواصل بتين المحساضس والحسضيور، وأعباد السعيد نشأة الشعر النَّبِطَي الى ما قَـبِّل الاسلام، وقيَّال والشِّعيرَ النبطى أصبح مثل عباءة الشتاء نرتديها متتى شعرنا بالبرد ونْرِمْيْهَا ادًا فَقَدْنَاهِ وَأَكُدُ الْسُعَيْدُ أنَّ ٱلشُّعِيرِ النبطي آصعبِ من الفصييح لانه يلتزم قافيتين في كل بيت. وآجسابٌ على رأي ابراهيم العواجي من السعودية دبانه لأ

يجب اعطاء الشاعر النبطي دورا سياسياً، قائلا ان النبطيين ارخوا للاحداث في حقبة تاريخيّة ولُّم يُكنَ هَنَاكَ غَيرٌهم. وَذَكر طَلالَ السعيد ان هناك شواهد كثيرة على تسجيس الشحر النبطي يستطيع نكرها (لكنه لم يفعل).

ورأي العواجي اثار حمية عمر الفرا (شاعر عامي من سورية)، فقال إن مشكلة الشعر النبطي هي في كثرة المتطفلين عليه لاعتقابهم بانَّه سَهل وكانه (الغرَّا) بشير الي طبقة الاكاديميين والمثقفين ممن يشاركون في المناسبات «النَّبطية، والأخطار على اللغة الفصيحي وعندما أبدى منصور الصارمي قَادُلاً: إِن شُعَرَاء النبط اشهر واقضل من غيرهم، وأن الشعر البرناري (من الجرائر) تهدئة حصانتين الأولى باعتباره نائبا بأعتباره ضيفا على الكويت، وليس مثل الماضر (السعيد)

عربية فهذا أمر أحْن، والشعر النَبْطَى منْبعه عربي. وتناول سعد البازعي (من

او يتشككون في خلو الظاهرة النبطية المنتفعة من السلبيات من السعودية) في مداخلته تخوفا من خطر الشعر النبطي اذا استمر بهذه الصورة رد طلال السعيد النبطي احد معالم توحيد الأمة (!!)، وأمام هذه اللغة حاول عمر الإجواء، والتنكير بانه لديه في البرلمان الجرائري والشائية الذي لديه حنصنانة وأحندة فتقط باعتَّبارُه نائبا في سجلس الامة الكويتي، وقال البرناري أن الشعر النبطي وصل من الحاضرة وليس من البادية لأن اللحن بدأ من الحاضرة، قرد السعيد قائلا للبرناري أن لبيك ثلاث حصانات الأولى التي في بلانك، والشانسة ضيافتك على البابطين والشالثة أنك في ديرة ابن صباح، تكلم كما تشاءً ثم تنفب لتنام، اذا كيانت أصبولك عربية أما اذأ كاثت غيير

السحوبيَّة) «الطواهرُ الفُنيَّةُ في شعير أبن لعبيون، منطلقًا من خاصة التصمير في شعر ابن لعبون كونه نشأ في حاضرة نجد، والحضري في نجد كان يتحرك في سياق الصحراء، مما جعل

البداوة جزءا من ارث الحضري على نحو ربما لم يعرفه البدوي، لأن والتحضر في نُجِدُ خَاصَةً، لَّم يكن اكثر من تحضّر خفيف... ما ادى الى التوطن بالمعنى الفيزيائي للاقامة منه الى أصطناع استاليب معقدة من العيش، وابن لعبون جرَّء من هذا الواقع دمن حيث هو يرسم ملامح توطن حضري يتفاعل مع البيئة البدوية المحيطة تفاعلا يتشكل من جرائه كثير من الخصائص المُوصُوعية والقنية في شعره،

وفي دالشعر الغزلى عند ابن لعبون، تلاحظ سعاد ألمانع (من



من احتفال فولكلوري على هامش الملتقي. (الحياة)

, يخلو من التغزل بالمنكر، ولا ترد ويذكر البازعي ثلاثة ابعاد ا فيه الإشارة الى الخمر الآلماما

وبصورة عارضة؛ وان الحديث

فبه عن حقيقة النقائض الشعرية

بين ابن لعبون وابن ربيعة، وترى

ان النقائض الشعرية عموما، لا

تدل على العداء بين شاعرين، بل

تعكس علاقة حميمية بينهما،

وينظرة كل منهما التي الهجاء على

وحيات ر القنان غنام الديكان

عن ولعبونيات، ابن لعبون، وهي

الحّان تُنسَّب اليه، ولم يفهم على

وجه التحديد هل كان الديكان

(الذي كان يصافس بصحبة

سُجِموعة موسيقية تؤدي الألحان

التِّي يُتَحِيثُ عَنْهَا) يَحَاوَّل نَسَبَّةُ

الألحان الى إبن لعبون أم تفيها

عنه، فهو أكدٍ أن أبن لعبون الذي

كنان عبارفا مناهراً على الربابة

والطار لم يعش حستى ظهسور

أجهزة التسجيل، مايعني أن المنانة تعرضت آلى التغييير

انه صورة ذية ومادة شعرية.

«شعرية التوطن، عند ابن لعبون وهي التسراثي، والبسلاغي وَالتَّجِعِيدي. وهذَّا الاحْيِر حظيَّ بالجزء الأكبر من البحث في شعر ابن لعبون الذي يخلص البازعي الى القول انه دكان يمارس، وانّ بشكل محدود، نونا من التحديث أو التطوير الشعري في الصورة

السعبوبية) وإن الغيزل النبطي

والحدف والإضافة، وقال النيكان أنه لا احد اليوم يستطيع بشكل قاطع تمييز الحان ابن لعبون عن الحان غيره، عدا لحن واحد اقترن لحنه بنص بيا على صححت

تَّ القَّهُوةَ فَي الشَّعُر النَّبِطِي، احتل جانبا خاصا لا يوجد في الشبعر الحربيء وتستثيرك المائع بالصوت الرفيع»، وذكر الديكان اسماء عدد من انه من المحتمل أن جزءا كبيرا من الالحَّانُ (اللَّعبُونيَّات) المُنتشرة في َ الشبعير النبطي لم يصلناً، أو لم الخليج ومنها السامري والفنون ينشس، أو أن «تكون دعوة الشبيخ محمد بن عبدالوهاب... والتَّي الخمارية. وفي هذه المسألة (نسبة الالحبَّانَ الَّي آبِن لعب ون) كان تدعو الى احياء الدين بصورته الشبعبور المستترك لدى ضبيوف الصحيحة والبعد عن المفاسد المُلتقى: أن هناك مخاولة لنسبة الخلقية وما يدعو إليها اسهمت الإلصان واللعبونيات، الى أين اسهامًا كبيرا في طمس جانب من لعبون، فالسامري والصخري الشبعير البغيرلي الذي يتنافي مع والهجيني والخماري بتفرعاته الإخسلاق، وترى المائع ان كسون والسحوب كلها الحان شعبية الشاعر ابن لعبون الذي كسان متوارثة ويعرفها الجميع، وأبن يوصف بانه زير نساء لم يتغن في شعره الاباسم محبوبة واحدة يبستكرها، وهذه الالحسان لهسا (مي) يحتاج الى دتفسير فني اكثر أسماؤها قبل أن تسمى مماً يُحتاج الى ربط بواقع حياته، لعبونيات، وكان الديكان نفسه في ان الأرتباط باسم امراة واحدة بيدو أنه وليد الموروث في شعر محاَّضُرته يطلب منَّ افراد فرقتهُ الغسزل العسدري الذي ربط بين الشاعر واسم محبوبة واحدة (هي وقدمت سعدية مفرح (من عو الذي وصنحتها. وحناه ابن لعبون: النقائض مجدداً، تتساعل

ه أهليته للتلجين. وعلى صبحييد الطرب والغناء الربهان وأحسمسد النج الألحنان التراثية وقنصائد ابن متدثرأ بعباءة وجذب بإبقاعه الثبقيل إهتمام الجبيهور

محمد بن لعبون: تمرد في نجد وأحب في الزبير وأبعد من البحرين ومات في الكويت

ناصر بن عثمان (لعبون) بن ناصر بن حمد بن ابراهيم ابن حسين بن مدلج ابن لعبون في مدينة ثانق (قسرب الرياض) عام ١٢٠٥هـ/١٧٩٠م. ويعود نسبه الى قبيلة عنزة ألتى تعود الى وائل بن تغلب، وكان والده المؤرخ المعروف قد جلا إلى تادق من بلدته حرمة قرب الرياض عام ١٩٣هـ بعد أن حكمها عبدالعزيز بن محمد بن سعود، وعاش إلى مابعد موت أبنه الشاعر، وهو الذي

وحفظ الإبن الشاعير في مبخره القيران وأشعار المعلقات والمثنبي وأبي العلاء وغيرهما. وأظهر في شخصيته ميلاً الى الشعر والخروج على النظأم الإجتماعي الذي كان صارماً، الأمر الذي جعل والده يسمع له بآلهجرة وعمره سبعةً عشر عاماً ١٢٢٢هـ/ ١٨٠٧م، الى مدينة الزبير (جنوب العراق) التي تسكنها الأسر النجنية المهاجرة، ومنها أسر من بلدة حرمة وحريملاء، وعاش فيها إبن لعبون الشاب المتمرد القادم من نجد المحافظة حياة اللهو والشعر، وكانت مدينة الزيير تعيش أجواء صراع على رئاستها بين ال ثاقب الذين يناصرهم السعدون شيخ قبائل المنتفق، وشاعرهم عيدالله بن ربيعة، وبين أهل حبريملاء وحبرمة الذين يناصسرهم أل زهيس

وشاعرهم إبن لعبون نفسه. وبعد مضي ست سنوات على مجيئه الى الزبير وقع ابن لعبون في حب مي التي قلما تخلو من اسمها قصيدة من قصائده، وهناك رأي يقول أن مي رمز لنساء عديدات، باستخدام طريقة حسابية قديمة تقوم على جمع أرقام كل حرف

■ ولد الشاعر محمد بن حمد بن محمد بن محمد بن من حروف الاسم، فهناك مي في ثادق ومي في الزبير ومي في البحرين، ولكن الشيخ أبو عبدالرحمن الظاهري يؤكد أن مي واحدة وهي التي في الزبير واسمها الحقيقي هيله الموسى، ولم يستطع إبن لعبون أن يتزوجها ، وتزوجت أحد شيوخ قبيلة المنتفق في ١٢٢٨هـ ثم مات عنها فخطبها إن لعبون لكنه رفض للمرة الثانية وتزوجت ماجد الهندي ورحلت معه الى الديلم في إيران عام ١٢٣٥هـ.

عام ١٢٤٢ يغادر إبن لعبون مدينة الزبير الى الكويت مرغماً بسبب خلاف بينه وبين على باشا بن يوسف الزهير حاكم الزبير الذي إستغلّ لهو إبن لعبون ومجونه وتغزله لطرده، ومع أن مؤرخين حاولوا ريط خروج إبن لعبون من الزّبير بمواقفه السياسية، ومنهم عبدالعزيز لعبون، إلا أن الشبيخ الطاهري يؤكد أن إبعاده من الربير كان بسبب شخصيته المتهتكة اللاهية والتي كانت السبب في هجرته من نجد من قبل، ورصل الى الكويت في عهد حاكمها الشيخ

جابر بن عِبدالله بن صبّاح، لكنه لم يقم طويلاً فيها نظراً الى قربها من الزبير وقصورها عن طموحاته الشعرية والفنية، فلم تكن فيها فرق فنية ولا شعراء كبار، فسافر الى إلهند على إحدى السفن ومرض في سفره ألا يا طبيب الهند بالله داوني

روحي على جرف من الموت هاير ولما وصل الهند أستقر عند الشيخ ضاحي العون رجل العرب في الهند علماً وغنى ولكنه لم يمكث سوى ثلاثة أشهر عاد بعدها الى البحرين التي كانت تعيش مرحلة إنتعاش وإستقرار

وتزخر بالفنانين والقرق الشمعبية الرجالية والنسائية وفيها مطريون كبار مثل إبراهيم بن أحمد، وشعراء وأنباء أمثال عبدالطبل الطباطبائي، وكانت وأحة مليئة بالبساتين والعبيون. وكان من العوامل التي جنبت ابن لعبون إلى البحرين أن حكامها أل خليفة ينتسبون الى قبيلة إبن لعبون (عنزة) إضافة إلى إنتشار قبيلة الدواسر فيها وإجادتهم فنون السامريات، فأقام في مدينة الرفاع الغربي

على المنامة التي تعتبر مدينة الفن، وتعرف فيها على الطباطبائي، وسبقته شهرته الى أهل جزيرة المحرق التي كآنت مستقلة عن البحرين فزارها وأعجب بأقلها وأعجبهم وإشتهرت قصائده والحانه فيها. قضى ابن لعبون في البحرين سنة أشهر هي أجمل أيام حياته، وكانْ يجيد الصرب على الطارّ والطبل والعرف على الربابة. وقال عنه خالد

الفرج أنه زير نساء وحليف مزهر ومزمار، وله قصص مثيرة مع النساء، تسببت في طرده من البحرين فعاد إليها متنكراً لكنه اكتشف، وأبعد في كناتون الأول (ديسمبر) ١٨٢٩م/ ١٢٤٥هـ. فتنهب الى الكويت وأقام بالقسرب من ديوانية يوسف البدر الذي أكرمه ورحب به، وفي العام ١٢٤٧هـ - ١٨٣٢م إجتاح وباء الطاعون الكويت والزبير والعراق فمات ضمن من ماتوا، وعمره ٤٢ سنة، ودفن في موقع يسمى الجسرة، يقع الآن في موقع مجلس الأمة الكويتي، ومات معة في الوياء خنصمه شيخ الزبير على يوسف

لعبون غنى قصائده عليها، ولم الموس ي قريسة أداء لحن من: اللعبونيات يقول: سامري خماري... ولم يذكر لا هو ولا غيرة بليلاً واحداً على ان ابن لعيون لعبون وسيرته وشخصيته ليس فيها ما يوحي بقدرته واستعداده

شارك في الحفالات الغَنْأَنْيَة عيد من المطربين والفرق، أمثال المطرب البحريني أصمد الجميري والكويتي عبدالله الرويشد وباسم وعبيدالوهاب الراشيد وفرقتية (دعسيج)، وخسالد بن حسسين، وإقتصر غناء المطريين على أداء ئعبون المغناة، وصاحب فقرات الغناء رقص الفنان عدنان الخرس وإعجابهم ولم يكن ابن لعبون بعيدا عن مكان الحفلات الغنائدة لكن بينه وبينها مشة وخمسأ

في القول الشعري

محمود شریح *

(١) اللفظة الشعرية فسحة مكانية، أي مسورة مجسدة لمجمل انطباعات صبيّة، وعليه فلغة الشعر عمق، بمعنى ان الأرعى الساعر يطفو في تركيب

العمرك ليس فوق الأرض باق ولا مَّمَا قَصْبَاهِ اللَّهُ وَاقْ وما للمرء حظٌ غير قوتُ وَتُوبِ فَوَقه عقدُ ٱلنَّطَاقِ " على هذا النصو استَهل الشييخ

نامسيف السازجي (١٨٠٠ - ١٨٧١) مطولة له شعرية جوابأ لأحد أصحابه مى البلاد الإقرنجية، سائراً على خُطى المتدر في خاصة الروعة والفخامة والمُلِّلُونُ فِالقَرابِةِ النَّفُسِيَّةِ بِينَ الشاعرين مفعت باليارجي الى القول: «كاني قاعدٌ في قلب المتنبيّ!».

ليس الشاعر رساماً ولكن تقضي حرفته بتعثيل صورة ناتئة التفاصيل ومجدّدة المعالم في أن. جوهر القصيدة قوامً على قدرتها على تركيز الصورة.

في القصيدة مفاتيح أساسية تعين

على فض مغاليقها وسبر أغوارها، ومن هنا على قارئها الوقوف عليها مثنى وثلاث ورياع، والاقسراب منها بحنر وأناة، والدخول في شعابها من مناطق مخِتَلفة، فلريما أعانت نهايتها على فهم

في ديوان مظلواء، (١٩٤٥) اخترل الياسُّ أبو شبكة (١٩٠٢ - ١٩٤٧) بيان الرومنطيقية في بيت «اجرح القلب واسق شعرك منه/ قدَّح القلب خمرة الأقلام.

في محاضرة القاها أبو القَاسم الشــاُبِّي (١٨٩٩ – ١٩٣٥) في تَونس فيّ ١٩٢٩ بعنوان والضيال الشعري عند العرب، ردّ تفكك القصيدة الى الطّبيعة الخطابية للشعر العربي القديم، ومن هذا تحالفه الضمني مع حمّاعة ءالديوان، في القاهرة (شكري، العنقاد، المازني) في ضروة خلَّع وحدَّة المعنى في القصَّيدةَّ باللجّر، الى تجسيد التّجريّة الانسآنية الفردية تجسيداً دقيقاً.

تنهض القصيدة على ركنين، مبناها ومسعناها. مسيني ومسعني، أي شكل ومحتوى لا انفصام بينهما إلا في النهن، أي تجريداً. يوحد الشعر بين فسحة القَّكرة (المضمسون) ويرهة الصسوت (المبنى). العلاقة بين مضمون القصيدة وُشْكُلُها جِدليَّة، فالمضمون يخلق شكلاً ملائماً له، فيما يترك الشكل أثراً واضحاً على صضعونه، دون غياب صراع بينهما، اضافة الى أن التوثر الناشئ بينهما يكشف عن النزاعات

الحَفية بين أنماط الفكر والحياة، قديمها

وحديدها. الشكل مطلب نفساني ذو

* كــانب فلسطيني مــقــيم في

النفساني آلناشئ ضمن مناخ اجتماعي متبدل استلزم بالضرورة اكتشاف شكل جديد يحبر عنه. وهكذا، فبإن الشكل السعري لهد نتيجة تاريخ أدبي من الأشكال وتبدل عقائدي. هذا التأريخ الأدبى وذلك التبدل العقائدي هسآ المحتوى الذي يستوعبه الشكل، ومن هنا فإن الشكل والمضمون لا انفصام بينهما متى ولدت الصيدة.

مُحتوى القصيدة كامنٌ في تحوّل شكلها الى مضمون وتحول مضمونها الى شكل. ينصبهر وجها القصيدة، شكُّلها ومضمونها، في كليَّة موحدة تنعم بالحرية والانطلاق.

رد) القصيدة سياق تاريخي اجتماعي، فشكلها نتاج تعاقب تجارب في اضفاء عليها قالباً يتوامم مع حساسية العصر، فيما يضرب مضسمونها في خلفية اجتماعية - نفسية، ومن منا ألقصيدة دلالة على روح الحقبة قيد الدرس.

وحدة القصيدة العضوية معيار قدرتها على التأثير في مجمل التراث الأنبى، تمثل القصيدة فكرة أساسية. النواحي التفصيلية تستمد وجودها من تلك الفكرة. تحيا روح القصيدة في تلك النواحي بأسرها. هنا تكمن وحدة القصيدة. في تكاملها، كائن ينغلق على نفسه في دائرة كاملة.

جذور اجتماعية، وهذا المطلب عينه لهو المستسوى الناشئ، أي ان المستسوى «الفلسفة وقضايا العصر» مجلة جديدة

وماهر عبدالقادر علي

الفلسفية الراهنة في الثقافات الاخرى.

تحليلية لشكلات الترجمة الفرنسية لرواية نجيب محفوظ «اولاد حارتنا». الاسبوع الماضي رسالة الماجستير القدمة من الباحثة انس ابو الفتوح

الشهد الثقافي

● في الاجتماع الاول الدورة الصاليةً قسررت لجنة الفلسسفية في المجلس الاعلى للثقافة اصدار دورية فلسفية باسم والفلسفة وقنضايا العصير، يحيث يظهر عندما الاول مع مطلع العام المقبل، وقسررت اللجنة استآد رئاسسة التحصرين الي أنور عبدالمك على ان يعاونه صلاح قنصوة

وصرح محمود أمين العالم المقرر الجنيد للجنة والشرف العمام على الدورية بحكم منصبه، أن أهم أهداف هذا الاصدار هو بناء جسور معرفية قرية بين التيارات الفلسفية الفاعلة في التَّقَافَةُ العربيةُ، بالأضافةُ الى السعي نحو استيعاب اكثر وعيا تلتطورات

رسالة جامعية عن الترجمة الفرنسية لـ ﴿أُولاد حَارِتْنَا ۥ

 الترجمة والتلقى: دراسة تحت هذا العنوان اجسيسزت في لقسم اللغة الفرنسية في كلية الأداب -جامعة القاهرة. واتبعت الرسالة منهجا

تفسيريا يركز على نقد الترجمة من منظور ثقافي واجتماعي، كما يقوم بتحليل عملية تلقى المترجم للرواية من حيث اختياراته الدلالية وتأثيرها على القارئ الفرنسي. وخلصت الباحثة في النهاية الى ان واولاد حارتنا، فقدت الكثير من دلالاتها واهدافها عبر عملية

الزهيرالذي طرده.

ولم تعن الرسالة برصد ما اكتسبته الرواية من امكانات جديدة لقرامتها على نعو مختلف بعد ان انخرطت في تقافة مخايرة، مما يشير الى انطلاق هذا البحث من مفهوم يكرس وجود ممعني ثابت للنص يتوجب على اي قدراءة ان تعيد انتاجه على نحو متكرر من دون حذف ولا اضافة.

كتاب عربي عن صناعة القرار السياسي الأميركي

• عن مركن الدراسات العبربي -الأوروبي في باريس، أصسدر منصف السليمي كتآب مصناعة القرار السياسى الأمياركي، (٢٨٨ صنفحة) حاول فية الاقتراب من مفهوم القرار السياسي في الفكر السياسي والانشروبولوجيا، وتأثيرات العلاقات الدولية في القرار السيباسي ونظريات القرار السياسي الأميركي، ثَم توقف مطولاً عند فن العملية السياسية المرتبطة بصناعة القرار في الولايات المتحدة، والأطر المؤسسية المختلفة التي تضخ صناع القرار بالمادة الناسبة لصياغته، مثل المؤسسات السياسية النستورية والأجهزة التنفيذية، والهيئات والجماعات الضاغطة... الغ.

ويقول عبدالله ساعف في تقديمه ان

كتاب منصف السليمي «يقدم حصيلة مرحلة كاملة ويشكل وتيقة ذأت اهمية كبيرة يحتاجها المتخصصون والمهتمون، لتوظيفها في فهم اشكالية القرار

«مصرية» تظهر من جديد

● بدأ صـــــــلاح الرين والفنان التشكيلي عبدالعزيز جمال الدين في التحضير لاعادة اصدار مجلة «مصرية» التي كانت واحدة من مطبوعات ممجلات الماستره التي برزت في الفسسرة من منتحصف السبععينات الى منتحصف الثمانينات كمحاولة من المثقفين المصريين لكسر الاحتكار والحصار الذي فرضته المؤسسات الرسمية أنذاك على الحركة

ويقسول مسلاح الزين أن الاصدار الجديد ويأتي انطلاقا من اشكاليات واهداف تحتلف عما كنا نهتم به في اصدارنا الاول، اذلم يعد لدينا مشروع سياسي او تقافي محدد نتوجه به الى القارئ. وكل ما نتطاع اليه هو الساهمة في الحوار الواسع النطاق حاليا حول الظواهر الابداعية والفكرية الراهنة..

سيد القمئي:

كتاب جديد عن النبي موسى

● يعكف الباحث المصري سيد القمنى حاليا على مراجعة بروفأت كتاب جسيد له تحت عنوان «النبي مسوسي» يتكون من ثلاثة أجراء ستصدر يفعة واحدة قبل نهاية هذا العام ويرى القمني في الكتاب تتريجاً

لمشروعه الفكري لاعادة كتابة التاريخ القديم للمنطقة العربية والذي افصح عنه بدرجات متغاوتة في أعماله

وسنين سنةً.

تحقيق جديد لعروض الاخفش ● ستصدر دار شرقیات المصریة فى الشهر المقبل تحقيقا جديدا لكتاب «العروض، للاخفش مصحوبا بدراسة مطولة كتبها سيد البحراوي، ويعد الكتاب اقدم نص متوفر حول عروض الشسر العربي في غياب كتاب

الخليل بن سعد المفقود حتى الأن. واعتمد التحقيق الاول الذي نشر في منجلة مفصول، منذ سنوات عدة على منصطوكلة عشر عليها في الكتبة الاحسلية في طنطا. اما التُحقيق الجديد فيأتى عقب اكتشاف مخطوطة اخرى في دآر الكتب مما ساعد على اضاءة الكثير من الشغيرات في المخطوطة الاولى واكساب النص مزيدا

من الوضوح. يقول سيد البحراوي الذي حقق المخطوطتين انه حساول في درأست اللحقة بالكتباب الكشف عن الاسس شعرفية لفهم القدماء للعلاقة يرز الاصبول أو النصبوص الشبعرية والقواعد العروضية وهو ماكان يسمى تقليديا مشكلة السماع والقياس، وقد ابانت الدراسة انه على أ رغم التردد الواضح لدى الاخفش بين ا هذين المرجعين الااله يتجاوز الخليل بن احمد تي اليل الي السماع. على نُصُو يَجِعُلُهُ أَقُرَبُ الْيُ احْسُرَامُ الْسُرِ الشعري وعدم التضحية به او مجاهن المصلحة القواعد العروضية.

Control of the Contro

صقر ابو فخر 🛪

■ من اعظم المصائب على والعقل العربيء أن يكون بعض الشتغلى بقضأيا الفكر والتفكير اول من تتنكر للعلم وللحقيقة. فقد اطمانوا على مما هم عليمه من استقرار وقلة براية، وسكنوا الي معارفهم الموروثة، فقعدوا عن البحث والتحقيق والتدقيق ه انفلته ا عن المعرفة والتبصر الي ما ينفع يومهم ولا يضرّ بغدهم. وثمة، البوم، كسل عجيب لدى فدات واسعة من الكثاب العرب حينما يتطلب الامر درس اليهود والبهودية والصهيونية واسترائيل. أن الكشيشرين منهم وببنهم صحافييون وأساتذة بالطبع، لا يعرفون من التاريخ العاصر للقضية الفلسطينية غبر ان اليهود استولوا على فلسطين سنة ١٩٤٨ بدعم من انكلترا، ومنَّذ نلك التساريخ بدأت القسفسية الفلسطننية وظهرت مسبالة اللاجشين الذين تناثروا في الدول العربية، والباقي تَفْصَيْلاتَ. فمعرفتهم لا تزيد على الخطوط العسامسة والعناوين الشسائعسة المتداولة.

إن العلم البيوم راح يكتشف بصبر واناة، اسرار الكون برمته ويخوض في مجاهله وأسراره بثبات واقتدار، ويجول، بتسارغ سنهل، في رحسابه المدهشسة من الجسينات والاسستنسساخ الي الجرات. اما نحن، عموماً، فما زلنا غير قادرين على معرفة حتى هَذَا الكَيْسَانَ ٱلْأَسْسَرَائِيلَيِ المَاثِلَ امامنا منذ خمسين عاماً معرفة صحبحة ودقيقة وعلمية. فالكثير مما نعرفه عن اليهود واسترائيل يقع في باب الوهم لا في مضمار الحقيقة. ذلك لأن الحقائق شتى كالرمل بينما الصقسقة اداك مختلف، في حين ان دالحق، مظهر أخر تماماً. فالحقائق، كالأرقام تقريباً، مسبسدولة في الواقع المحسوس ومنثورة لمن يرغب في التقاطها أو اكتشافها. أماً الحقيقة فلا تُوجِد في الواقع المناشر البتة، بل أن العقِّل وحدة هو من يقوم بأستخلاصها وتحسرندها وإعسلانها فسوق المحسوسيات المادية. أما والحقء فلا طاقة لنا عليه وهو من شأن

و العسقل العسربيء مسارال مشغولاً بجمع الحقائق من غير ان يرتقي بها الى مصص الحقيقة. غير أن أحدى علامات التـــدُهور والتـــخلف في الفكر العربي هي الإنصراف الى حشد الأوهام والخسرافات ثم أقنامية معمار نظري عليها بحيث تبدو متماسكة ومتينة ويمكن الركون اليها وإلى نتأنجها المحتملة. بونكم، مشلاً، الاستنادُ على إمام عطية في كتاب والصهيونية العائلية وَّارِضْ لَلْيَعَادِهِ (القَّاهَرَّةَ: مكتبة القاهرة الحديثة ١٩٦٣) فـهـو يقـول: «القـرود اصــلاً هم اليهود من بني اسرائيل، والقرد الشبيه بالانسان هو من سلالة

اليهبود الذين مسخهم الله لما

مفتى استراليا يتحدث الى «الحياة»:

إزاء هذا العسيساء في الفكر والقدول والخطاب لابد من قدح الشسرد في هذا الليل الذي تطاول كثيراً، وعلى من انجدته معارفه وثارت في راسيه حسية العلم ان ينبري الى تصحيح هذه المفاهيم الماطئة وثلك الاوهام الشائعة. واحسب أن حظنا من العلم الا نترك بابأ موصدا إلا حاولنا فك مغاليقه، والانترك مفهوماً شائعاً ومستقراً إلا شككنا في شيوعه واستقراره، والقصد هو، دائماً، المعرفة. والبحث عن المعرفة هو متعتنا العقلية الوحيدة. اما نقل المعرفة الى اصحابها فهو واجبنا الذي لا ننفك عنه. والنقد وحده هو مسا يقسوم أراعنا ويصبحح اغلاطنا ويثقف مفاهيمنا وينير افكارنا وتطلعاتنا. اصا الصوار العلمى والسجال المنفتح فهما المسرورة التي لا بد منها لفتح نوافذ مشبرعة للفكر بحدما اغلقوا منافذ التفكير في أرجاء واسعة من بالانسا. وها تنحن، في هذا المقام، نباس الى تصحيح شبعة من الاوهام الشبائعة عن اليهود واليهودية. ولا شك في أن الأوهام كشيرة، وخرافاتنا الفَّكرية اكثر، غير اننا اخترنا سبعة منها فقط

ربما قياساً على الرقم المقدس لدى

اليهود انفسهم أو لأن هذه الاوهام

السبعة هي الكثر شيوعاً في

الكتابات العربية التي تدعى تقديم

المعارف عن أسرائيل والسهود

نسوا ما نكروا به من نعم. اثمة

بعد هذا إغراق في التاويل اكثر

من هذا التاويل الغارق في الجهل؛

والصهيونية، بينما هي تقدم عدم المعرفة والسناحية والسطحية فحسب. إن من شان عدم المعرفة إن يؤبُّد التفوق الاسرائيلي علينا، وان يكبل امكانات الفكر والانطلاق والتجديد والمقاومة أولاً - اليبهودية ليست ديناً الشائع ان اليهوبية هي اولي الديانات التوحيدية التي رفضت

تعدد الآلهة وحصرت ايمأنها بإله

واحد متعال قدير. والحقيقة، يعقوب الجديد، يعني: الذي قبض (=أسر) الله. بحسب رايي، ان اليهودية، بتراثها التورآتي أو التلمودي أو القبالي، ليست ديانة توحينية البيشة. فيهي لا تعسيس الإيمان بالماورائيات كالبعث والقيامة والجنَّة وتخلود الروح اي اهتمام، إنها تهتم، قبل أي شيء أخس، بالطقوس، والطقوس وحنها هي ىين اليهودي. هذا ما توضحه بالتفصيل، نصوص التلمود، وفي المعشقدات القبالية اليهوبية، التي استفانت كثيراً من نظرية الفييض، فسان الكون لا يحكمه إله واحد بل ألهة عدة أنبثقت من سبب أول قديم

> وغامض. ومن السبب الأول انبثق إلَّه الحكمةُ الذكر، ورمـرْه الأفعى، ثم إلهة المعرفة الأنثى، ورسزها حـواء. ومن اتصاد هذين الإلهين كانت البشرية. اما السَّــيطأنّ فسهلو إله مستقل يحكم غير

وفي التوراة نجد ألهة اخرى مثل «إيل شداي، اي إله القوة وجسرى تاويله الى «الله القسير»

و إيل عليون، اي إله الجبال واوله البسعض الى «الله العلي». وفي سنفر الملوك الأول (١٢: ٢٨ و٢٩) ورد مسا يلي: «هوذا الهستك يا اسرائيل النبن اصعدوك من ارض سره. وتوحى لفظة «الذين» بتعدد الألهة وليس بوحدانية الإله، امسا الإله الذي أمن به الأسرائيليون القدماء قهورب مخصوص بهم وحدهم وليس رب العالمين جميعاً. ففي سفر الخروج (١٥؛ ١١) نقسرا: ومن مسئلك بين الآلهة يا رب، وفي سنفر التثنية (١٠) نفسرا الضما : الإن الرب إلهكم هو إله الألهة ورب الأرباب. وفي المزامير (٨٢: ١) ورد ان الله قَــاتُم في مــجــمع الله. في وسط الإلهة يقضي، وفي سفر التكوين (٣: ٢٢) يرد مــا يلي: «قــال الرب ألاله هوذا الانسان قد صار كواحد

منًا عارفاً الخير والشرء. ويضيف في السفر نفسه (١١: ٨): «هلم ننزل ونبلبل هناك السنتهم، أن صيفة الجمع هذه غير مانوسة في لخة التوراة، والرب لديهم يخاطبهم بصغة المفرد المقشدر وليس بصيخة الجمع المعروفة في اللغة العربية. والنه لدى اليهود ليس كلى القدرة ابدأ، هـتى أنه لم يتمكن من يعقوب الذي صارعة حتى الفجر ما اضطر الله الى القبول: «اطلقتي لانه قد طلع الفجره. وهنا ينتبة يعقبوب الى انه لا يصارع بشرأ وإنما يصسارع إيل إله كنعسان فيرفض إطلاقه إن لم يساركه، ويقسول له: ولا اطلقك إن لم تباركتي. فقال له [إيل]: ما اسمك؟ فَقَالَ: يُعْقُوبِ. فَقَالَ: لا يُدعى اسمك فی ما بعد یعقوب بل استرائیل لأنك جـساهدت مع الله والناس وقيدرتُ (...) فيدعياً يعتقبوب اسم المُكان فينيئيل قائلاً: لأننى نظرت الله وجهاً لوجه ونجيت نفسى، (تكوين، ۳۰: ۲۳ و۲۲)، وتنكس التوراة أن إيل في هذه المباراة ضرب يعقوب على حقويه فخرج بعرج، وكانت تلك علامته (الارجح ان يعتقوب هذا كنان متصناناً بِالشَّلل). وأسسرائيل، اي اسم

والله عندهم ليس العليم الذي لا حدُّ لمعرفته بل انه محدود المعرفة، وهو يصاول أن يختبر معرفته بنفسه: «وقال الرب ان صراخ سدوم وعصورة قد كثر، وخطيتهم قد عظمت جداً. أنزل وأرى هل فعلوا بالتمام حسب صبراخها الآتي إليّ وإلا فاعلمُ، (تكوين، ۱۸: ۲۰ و ۲۱). ولم يعلم، فعلاً، ما يجري في سدوم وعمورة إلا عندما هبط الأرض متنكراً وزار أبراهيم وعائلته. وعند ذلك، فقط، اتضح له تماماً ما كان يجري في هاتين المسنتين. كــنك فــانّ إلَّا اليهود ليس الروح اللانهائية لَهُذا الحون الذي يرى مسا لا يراه المخلوق، بل هو إنه محلى لا يرى أبعد من محيطه، فيونان (يونس) هرب من وجهه تخلصاً مما كلفه إياه، أي المضبي الى نينوى وإبلاغ أهلها رسالة يهوه: «فقام يونان ليهرب الى ترشيش من وجه الرب فنزل إلى يافا ووجد سفينة ذاهبة

الى ترشيش فدفع اجرتها ونزل

فيها ليذهب معهم الى ترشيش من وجه الرب، (دونان، ۲:۱). وقاسن يهرب ايضاً من وجهه كي لا يراه أبدأ، فسقول قايين: «انك طريتني اليوم من وجه الأرض ومن وجهك اختفى وأكون تائها وهاربأ في الأرض (...) فخرج قايين من لدن الرب وسكن في أرض بود شسرق عدن، (تكوين، ١٠ -١٦). والله لديه ابناء يتروجون

بنات البشر الحسان: «وحدث لما التدأ الناس يكثرون على الأرض وولد لهم بنات أن أبناء الله راوا بنات الثاس انهن حــسنات، فاتخذوا لأنفسهم نساء من كل ما اختاروا (...) وأذ دخل بنو الله على بنات الناس ولدن لهم اولاداً. هؤلاء هم الجبابرة، (تكوين، ٦: ١ هذا هو إله اليهود. غضوب لا

تهدا ثائرته إلا حينما ترفع إليه وللتعاليم التلمودية. والحقيقة ان التوراة والتلمود المحرقات (القرابين)، ولا يرضَّى إلا يحظران على اليهودي في اثناء حينما يتنسم رائحة الشواء. الاحتفال بعيد الفصح (بيساح يخطئ ويعتذر من شعبه. يصارع بالعبرية) ملامسة أي حسد ميت. أنسساءه ويرتد عنهم ويعجز، في الوقت نفسه، عن معرفة ما يجري واليهود، كالمسلمين يعتبرون الدم حسساً، ولا يجوز مسته في في الإماكن التي يسكن فيهـ مي ، رسيل شعبه. انه اشبه بإله بدائي رعوي احتنفالات القصيح وفي بعض يظهر مشتعلاً في رؤوس الجبال الاعياد الاخرى، ولا يجوز آكله في فسريما كسان إله البسراكين الذي سائر الحالات سواء كان هذا الدم يهودياً ام غير يهودي. اما فطير شياعت عجيابته عند أطراف الحنجاز، وهذا الإنه يصنع الشن ثم الفصح اليهودي فلا يدخل فيه اي شيء حــتى الخُـمـائر. وسـفـر يندم بعد ذلك، ففي سفر الخروج (٣٣: ٧) ورد مسا يلّي: «فندم الرب التكوين (٤:٩) يوضح هذا الامسر تماماً فيذكر: وغير ان لحماً على الشير الذي قيأل انه يفعله بحياته [جدمه] لا تأكلوه، ومثله بشعبه، ومهما تكن التأويلات التي برع بها علماء التوراة في يُذكسُ سُفُ لِ التَّنْسِةُ (١٢ قَ ٢٣): واحستسرر أن لا تأكل الدم لان الدم تستيس استاطيس التبوراة هو النفسء. ومخاريقها وخرافاتها وحكايأتها وتناقضْاتها، فاننا، في الاحوال كلها، لا يمكننا اعتبارها نصا

متسامياً له ابعاد روحية عميقة.

أن التوراة مجرد نصوص منحولة

ترجع الى اصل قسديم جسرى

اكتشافه في المنونات السومرية

والإكادية وألبابليية والاشتورية

والمصرية والكنعانية. فسنفر

التكوين، ولا سيما قصة الطوفان

فيه، تتشابه الى حد الدهشة مع

ملحمة جلجامش ومع قص

الطوفان الهندية. وسفر الشريعة

مأخوذ في كثير من نصوصه من

شريعة حمورابي. وبعض المرامير

ترجمة حرفية لشبيد الأموات

المُصـري. وقـصـة قـابين وهابيل

التي ترمّز الى الصراع بين الفلاح

والراعي هي نفسيها قصباً

جلجامش وأنكيدو، وهي تطابق

حكاية يعقوب وعيسو، وقصة

قحطان وعدنان، وتضريبة بني

هلال والزناتي خليــفــة، وحكاية

داود حامل المقادع وجوليات حامل

الرمح. اما سفر الشروج فلا دليل

علفياً او اركيولوجياً عليه حتى

ثانياً - تهمة الدم أو فطيس

لم تكن هذه التهمة مقصورة

على اليهود فقط فقد اتهم بها

الغجر في أوروبا ايضاً. وسناق

الصينيون سنة ١٨٧٠ مثل هذه

التهمة ضد المبشرين المسيحيين

والأمر نفسه شاع في مدغشقر

سنة ١٨٩١ في مسوَّج هـ

الارساليات التبشيرية.

انتشرت هذه التهمة في بلابنا بعد حادثة بمشقّ التي وُقعت سنة ١٨٤٠ والتي قستل فسيها الراهب الفرنسيسكاني توميا الكبوشي وخادمه المسلم أبراهيم عمارة. واتهم يهود دمشق بهذه الجريمة بحجة استخدامهم دماء الضَّيِّتِينَ في طقوسهم الدينية. وقد قُبضَ عَلَى بعض وجهاء اليهود المحلنين فمات اثنان منهم في اثناء التحقيق واشبهر واحد منهم إسلامه وحكم على الباقين بالإعدام.

ويقصد بالتهمية الدم ان

اليهود يحتاجون دم طفل او شاب

مسيحي لاستخدامه في صنع

والماتروت، وهو فطيس الفسصح

اليهودي. وتعود هذه التهمة، في

منشكها، الى منتصف القرن الله

الثاني عشر عندما برز اليهود في

اوروبا كمرابين نشطين فتحولوا

في المضيلة الشحبية وفي لغة

العامية إلى وصصياميي دماءه.

وسباعد في رسم هذه الصبورة

مخزون الذاكرة المسيحية المملوء

بالعداوة لليهود بصفة كونهم

قتلة المسيح. لكن هذه التهمة ما لبثت أن رآجت كثيراً في المانيا

ابتداء من سنة ١٧٤٧ فصاعداً،

وسرت في النفوس سرياناً كبيراً

ما دعا البابا اينوسنت الرابع الى

نفى هذه التسهسسة عنهم وهو

المعروف بعدائه الشديد للتلمود

وهذه الحادثة كانت، في الحقيقة، تعكس صراعاً وتنافساً بين اليهود الذين تمتعوا، وقتذاك، بالحصاية الإنكليـزية والكاثوليك الذين تمتّعوا بالحمانة الفرنسية. وثبت في التحقيقات أن التهمة سيقت بتحريض من القنصل الفُرنسي في يمشقّ. وفّي نهاية التحقيق الذي رافقه تنخل القناصل سيقطت التهمية عن المحكوم عليبهم بالإعدام وأصندر السلطان عبدالمجيد فرمانا وصف فيه تهمة الدم بأنها غير صحيحة وآعتبرها قَذْفًا في حقّ اليهود

يوجب إقامة الحد. وعُلَى هذا الخرار وقعت في المانياً في ١٨٩/٤/١ حسادتة مماثلة حيثما اختفت فتاة مسيحية في الرابعة عشرة، واتُّهم السهود بأستنزاف بمنها. لكن المحاكمة برأت ساحتهم. فأنبرى استنباذ اللاهوت بجسامسعسة مونستر، اوغست روهلينغ الي ترويج الدعاية القائلة أن اليهود

- الجالية الإسلامية في استراليا

تعتبر من اقضل الجالبات المهجرية في

لخلافات المذهبية والصراعات السياسية

التي حاول بعضهم فرضها علينا. فالتعدد

ما الدور الذي يقوم به المركز الاسلامي

- المركز الاسلامي انشيء مع بداية السبعينات وافتتح العام ١٩٧٥ واسسته

الجالية اللبنانية وهو يضم اكبر مساجد

القارة وهو مسحد الامام على بن أبي

طالب في منطقة الكميا، كما يضم دار

الاجتماعية ولأعمال الترجمة والاحوال

للشباب. وفي توسعته الجديدة سيضم

اول معهد ديني أرهري على مستوى

القارة، فضلاً عن مغسل لإكرام موتى

• ما تفسيركم لصورة الاسلام المشوهة

- لا شُك في ان المسلمين جُسروا ٍ في

مبدان الإعلام واخفقوا اخفاقأ نريعا في

الغزو والاحتلال، والأنسان الغربي

يستقى معلوماته وافكاره مما ببثه

تشرف عليها وتدير شؤونها عقول

الإعلام المسموع او المشاهد او المقروء،

وهذا بدوره يعتمد على ما يعد في مطايخ

الإعلام العالمية، في وكالات الانباء التي

صهيونية تعمل على التزوير والتضليل

لتشويه صورة الاسلام والمسلمين. عالمنا

العربي والاسلامي يقدم لها هذه المادة

هذا المجال الذي اصبح وسيلة من وسائل

المسلمين ورابطة للمرأة المسلمة.

الافتاء والدعوة ومكتبأ للخدمات

الشخصية، ونابياً رياضياً ومركزاً

في جو بيموقراطي يؤدي الى التناغم

في سيدني؟ ومتى أنشىء هذا المركز؟

والتعاون والانسجام.

العالم الغربي لأننا رفضنا استيراد

يرتكبون المذابح التلمودية. وكان أصدر سنة ١٨٧١ كشاباً بعنوان «اليهودي التلمودي» تحدث فيه عن هذا الأمسر. لكنّ الحساخسام جوزف بلوخ أنبرى لدحض هذه التهمة ورفع ضده دعوى القدح. وينتبحة المحاكمات تم تجريد الدكتور روهلينغ من القابه العلصية والإكابيمية لانه لم بستطع ان يشبت أبأ من التبهم التي سيَّاقيها ضد اليهيود، ولم يتمكن من ترجمة بعض نصوص

التلمود العبري الى الألمانية. وهذا الكتاب نقله الى العربية النكشور يوسف نصس الله سنة ١٨٩٩ بعنوان والكثر المرصود في قواعد التلمودي وعن هذا الكتاء نقل معظم من اراد رمي اليهود بهذه التهمة. حتى أن كتاب الآب تولس جنا مستعد ممجية التعاليم الصهيونية، (بيروت: المكتب الإســــلامـي ١٩٦٩) هو نسخة طبق الأصل عن الترجمة الفرنسية لكتاب الدكتور روهلينغ. ثم صدرت طبعة اخرى بعنوان «اليهودي على هسب التلمود» ترجمها الدكتور يوسف حنا نصر الله وقدم لها الدكتور محمد عزت

نصس الله (بيروت: مؤسسة دار

فلسطين ۱۹۷۰). والدكتور محمد عزت نصر الله، لعلم من لا يعلم، توصل باستخدام حسباب الجُعل أَ=القَـبِالاهِ الْبِهِودِيْةَ] الْي ان المسلمين الفلسطينيين اليوم هم، انفسهم، ابناء سبط يهوذا الذين أسلموا زمن عمر بن الخطاب، وأن زمن ظهور السيح اقترب جداً، بل أن ظهوره سيكون، بالتصام، في سنة ١٩٩٨، وأنه هو نفسسه، اي النكتور نصس آلله، المسيح الموعود والمهدي المنتظر والمولود في مجدل عسقلان في طرف بيارة العسقلاني، (انظر: محمد عزت نصن الله، «كتابٌ مفتوح الَّي بنيامين نتنياهوء بيروت: المركز القلسطيني الاسلامي للتحربية والثقافة والإعلام دت،)، وفي هذا الكثاب بعترف الدكتور نصبر الله بأن فلسطين هي الموطن التاريخي لليهود بحسب الوعد الإلهي الذي قطعه الله لإبراهيم الخليل، وهو يدعو الى قُنيام تحالف بين المسلمين [-سبط يهوذا] ويهود

الآتين من الضارج تنفيذا لإرادة النصاري في استيطان فلسطين وطرد سبط به وذا [عالسلمون] في إي حال لو كانت تهمة الدم حيَّمة فان حوالت كثيرة من هذا النوع كسانت وقسعت في فلسطين حيث عناشت جنالينأ يهودية كبيرة مقارنة بالجوآلي اليهودية في بعض الدول العربية الأخرى. وكانت سنقع اكثر بعد قيام بولة اسرائيل حيث صار لليهود مُنَّعة وسطوة على مليون عبربي يعيشون، اليوم، تحت سلطَتُسهُم. غَسِيرٌ أَنْ الوَقَائِعِ في

الاسباط الأضرى الساكدين في

فلسطين لمواجبهة الاسترائيليين

كاتب عربي مقيم في لبنان.

فلسطين قبيل النكبة سنة ١٩٤٨

وما بعدها لم تسجل جسريمة

واحدة من طرار جريمة الدم.

- الشيخ تاج الدين الهلالي.

على طبق من نهب، فامتنا تعانى من علل

وخلافات وانقسامات تجعل منهأ وجبة

واجمالا فإن الاسلام محجوب عن الغرب

بسلوكيات بعض السلمين وبصراعات

واذا كانت الامة الإسلامية أخفقت في

• وما دوركم أنتم كجزء من العالم الغربي

- نحن في بلد حر منفتح ونرد على

الصحف والإذاعات، ولنا مواقف متعندة

بما يكفله لنا القانون الاسترالي، نجحنا

خصوصا القضية الفلسطينية والدعم

المادي والمعنوي لقضايا البوسنة

من خلالها في دعم قضايا امتنا الاسلامية

تحسين صورة الإسلام، فإن المسلمين في

دسمة للل هذه المزاعم والتهجمات

الدول العربية والإسلامية.

المهجر يدفعون ثمن الخلافات

في تحسين ثلك الصورة؟

والشيشان وليتان.

والصراعات التي تموج بها أمتنا.

هذه الافتراءات والمزاعم عن طريق

استكمالاً للسؤال الذي طرحته بالامس حول ومن يقتل لبنان، اقدم للقراء الكرام مثالاً حياً وصادقاً وواقعياً قد يجيب على حانب من حوانب هذا السؤال المعقد والصعب. ففي مجلة لبنانية صدرت قبل اسبوع «اصطدت» لكم عنوانين القابلتين على صفحتين متقابلتين تكفر الأولى بلبنان وتبشر بالضراب والدمار والمستقبل المظلم وتنفر العالم منه وتدعوهم للابتعاد عنه، بينما تصبى الثانية ألأمل بقيامة لبنان وانبعاث طائر الفينيق من بين الرماد! . ويكل أسف فان المقابلة الأولى المتشبهة بالبوم وغراب الشؤم جاءت على لسان لبناني، ونائب لبناني على وجه التحديد

يفترض فيه أنه يمثل الشعب ويعمل من أجلهم ويناضل في سبيل وطنه. بينما جاء الكلام الحلو المتفاثل على لسان رجل أجنبي هو السفير الروسي البروفسور بيربسيبكن. العنوان الأول يقول: كأرثة الافلاس حتمية وأصبحنا عاجزين

عن تسديد فوائد الديون. اما العنوان الشاني فيقول: لبنان يستعيد دوره الحضاري بجهود قيانته ومهارة شعبه!!

هذان المقالان الحيان يعطيان صورة حقيقية عن واقع مرير في بلد منكوب بأناس يدّعون محبته ويطبقون مبدأ «من الحب ما قتل، فالكل يدعى وصال لبنان والدفاع عن مصالحه ولكننا لا نرى الا حملات ألتكفير ونشر اجواء الياس بكل شيء وإثارة غيار الشائعات وتشويه الحقائق وإغفال الإنجازات والنظر اليها وفق اسلوب نصف الكأس الفارغ، بدلاً من التركيز على النصف

لقد قلت مراراً ان هناك طابوراً خامساً يعمل لقتل لبنان ومنع انطلاقته لاستعادة دوره السابق بعد سنوات الحرب المدرة، ودعوت للتفريق بين الحقد على الوطن والحقد على الاشخاص لأن كل من يحب لبنان يجب أن يشعل شمعة ولا يكتفى بلعن الطلام. وما سمعناه من الرئيس الايراني محمد خاتمي اخيراً من غزل بلبنان ودوره وقيمته ما هو الاعينة مشرقة من نظرة العالم، وكل أنسان حر الى لبنان الذي نريد.

فاذا كانت هناك اخطاء، وحالات تقصير وهنر وخلافات فانها يجب ان لا تنسينا ان ما تحقق حتى الآن يعتبر معجزة حقيقية بُعدما شهده لبنان من دمار هائل لم يبق فيه حجر على حجر، الى ان فتحت الطرقات وتصاعدت وتيرة الاعمار والانماء وعادت الخدمات من ماء وكهرباء وتلفونات ومواصلات وغيرها. تبقى كلمة اخيرة، وهي ان البناء صعب، ولكن الهدم سهل. ورب كلمة أشعلت نار فتنة، ورب كلمة أحيت الهمة. فقد عاشت شعوب اخرى تجربة الإعمار المريرة ولكنها صبرت على الامها وقسوتها، فأكل الالمان البطاطا لاكثر من عقد، بينما اكتفى اليابانيون بحفنة من الأرز حتى بنوا أعظم حضارتين على اطلال نمار الحرب العالمية الثانية!! بينما نحن نعاني من «غرام المحبينه وشهوة عاشقى لبنان التي تدمر الذات وتجلدها وتتلنذ

حقاً ان من الحب ما قتل!

و لقطة

من فيروز والرحابنة الى الأخ باسل عاقل مدير بيت مال

الغضب الساطع أت بحياء الرهبة أت وسيهزم وجه القوة البيت لنا والقدس لنا ويأيدينا سنعيد بهاء القدس بأيدينا للقدس سلام...

عرفان نظام الدين



خمس صلوات کتبهٔن اللہ علی العباد ، من اتی بہن بتما صفن کان له عند الله عُمُدُ أن يدخلُهُ الجنة ، و من لم ياتِ بِمَنْ فِليس له عند الله عمدُ انْ يحظهُ الْجنة ، إنْ شَاءَ عذَّبهُ ۚ وإن شَاءَ احظُهُ الْجِنَّةَ .

	200 mm	رواه الدم					
	العثباء	الغرب	العصبن	الظهر	الثيروق	-الفجر	المسنة
ı	14.11	17.21	10.14	17.00	7:77	0,10	مكة المكرمة
1	34 4	14.44	10.17	17.40	4.40	0.17	للدينة المنورة
-	34.AL	17.50	15.44	11.75	1,00	£.TA	القدس للحتلة
ı	M. OY	IV.TA	10.17	17Y	7.50	.0.15	ابو تلبي .
1	34 7	17.08	15.70	33,77	0.59	17.3	Latett
1	14. ·Y	WYEE.	10.44	17.77	V.17	0.89	الجزائر
i	14.17	14,34	15,07	11.70	0.27	.£.TT	القرطوم
1	14.10	17.04	15.77	11.70	1.14	€. €7	الكويث
	1A. EA	17, 74	10, W	14.14	7.04	O.TA	الرباط
	14.20	1V.1+	15.57	11,14	7.47	12.3	الرياض
7	14 *	11.44	11.77	11.14	0.20	E.TV	النوحة
:	14.70	1VT	11.11	11.74	7.37	2.80	القاهرة
	14. **	17.20	18.1A	11.48	74	1.TA	بيروت
i	14,70	1Y, .*	15.57	11, 24	7:77	0,+1	بغداه
ł	14.74	14.10	12,04	17,00	1.84	0.71	تونس
ł	14,01	17.27	10.17	11.04	0.09	2. 23	حيبوتي
ı	14.01	17.77	15,10	11:4-	0,04	1.71	بمشق
i	1A.EA	. IY:TT	10,11	177	7.70	#.17	ىبي
ı	14.61	17.11	10,+0	31, £A	3,00	1,17	صنعاء
1	34.61	17:11	11, EA	11.07	7.1%	2,.5	طرلبلس الغرب
1	34. **	11,21	- 12.70	11.17	46,0	£.Tt	. ilaz
1	14.71	IV.TT	10.1	11.4-	1.12	£.04	سيقط .
1	JA, OT	14,10	10,00	11.47	0,TA	1.TV	مقيشو
ŀ	11.1.	14.20	13.15	17.54	V. + 1	0,14	تواكشوط
ı	1A E	17,78	18.17	11,17	7.77	\$. 05	التقرة
4	TA TT	14	11.74	11. EA	1.5	0 "	طهران
ł	MA. EY	AF. YF.	12.0%	14.11	T.OA	P.YA	اثينا
ı	144	17.77	17.07	11.07	7.17	0.71	برلين
1	14.41	14.44	18.74	AT.TA	V. 4V	7 7	بروكسيل
ļ	14.00	14.14	11.01	17.70	V.14	1.1	باريس
ı	14.50	17.1	15.57	17.7.	V.YV	12.0	جنيف
ı	14.70	17.07	35.77	11.05	7.0.	0/10	روما
ł	14.	17.77	157	11.71	7.71	1,01	ا سارابيقو
Ĭ	1V.11	10 17	74.4	11.77	V.YA	0.70	ستوكهولم
I	17.00	17.17	17 44	11.05	V. TY	0,10	كوبنهاض
ı	17.07	13,14	17.01	11.23	V. • A	0.77	لنبن
۱			10,61	17	Vier	7.14	فدريد
J	14.4-	TEAR	1.	11.71	7.15	£.£Y	نيقوسيا
1	1A Y	17.50	15.72			-1	وأشنطن
Ē	14:77	14	12.TV	11.06	1.87	4.17	1.1-1

11.0 10.F A3:11 F1.31 +3.F1 01.A1

و تقويم المركز الاسلامي في الذن. المائيا.

سلوكيات بعض المسلمين مسؤولة عن تشويه صورة الاسلام مسلما في يوم من الايام فالحرية السياسية مكفولة للجميع. ● مل تعدد الجنسيات التي تتكون منها الجاليات والمناطق. ومن مجموع الجمعيات الإسلامية التي تزيد عن الخمسين يتكون المجلس الاسلامي لكل الجالية المسلمة يؤثر في وحدتها

> لهذا الاتحاد. وكيف يتم تشكيل هذا الاتحاد وما طبيعة - مجلس ادارة الاتحاد يتكون من عشرة اشخاص يتم اختيارهم في الاجتماع العام كل سنتين، كما يتم اختيار

وما طبيعة العلاقة بين المسلمين وحكومة

- الحكومة الإسترالية حكومة ديموقراطية تتبنى سياسة التعدد الحضاري والثقافي فلا تتدخل في كل حالية على الاحتفاظ بلغتها الام

- المناخ الديموقراطي يتيح لحاملي مانع ايضا من ان يصبح رئيس استراليا

ولاية، ومن مجموع مجالس الولايأت يتكون الاتحاد الاسترالي للمجالس الاسلامية وهو الممثل الرسمي والمظلة التى ينضوي تحت لوائها مسلمو استُراليا. والمُفتي يعتبر الأب الروحي

أثراءً للقيم الاسترالية. السياسية مناك؟

الجنسية الإسترالية الحقوق والواجبات بفسها ولذلك لا مانع من أن تشارك كل الجنسيات والجاليات في السلطة، ولا

قرار الموافقة ويخطر الجهات الرسمية.

رئيس الاتحاد من بين المرشمين، ومدة الدورة الرئاسية اربع سنوات. والاتحاد يشرف على الذبح الحلال وتصدير اللحوم الى الدول، والتعاقد مع الائمة للعمل داخل استراليا، كما يشرف على يعض المدارس الإسلامية ويعبر عن

معتقدات الجاليات وتكفل حرية المعتقد و الدعوة و الفكر لكل الحاليات، وتشجع وعاداتها ومعتقداتها وتعتبر هذا التعدد

وهل للمسلمين حق الاشتراك في السلطة

موقف الجالية المسلمة من القضايا

المطية والخارجية.

• ما التنظيم الرسمي للمسلمين في

حرية الأديان للجميع ولا تتدخل في شؤونها. واختيار المُفتي يتم في الأجتماع العام للكونغرس الاسلامي الذي يضم رؤساء الجمعيات الإسلامية في كل الولايات والمجالس الاسلامية للولايات والجزر التابعة لاستراليا. ويتم ترشيح المفتي من قبل الاتحاد الاسترالي للمجالس الاسلامية، ويعرض الترشيح على الاجتماع العام الذي يتخذ

• ما هو تاريخ الاسلام في استراليا ومتى - الاسلام له جذوره الضاربة في تربة استراليا، فقد وصل الى هناك قبل أن يصل الانكليز المكتشفون وبنيت المسأجد بالعشرات قبل أن تُبِني أماكن العبادة الاخرى من كنائس وغيرها. وبخول الاسلام جاء عن طريق الافغان المهاجرين الاول الذين ذابوا الآن في المجتمع الاسترالي وصاروا جزء امسيلاً من

• وهل هناك تاريخ محدد لدخول الاسلام

- ليس هناك تاريخ محدد نتيجة لحداثة استراليا فعمرها الرسمي لايزيد عن ٢٠٠ سنة، ولكن هناك مساجدً يصل عمر بعضها الى ١٢٠ سنة في اويلد وبيرث. وتحطى هذه المساحد باهتمام السلطات الاسترالية باعتبارها أثارأ

• وكم يبلغ عدد المساجد في استراليا؟ - سلغ عديها الأن ١٠٧ مساجد ومراكر اسلامية، ويتركر اكبرها في سيدني وملبورن حيث يوجد فيهما قرابة ٨٠ في المئة من تعداد المسلمين.

استراليا - يبدأ التنظيم الرسمي للمسلمين مالحمعيات الاسلامية الرسمية التي تمثل

🛘 القاهرة – من أحمد أبو زيد: 🔳 بيلغ تعداد الجالية المسلمة في استرالياً حوالي ٦٥٠ الف نسمة مؤلَّفة من سبع عشرة جنسية اكبرها اللبنانية

وتليها التركية ثم الباكستانية والأنبونيسية والمصرية والماليزية. وحول قضايا الجالية المسلمة في استراليا والتحديات الَّتي تواجهها التقتُّ «الحياة» الشيخ تَّاج الديِّن حَامَدُ الهلالي مفتى استراليا خلال زيارة قام بها اخيراً ألى القاهرة، وأجرت معه الحوار التالي:

• متى توليتم منصب الافتاء في استراليا؟ - انا مصري الاصل سافرت الي استراليا العام ١٩٨٦ لاعمل إماماً للمركر الاسلامي العام في سيدني بترشيح من رابطة العالم الاسلامي في مكة الكرمة. وظللت إماماً للمركز حتى العام ١٩٨٩ عندما استحدث منصب الافتاء نظرأ الى اتساع الإعمال الإسلامية وزيادة تعداد الجاليات المسلمة، فتوليت هذا المنصب منذ ذلك الصين.

• وهل تشمل مهمات منصبك كل انحاء استراليا أم أن هناك مفتين أخرين في هذا

- عدد المسلمين في كل استراليا بعد الهجرة الاخيرة للاجذين العراقيين والاكراد والبوسنيين والصوماليين والاتيوبيين بنامز ١٥٠ الفأ، وهذا العدد يحتاج لأكثر من مفتي واحد.

• وما حجم المسلمين من اصل استرالي؟ - توجد أعداد من المسلمين الجدد النين يدخلون الاسلام ويزداد عددهم يومأ بعد يوم نتيجة لجهود الدعوة

 وكيف يتم اختيار المفتي؛ وهل للحكومة الاسترالية دور في اختياره؟ - الحكومة لا تتبخل اطلاقاً في تعيين مفتى القارة، فهي حكومة علمانية وتؤمن

سباق فورمولا وأحد:

عقوبة قاسية لشوماخر

في إطار إخراج مدروس

■ لندن - «الصياة»، أ ف ب -قال رئيس الاتداد الدولي السيدارات ماكس مورلي يوم امس

في لنَّدن ان المجلس الْعَــــالمي

لرياضة السيبارات قبرر شطب

النشائج التي سجلها سائق

فيراري الالماني ميكايل شوماخر

خـــــلال بطولة العــــالم ١٩٩٧

للفورمولا وأحد. بيد ان المجلس

العالى سمح اشوماخر بخوض

نعد استجوابه شوماخر سأعة

كاملة أن الآخير مسوَّول عن

الحادث الذي افتحله في ٢٧

تشرين الاول/أكتوبر الماضي في

الحولة السابعة عشرة الإخبرة من

يطولة ١٩٩٧ على حلبة حيريز

لنيل جائزة اوروبا الكبرى حتى لا

سكن سائق وليامس رينو الكندي حاك فيلنوف من تخطيه عند احدً

والعقوبة التي جاعت في اطار

اخراج معروس كانت قاسية من

جهة لانها طاولت الماضي فشطبت

جميع النتائج التي سجلها شومأخر طوال موسم كامل لكنها متوازنة من جهة اخبرى لأنها

تجنبت تهديد حظوظ شوماخر في المنافسسة على اللقب في الموسم ﴿

وفي ما ياتي الترتيب النهائي المعدل ليطولة العالم ١٩٩٧: ١ - الكندي حاك فيلنوف ٨١

٢ – الإلماني هايئتس هارالد

٣ - البريطاني ديفيد كولتهارد

من جهة ثانية، برا الإتصاد

النولي للسيبارات ساحة فريقي وليبامس وماكلارين من تهمة

التواطؤ في أخر سباق من سعاقات الجائزة الكبرى في

حَيْرِينَ. وقال ماكس موسلي رئيس

الاتحاد في مؤتمر صحافي: وأن

الاتصاد الدولي للسيارات تشعر

براحسة تامسة لانه لَم يكن هناك

ترتيب بين وليامس وماكلارين

تم التوصل الى صبخة اتفاق في

الكواليس بين فيراري ووليامس

وماكلارين والاتحاد تقضى بعدم

حرمان شوماخر من المشاركة في سباقات الموسم المقبل لقاء تبرئة

وليامس وماكلارين من تهمة

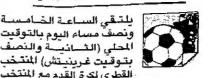
وليس من المستجعد ان يكون

للتحكم في نتيجة السباق،

بطولة العالم ١٩٩٨. ورأى المجلس 🏚

لقاء الفرصة الأخيرة بين قطر والسعودية

🗆 الدوحة - من فاين عبدالهادي:



يدعي الساعة الضامسة ونصف مساء اليوم بالتوقيت المحلي (الثسانية والنصف بتوقيت غرينيتش) المنتخب القطري لكرة القدم مع المنتخب السعودي في مباراة حاسمة بصح أن نطاق عليها لقاء الفرصة الاخيرة لكلآ الفريقين

اللنين يضوضان معركة ضارية للتاهل لنهائيات كأس العالم ٩٨، وقد لعبت نشائج المباريات الأخيرة في المجموعة الأولى دور كبيراً في دفع الاثارة ألى حدماً الاقصى. واجع المنتسخب القطري نار الاثارة بعد فوزه في مبارياته الثلاث الأخيرة على الكويت والصين وايران، فقفر رصيده من نقطة واحدة الى عشر نقاط، وحلَّ في المَّركز الثالث خلف السعوبية (١١ نقطة) وايران (١٢ نقطة).

والفور في هذا اللقاء يؤهل كلاً من السعودية وقطر لمونديال ٩٨ تلقَّائياً في حين ان التعادل يقضي نهائياً على امال قطر ويؤدي الى تساوي ايرأنَّ والسَّعوبيَّة نقاطأ (١٢ نُقطةً

ايران قانها ستتاهل مباشرة لمونديال ٩٨، في حين بتعين على السعوبية الثانية في ترتيب المجموعة الأولى ان تحوض مباراة فاصلة مع اليابان ثانية المجموعة الثانية في ماليريا

وترأسُ ابراهيم مطر (الامارات) ظهر أمس اجتماعاً فنياً باعتباره مراقب المباراة حضره لحمد عيد مدير المنتخب السعودي ومعه ابراهيم النهمش ورضوان المناسلي وحضره من قطر ماجد الخليفي مدير المنتخب وعبيد جمعة وعلي ابراهيم اضافة الى طاقم التحكيم الدائماركي وحمد هاجس الكعبي أمين سر اتصاد كرة القدم ورستم باقر المرأقب الدولي وتم في الاجتماع اعتماد ٢٢ لاعباً بصفوفً ٱلمُنْتَخَّبِ الْسَعَوَّدِي وِ١٧ لِاعْبِـأَ فَى صَفَوْفَ المنتخب القطري بسبب ايقاف كل من يونس أحمد حارس المرمى وكابان الفريق ويوسف آدم ليبرو الفريق وعادل خميس لاعب الوسط وسيلعب القطريون باللون الأبيض بينما

سيلعب السعوديون بالأخضر. وتوجه أحمد عيد مدير للنتخب السعودى

الدوري المصري لكرة القدم لمقاولون يسقط الزمالك برصاصات الرحمة الثلاث

من علاء موسى:

🗷 استيقظ الشارع الكروي في صصر دون سابق انذار على دوي انفجار هائل كان مصدره الجبل الإخضر بالقاهرة، أذ فجر المقاولون العرب واحدة من اكبر مقاحات بطولة النوري العام المصري لكرة القدم وكان الزمالك ضحية هذا الانفجار بعد هزيمته بثلاثة اهداف نظيفة (رصاصات الحمة الثلاث امام المقاولين في خـــتـــام المرحلة الثـــامنة منّ

ولا حديث في مصر الأن الاعن هذه الهزيمة التاريخية، والتي نكّرت الجميع باول لقاء جمع بينِّ الزمالك والمقاولين منذ ٢٠ عاماً تقريبا وانتهى بفوز المقاولين ايضاً بثلاثة اهداف في اول عهد له بالدوري المستان، وهو الفوز السايس لمقاولين في تاريخه على الزمالك مقابل ٢١ انتصاراً

البطولات المحلية

فوز بنفيكا

على غيماريش

البرتغال في كرة القدم.

الأوروبية لكرة القدم:

ف ب - فاز بنفيكا على غييماريش ا-صفر في ختام الدحلة التاسعة

سجل جواو بينتو الهدف في

واحتفظ غيماريش بالمركز

الثالث مع سبورتينغ لشبونه في

حين صعد بنفيكا الى المركز

خسر ليستر سيتي امام

ويمبلدون بهدف واحد سجله

ماركوس غايل في الدقيقة الـ

٥٠ في حُــتام المرحلة الرابعية

عشرة من بطولة انكلترا لكرة

برمسيد ٢٢ نقطة، في حين تقدم و ويمبلدون إلى المركز التاسع حيث

وشارك غايل في المباراة بديلاً

من النيجيري المساب ايفان

أُنَّ بأت يملك ١٩ نقطة.

لشبونه، لندن - أ

المرحلة التاسعة

من بطولة

ساعات قليلة جداً من سفر الرمالك صباح امس الى كوريا الجنوبية للقَـاء النهاب مع يوهانغ في الكاس الأفروأسيوية. وفي عودة الى المباراة انتهى الشوط الاول بتقدم المقاولين

وجاءت الهزيمة القاسية قيل

بهدف نظيف احرزه عبدالناصر محمد هداف الفريق الجنيد في النقيقة الخامسة، وأضاف رّميلة المداقع محمود العارف الهدف الثاني في الدقيقة الـ ٧٢ وعاد عبدالنَّاصِر ليسجِلَ الهدف الثاني له والثالث لفُريقَه في النقيقة الَّـ ٧٧. ولعب الزمالك بعشرة لاعبين في الدقائق الـ ١٠ الاخيرة بعد أن طرد رضا البلتاجي حكم المباراة مدافع الزمالك ايمن عبدالعزيز للاندار التساني، وتغساضي البلتساجي عن طرد سسامي الشيشيني «لَيبرو» الزمالك رغمُّ اعتراضه غير اللائق على طرد

وخدع حارسها ويتحمل الهولندي رود كرول

الثالث فجاء من خطأ فادح للحت

عبدالهادي الذي قدم هدية على

طبق من ذهب لعيدالناصر محمد

وراوغ نادر السنيد واحرز هنفأ بينما يتحمل خط ظهر الزمالك ومعه نابر السيد حارس المرمى مُسؤوليَّةٌ الهِنفُ الثاني بعد ان اغفل مدافعو الزمالك انطلاق محمود العارف الذي دخطف الكرة برأسه من وسط حراستهم لحظة خروج خاطئ للحارس واودعها الرمى بقيدمه دون مضايقة من احد، اما الهدف

رميله اذ دبصق، على الحكم امام

خسارة الوحدة المتصدر امام العين

نقطة، وبقي الوحدة متصدرا برصيد ٢٣ نقطة. وانتهي الشوط الاول بالتعادل برغم الفرصة النهبية التي اتبحت للعين واهدر فيها جاسم توفيق ركلة جزاء في الدقيقة الـ ٢٩. وأحرز الهنف الاول للبنفسجي

سلطان راشد في الدقيقة الـ ٦٠ من كرة لعبها حميد فأخر ومررها اليه بالكعب، ويعد ١٠ بقائق ادرك الوحدة التعادل من كرة سددها بشير سعيد من مسافة بعيدة ارتنت من النفاع ليخطفها عادل

مطر براسه ويسكنها الشياك. وفي النقسقة الـ ٨٥ رجح ماجد ألعويس كفة العين براسه ايضنا بارتقائه لكرة عالية ارسلها

ياس الوحيد.

صبح محمد فوق رؤوس

ذكرى اسبوع

تصانف اليوم الاربعاء الواقع في ١٢ تشرين الثاني ١٩٩٧ ذكرى مرور اسبوع على وفاة فقيدتنا الغالبة المرحومة

ليلى عبدالرؤوف البيطار

ارملة المرحوم الدكتور وفيق احمد الجاعوني

والدة سلمي اشقاؤها: عمر والمرحوم وليد وخالد وسمية زوجة الدكتور اسماعيل النجاني

فتتلى أي من الذكر الحكيم على روحها الطاهرة. وتقبل التعازي طيلة النهار للرجال وللنساء في منزلها الكائن في بناية الدار البيضاء - الطابق ١٣ - شارع مدام كوري – قريطم.

الرجاء اعتبار هذه النشرة إشعاراً خاصاً. الأسفون: أل الجاعوثي وآل البيطار وانسباؤهم إنا لله وإنا إليه راجعون Fax: 961-1-354834

بالشكر والتقدير للاتصاد القطري لكرة القدم

لكل منهما)، ولما كان قارق الأهداف لمصلحة

المبارأة وهم عاصر الكعببي وضاحي النوبي وجاسم التميمي وبعدالرحمن الكواري وعادل ترويش وعبدالناصر العبيدلي وعبدالعزيز حسن ورامل الكواري (الكابان) ومحمد سالم العنزي الذي عاد الى تدريبات الفريق امس بعد راحة ٢٤ ساعة لإصابته باحتقان في اللوزتين.

ويتحمل نفاع الرمالك

مسؤولية الهزيمة، فالهدف الاول

جاء من خطأ لا يغتفر من

الشيشيني الذي حاول مراوغة

عبد الناصر محمد رغم خطورة الموقف ودقع الثمن غالياً بعد ان

اقتنص مهاجم المقاولين الكرة

وتدرب اسم المنتخب السعودي على الملعب الرئيسي بالنادي العربي حنيث تقام الباراة اليوم بينما تدرب العنائي على الملعب ذاته أول من أمس، وأكد ماجد الخليفي مدير العنائي أن المباراة غير عانية وأن اللاعبين جاهرون

المدير الفني للزمالك حِرَّءاً كبيراً من مسؤولية السقوط المروع بعد

ان ارتكب اخطاء في التـشكيل

والتَّفييْرات، الهِّزْيمة وضعت

الزمالك في موقف عصيب بعد ان تجمد رصيده عند ١١ نقطة،

وتراجع الفريق الى المركز السابع

وله مبساراتان مسؤجلتان مع

السويس والإسماعيلي وحتى في

حال فورّه فيهما لنّ يصل الي

القمة التي يحتلها الاهلي برصيد

١٩ بقطة، بينما دعم المقاولون

احلامه في المنافسة بعد أن رقع رصبيده ألى ١٥ نقطة، وبقي في

وفي الأسماعيلية ويعد صمود

بفاعي استمر ٧٥ يقبقة انهار

المنيأ امام هجوم الاسماعيلي

الجارف في أخر ١٥ نقيقة وحُسر

٣/صفر، سجل اهداف الفور

للاسماعيلي كرم جابر من صربة

جزاء ومجدي الصياد ومحمد

بركات في التقائق آلـ ٧٥ والـ ٨٢

الاحُفاق الذي أصاب المنتخب في

تصفيات كأس العالم وادى الي

خبروجه والدارماتيكي، من

المنافسة في وقت كنان مرشحنا

للحصول علَّى المركز الشاني على

الآل في المصموعة الأسيوية

ومع ان قرار الاستغناء عن

ساندري لم يصدر رسمياً فقد

تبلغه من خُلال سحب تصريح له

تحدث قيبه عن عودة اللاعبين

للتجمع اعتبارا من يوم ٢٥

الجارى استعدادا لبطولة الفيقا

المركز الثاني.

لخوض غمارها في طريقهم الى التأهل.

على حفاوته وتوفيره كل التسهيلات، وتمنى

التوفيق لأحد الفريقين مؤكدا أنه ابا كانت

النتيجة قبهي لن تؤثر على روح الاخوة والود

وأغرب يقسيتر المدرب الالماني للمنتخب

وأطمأن الجهاز القني بقيادة جمال الدين

السعودي عن ثقته الكاملة في لاعبيه وقدرتهم

على احرار القور اليوم رغم صعوية المباراة.

التي تجمع بين شباب البلدين.

حاجي الى جهوزية اللاعبين الد ١١ لبداية القطري يوم ٢١ الجاري في الرياض. سَجُلْ هُدُفَى الْهَلَالُ مَهَاجِمَاهُ عَادِلُ الْطَيْرِي (٥٩) وصفوق التمناط (٨٩). وقد شهدت المباراة سيطرة ملالية كاملة خلال شوطيها وقدم لاعبوه لوحة قنية رائعة، ولم يملك الوحداويون لايقاف الزحف الهلالي سوى اقفال المناطق الخلفية التي تهدد مرماهم والإعتماد على الكرات المرتدة التي لم تكن تشكل

صدارة كاس نوري الشريفين (النوري السعودي نحر القدم) برصيد ١٨ نقطة بعد فوزه اول من امس على فريق الوحدة ٢/صفر الحولة الشامنة من للسابقا

لارتباط الفائز بالتصفيات الاسوية للأندية ابطال

النوري وهو سيلعب أولى مبيارياته أمنام الريان

عرر فريق الهلال الكروي موقعه في

كأس خادم الحرمين الشريفين

□ الرياض - «الحياة»:

الهلال يعزز موقعه في الصدارة

ورغم مسيطرة الهلال منذ بداية المباراة بفضل تالق صفوفه لاسيما خط الوسط بقيادة الاعوادوري جيلسون سورًا عجر لاعبوه عن هر شباك الوحدة في

الشبوط الأول بسبب سبوء الحظ الذي لازمهم رغم جملة الفرص التي تهيأت لهم أمام المرمى. ولم يستطع الوحداويون في الشوط التاني الصمود أمام الضغط الهلالي فسجل المهاجم الشاب عادل الطيري الهدف الأول بعد ان تلقى كرة عرضية

وآجير هذا الهدف مدرب الوحدة على التخلي عن الطريقة الدفاعية التي اعتمدها في بداية المباراة، فحاول تنشيط هجومه باشراك المهاجم المغربي سيمو بدلاً من المدافع محمد القرني. لكن محاولاته باعث بِالفَشْلَ, وَفِي القَائِلِ وَاصِلْ فِصْرِيقَ الهَالِالْ ضَغْطَه الهجومي والذي اثمر هدفأ آخر بواسطة البديل صفوق التمياط من تسميدة قوية.



هيلينا سوكوفا: الوداع المبكر. (ا ب)

مع هينغيس والجنوب افريقية

اساندا كوتزر والتشيكية يأنا

نوفوتنا والاسيركية لينسباي

بيفنبورت والاميركية مونيكأ

سيليش والكرواتية ايفا مايولي

وكانت بيرس شاركت في دورة

شيكاغو الاميركية الاسبوع

وسبيرليا وسانشيز.

دورة فيلادلفيا لكرة المضرب



في النبي التي تنطلق الاسبوع المقبل في خروج الاميركية جينيفر كابرياتي (السولايسات نيويورك والتي تاهلت لها بيرس المسارتها امام البابانية اي المتحدة) - أ ف ب – انس القرنسية ماري

بيرس المستفة سابعة من دورة فبالدلفيا الاميركية النولية في كرة المضرب التي تقام حالياً في الولايات المتحدة لشبعورها باوجاع في الكليتين.

وستصبح الرومانية ايرينا بحرلينا مصنفة سنايعة اسام الاستانية ارانتشا سانشين. أمسأ المصنفسة اولى فسهى السويسرية مارتينا هينغيس. يذكر ان دورة فيلادلفيا هي

أخر دورة تقام قبل دورة الماسترز

خسرت امام هينغيس في بطولة الولابات المفتوحة على ملاعب فلاشينغ ميبور وشبهد اليوم الاول لهذه الدورة

كأس العراق في كرة القدم

تأهلت فرق الطلبة

الماضي وخرجتُ من الدور الثَّانيُّ على يد الاميركية الشابة سيرينا ولسامس شقيقه فينوس التي و٦-٤، والتلجيكية سايين اللمائز على الرومانية روكساندرا

فينتو على الألمانية مارلين انتغـــارتنر ۲-۲ و۲-۳، والامبركبية تشاندا روبن على الصينية فانغ لي ٧-٦ (٧-٩) و٧-٦ (٧-٢)، والأميركيية ايمي فرايزر على الجنوب افريقيية جــوانيت كــروغــر ٧-٥ و٦-١، والامسيركسة لسر رايموند على

الفنزويلية صاريا اليضائدرو

سوجيباما ١-٦ و٢-٦.

ىراغومىر ٦-٤ و٦-١.

التشبكية هيلينا سوكوفا ٢-٦

وأسار القسوة الجسوية على

«البرنس» نسِيم ينفي اتصآله بدون كينغ وفي المباريات الاضرى، قارت

■ لندن -- أ ف ب - نفى الملاكم البريطاني اليمني الإصل نسيم حميد، بطل العالم لوزن الريشة حسب تصنيف المنظمة العالمة للملاكمة، تقياً قاطعاً أن يكون اقترح على منظم المساريات الامسيسركي دون كسينغ التسزام المنافسات التي يشارك فيها، نافيا بنلك ما صرح به الآخير لوسائل

> وقال حسيد: «الذي ينظم مبارياتي هو فرانك وارين وأنا لم اتصل أبدأ بدون كينغم

عباس (٨٠). وفاز الزوراء ١-صفر

٣-١، وصلاح الدين على الخطوط

بركلات الترجيح ٤-٢، والناصرية

على الجيش ٢-صفر، واربيل على

ديالي ٢-صيفس، والنجف على

التجارة ١-صغر، والقاسم على

النهضة ٣-صفر، وتعادل الصناعة

مع الصليخ ١-١، والعسمال مع

بهوك ١-١، وكسربلاء مع الكوت

(دور الـ ١٦-) الشرطة مع الصليخ،

والطلبة مع الناصرية، والنجف

مع بهوك، والروراء مع القياسم،

والكوت مع ميسان، وسامراء مع

صلاح الدين، والقوة الجوية مع

وكائت مسابقة كاس العراق قد

وسيلتقي في الدور الرابع

وفاز الشرطة على الكاظمية

على الخورنق آ-صغر، والبحري 🖝

بطولة الامارات في كرة القدم

وإقالة مدرب المنتخب الوطني وشيكة

■ ديسي - 1 ف ب - واصل وفي كلباء، تعادل الاتصاد العبن صحوته بقيادة صدريه ه صُنفة الشارقة ١-١. وبعد شوط المصري الجديد شاكر عبدالفتاح اول سلبي افتتح اسماعيل محمد الذي حل محل البرازيلي كابرال الشوط الثاني بهدف للشارقة من وفارّ على الوحدة المتصدر ٢-١ كرة عرضية للعنبري، لكن كلباء في المرحلة الحادية عشيرة من عادل في الدقسيقة ١٣ عن طريق الدوري الإفاراتي لكرة القدم. عبدالكريم حسن اثر هدية من ورقع العين رصيده الي ١٥

رميله على سعيد الذي راوغ مدافعين اثنين وهيأها له. وبعد ٥ هزائم متتالية، تمكن الاهلى من الفوز على بني ياس وسجل عيسي مراد للاهلي في الدقبيبقية الـ ١٧ من ركلة حَسرةً

مباشرة قوية، واضاف يوسف عتيق الهدف الثانى بعد ٣ بقائق من كرة خطفها وتقدم بها بثقة نحو المرمى، وفؤاد خُلْيلُ الهُدف الثالث في النقيقة الـ ٦٧ من كرة تبايلها مع محمد جمعة، والقائد مسهسدي علي الهسنف الرابع في الدقيقة الـ ٥٥. وفي الدقيقة الضامسة من بدل الوقَّت الصَّائع

احرز صالح اسماعيل هنف بثي ويلعب في خستسام للرحلة

الوصل مع النصر، والشباب مع على صعيد أخر، باتت اقالة البسرازيلي لوري سساندري من تدريب منتخب الامارات لكرة القدم وشبيكة لان هناك قناعة تامة بين اعضاء مجلس ادارة الكرة خاصة والوسط الكروي عامة ان لا جدوى

من استمراره في منصبه بعد

للقارات على كاس الملك فهد من ١٢ الى ٢١ كاشون الأول (بيسمبر) في وتجتمع لحنة النتخسات الوطنية برئاسة اللواء صقر

غباس نائب رئيس الاتحاد اليوم ادراسة وضبع المنتخب والجهازين الفني والاداري وبرنامجه لبطولة القارآت التي ستخوضها الامارآت في مسجمهوعية واحدة مع الأوروغواي وجنوب افريقيا وستتخذ اللجنة قرارا رسميا

باقالة ساندري وذلك قبل ٨ اشهر من انتهاء العقد الذي كان قد وقعه في حسريران (يونيسو) الماضي ومُدته سنة ولحدة. وهناك اتجاه للاس

بمدرب من احد الاندية على سبيل الاعارة لقيادة المنتخب في بطولة القبارات، واقبوى المرشيحين لذلك هو البلجيكي الجنسية ديميتري ا دافيدوفيتش مدرب نادي الشارقة.

والد الفقيد المرحوم سامى خليل منعم والدته المرحومة افلين الياس منعم شقيقه شارل سامى منعم اولاد خاله المرحوم لويس الياس منعم: الياس منعم وعائلته غريس زوجة جمال حمادة وعائلتها غريتا زوجة على حمود وعائلتها وانسباؤهم ينعون فقيدهم الغالى

غسان سامی منعم

المنتقل الى رحمته تعالى يوم الاحد ٩ تشرين الثاني ١٩٩٧. عجتفل بالصلاة لراحة نفسه الساعة الثانية عشرة ظهريوم لللاثاء ١١ منه في كنيسة مار بطرس وبولس للروم الكاثوليك شارع الحمراء تزلة البيكانلي ثم يواري الثري في مدافن العائلة في القنار.

تقبل التعازي بيروت فاكس: ٨٣٤٦٥٠-١٠

الوجدات بسترد زعامة الطائرة الأردنية بعد فوزه على حامل اللقب

🗆 عمان – من سميح ابوهنية:

🗷 استبرد فبريق الوحيدات زعامة الكرة الطائرة الأردنية عقب فوزه على فريق شباب الحسين حسامل اللقب (١/٣) في المبساراة الختامية للبطولة التي جمعت الفسيريقين امس الأول الأشنين بصيالة قسصسر الرياضسة في

العاصمة الأربنية عمان. وبعد ان قار شياب الحسين في الشبوط الأول ١٣/١٥. أحكم الوحدات سيطرته على أجواء المباراة وفار بثلاثة اشواط (١٥/٤، ١٥/٥، ١٣/١٥) بفيضل براعة نجومه بوسف ابو حميد، فهمى الاسكندراني، محمد نعمان،

عمر رمضان وماجد اليس.

وهذا القسور هو التسالث للوحداث على فيريق شبباب الحسين خلال لقاءات قطبى الكرة الطائرة الأردنية خطال ألموسم الحالي، اذ كان الوحدات فاز ٣/صفر في مباراة مرحلة الثماب ثم ٢/٣ في مسرحلة الإياب، وهي المساراة التي أحدثت مشكلة بين أنصار الفريقين ونجومهما واتخذ شبياب الحسين على اثرها قرارا مالانستحساب من الدوري وعدم مشاركته في مجاريات النور الثانى الذي جمع الفرق الأربعة الأولى قبل أن يعيد النظر يقراره

ويعود للمشاركة ويحتل المركز

وهي المرة الأولى يظفر فيها

الوحدأت باللقب بسبجل ناصع

بعُنما فار بمبارياته كافة في

من جهة ثانية فاز شياب

الحسسين على فسريق القسس

الفلسطيني ١/٢ في المباراة

الودية الأولى التي حاصها.

بطولة الدوري بمراحله الثلاث.

نعمة في النقيقة ٦٥. وجاء الهدف الرابع من ركلة حسراء تقسنها بنجاح عبدالوهاب ابو الهيل في النفيعة ٦٦. اسا هنف الحلة فسجله سنان صباح بضربة

والزوراء والقوة الشرطة الاسانة من السرجة الشانية ٥-١ على ملعب الشعب. وسبحل للفائز احمد خضير (۲۸ و ۷۰ و ۷۹) والنجف والكوت وجساسم سوادي (٦٧ من ركلة والناصرية والجيش واربيل جراء) وفريد جعفر (٨١)، اما هدف الإمانة فأحرزه حسن كاظم والقاسم وصلاح الدين وميسان

٤٣ هدفاً حصاد الدور الثالث

ودهوك وبسامراء لدور الـ ١٦ من ولعب القوة الجوية بتشكيلة مسابقة كاس العراق في كرة القدم مع انْتهاء منافسات إياب الدور معظمها من اللاعبين الشبيات بعدما ضمن المدرب أيوب أوبيشو الثالث التي شهدت تسجيل ٤٣ هنفأ ومفاجأة وحيدة تمثلت في التاهل للدور التالي لأن فريقه فاز فور ميسان على النفط. ه-صفر ثماياً. وتغلب الطلبة على الحلة ٤-١ وفجر فريق ميسان القادم (النَّمَاتُ أحسفُس) على ملعب

الجسديد التي الدوري المستساز المفاجآة الوحيدة عندما اقصى الكشافة بيغداد، واضاع الطلبة اهدافاً كثيرة امام منافسه القائم بغداد ۲-۱ (صفر-۲). وسجل مؤيد جودي هدفين مهرجان اهدان للطليسة (٢٨ و٤٢) وهر مسداقع الحلة مبهند فأضل شبياك فريقه خطا عندما اكمل كرة من عادل

وعلى ملعب الشعب الدولي في بغداد أيضا نظم لاعبو الزوراء مهرجاناً للأهداف (حُمسة) في مرمى الكرح في المباراة التي تلتّ

النَّقُطُ الذي لَعبِ على ملعبه في

مباراة الجوية والأسانة. وسيحل للفائر حسام فوري (٧ و٣٠ و٥٧)

وياسر عبداللطيف (٦٧) وصاّحب

انطلقت منتصف آب (اغسطس) الماضي بمشاركة ١٤ فريقاً من فرق الدوري الممتاز والدرجتين الاولى 🖝 ويملك الزوراء الرقم القياسي في عبد مرات إحراز اللقب (١١

صىقر-صىقر.

سلة اميركية: فوزان لسان انطونيو وبورتلاند



من دوري الدرجة الاولى.

على تورونتـو رابتـورز ١٠٠–٩٨ في اطار دوري كـــرة السلة الاميركي للمحترفين.

سان انطونيو سبيرز الى القوز سيجل روبنسيون ٣٢ نقطة

الموسم مقابل خسارة واحدة. وكسان باستنطاعية دايمون ستوداماير حسم النتيحة لصلحة رابتورز في الثواني الأخيرة لكن تسديدته الدلاثية لم تكن بقيقة فتوقَّقت عُلته من النَّقاطَ عند ٢٠ نقطة مع ١٣ تمريرة حاسمة مقابل ٢٦ نقطة لزميله موغ

وحقق فريقه فوزه الضامس هذا نقطة و٧ تمريرات حاسمة).

وحقق بورتلاند ترايل بليزرز فوره الشامس على التوالي مقابل خسارة واحدة وذلك على حساب ىيترويت بيستونز ٨٦-٨١، ومنى الخاسر بهزيمته الخامسة ايضا وبرز من الفائز كيني اندرسون (٢٩ نقطة) والليتواني ارفيداس سابونیس (۲۰ نقطة و ۱۱ متابعة) ومن الخياسير غيرانت هيل (٢١ فعالياتنا: المجهود والردود (١)

يقولون إن الاهتمام بالنواحي الحضارية هو شيء من

الترف الذي لا يتحقق فعلاً إلاّ إذا تحقق الرضاء المادي، ثم

تعدت المرحلة توافر الرخاء المادي لتبني جوأ من الانتعاش

هذه إنن الرحلة التي تعيشها منطقة الخليج العربي اليوم.

وانتلك لا تعجب ان تتوالى فعاليات وأنشطة الفن والأدب والفكر

إلى جانب انشطة المداولات التجارية والصناعية والتقنية وعلى

مستوى عال من التفاعل مع الأنشطة العربية والعالمية. وقد إن

ان يتعدى الفكر المطي مرحلة الحضور المسامت والاصغاء

لاطروحات وتوجهات الغير إلى مرحلة العطاء الفكري الذاتي.

ولعل أهم ما تحققه اللقاءات والاجتماعات الخليجية هو الثقاء

الطاقبات المفكرة والمبدعة في المنطقة وإتاحة فرصة التعارف

والحوار والنقباش وتبيادل الآراء حبول اوضياع السياحية

التخصصية وتلمس خصوصية موقعها واحتياجاتها الأنية

ولذلك أرى بعين المتابعة المهتمة بخطوات الساحة

وتطوراتها أن تصاعد انعقاد الجلقات الدراسية والندوات والمؤتمرات واللقاءات في المنطقة بليل نضج تقافى طالما حلمنا به. وإن اعتماد المنطقة بصورة رئيسية على طاقاتها الملية لليل صحة فكرية وتطور ريادة محلية وخبارج الانقيباد المستسلم لتوجهات الأخرين، وهي لقاءات تتطلب الكثير من الجهد غي الإعداد والتحضير وتكلفة الضيافة. ونحن في الخليج بالذات، قوم لا يرضينا من الضيافة إلا أقصى حدود الكرم. ولذلك ياتى السوال عن المجهود والمردود، ومدى التوازن بينهما خصروصاً حين يكون اهم ما يتسامل عنه المشاركون هو هل ستصلهم مكافأة المشاركة قبل السفر أم

ستضيع كما تضيع في مهرجانات عربية أخرى.

لهذا، وبسبب التلابس في مداخلات الساحة، تبقى هناك، مع الشكر الجزيل لكل تميّز الضيافة والمضيفين، وجهود الإعداد والتحضير، نواح وظواهر تشوب هذه الحركة الثقافية المباركة وتستحق إعادة النظر لمزيد من التنسيق والاستفادة. في اسبوع واحد في نهاية الشهر الماضي عقد في المنطقة مؤتمران مهمان عن الشعر الخليجي: النبطي في الكويت برعاية مؤسسة عبدالعزيز البابطين، وفي البحرين مهرجان الشعر الخليجي الثالث. وفي الفندق نفسه في البحرين اجتماع مسؤولي الجامعات الخليجية، منزامناً مع انعقاد المهرجان الشعري والندوات النقدية المرافقة له. وفي دبي وينبع الصناعية بغرب الملكة العربية السعوبية عقد مؤتمران متخصصان حول صناعة الغاز ومستقبلها. تزامنت اللقاءات، ويصفتي متخصصة في المجال التريوي سراسياً وشاعرة خليجية وعاملة في التخطيط بصناعة الطاقة حيث الغاز يمثل أفاق مستقبلها، شعرت بي انتمي إلى كل هذه الاجتماعات وبودي حضور كل الندوات المختلّفة. ولا أشك في أنه كان

هنَّاكَ غَيْرِهَا مِن الفعاليات في الوقت نفسه في مواقع متقاربة

هذه هي مسورة ساحتنا اليوم حيث تتداخل الأنشطة والمتفاع لأت فتضيع فرصة تكثيف الربود حيث يتراجع التركيز بين الازدواجية وضعف التنسيق وريما النظرة المادية من المنظمين والمشاركين، خصوصاً في الفعاليات المتعلقة

لم لا تكون هناك هيئة عامة في المنطقة تناطبها مسؤولية

تنسيق الفعاليات، فلا يعقد مؤتمران مهمان في الموضوع

نفسه في الزمن نفسه في موقعين مختلفين يبعى للاشتراك

حدث في مؤتمري الغاز اللذين تصدرت دعاية كل منهما قائمة

الأسماء الرئيسية نفسها، خصوصاً وإن كل جهة تشد

يحسن الإعداد والتنسيق قبل الحدث، لا اثنائه؟

غ غاق غال غبيراء غراب غشيان غشيان غلاف

سجون سدل سلي**ل**ة

سمأق

سنبلة

سنعية

سنجاب

4 4 4 7 9 4 7 7 1

حل العدد السابق

اللياً: ١- عنترة - مصر ٢- ودود - حسهم ٢- دردنيل

ا- عاد - مسحا ٥٠٠ الا - عينان ١- لانت - اول ٧-

عمودياً: ١- عودة الروح ٢- ندر - لاكها ٣- تودعان -

اف اج ردنا - تبدل ٥- يدع ١- حل - داهمت ٧- مس

رك - برهان ٨ - وهاد - منال ٩- حافلات.

- مستوان ۸ - صه - جالنا ۹- رمضان - لد.

٩- أَلْظُرف ولين الأخلاق

ص انفسهم من التخصيصين والسؤولين كما

الفكرى والفنى والأدبي والعلمي.

والمستقبلية.

لكن المهندسين عاجزون عن تخيل الحياة فيها!

🛘 بيروت - من حازم الامين:

■ المبائي التي أعيد ترميمها في شوارع فوش واللنبي والمعرض في وسطبيروت، ظهرت بعد ترميمها كأنَّ المهندسين القرنسيين الذين صحموها خلال عهد الانتداب الفرنسي، هم الذين أعادوا بعثها اليوم جديدة وجميلة ومشابهة لذلك الزمن الذي بنيت فيه.

ويبدو ان اصحابها الجدد او الذين استعادوها من شركة سولينير، في الوسط التجاري للعاصمة اللبنانية راغبون في الايصاء بأن هذه المبائي ما زالت تعيش في ذلك الزمن الذِّي يَسِمُ وَنَهُ شَـرِقَـياً. ولَهذا أرسل عَـاطَفُ أَدريس الذي اشترى مبنى صالحه في شارع فوش مهندسيه الى فرنسا لشراء نوع الحجارة التي بني منها المبنى، وكذلك اختار بشارة نمور إسمأ فرنسيا ذي طعم شرقي لمقهاه الذي سِفِتَتَحِهِ فَي هذه المنطقة "Brasserie de L'Orient"، فالشرق في ذلك الزمن أي ثلاثينات هذا القرن واربعيناته هو، في عُرِفَ اللبِنَانِدِينَ، فرنسي. كذلك فعل المهندس المشرف على عمليات ترميم الابنية في الوسط التجاري عندما قال دان هذه الشوارع سُتكون مقَّفلة على السيارات، ومفتوحة للمشاة فقط، وهذا ما يؤهلها لتكون في وجه من وجوه استعمالاتها، مكاناً لمقاهي الارصفة والمحترفات الفنية،

ومتاجر التجف القنية والإعمال اليدوية الراقية، وفي هذا الكلام مماهاة واضحة مع أوجبه نشباط بعض الأحباء

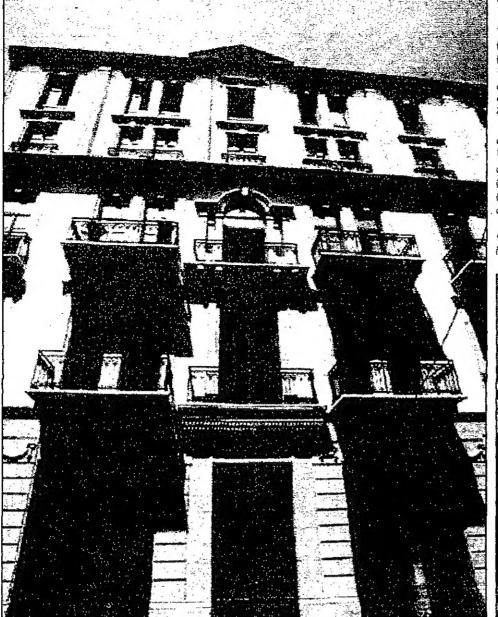
ولم يتبين حسن فخامة هذه المباني، ولم يلاحظه الإ بعد خلوها وقفورها، اما شوارع المعرض الذي تقفله هذه الإيام شرطة المجلس النسابي حسنى على المساة، فكان على رغم اختراقه ساحة النجمة ومحاذاته البرلمان سوقأ شعبية الجزارون وباثعو الخضر والسمك. وكنت تجد بينهم في سهولة بائع احذية وخرضوات او اقمشة و فرن الشام الشهير وابنك فرعون وشيحاء أضافة الى محال البقالة والألبان والمطاعم الشعبية والفوالين. كان كل هذا والموزاييك، التجاري والاجتماعي ينعقد حول

ساحة النجمة ويؤلف معنى أخر للحياة، مختلفاً عن هذا الذي يدور في مخيلات اصحاب المباني الجدد او المستردين أملاكهم بعدما انتقلت الى اجيال جديدة، من صور لعالم راق رقى أحياء المن الاوروبية، مع مسحة شرقية، وهم لم يلفتُهم أن من يقيم في هذه الاحياء ومن يبث الحياة فيها في تلك المدن هم ابناء الطبقات المتوسطة. أعانت شركة «سولينير» برج الساعة الى ساحة النجمة،

ولكن من له حق في مشاهدتها اليوم؛ النواب ومرافقوهم



مبنى في شارع المسارف.



مبنى في شارع اللنبي. (علي سلطان)

الحماية هي الطريق الأفضل الى شعر جذاب وحيوي

🗯 هل انت متعبة ويائسة من الصورة التي تعكسها لك مراتك؟ صورة شعر باهت متهدل لا حياة فيه على رغم محاولاتك الجادة والحثيثة لجعله يتطاير بحيوية، ويتالق أمام ناظريك؟ وهل وصل الى مسمعك الكثير من الشائعات والاستاطير عن الاسباب التي تؤثر في مظهر شعرك، بدءاً بالسمنة وحتى طريقة استعمالك للشامَبُو؟ وهل بإمكانك التمييز بين ما هو صبح وبين ما

هناك عوامل عدة تتسبب في تلف الشعر لكن العناية الروتينية الصحيحة به هيّ الحل المناسب والفعّال لحماية وتاج جمالك، والحفاظ على نعومته وقوته

ان الطريقة التي تتبعينها عند استعمالك الشاميو ربما يمكن أن تشرك أثارها على خصيلاتك. فعلى سبيل المثال أن العديدات يجمعن شغرهن عند مقدمة الرأس اثناء الأستحمام، ثم يضعن الشاميو. وهذه الطريقة تتسبب في تشابك الشعر ما يجعل من عملية تسريحه

من جهة ثانية يجب إذابة الشاميو في راحة يدك قبل تدليك شبعرك به انطلاقاً من فروة الرأس باتجاه اطراف الشعر. ثم اتركي الماء ينساب فوق «تاج جمالك»، وبكثير من النعومة ربّتي على خصالاته باتجاه الاسفل لإزالة كل اثر للرغوة العالقة ما يحول دون تشعث الشعر وتشابكه. ولقد برهنت الإبحاث العلمية برعاية بيبرت بلاس ان غُسل الشُّعر بنعومة وبانتظام بالشَّامبو ٢ في ١ المناسب لنوعية شعرك لا يمنحه النعومة واللمعان فحسب، بل

في منثل هذه الحنال يعنود الى الاسلوب المُثَنِعُ لغسلهُ

ايضاً الكثافة والسهولة في التسريح. ويؤثر اسلوب الحياة السريع الذي نتبعه تاثيرأ مباشراً في طريقة «تعاملنا» مع شعرنا، وفي الوقت الذي نَحُصُصُهُ لِلعَثَانَةِ بِهِ. فَمِنَ أَكْثَرِ مُشْبِأَكُلُ ٱلتُسْعِينَاتُ

شيوعاً غسل الشَّعْر يومياً وبِفَتْرة رُمْنِية قياسية، والانتقال بسرعة الى تجفيف الخصلات على اعلى نرجة حرارة وباقصى سرعة. والنتيجة المتمية: جفاف الشعر وفقدانه لرطوبته الطبيعية فيصبح سريع التاثر، باهتأ

قطرات الماء قبل تجفيفه. وللنواحى الفيريولوجية كالإرهاق والعمليات الجراحية والحمل تاثيرها في مظهر الشعر، ويعتبر التلوث وعامل الحرارة من اشد التأثيرات السلبية على حيوية الشعر. فارتفاع الحرارة يؤدي الى ارتفاع افرازات

الغُدةُ الدهنية عند مستوى فروة الرأس، وبالتالي يصبح الشسعس دهنياً، ولا بد من غيسله وتلطيب بأنتظام للمحافظة على نظافته. ليس هذا فحسب، بل أن التعرض للاشعة فوق البنفسجية يؤثر في بنية الشعر الطبيعية. عندها تبدأ المشاكل الجدية بالظهور، فيفقد الشعر لونه الطبيعي ويبهت. لذا فإن الحماية لشعرك خلال يوم حار

امر حيوي جداً. ودأت الأبحاث المتقدمة ان الترطيب الفعّال يمنح التاج جمالك، النعومة واللمعان، بتأمين الحماية له. فْالْمُستحضرات دَّات الْمُطْفَات الفَّعَالَة، كمَّا في شامبوَّهات ٢ في ١، تساعد في دتمليس، الشعر ما يضَّفف منَّ أثار الحسَّاسية الناتجة عن تمشِّيط الشعّر وتسريحه، ويقي من اصابته بالتلف مستقبلاً.

٠٠٠٤ فيديع كليب، ٠٠٠٠ كيف وليش، ٢٠٠٠ سعاح قشاع، ٦,٣٠ اخبار

رياضية، ٧,٥٠ مباراة في كرة القدم بين فريقي الصين والكويت، ١٠,٢٠

مُنْجَرة وغطاها، ١١,١٥ الأخبار، ٢٠,١٠ الغريبتان، ١٢,٣٠ دار الفنون،

٥٠ ، ١٤ مباراة في كرة القدم بين فريقي قطر والسعودية، ٢٠ ، ١٦ سماع قشاع،

٠٠ ,٧٧ مين قدلك، ١٠ ,٨١ ألاخبار، ٥٤ ,٨١ خوان الغول، ٠٠ ,٠٠ الشياطر

يحكى، ١٠٠٠ ماريا مرسيدس، ٢٣,٠٠ المبار رياضية، ٢٠,٢٠ استوبير الفن

٥٠٠٠ عالم الصباح، ١١,٠٠ مسلسل عربي دموسي بن تصيره، ١٢٠٠

نجوم المستقبل، ٢٠,٣٠ سفينة نوح، ٢٠,٣٠ مسلسل عربي ديوميات ابو عنتره. Signe Future ١٩٠٠، النصيب، ١٧,٣٠ الاخبار، ١٨٠٠ مسلسل عربي «النصيب»، ١٧,٠٠

. ۲۹,۳۰ مسلسل برازيلي، ۲۰,۳۰ رولا عاليوا، ۲۲,۳۰ فيلم اجنبي.



لا تشترك في اكثر من كلمة واحدة.

مجموعة «الخروج من البحر الميت».

الكلمة الضائعة من ١٥ حرفاً: شاعر فلسطيني له

ع س ن ع ب ق ر ق ف ر ط ۱ ا ا

غ م س ج غ ج ر ذ ۱ ن د س غ ش ث ع ١١ س ف ١١ ل خ ل ي ل ب

ي ج ق د س ن ع د ع س ر ي ي

ا ش ١١١ ق و ج غ د م ١ ق ر

0 6 3 4 6 6 1 10 1 3 6 1

ي ن ن د ت ا ل س ب ق غ ۱ ء

P E P J E P 1 T J J J E 1

ع ق ن ق ا اس مص س ج ي ا ا ل س

و غ ر ا ب ا ف ل ج ا ق و و

خ ع ل ي ا ء ل ذا ج ص ا ن

د س ن ب ل ة ق ن ا و ف ن ع

حل العدد السابق: عبد الله الجمعان.

الكلمات التقاطعة

١- مخلب الأسد

1- تفتيش

الشدائد

عموديا

كامل

فيد ونعيا

٢- نقرع - ينسجر

٥- غايرواً - للندبة

٨ - ظهرا - منزل

بالبس ملكة عليها

٧- مدينة مصرية

٣- بيوت - أدام النظر

ا- النجان - ضد جبال

٧- من قطع الشطرنج -

٨ - مَن الشهور - أعطى ٠

٥٠٠ مسأت الغسف دع --

٩- معدات لانفسهن

٦- قبح ٧- نسبية إلى دولة عربية

~ من يتكل عليسه ني

١- من الطبور - كانت

الهتمين إلى المشاركة بناء على اهمية من سيحضر من المدعوين والمسؤولين المتكامين مع استحالة تحقيق حضورهم في مرفعين! ثم اخيراً وليس أخراً، متى سندرك أن الالتزام بالبرنامج المعد ناحية جوهرية يجب عدم التساهل فيها، ما يتطلب أن

ثريا العريض



الغضائية

المصرية

٠ . ٢.٣٠ خدمة المعلومات، ٨,٠٠ القرآن الكريم، ٨,٠٥ دين ودنيا، ٨,١٥ برنامج مصحتك بالعنياء (اعادة)، ٩,١٥ برنامج امن كل بستان زهرة، ١٠,٠٥ السلسل العربي وأمراة أصلها نمره، ١٠,٠٠ أقالم كرتون، ١١,٢٠ نشوة الأخبار، ٢٠،٠٠ مساء الخيريا عرب، ٢٠،٠٠ نشرة الاخبار، ١٣،٢٠ مساء الضيريا عرب، ١٤,٠٥ المسلسل الدبلج «تيريزا»، ١٥,٠٠ نشرة الاخبار، ٢٥,٠٥ برنامج والعالم سينعاء، ١٦٠٠ للسلسل العربي ودوائر المدياع»، ٠٠,١٧ عناوين الاخبار، ١٧,٠٥ برنامج مما وراء الاحداث، ١٨,٠٠ نشرة الاخبار، ١٩,٠٠ ما يطابه الشاهدون، ٢١،٠٠ نشرة الاخبار، ٢١,٢٥ مسلسل قصيرٌ، ٢٢,٢٠ برنامج كوميدي، ٢٠,٠٠ نشرة الأخبار، ٢٠,٢٠ مساء الخيريا عرب (اعامة)، ١٠٠٠ المسلسل المدلج (إعادة)، ٢٠٠٠ القرآن الكريم.



٧٠٠٠ صباح الخيريا مصر، ١٠٠١٥ شباب دائم، ٢٠،١٠ برامج الاطفال، ١١,٠٠ المسلسل العربي، ٢٢,٠٠ التيكيت، ١٢,١٥ بطل يسبح في قلبي، ١٠,٠٠ برنامج اخباري، ١٠,١٠ كتاب الزمن، ١٤٥، معدورة، ٢٠،٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥ اماني قاغاني، ٢,٠٠ ألفيلم العربي محب وجنون» ١٠٠٠ نشوة الأخبار، ١٠ موعد مع الشهرة، ١٠٥ نوجة رجل مهم، ١٠١٠ المسلسل العربي، ٠٠,٧ ندم، ١٠,٨ النشرة الاخبارية، ١٩,٨ جول، ١٠،٠ حوارات ساخنة، ١١,٠٠ نشيرة الاخيان، ١١,١٥ هذا السياء، ١٢,١٥ مسلسل عربي، ١,٠٠ شمريط الذكريات، ٢٠٠٠ الصدات ٢٤ سماعة، ٢٠٢٠ الفيلم المعربي ومسواع الإصفاده، ٢٠٠٠ فيلم تسجيلي، ١٠٠٠ المسلسل الديني، ٢٠٠٠ شيباب دائم،

• توقيت القاهرة

٠٠, ٢٤ فيلم غدر وعذاب (نور الهدى/ حسين مسدقي)، ٢,٠٠٠ فيلم ارباب سوابق (سمير غائم/ دلال عبدالعزيز)، ٢٠٠٠ فيلم كله بيلعب على كله (سميد مسالح/ نجوي فؤاد). ١٠٠٠ فيلم الخونة (فاردقُ الفيشاؤي/ ليلي علوي)، ٠٠٠ قلم وداعاً يا ولدي (سميوة أحمد/ معدوح عبدالعليم)، ٠٠٠ ١٠ فيلم الزوجة العذراء (فاتن حمامة/ عماد حمدي). ١٢،٠٠٠ فيلم كهرمانة (مدى سلطان/ يعيى شاهين)، ١٥ ، ١٤ فيلم الحتى (نجلاء فتعي) محمود ياسين)، ١٦،٠٠ فيلم أبو كرثونة (مصمود عبدالعزيز/ سماح انور)، ١٨٠٠٥ فيلم أنتهى التحقيق (حاتم لو الفقار/ شريهان)، ٢٠،١٠ فيلم بنت عندر (سميرة توفيق/ فريد شوقي)، ٢٢٠٠٠ فيلم النبيا حلوة (شادية/ كمال



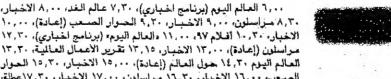
٠٠.١ القسران الكريم، ٦,٢٠ برنامج طبخ، ١٠،٠٠ المسلسل العسريي والعاصيفة تهب مرتين، ١١.٠٠ برنامج على الهواء (اعالية)، ١٢.٢٠ أغاني، ١٤,٢٠ المسلسل العسريي وابن مسريقي، ١٤,٠٠ برنامج والتقي ١٤,٢٠ السلسل المدبلج «الحب المسائع»، ٢٠, ١٥ برنامج شخصيات في حياتي، ١٦,١٠ لسيستيو كليب، ٢٠,١٠ برنامج وثائلي - رحلة الي ١٧٠٠٠ المسلسل العدري «غرباه»، ١٨٠٣٠ برنامي على الهدواء، ٢٠٠٠ برنامي منوعات اسهار بعد سهاره، ۲۲,۰۰ برنامج مساحة حرة (إعادة)، ۲٤,۰۰ المسلسل العربي دابو مرزوق، (اعادة). ٢٠٠٠ برنامج كلمنة وعبود (اعادة). ٠٠ ; ٢ المسلسل العبريي وغيرياوه (اعادة)، ٢٠٠٠ القيران الكريم، ٢٠٢٠





LBG





۹۲، ۱،۰۰۹ نهارکم سعید.

الاخبار ٢٠٠٠ أفلام ٢٧، ٠٠، ١١ ، العالم اليوم: (برنامج اخباري)، ١٢,٣٠ مراسلون (إعادة)، ١٢٠٠٠ الاخبار، ١٢،١٥ تقرير الاعمال العالمية، ١٢،٢٠ العالم اليوم ٢٠, ١٤ حول العالم (إعادة)، ١٥,٠٠٠ الاخبار، ٢٠,٥٠ الحوار الصعب، ١٠٠٠ الاخبار، ١٦,٣٠ مراسلون، ١٧٠٠ الاخبار، ٣٠٠ ١٧عطاة، ٠٠,٠٠ «العالم اليوم» (برنامج اخباري)، ٣٠,٢٠ الحوار الصعب، ٢٠,٠٠ اورويا مباشرة، ١٠,٠٠ الاخبار، ٢٠,١٠ عالم السيارات، ٢٢,٠٠ الاخبار، ٠٠ . ٢٤ موجن الاخبار ٢٠ . ٢٤ اميركا مباشرة، ٢٠ . ٢٤ افلام ٢٧ . ٠٠ . ١ الاخبار، ٠٠٠٤ الاخبار، ٢٠٠٤ مراسلون، ٠٠٠٠ الاخبار، ٢٠٠٥ الحوار

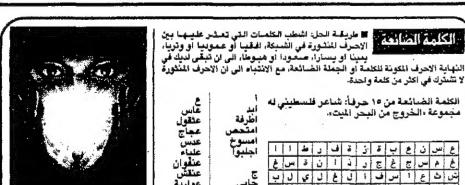
* توقیت غرینیتش

۱,۰۰ قرآن كزيم، ١,١٠ فيلم تسجيلي، ١,٢٠ اللهب، ١,٠٠٠ Рошг، ۲۰۲۰ البلدوزر، ۲٬۲۰ ثلاث رجال وامراة، ۸٬۲۰ سمارة الامير، ۱۰٬۲۰ على الاصل دور، ١١،٠٠ بشرة خير، ١٠،١٠ اخواته البنات، ١٥،٠٠ هوليوود تَتَنَكُر، ٢٠٠٥ غرام بثينة، ١٧,٢٠ خمسة سينما، ١٨,٠٠ سواق الهائم، . ، , ٢٠ على الأصل دور ، ٢٠ ، ٢٠ غسريب في بيستي ، ٢٢ ، ٢٠ نصف مسحكة ، ٠٠ , ٢٣ بين الاطلال

* تولیت غرینیتش

١٢,٢٠ القرآن الكريم، ١٢,٢٠ الاضبار، ١٢,٤٥ برنامج وثائقي، ١٤,٠٠ . هذه اللغيا، ١٤,٣٠ الاهبار، أ٠٠,١٠ لخبار الرياضة، ١٥,١٥ الصور تتحدث، ١٠ . ١٥ الاخبار، ١٠ . ١٥ العالم من حوانا، ١٦ . ٢٠ الاخبار، ١٧ . نشرة داو جويل الاقتصادية، ١٧,١٥ اخبار الرياضة، ١٧,٢٠ الاخبار، ١٧،٤٥ برنامج وثائقي، ١٨٠٠٠ اعظم القين، ١٨٠٠٠ الاخسار، ١٩٠٠٠ نشرة داو جُونزُ الالتصادية، ١٩،١٥ أغبار الرياضة، ١٩،٢٠ الأخبار، ١٠،٠٠ احداث لها تاريخ (اعادة)، ٢٠,٠٠ موجز الاخبار، ٥٠, ٢٠ الصور تتحدث، ٢١٠٠٠ اخبار الرياضية، ٢١,١٥ برنامج والنقي، ٢١,٣٠ الاخبار، ٢٢،٠٠ الاتجاه المعاكس (اعادة)، ٢٢,٣٠ موجز الاخبار, ٢٢,٣٥ متابعة الاتجاه المعاكس (اعادة)، ٢٢,٢٠ الاخبار، ٢٣,٤٥ نشرة دال جوئز الاقتصادية (أعادة)، ٢٠٠٠٠ اخبار الرياضة، ١٠٠٥، برنامج وثائقي، ٢٠٠٠ الاخبار، ١٠٠٥ الختام.

· • توقیت غربنیش



الابراج ■ الضمل (۲/۲۱ ~ ۲/۲۱): سلتحل مشكلتك بألت عاون مع شخص من محيطك المباشر لا من حيث تفتش

■ آلشور (۲۰/ ۲۰ ~ ۲۰/۰): الكلمنة الطبية لا نُكلفُكُ شيشًا... في حين ان نتائج العلمة القاسية قد تكون مكلفة كثيرا. # الجينوزاء (٢١/٥ - ٢٠/١)؛ في وسبعك السيطرة على شخص يحباول الظهور في مظهر القوي المسلط

سرطان (۲۱/۲ - ۲۲/۷): سلتقدم خطوات كبيرة إذا نجحت في ضبيط النفس تجاه الصيفار الذين بخطاء نف حالا الدُّين يِخْطِئُون في حَقْك. الاسد (٧/٢٧ - ٨/٢٨): ستفهم أن تصرفات لم تكن لاثقة وأنها كأنت سبباً لتوتر أنت في غنى عنه. ■ العشراء (١/٨٠ - ١٩/٢): فاوض من كسان في مسوقع قسوة ولا يمكنك من مسال مي سود المنابع من جهود. التغلب عليه مهما بذلت من جهود. الغلواهر قد تخفي حقائق مغايرة تماما لها، غلا شنفس المساهد التي تمر امام عينبائر ■ العسقسرب (۱۰/۲۳ - ۱۱/۲۱): مغضل نكانك الحاد ستتجاوز اليوم

فَجًا خَطِيرا بَصِيهِ لِللهِ الخَصَومِ. القصيصوسِ (١١/٢٢ - ١٢/٢١): ستتمكن من إثبات موهبتك بطريقة لا تدع مجالا للشك. ■ الجدي (۱۲/۲۲- ۱۱/۱۹؛ استنم سير الأهداث في انجاء مصلحتك قبل أن تتغير الرياح. ■ الدلو (١/٢٠ - ٢/١٨): تعــ البسوم على اسساس أن من يبسدى اهتماماً بك ليس مجرد مناور. المسلمة المسلمين (٢/١٩ - ٣/٢٠): العسلاقيات في مسلم وف العبائلة التحسن ولتوثق بعد فترة مضطربة.

aggara en el al discolo

الأن في الاسواق تصدركليوماثنين



الاربعاء ١٢ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٧ الموافق ١٢ رجب ١٤١٨هـ/ العند ١٢٦٧٥ AL HAYAT WEDNESDAY 12, NOVEMBER, 1997 ISSUE NO 12675







أول الكلام: ● للشاعر اللبناني - أمشي اليك... فعمري كله سفر جفني... ولا أصل ماً كنت ترحل في يوم وتتركني لو كنت تعلم كم أهواك يا رجل!!

• فرق وجهه شفة تتفرج.. أرهقها «الحكي»،

وأظمأها الوعد الذي يخون، وقد فاضت بالظلال! - يهمس وحده ويدونها: لسوف تأتي لحظة يتوقف فيها اي انسان عن بحثه

للانسان! اصبحنا نتكلم بضخامة... إكبر من حجم الشفاه، ومدى امبحنا نتنكر للقبلة...

ونتدافع لـ دالعض، والقضم!! انه يبحث عن صدق المودة فى «انسان» يساله: - كيف نحب الأضرين، ويحبنا الآخرون؟! أضناه البحث، وعادته

 توقف عن حكاية رويت على لسان اخصائي في الجنون، استمنه والبسرت

- لقد زار نلك الاخصائي مستشفى الامراض العقلية، وأدهشه تمثال رائع من صنع أحد نزلاء المصح، وسال عن ذلك النزيل المجنون، الفنان... ناشاروا نحوه، وقالوا له عنه:

- قبل أن يفرغ من صنع تمثاله. كان قد نبح ثلاثة من رملائه الرضى ال سخروا من فنه، او لعلهم انتقصوا من قيمة هذا الابداع الذي شعفل وقست

طويلاً من مدة احتجازه.

لكنهم - جميعاً - كانوا

مجانين!! وكان الفنان، المجنون -صانع التمثال - صادقاً في تعبيره وأراد ان يجسد مضعوباً انسانياً دعاقلاً ، من خلال الحكم عليه بالجنون، هو: انه فقد جنان الناس... فقتل كل الناس في اولئك الشلانة الذين سسخسروا من بحثه عن الحنان!!

...

• كــان يمسك بكل العادلات في نفسه وحسّه، ويلقي بها في الوجار، ويحرقها .

ف. .. يضحك، بعد ان يروي حكاية المجنون/ الفنان الكل أصدقائه.. ويعود الى تلك المعادلات في تقسسه وحسه، ويحاول أن يتشبث ب والاعتدالءا فكيف يبرر نلك كله امام

- يقول: اننى لست وحدي في هذه الحياة، ولأن الحياة نقسها تفرض علينا إلزامأ ما، يعنى: ضرورة التواصل من خلال العيش والصراع... فالحياة – غالباً – هي ما تحث سطح البحرء اما سطح البحر فهو: الامل، والحب،

والمودة!! الانسان.. لا يعكن أن يعيش فارغاً يطوَّحه اللل، ويبعثره الصمت المجوك. ويرن في صوته الشمن، وتختلط فيه السخرية بالمرارة.

- يقسول: ها ندن في عصر خفتت فيه اضاءة الفعل، واصبح يحتفل اكثر ب «ردود الفعل»!

ان الاصوات المتناقضة والمتراحمة.. هي المساومة الفعلية على المنطق!! (فی کل انسان.. یکمن عنف أت من الزمان)!!

عبدالله الجفرى

gara ara sanar sa 🚎 say e 🚎

للجراحة التجميلية

🛘 بون – من اسكندر الديك

■ ما الفرق بين ان رجل الي

(روبوت) يصنع سيبارة كما هو الأمر في اليابان، مثلاً، وأخر يقوم بعملية جراحية في الفع او تجميلية في الوجه؟ ربما لن يحسيث شيء لأن الانسان_ ألي وليس من لحم ويم. يبدو أن المستقبل لم يعد يعيدا ما يبدو للبدء باولى العمليات الجراحية على يد رجل الى في المانيا التي تخطو خطوات حيية في هذا المجال فقد اعلن قبل ايام عن انتهاء تجهيز غرفة للعمليات الجراحية في كلية الطب في جامعة هومبولدت في شرق برلين لاجراء التجارب على أول رجل ألي

مسرمج للقيام بجراحة في الغم والفك والوجه. وهي الجراحة الأولى من نوعها في العالم حيث على المرضى الانتظار بعض الوقت للتاكد نهائياً من «امان» الكلمة الأولى والأخيرة فيها

الطبيب الآلي من اجراء عمليات في الوجه لاعادة تصحيح التشوّه أو تحسين التكوين الطبيعي ولأول مسرة في المانياً انشئ منصب بروق مسور في العلم الهندسي في كليسة الطب في جامعة هامبولات خصيصاً للمشروع الطموح. ورصد مبلغ خمسة ملايين مارك لهذا المنصب الذي عين فيه العالم تيم لوت لمدة خمس سنوات. ولوت خبير في تقنية الرجال الأليين يعتقد أن

نفنه بايام في مقّابُر الحَفْير في منطقة الجمالية. وكتنفت تحريات

رجال المباحث أن اللص يدعى

حسن طه ابن خال المتوفى، وانه

بمساعدة اثنين من اصدقائه هما

جمال محمد وعبد الله عبد

النعيم سرقوا الجثة بعد ايام من

دفتها لوجود قطعة بلاتين في

ساقها اليمني، واحفوا الجلة بعد

نلك فقضت محكمة جنح الجمالية

بحبسهم ثلاثة اشهر،

وقال البروفسور يورغن بير، الذي يشـرف على التــجــارب ان الأجهزة والآلات التكنولوجية التي

ستستخدم هي عبارة عن تكامل بين صور الكوم بيوسر التوموغرافية ونظام الملاحة

والابعاد الشلاثة التي ستمكن

الطبيب «روبوت». للطبيب روبوت. نبشوا القبرلسرقة البلاتين من الجثة

■قضت محكمسة جنح الحمالية بحبس موظف واثنين من اصدقائه ثلاثة اشهر، لانهم سرقوا جنة ابن خال الاول ونلك بسبب وجود قطعة بلاتين في الساق الايمن للميت.

فقد تلقى اللوآء محمود وجدي محدير الإدارة العنامية لمناحث العاصمة بلاغاً من سيدة تدعى منى محمد عبد العال قررت قيه

□ لندن - دالحياة:

🔳 كما كان متوقعاً، ققد بيعت لوحة بيكاسو والحلم بعد منافسة شديدة بسعر زاد

على ٤٨ مليون دولار في مزاد دار كريستيرُ في نيويورُك مساء اول من امس من بين لوحات قيَّمة كانت ضمن مجموعة فيكتور وسالي غائر. رسم بيكاسو اللوحة في ١٩٣٢ وفيها عشيقته ماري - تيريز والتر ويدأ المرّاد عليها من ٢٠ مليون دولار.

وقالت الدار ان «الحلم، تعتبر لوحة بيكاسو الثانية من حيث السعر في سوق المزاد. وكان غائز اشتراها به ٧ آلاف دولار في ١٩٤١.

واحتوت مجموعة فيكتور غائز الذي مات في ١٩٨٧ وزوجته سالي التي توفت في العُام الجاري، على ١١٥ لوحة. وَتَعْتَبِرِ نُواتِهَا ٥٧ لُوحَّة نَفْيِسَة لَعُمَالُقَةَ الْفَنِ فَي القُرِنَ الْعَشْرِينِ بينهم ابِفَا هيسي، وفرانكَ ستيلاً وجاسير جونز، وأوَّشْنبيرغ. وبيعَّتُ

لوحة دامراة جالسة في مقعد، باكثر من ٢٤ مليون دولار. ورسم فيها بِيكاسو عَشْيِقْتُه ايفًا غُويل في ١٩١٣، كما بيعت لُوحة احْرى لبيكاسو ونساء الحرائر، بأكثر من ٣١ مليون دولار. وهذه اللوصات بيعت عبر التلفون وبقيت اسماء المسترين



القاضي، الضحية والقائلة من غير عمد. (ريكس)

الادعاء يستأنف قرار الافراج واحتجاز جواز سفرلويز

فرح في بريطانيا وغضب في اميركا من كسر حكم الحلفين

🗖 لندن – دالحياة»:

🖿 أمضت الفتاة البريطانية لويز وود وورد (١٩ سنة) ليلتها أول من أمس في فندق في بوسطن بعد الذي دان لويز بجريمة القتل (برجة ثانية) وخفضه الى جريمة القتل غير العمد. وسجنها ٢٧٩ يوماً وهي المدة التي كانت قضتها في السجن في انتظار المَّاكِمة، فَاقْرِج عَنْهَا أُولُ مِنْ أُمِس وَخُرِجْتُ وسط حراسة الشرطة والهليكويتر العسكرية تحوم فوق المحكمة فيما بلفت لويز الى سيارة شحن صغيرة وضعتها عائلتها لنقلها بعيدأ عن كاميرات

المصورين. ومعلوم انه غير مسموح للفتاة البريطانية مغادرة ولاية ماساتشوستس الإميركية، وقد سلمت جواز سفرها الى السلطات المحلية بانتظار الانتهاء من أجراءات الإستئناف ودعوى تعويضات العطل والضرر التي تربد انها ستستمر اكثر من سنة في إطار أصول المحاكمات في ماساتشوستس.

محامو الادعاء الغا فبون سيستانفون حكم القاضي، فيما أهل الطفل القَديل ماثيو في حال انهيارٌ بعد الإفراج عن لوير. الإنصاء وصفَّ لويرْ بأنها قتلت طفلاً عمره ٨ اشهر وقضت ٩ اشهر في

قرار الافراج عن لوير وود وورد اتسم بردود فعل هسترية شعبية كالتي برزت أثناء المحاكمة وقبيل صدور قرار القاضي الذي شق حكم المحلفين فيما اشتبعلت الاسهم النارية في قرية لويز اللنبنية

ابتهاجاً. الهستيريا الشعبية والاعلامية خصوصأ البريطانية أدت الى ضغوط من كل الجهات والمصادر إضافة الى صدور الحكم على الانترنت وهي خطوة أولى في تاريخ المحاكمات وأصولها. ما دفع بيعض

المحامين الجنائيين في بريطانيا الى وصف المحاكمة في ولاية مأساتشوستس بانها تحولت الى سيرك، ومُحاكمة اعلانية مسبقة في اميركا وسط كاميرات التلفزيون التي حطمت الثقة بين أعضاء هيشة هم، إضافة إلى اللعبة الدهنمية الت مارسها الاعلام البريطاني في الضُغطُ لإصدار حكم بالأفراج عن لويز ما يظهر قوة الفرد في الجماعة ومناعة الحماعة في نفاعها عن الفرد البريطاني خصوصاً خارج معلكته المتحدة.

مناصرو حملة لويز وودوورد وزعوا اكشر من مليون شريط اصفر يشير الى حملة التضامن التي اشترك فيها حامل الشريط للافراج عن لويرٌ. وجمعواً اكثر من مئة الف جنيه استرليني هتى الثلثاء الماضي والاموال ما زالت تتدفق على مُنظمي الحملة. واعتبر المدعي العام الفيديرالي اول من أمس تون ريلى أن قرار القّاضي هيلر رُوبِلُ الغاء قرار هيئة المحلفين السابقة التى دانت لويز بتهمة قتل الطفل الذي كأن في رعايتها قرب بوسطن (ماساتشوستس) يشكل وعملاً اعتباطياً، مضيفاً: ولم أر ابدأ مثل هذا

التسارع الأحداث، وقال المدعى العام ايضاً أن أهل الطفل ماتيو ابيين (ثمانية أشهر) الذي قتلته لويز وودوورد على حد قوله «انهاروا» بعد اعلان القرار.

من جهتهم أعلن محامو الفتاة البريطانية انهم سيستأنفون الحكم أيضاً للحصول على تبرئتها. يبقى مشهد تلفزيوني مؤثر عندما ظهر أول من امس القاضي زوبل حاملاً باقة زهور قدمتها له احدى مناصرات الفتاة البريطانية قبيل بخوله المحكمة وإصداره قرار الافراج عن لوير.

البعض رأى أن باقسة الزهور اللونة في يد القاضى ربما أعطت قراره الجريء طعما ولونأ ورائحة قيما العدالة معصوبة العينين لا لون لها ولا رائحة ولاطعم.

تلقيت أمس مكالمات هاتفية كثيرة، وبعض الرسائل بالفاكس، بعد الخبر الذي كثبته عن الوضع الفلسطيني الداخلي، وكان النين اعترضوا على نشر الخبر اكثر كثيراً من النين أيدوا النشر، وبين المعترضين أصدقاء أعزاء لي الثقة الكاملة بمواقفهم الوطنية وأرانهم. وريما أكون اخطأت في ألنشسر، ولكن عندما رجعت الى نفسى وراجعت كل الاتصالات، لاحظت أنه لم ينف وأحد المعلومات، أو يأتي بعكسها، وأنما كان الاعتراض على النشر وفي هذه الظروف، ولا أقول رداً سوى انني كتبت حوفاً على أبو عمار، لا خوفاً منه، وكتبت محدراً مع ادراكي ان الرئيس الفلسطيني يعرف عن الموضوع اكثر مما أعرف.

على كل حال، عندما تحدثت قبل اسبوعين، ثم قبل بضعة أيام، عن وطنية بعض القادة العرب اخترت تحديداً الملكين فهد وحسين، والرئيسين حسنى مبارك وحافظ الأسد، ومعهم أبو عمار. أبو عمار كان في أصعب وضع ولا يزال، فهو مارس وطنيته من دون وطن، ومع ذلك صحمد ثلاثين سنة حقى بنى نواة وطن مسم

للفاسطينيين، واسترد بعض الأرض التي ضيعها غيره، وإن أمد الله في عمره فهو سيسترد مزيدا منها. اليوم كثر الصديث عن صحة أبو عمار، وقد نشرت الص الاسرائيلية والأميركية والبريطانية اخباراً عن الموضوع، ولكن من دون ان تقيم واحدة منها دليلا واحداً على ان صحة الرئيس الفلسطيني اليوم

سينةً، أو ساءت عما كانت عليه قبل سنة أو اثنتين أو أكثر. ويما أن الضبجة الأخيرة بدأت قبل ثلاثة أشهر تقريباً عندما ركّزت المحطَّة الثَّانية في التلفُّريون الاسرائيلي، خلال مقابلة مع ألرنيس الفلسطيني، على رعشة في يده وارتجاف شفتيه، فإن من الواضع ان لاسرائيل مصلحة في اطلاق الاشاعات عن صحة أبو عمار، وهي تتعامل مع أجهزة مخترقة من الجانبين، ما يعني أن أبو عمار يعي تماماً ما يجري حوله. اما الصحافة الخارجية فهي وأكلت الطعم، وزادت من عندها، كما تفعل الصحف عادة عندما يفوتها خبر تنشره صحف أخرى،

فتكرره في اليوم التالي من زاوية مختلفة، وتحاول اضافة معلومات جديدة ليبدو خبرها أصلياً، لا تابعاً لما سبقه. وبالتأكيد، فأبو عمار لا يعاني من أي مرض في الوظائف الرئيسية، وقلبه قوي كاعصابه، وآكن هناك الرعشة الظاهرة، وهذه قديمة وكانت أخف، فريما زاد منها الارهاق والتعامل مع حكومة مجرمة يرأسها بنيامين نتأنياهو. إلا أن رجلاً يعمل ٢٠ ساعة في اليوم ويرهق مساعدين أصغر منه سنًّا، لا يمكن أن يكون مريضاً إلى درَّجة تستدعي القلق عليه. يتبع هذا إن الحديث عن صحة أبو عمار جزء من الحملة على القضية الفاسطينية، إن لم يكن الرجل شخصياً، فحكومة نتانياهو تحاول التعلُّص من التراماتها بموجب اتفاقات السلام، وتنمير العملية كلها، ولعلها تراهن على صحة أبو عمار كمخرج لها، غير أن الرجل الذي بدأ باسم السيد ياسر عرفات، او أبو عمار، وانتهى باسم الرئيس ياسر عرفات، رأى في حياته وجوه سنة رؤساء وزارة اسرائيليين أو سبعة، ثم رأى ظهورهم، وهو باق حتى يرى ظهر نتانياهي، فقد كان انتخاب هذا العنصري المتطرف عثرة على طريق السلام، وهو قال قبل يومين فقط، للمرة الألف، انه يرفض قيام تولة فلسطينية، إلا أن الاسرائيليين قالوا في

السلام، فقد ضمت أكثر من ٢٠٠ الف اسرائيلي بصقوا على نتانياهو ولا يعنى هذا الكلام ان نتانياهو سيرحل غداً فهو باق على الأرجح حتى سنة ألفين، إلا أنه يعنى أن السلام ليس من دون مؤيدين، وأن أبو طلبه السلام يحظى بتأييد أبناء شعبه يقابلهم تأييد العاقلين من

كل استفتاء انهم يتوقعون قيام دولة فلسطينية، وذكرى اغتيال اسحق

وابين تحولت الى مظاهرة قراناً انها الأكبر في تاريخ اسرائيل تأييداً

وتأييد الشعب الفلسطيني رئيسه تحصيل حاصل، الى درجة ان لا حتاج الى الحديث عنه، فمنذ ربع قرن أو أكثر، وهو القائد الفلسطيني الأول ألى درجة أن لا يوجد قائد ثَّانٍ أو ثالث، بل ربما وجد بعده عاشِرً

وتنعكس ثقة القائد بنفسه وثقة شعبه به في أمر حقيقي لا يحظى باعلان، كما يحظى أمر غير حقيقي مثل صحة أبو عمار، فهنال ممارسة بيموقراطية حقيقية بين الفلسطينيين، والمجلس الوطني المنتخب يعارض سياسة الحكومة ويعترض عليها كل يوم، كما فعلت المجالس السابقة في دمشق وتونس، وأبو عمار يسمع النقد من أقرب القريين اليه، من دون انَّ يخاف هؤلاء شيئاً في ابدا. أرانهم، ومن دون أن يضيق أبو عمار بالنقد. (طلب مستولون فلسطينيون كثيرون مني أن نوقف البروفسور الوارد سعيد عن الكتابة، ولكن أبو عمار أصر على أن يستمر «حتى يعرف

الاميركان ان عندنا بيموقراطية،). ولعل هذه الديموقراطية هي ألتي حمت الثورة الفلسطينية في النهاية، فأبو عمار اخطأ في الأردن (أو وقع في خطأ غيره) ويعدم في البنان، كما أخطأ مع الكويت، إلا أنه أصاب ألف مرة على الطريق، والمحصلة النهائية انه يقيم الآن في أرض فلسطينية محرّرة، ويحاول تحرير مزيد منها، ما يجعل تأييده واجباً فلسطينيا وعربياً.

يبعن عليما والمبد المسلمية بريد. وفي حين أن التأييد الفلسطيني موجود، فإن التأييد العربي هو الأساس في نجاح المشروع الفلسطيني أو فشله، والدول العربية تستطيع أن تغلق الأبواب في وجه نتانياهو، إلا أنه لا يجوز أن يمتد غضبها إلى أبو عمار، فهو في أرض محتلة، ونتانياهو يغلق في وجهه الأبواب، لذلك فهو بأمس حاجة الى تأييد اخوانه من القادة العرب ليصمد في وجه نتأنياهو، ولتقوم الدولة الفلسطينية المرجوة.

حهاد الخارن

مخطوطات اوزبكستان في عهدة الناشر اللبناني

🖿 استقبل رئيس جمهورية اوزيكستان استلام كبريموف في ور... طشعند الساحث والناشس اللبناني تحسين صلاح خياط ويحث معه في موضوع المخطوطات العسريسة والشَّرقَسِيَّة النَّائِرَة المُوجِودَة في متاحف أوريكستان، خُصومناً طشقند وسمرقند وبخارى والتي تعد بعشيرات الآلاف وتعبود الى أشبهير علماء العرب والسلمين. وشكر الرئيس الأوزيكي السي خياط على الجهود التي تبتلها مؤسساته لنشر فهرس متكامل لهذه

المخطوطات باللغة العربية واهتمامه ماصدار عدد من الكتب حول تاريخ وثقافة وتقاليد اوزيكستان باللغات العربية والإنكليزية والقرنسية.

وكلف الرئيس الأوربكي السيد خياط الإشراف على لجنة مهمتها الحسف اظعلى هذه المخطوطات والتعريف بها في للعالم العربي، والاسراف ايضا على اعمال اللجنة الأوزبكية لاحياء نكرى مرور ١١٢٥ سنة على وفاة الامام البخاري، اشتهر علماء العرب، الذي سيحتقل بها عام ١٩٩٨ في طشقند وفي بخارى، مسقط رأس الأمَّام البخاري."

ومعلوم ان اوزبكستان من أكسر دول أستيسا الوسطى ويبلغ عدد سكانها ٢٣ مليون نسمة وتتمتع بثروات طبيعية مهمة أبررها



السفرأء الذين عملوا كمندويين دائمين لبلدائهم في الامم التحدة في نيويورك عام ١٩٩٠ مع السفير بيكرنغ الذي كان مندوياً دائماً لبلاده لدى الامم المتحدة في نيويورك.

سفير بيرو، والسيدة هنغ شبيجن سقيرة

ساعد وزيرة الخارجية الاميركية لشؤون

السالم الصباح، سفير دولة الكريت في

وأشنطن والسيد عبدالله الذهب سفير

سلطنة عمان في العاصمة الاميركية.

الشرق الادنى والدكتور الشيخ محمد

وشارك في المناسبة السيد مارتن انديك

سنغافورة لدى واشنطن.

• اقام

محضر السفراء السيد يولي فورنتسوف سفير روسيا الاتحابية، والسيد لي دايو سفير الصين، والسيد رولف اكيوس سفير السويد في واشنطن الرئيس السابق للجنة اسلحة السار والستقبل السياحيء. الشاملء والسيد محمد حسين الشعالم سفير دولة الامارات، والسيد ريكاردو لونا

المساعدة في انتاج الغذاء العالمي الذي اختتم في لندن اول من امس. واقامت شركة الخرطوم لتصنيع الصمغ العربي جناحاً عرضت فيه منتجاتها في صناعة الحلويات والادوية والطباعة في حضور مدير الشركة الدكتور عصام صديق احمد والدكتور عادل عبدالعزيز

the state of the s

 سفير فلسطين لدى الجمهورية . الاراندية الدكتور يوسف علان حضر، بدعوة من رئيس الوزراء الارائدي بيرتي أهيرن مراسم تتصيب الرئيسة الأركندية الجنيدة ماري ماكليس امس التلثاء في دبلن. وسلم السفير علان رئيسة ارلندا الجديدة رسالة من الرئيس ياسر عرفات تتضمن التهنئة بفورها بانتخابات الرئاسة، وتؤكد متانة العلاقات بين الشعبين الارلندي والفلسطيني.

● لمناسبة عيد الاستقلال يدعو سفير منزلهما مساء السبت الواقع في .1997/11/77

 انضم الدكتور عبدالعزيز داغستاني عضو مجلس الشورى الى لجنة السياحة الوطنية الثي ستعقد اجتماعها في مقر الغرفة التجارية الصناعية بجازان من ١٠ الى ١١ من الشهر المقبل بعنوان مجازان

لبنان في مسقط الشيخ اديب علم النين والسيدة عقيلته، جميع اللبنائيين المقيمين في سلطنة عُمان الى حفلة الاستقبال في

شارك السودان في معرض المواد

• في مناسبة عيد الاستقلال اللبناني الرابع وألخمسين والذكرى التاسعة لتأسيس «دار الندوة»، دعت الدار الى المشاركة في الاستقبال الذي تقيمه بن السادسة والثامنة من مساء الاربعاء ١٩ تشرين الثائي (توفمبر) الجاري في مركزها في بيروت.

• يحاضر المحامي الدكتور محمد عزيز شكري رئيس قسم القانون الدولي في جامعة بمشق عن «هضية الجولان في ضُوء القانون النولي، السابعة مساء الاثنين ٢٤ من الشهر الجاري في Gustave Tuck Theater

الطابق الثاني،

• دعا مسرح بيروت الى حضور العرض الافتتاحي لسرحية اللصطبة، (تأليف جواد الأسدي واخراجه)، التامنة والنصف مساء بعد غدّ.

 بدعوة من المؤسسة اليابانية والمعهد الرطني الموسيقي تحيي عازفتان يابانيتان حفلة موسيقية كالسيكية وهما شوكو ايوازاكي (بيانو) وجونكو شيباً (كمان)، في واسمبِّلي هول، في الجامعة الاميركية في

 احتفات مجلة «السيرة» اللبنانية بذكري تأسسها الثانية عشرة. وأقامت رئيسة تحريرها الزميلة فنغنان صليبا داغر عشاء في مطعم «تشرشل بار» في جونيه، دعت البه عدداً من الاعلاميين وبينهم بعض الذين اسهموا في تأسيس المجلة

بيروت، السابعة والنصف مساء اليوم.

وعملوا فيها سابقاً. • اختير الصحافي اللبنائي ادغار جلاد، بعد مباراة، ملحقاً تجارياً في سفارة السويد في لبنان، على ان يتسلم عمله رسمياً مطلع كانون الثاني (يناير) القبل.

 دعت لجنة الاعداد لتأسيس نادي الصحافيين العرب في الملكة المتحدة، الى حضور المؤتمر التأسيسي للنادي، الذي ينعقد التثاثاء ١٨ من الشهر الجاري بين السابعة والعاشرة مساء في THE ASSEMBLY ROOM,

WESTMINISTER CENTRAL HALL, STORY'S GATE, WESTMINISTER, LONDON W1.

وكانت اللجئة المؤلفة من الزملاء عبدالوهاب بدرخان واحمد عياس صالح وأحمد حسني وابراهيم نوار وعدنآن حسين وفاصل السلطاني ومحمد كركوتي وعلي الصبالح، ارسلت وثائق تأسيس ألنادي وطلبات العضوية الى الزملاء العاملين في المؤسسات الصحافية في لندن. وتدعو الزملاء الصحافيين النين لم تصلهم الاوراق الى

٢٠١٧-٢٧١- من الأن وحتى موعد انعقاد المؤتمر. تعقد جمعية «تضامن المرأة العربية» مؤتمراً في مقر جمعية الفنون الجميلة في وسط القاهرة صباح اليوم لاعلان وبيان القاهرة، من اجل انقاذ اطفال العراق وليسيا من أثار الحصار الاقتصادي.

الاتصال بمحمد كركوتي على الرقم

. ۲۰۵–۲۷۱-۱۷۱ أو أبراهيم نوار على

ديورفي القاهرة بأزياء فرعونية

🗖 القاهرة – من نجاة عبدالنعيم

■ تستسضيف دار الاوبرا المصرية اليوم مهرجانا تنظمه محطة «ام. نَثِ» التَّلْفُـرْيُونِيـة، بالاشتراك مع بيت الازياء العالمي وكرستيان بيور، ونلك في رعاية السيدة سوزان مبارك ويقدم المهرجان مجموعة من الازياء النسائسة المعاصرة والقرعونية. مصمم الازياء العالمي جون غاليانو الحاثر جاثرة افضل

خُلالُ ثَلاثَ مَلكات مصريبات وهن حت شبس وت وكلي وباترا وسفرتيتي. وتقرر أن يقدم الممثل المصري العالى عمر الشريف فقرات المهرجان الذي يشارك فيه عند من

مصمم في بريطانيا (ثلاث مرات)

يقدم ثماذج من تصبيمه ماته من

عارضات الإرباء العالمات. ومجموعة بيور مستوحاة من غموض وعظمة النساء على مر العصور، وتستمد تاثيرها من حقبة زمنية وثقافات مختلفة مثل بريطانيا والهند، باست خدام أقمشة من الصوف والقطيفة

ويخصص بخل المهرجان لدعم جمعية «الحق في الحيناة» التي ترعى الاطفال المعولان نمنياً في